

**DECREE No. 2828 OF 27TH JANUARY 1996 OF THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN, HAVING THE FORCE
OF A LAW**

LAW OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN [modified by 4]

CONCERNING THE SUBSURFACE AND ITS USE

CONCERNING THE SUBSURFACE AND ITS USE [modified by 4]

Table of Contents

AMENDMENTS AND ADDITIONS INTRODUCED BY:	7
CHAPTER 1. GENERAL PROVISIONS	9
Article 1. Principal Terms and Definitions	9
Article 1. The Fundamental Definitions Used in this Law	13
Article 1. The Fundamental Definition Used in this Law	18
Article 2. The Objectives of Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation	24
Article 3. The Principles of Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation	24
Article 4. Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation	24
Article 5. The Right to Own the Subsurface, Useful Minerals, Technogenic Mineral Formations, Technogenic Waters [inserted by 4] and Mineral Raw Materials	25
Article 6. Publicity in Conducting Subsurface Utilisation Operations	26
Article 6. Publicity of the Performance of Subsurface use operations	26
Article 6. Publicity in the Performance of Subsurface Use operations	27
CHAPTER 2. THE SCOPE OF EXECUTIVE BODIES IN THE SPHERE OF SUBSURFACE UTILISATION	27
Article 7. The Scope of the Government of the Republic of Kazakhstan	27
Article 8. The Functions of the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4]	30
Article 8-1. The Competence of Other Authorised Bodies in the Sphere of Subsurface Use	32
Article 8-1. The Scope of the Authorised Body for Exploration and Use of Subsurface	33
Article 8-2. The Scope of the Authorised Body in the Sphere of Environmental Protection	34
Article 8-3. The Scope of Other Authorised Bodies in the Sphere of Subsurface Use	35
Article 9. The Scope of the Local Province (City of National Significance, Capital City) [modified by 5] Executive Bodies	36
CHAPTER 3. THE RIGHT TO UTILISE THE SUBSURFACE	38
Article 10. Types of the Right to Utilise the Subsurface	38
Article 10. The Subsurface use right [modified by 4]	38
Article 11. Entities Having the Right to Subsurface Use	39
Article 11-1. Restriction of Subsurface Use	39
Article 11-2. Servitudes	39
Article 12. Emergence of the Subsurface use right	40
Article 13. Granting of the Subsurface Use Right	41
Article 13-1. Geological and Mining Allotments	43
Article 14. Conveyance of the Subsurface use right	44
Article 15. Pledging the Subsurface use right	47
Article 16. Conveyance of the Subsurface use right in the Procedure of the Universal Legal Successorship	49
Article 17. Special Considerations in the Exercise of the Subsurface Use Right Relating to	

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Technogenic Mineral Formations	49
Article 18. Special Considerations In the Exercise of the Subsurface use right Relating to State Geological Study	49
<u>Article 18. Special Considerations in the Exercise of Subsurface use rights Relating to the State-Directed Geological Exploration of the Subsurface</u>	50
Article 18. Special Considerations in the Exercise of Subsurface Use Rights to the State-Directed Geological Exploration of Subsurface	50
Article 19. Special Considerations in Performance of Construction and Operation of Underground Facilities Not Associated with Production	51
Article 19. Special Considerations in Performing Construction and (or) Exploitation of Underground Facilities not Connected with Exploration and (or) Production	51
Article 20. Processing of Mineral Raw Materials	51
Article 20. Primary Processing of Mineral Raw Materials	52
CHAPTER 4. LICENSING OF EXPLORATION AND PRODUCTION	52
Article 21. Methods of Issuing Licences	52
Article 22. Licence Assignment	52
Article 23. Licensing Body (Licenser)	53
Article 24. Types of Licences	53
Article 25. Terms for Conducting An Investment Programme Tender for the Right to Receive the Licence for Exploration and/or Production	53
Article 26. Applications for the Right to Participate in the Investment Programme Tender	54
Article 27. The Procedure and Period for Consideration of Applications	54
Article 28. Applications to Obtain the Licence (Competitive Bid)	54
Article 29. Denial of the Right to Participate in an Investment Programme Tender	55
Article 30. Drawing of Results of the Tender	56
Article 31. The Terms for Conducting Negotiations To Issue the Licence	56
Article 32. The Contents of the Exploration Licence	56
Article 33. The Contents of the Production Licence and Combined Licence	57
Article 34. Licence Validity Period	57
Article 35. The Territorial Sphere of Licence Validity (the Contract Territory)	58
Article 36. The Rights and Obligations of the Licensee	58
Article 37. Conveyance of Rights and Obligations of the Licensee	59
Article 38. Suspension of Licence Validity	59
Article 39. Licence Validity Cessation	59
Article 40. Revocation of Licences	60
Article 41. Recognition of Licences as Invalid	60
<u>CHAPTER 4-1. THE PROCEDURE FOR GRANTING THE RIGHT TO CARRY OUT EXPLORATION, PRODUCTION AND COMBINED EXPLORATION AND PRODUCTION</u>	61
<u>CHAPTER 4-1. TENDERS FOR GRANTING SUBSURFACE USE RIGHTS [modified by 4]</u>	61
Article 41-1. The Procedure for Granting the Right to Conduct Exploration, Production, and Combined Exploration and Production	61
Article 41-1. The Procedure for Granting the Right to Conduct Exploration, Production and Combined Exploration and Production	62
<u>Article 41-2. The Terms for Holding tenders of investment programs tenders [modified by 4] for Obtaining the Right to Use Subsurface for Exploration, Production, and Combined Exploration and Production</u>	62
<u>Article 41-3. Applications for Participation in Tenders of Investment Programs Tenders [modified by 4]</u>	64
<u>Article 41-4. The Procedure and Deadlines for Consideration of Applications</u>	64
<u>Article 41-5. Competitive Bids to Obtain the Right to Use Subsurface</u>	65
<u>Article 41-6. Denial of the Right to Participate in a Tender of Investment Programs Tender [modified by 4]</u>	68
<u>Article 41-7. Drawing the Results of a Tender</u>	69
Article 41-8. Geological and Mining Allotments	71
CHAPTER 5. EXPLORATION AND PRODUCTION CONTRACTS	72
<u>CHAPTER 5. CONTRACTS FOR THE PERFORMANCE OF SUBSURFACE USE OPERATIONS [modified by 4]</u>	72
Article 42. Types of Contracts	72

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Article 43. Terms and Validity Periods of Contracts	74
<u>Article 43. Effective Term of a Contract</u>	74
<u>Article 43-1. The Territorial Sphere of Validity of a Contract (The Contractual Territory)</u>	75
Article 44. Conclusion and Execution of Contracts	76
Article 44. The Conclusion and Implementation of Contracts	77
Article 45. Recognition of a Contract as Invalid	78
<u>Article 45. Recognition of Contracts As Invalid</u>	78
<u>Article 45-1. Suspension of a Contract</u>	78
<u>Article 45-1. Suspension of Subsurface Use Operations [modified by 4]</u>	79
Article 45-2. Amendment and Termination of Contracts	80
Article 45-2. Amendment to and Termination of a Contract	81
Article 45-3. Unilateral Refusal of Implementing a Contract	83
Article 46. Amendments and Termination of Contracts	83
CHAPTER 6. PROTECTION OF THE SUBSURFACE AND THE NATURAL [excluded by 4] ENVIRONMENT	83
CHAPTER 6. THE PROTECTION OF THE SUBSURFACE AND THE ENVIRONMENT, THE EXPLORATION AND USE OF THE SUBSURFACE	84
Article 47. Objectives of the Protection of the Subsurface and the Natural [excluded by 4] Environment	84
Article 47. Objectives of Protecting the Subsurface and the Environment, of the Exploration and Use of the Subsurface [modified by 6]	84
Article 48. General Ecological Requirements	84
Article 48-1. Performance of Subsurface use operations within Protection Zones	85
Article 48-2. Liquidation Fund	85
Article 49. Requirements in the Sphere of Subsurface Use and [inserted by 4] Protection	86
<u>Article 49. The Requirements in the Sphere of the Rational and Integrated Use of the Subsurface and the Protection of the Subsurface [modified by 6]</u>	86
Article 50. Ecological Basis for Performance of Subsurface Use Operations	88
Article 51. State Supervision of the Subsurface Protection	88
Article 51. The State Supervision of the Subsurface Protection	88
Article 51. The State Supervision of the Protection of Subsurface	89
Article 51-1. The State Monitoring of the Exploration and Use of the Subsurface	90
Article 52. Protection of Parts of Subsurface Which Represent Special Ecological Scientific Cultural Or Any Other Value	90
Article 52. Blocks of Subsurface That Represent Special Ecological, Scientific, Cultural Or Any Other Value	91
Article 52-1. Special Considerations in Protection and Use of Subsurface Sections That Represent Special Ecological, Scientific, Cultural Or Any other Value	91
Article 53. The Terms for Development of Areas of Useful Mineral Deposits	92
CHAPTER 7. PUBLIC AND PERSONNEL SAFETY	93
Article 54. Providing for Subsurface Use Conditions Which are Safe to the Public and Personnel	93
CHAPTER 8. THE STATE SUBSURFACE STOCK	94
Article 55. Accounting for the Status of the State Subsurface Stock	94
Article 56. State Monitoring of the Subsurface	94
Article 57. State Expert Evaluation of Subsurface	95
Article 58. The State Balance Sheet of Reserves of Useful Minerals	96
Article 59. The State Cadastre of Deposits and Occurrences of Useful Minerals	96
Article 60. The State Cadastre of Burials of Harmful Substances, Radioactive Waste and Discharges of Sewage Water Into the Subsurface	97
Article 61. The State Cadastre of Technogenic Mineral Formations	97
CHAPTER 9. LEGAL TERMS	98
Article 62. The Rights of Subsurface Users	98
Article 63. The Obligations of Subsurface Users	99
Article 63-1. Purchase of Goods, Work and Services in the Performance of Subsurface Use Operations	102
Article 63-1. Purchase of Goods, Work and Services in Conducting Subsurface Use Operations	103

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Article 63-1. Purchase of Goods, Work, and Services in the Performance of Subsurface Use Operations	104
Article 63-2. Support of Kazakhstani Manufacturers <u>goods, work, and services [added by 16]</u>	105
Article 63-3. Implementation of Obligations Associated with the Development and Use of High Technologies, New and Processing Production Facilities, Main Pipelines and Other Pipelines, Construction and Joint-Use of Infrastructure Facilities and Other Facilities	105
Article 64. The Terms of Performing Subsurface Operations	106
Article 64. Terms of Conducting Subsurface Use Operations	107
Article 64-1. Commercial Discovery	108
Article 65. Joint Development of Deposits	109
Article 66. Termination or Suspension of Subsurface use operations	109
<u>Article 66. Duties of the Subsurface User in the Case of Termination or Suspension of Subsurface use operations [modified by 4]</u>	109
Article 67. The Right of the Republic of Kazakhstan to Purchase Useful Minerals	110
Article 68. Requisition of Useful Minerals	110
Article 69. The Right of Ownership to Information Concerning Subsurface	110
Article 70. Supervision of Compliance of Subsurface Users With the Terms of the Contract and Licence [excluded by 2]	111
Article 70-1. The Supervision and Monitoring Activities of Subsurface User Activities by Governmental Authorities	112
Article 70-1. The Supervision of Activity of the Subsurface User by the State Authorities	112
Article 70-2. Audits of Subsurface Users Compliance with Contractual Conditions	112
Article 70-2. State Supervision in the Field of Subsurface Use	113
Article 71. The Guarantees of Subsurface Users' Rights	113
Article 71-1. The Liability for Violation of the Republic of Kazakhstan Legislation Concerning Subsurface and Its Use	114
Article 71-2. Settlement of Disputes	114
CHAPTER 10. TRANSITORY AND CONCLUSIVE PROVISIONS	115
Article 72. The Ownership to Technogenic Mineral Formations	115
Article 73. The Procedure for Application of this Edict <u>this Law [modified by 4]</u>	115
Article 74. Application of Legislation in Relation to this Edict <u>this Law [modified by 4]</u> Entering into Force	115
Article 74-1. The Functions of the Licensing Authority	116
Article 75. The Procedure for this Edict Entering Into Force	116
Article 76. Efforts to Implement this Edict <u>this Law [modified by 4]</u>	116
С ИЗМЕНЕНИЯМИ И ДОПОЛНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ:	2
ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	3
Статья 1. Основные термины и определения	3
Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе	7
Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе	12
Статья 2. Задачи законодательства о недрах и недропользовании	18
Статья 3. Принципы законодательства о недрах и недропользовании	19
Статья 4. Законодательство о недрах и недропользовании	19
Статья 5. Право собственности на недра, полезные ископаемые, <u>техногенные минеральные образования, техногенные воды [дополнено (4)]</u> и минеральное сырье	20
Статья 6. Гласность проведения Операции по недропользованию	21
Статья 6. Гласность проведения Операций по недропользованию	21
Статья 6. Гласность проведения операций по недропользованию	21
ГЛАВА 2. КОМПЕТЕНЦИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ В ОБЛАСТИ НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ	22
Статья 7. Компетенция Правительства Республики Казахстан	22
Статья 8. Функции Компетентного органа	24
Статья 8. Функции компетентного органа (уполномоченный государственный орган) <u>[исключено (4)]</u>	25
Статья 8-1. Компетенция уполномоченного органа по изучению и использованию недр	28
Статья 8-2. Компетенция уполномоченного органа в области охраны окружающей среды	29

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Статья 8-3. Компетенция иных уполномоченных органов в области недропользования	29
Статья 9. Компетенция местных <u>областных (города республиканского значения, столицы)</u> <i>[изменено (5)]</i> исполнительных органов	31
ГЛАВА 3. ПРАВО НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ	33
Статья 10. Виды Права недропользования	33
<u>Статья 10. Право недропользования</u> <i>[изменено (4)]</i>	33
Статья 11. Субъекты права недропользования	34
Статья 11-1. Ограничение пользования недрами	34
Статья 11-2. Сервитуты	35
Статья 12. Возникновение права недропользования	36
Статья 13. Предоставление права недропользования	36
Статья 13-1. Геологический и горный отводы	39
Статья 14. Передача права недропользования	39
Статья 15. Передача Права недропользования в залог	43
Статья 16. Переход права недропользования в порядке универсального правопреемства	44
Статья 17. Особенности осуществления права недропользования, связанного с техногенными минеральными образованиями	45
Статья 18. Особенности осуществления права недропользования на государственное геологическое изучение недр	46
Статья 19. Особенности осуществления строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей	46
Статья 20. Переработка минерального сырья	47
Статья 20. Первичная переработка минерального сырья	47
ГЛАВА 4. ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ РАЗВЕДКИ И ДОБЫЧИ	47
Статья 21. Способы выдачи Лицензии	47
Статья 22. Назначение Лицензии	48
Статья 23. Лицензионный орган (Лицензиар)	48
Статья 24. Виды лицензий	48
Статья 25. Условия проведения конкурса инвестиционных программ на право получения Лицензии на Разведку и/или Добычу	49
Статья 26. Заявка на право участия в конкурсе инвестиционных программ	49
Статья 27. Порядок и сроки рассмотрения заявок	49
Статья 28. Заявка на получение Лицензии (конкурсное предложение)	50
Статья 29. Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ	51
Статья 30. Подведение итогов конкурса	51
Статья 31. Условия проведения переговоров на выдачу Лицензии	52
Статья 32. Содержание Лицензии на Разведку	52
Статья 33. Содержание Лицензии на Добычу и совмещенной Лицензии	52
Статья 34. Срок действия лицензии	53
Статья 35. Территориальная сфера действия Лицензии (Контрактная территория)	54
Статья 36. Права и обязанности Лицензиата	54
Статья 37. Передача прав и обязанностей Лицензиата	54
Статья 38. Приостановление действия Лицензии	55
Статья 39. Прекращение действия Лицензии	55
Статья 40. Отзыв Лицензии	56
Статья 41. Признание Лицензии недействительной	56
<u>ГЛАВА 4-1. КОНКУРС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВА НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ</u>	57
<i>[изменено (4)]</i>	
Статья 41-1. Порядок предоставления права на проведение разведки, добычи и совмещенной разведки и добычи	57
Статья 41-2. Условия проведения конкурса инвестиционных программ <u>конкурса</u> <i>[изменено (4)]</i> на получение права недропользования на разведку, добычу и совмещенную разведку и добычу	58
Статья 41-3. Заявка на участие в конкурсе инвестиционных программ <u>конкурсе</u> <i>[изменено (4)]</i>	60
Статья 41-4. Порядок и сроки рассмотрения заявок	60
Статья 41-5. Конкурсное предложение на получение права недропользования	61
Статья 41-6. Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ <u>конкурсе</u>	

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

<i>[изменено (4)]</i>	64
Статья 41-7. Подведение итогов конкурса	64
Статья 41-8. Геологический и Горный отвод	67
ГЛАВА 5. КОНТРАКТЫ НА ПРОВЕДЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ПО НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЮ	
<i>[изменено (4)]</i>	68
Статья 42. Виды контрактов	68
Статья 43. Срок действия и условия Контракта	70
Статья 43. Срок действия контракта	70
Статья 43-1. Территориальная сфера действия контракта (контрактная территория)	71
Статья 44. Заключение и исполнение Контракта	71
Статья 44. Заключение и исполнение контракта	72
Статья 45. Признание Контракта недействительным	73
Статья 45. Признание контракта недействительным	74
Статья 45-1. Приостановление проведения операций по недропользованию <i>[изменено (4)]</i>	74
Статья 45-2. Изменение и прекращение контракта	76
Статья 45-2. Изменение и прекращение контракта	77
Статья 45-3. Односторонний отказ от исполнения контракта	78
Статья 46. Изменение и прекращение действия Контракта	79
ГЛАВА 6. ОХРАНА НЕДР И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ИЗУЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДР <i>[изменено (6)]</i>	79
Статья 47. Задачи охраны недр и окружающей среды, изучения и использования недр <i>[изменено (6)]</i>	79
Статья 48. Общие экологические требования	80
Статья 48-1. Проведение операций по недропользованию в пределах предохранительной зоны	81
Статья 48-2. Ликвидационный фонд	81
Статья 49. Требования в области рационального и комплексного использования недр и охраны недр <i>[изменено (6)]</i>	81
Статья 50. Экологическое основание для проведения операций по недропользованию	83
Статья 51. Государственный контроль за охраной недр	85
Статья 51-1. Государственный контроль за изучением и использованием недр	85
Статья 52. Участки недр, представляющие особую экологическую, научную, культурную и иную ценность	86
Статья 52-1. Особенности охраны и использования участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность	87
Статья 53. Условия застройки площадей залегания полезных ископаемых	87
ГЛАВА 7. БЕЗОПАСНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ И ПЕРСОНАЛА	88
Статья 54. Обеспечение безопасных для населения и персонала условий недропользования	88
ГЛАВА 8. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФОНД НЕДР	90
Статья 55. Учет состояния государственного фонда недр	90
Статья 56. Государственный мониторинг недр	90
Статья 57. Государственная экспертиза недр	90
Статья 58. Государственный баланс запасов полезных ископаемых	91
Статья 59. Государственный кадастр месторождений и проявлений полезных ископаемых	92
Статья 60. Государственный кадастр захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра	93
Статья 61. Государственный кадастр техногенных минеральных образований	93
ГЛАВА 9. ПРАВОВЫЕ УСЛОВИЯ	94
Статья 62. Права недропользователя	94
Статья 63. Обязанности недропользователя	95
Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию	98
Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию	99
Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по	

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

недропользованию _____	100
Статья 63-2. Поддержка казахстанских производителей <u>товаров, работ и услуг</u> <u>[дополнено (16)]</u> _____	101
Статья 63-3. Реализация обязательств по развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов _____	101
Статья 64. Условия проведения операций по недропользованию _____	103
Статья 64-1. Коммерческое обнаружение _____	104
Статья 65. Совместная разработка месторождения _____	105
<u>Статья 66. Обязанности недропользователя при прекращении или приостановлении проведения операций по недропользованию [изменено (4)]</u> _____	105
Статья 67. Право Республики Казахстан на приобретение полезных ископаемых _____	106
Статья 68. Реквизиция полезных ископаемых _____	106
Статья 69. Право собственности на информацию о недрах _____	106
Статья 70. Контроль за соблюдением недропользователем условий контракта и Лицензий <u>[исключено (2)]</u> _____	108
Статья 70-1. Контроль за деятельностью недропользователя со стороны государственных органов _____	109
Статья 70-2. Государственный контроль в области недропользования _____	109
Статья 71. Гарантии прав недропользователя _____	110
Статья 71-1. Ответственность за нарушение законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании _____	111
Статья 71-2. Разрешение споров _____	111
ГЛАВА 10. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ _____	111
Статья 72. Собственность на техногенные минеральные образования _____	111
Статья 73. Порядок применения настоящего Указа <u>Закона [изменено (4)]</u> _____	112
Статья 74. Применение законодательства в связи со вступлением в силу настоящего Указа <u>Закона [изменено (4)]</u> _____	112
Статья 74-1. Функции лицензионного органа _____	112
Статья 75. Порядок вступления в силу настоящего Указа _____	112
Статья 76. Меры по реализации настоящего Указа <u>Закона [изменено (4)]</u> _____	113

AMENDMENTS AND ADDITIONS INTRODUCED BY:

Q) *translation of the original text;*

1) *Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories). [Articles: 7, 9, 52 replaced, 52-1 introduced] published 14th May 1999;*

2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan. (Articles 1, 6 replaced, 7, 8 replaced, 9, 10, 11, 11-1 and 11-2 introduced, 12, 13, 14, 15, 16 replaced, 17, 19 replaced, Chapter 4 and Articles 21-41 excluded, Chapter 4-1 added, 42, 43 replaced, 43-1 introduced, 44, 45 replaced, 45-1 and 45-2 introduced, 46, 48-1 introduced, 49, 53, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 69, 70, 71). Effective: amendments underlined are effective from the 24th of August 1999, the rest from the 1st of September 1999;*

3) *Law No. 416 of 16th May 2003 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Securities Market and Joint-Stock Companies. (Article 1). Effective from the 21st May 2003; For unmarked current text*

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

(version 3) [Click Here](#)

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan. (status of the act, heading, preamble excluded, Articles: 1 replaced, 3, 4, 5, 6 replaced, 7, 8, 8-1 introduced, 9, 10, 11-2, 13, 13-1 introduced, 14, 15 excluded, 18 replaced, 19, 20 replaced, heading of Chapter 4-1 replaced, Articles: 41-1 replaced, 41-2, 41-3, 41-4, 41-5, 41-6, 41-7, 41-8 excluded, heading of Chapter 5 replaced, Articles: 42, 43, 43-1, 44 replaced, 45-1, 45-2, 46 excluded, heading of Chapter 6, Articles: 47, 48, 48-2 introduced, 49, 50, 51 replaced, 52-1, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 63-1 introduced, 63-2 introduced, 63-3 introduced, 64 replaced, 64-1 introduced, 66, 67, 69, 70, 70-1 introduced, 71, 71-1 introduced, 71-2 introduced, 72, 73, 74, 74-1 introduced, 75 excluded, 76). Effective December 18, 2004; and

5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations. (Articles: 9, 13, 18, 53, 54, 56, 57). Effective January 1, 2005;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan. (Articles: 1, 7, 8, 8-1 replaced, 8-2 introduced, 8-3 introduced, 13, 13-1, 14, 18 replaced, 41-2, 41-3, 41-4, 41-5, 41-6, 41-7, 42, 43-1, 44, 45-1, 45-2, Heading of Chapter 6, Articles: 47, 49, 50, 51 replaced, 51-1 introduced, 52-1, 53, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 69, 70-1 replaced, 71). Effective 18th October 2005;

7) Law No. 125 of 31st January 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Entrepreneurship. (Article 70-2 introduced). Effective date n/a;

7) current text

8) Law No. 178 of 7th July 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Improving the Supervision of the State-Owned Sector of the Economy. (Article 1). Effective date n/a;

9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation. (Article: 1 replaced, 3, 7, 8, 8-3, 45-1 replaced, 45-2, 63, 63-2). Effective date n/a;

10) Law No. 213 of 9th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Ecological Issues. (Articles: 41-5, 48, 49, 50). Effective date n/a;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan. (Articles: 1, 7, 8-1, 8-3, 9, 13,

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

14, 41-1, 41-2, 41-3, 41-4, 41-5, 41-6, 41-7, 42, 44, 63, 63-1 replaced, 63-2, 70-2).
Effective date n/a;

12) Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof». (Articles: 7, 8, 45-2 replaced, 45-3 introduced). Effective date;

13) Law No. 101 of 10th December 2008 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Taxation. (Article 42). Effective January 1, 2009;

14) Law No. 135 of 13th February 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of the National Prosperity Foundation and Recognition as Invalid of the Law of the Republic of Kazakhstan “Concerning Investment Fund of Kazakhstan”. (Articles: 1, 63-1, 71). Effective date n/a

15) Law No. 188 of 17th July 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Private Business. (Articles: 8-1, 70-2 replaced). Effective date n/a; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content. (Articles: 1, 7, 8, 8-1, 8-3, 9, 41-2, 41-5, 41-7, 42, 63, 63-1 replaced, 63-2). Effective date n/a, except for paragraph 3 of Article 63-1, which is effective October 1, 2010.

L) last update

In accordance with Article 1 of the Law of the Republic of Kazakhstan, dated December 10, 1993 «Concerning the Temporary Delegation of Additional Powers to the President of the Republic of Kazakhstan and the Heads of Local Administrations», I issue this Edict: [excluded by 4]

CHAPTER 1. GENERAL PROVISIONS

Article 1. Principal Terms and Definitions

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

3) Law No. 416 of 16th May 2003 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Securities Market and Joint-Stock Companies; and

repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The terms and definitions employed in this Edict shall have the following meanings:

1) Safe Utilisation of Subsurface — providing for the technical, ecological, sanitary and epidemiological safety in conducting of Subsurface Operations;

1-1) Coastal Line — the coastal line of a water body which is formed as a result of maximum tide (full tide). The procedure for determining the actual location of coastal lines shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan; [introduced by 2]

2) State Geological Study of the subsurface — work (operations) associated with monitoring of the Subsurface status, exploration of geological structure of Allotments as well as parts and the entire territory of the Republic as a whole, and defining their prospects in relation to the existence of Useful Minerals, creation of state geological maps constituting the base for the Subsurface utilisation;

2-1) Geological Allotment — Supplement to a Contract for Exploration, combined Exploration and Production, which is an integral part of the Contract and defines both graphically and by description the Subsurface Block on which the Subsurface User has the right to perform Exploration; [introduced by 2]

2-2) Mining Allotment — Supplement to the Contract for Production, Contract for combined Exploration and Production, Contract for Construction and (or) exploitation of underground facilities not connected with Exploration, and (or) Production, Contract on Production of commonly occurring useful minerals for commercial purposes, which is an integral part of the Contract or an independent document in the case of formulation of a Servitude, which defines graphically and by description the Subsurface Block on which a given Subsurface User has the right to conduct Production, Construction of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, or exercise of a Servitude; [introduced by 2]

3) Production means work (operations) relating to extraction of Useful Minerals out of the Subsurface to its surface and out of Technogenic Mineral Formations which are in the state ownership, including all technological operations up to Processing of Mineral Raw Materials; *[replaced by 2]*

3) Production — the entire range of work (operations) associated with the extraction of Useful Minerals from the Subsurface onto the surface, as well as from Technogenic Mineral Formations which are in the State ownership, including temporary storage of Mineral Raw Materials; [introduced by 2]

3-1) The Production of commonly occurring useful minerals and underground waters for own needs — the Production which is performed on a land plot which is in ownership or under the right of permanent or temporary subsurface use without an intent of further entering into transactions in respect of the Production of commonly occurring useful minerals produced, or underground waters; [introduced by 2]

3-2) Production of commonly occurring useful minerals for commercial purposes — any production of commonly occurring useful minerals not relating to Production of commonly occurring useful minerals for own needs; [introduced by 2]

3-3) Sea Contamination — discharge into marine environment of materials, substances, energy, noise, vibrations, as well as formation of various types of radiation and fields which lead to or which are capable of causing harm to health of humans,

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

biological resources of the sea and marine ecosystem, or those which create interference or that are capable of causing losses to physical persons or legal entities that perform legitimate activities off shore or on shore; [introduced by 2]

4) Commercial Discovery — discovery in the Contract Territory of one or several Deposits which are economically feasible in respect of production;

5) Authorised Body — the Executive Body to which the rights directly associated with conclusion and execution of Contract are delegated;

6) Contract means an agreement between a Subsurface User (Contractor) and the Authorised Body on performance of Subsurface Utilisation operations; [replaced by 2]

6) Contract — an agreement between the Competent Authority (Authorised State Body) and a physical person or legal entity (entities) for performance of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction of underground facilities which are not connected with Exploration and (nor) Production; [introduced by 2]

7) Contract Territory means the territory which is allotted in accordance with the Licence for conducting of Subsurface Utilisation operations and outlined by geographic or any other co-ordinates; [replaced by 2]

7) Contractual Territory — a territory which is defined by a Geological or Mining Allotment, on which a given Subsurface User has the right to perform Operations associated with the use of the subsurface in accordance with the Contract; [introduced by 2]

8) Licensee means a holder of the Subsurface Utilisation Licence; [repealed by 2]

9) Licence means the permission issued by the Licensing Body for the right to conduct Subsurface Utilisation Operations during a fixed period within the boundaries of the Contract Territory; [repealed by 2]

10) Licensing Body (Licensor) means the Executive Body whose terms of reference in accordance with this Edict include issuing of the Licences; [repealed by 2]

11) Deposit — part of the Subsurface which comprises a natural concentration of a Useful Mineral (Useful Minerals);

12) Mineral Raw Materials — the part of the Subsurface which is lifted to the surface (rocks, ore raw materials etc.) which contains a Useful Mineral (Useful Minerals);

13) Model Contract — a template contract to be approved by the Government of the Republic of Kazakhstan, in which details are recorded of different types of contracts or specific provisions for conducting certain Subsurface Utilisation Operations and which is used as a model when compiling contracts;

14) Subsurface User (Contractor) means a citizen or a legal entity, a state and (or) an international organisation which received the right to carry out Subsurface Operations in accordance with this Edict; [replaced by 2]

14) Subsurface User — a physical person or a legal entity who in accordance with this Edict has the right to conduct Operations associated with the use of subsurface; [introduced by 2]

15) Subsurface — part of the earth's crust located underneath the soil level, and where there is no soil, — underneath the earth's surface or the bed of seas, lakes, rivers, and other [inserted by 2] water bodies, extending to the depths accessible for conducting of Subsurface Operations subject to science and technology progress;

16) Commonly Occurring Useful Minerals — useful minerals (sand, clay, rubble etc.) which are used in their natural condition or after insignificant processing

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

and purification, generally, to satisfy local business needs;

17) Subsurface Operations — work relating to State Geological Study of the Subsurface, Exploration and Production, including work relating to Exploration and Production of underground water, therapeutic muds, exploration of the Subsurface for discharge of sewage water as well as work associated with Construction and operation of underground facilities not associated with Production;

18) Processing of Mineral Raw Materials — work associated with extraction of a Useful Mineral (Useful Minerals) out of Mineral Raw Materials;

18-1) Contractor — a physical person or a legal entity that entered into a Contract on conducting subsurface use operations with the Competent Authority (Authorised State Body); [introduced by 2]

19) Useful Mineral — a natural mineral substance which is contained in the Subsurface in solid, liquid or gaseous state (including underground water and therapeutic muds) suitable for utilisation in the material production;

20) Good Deposit Development Practice — practice which is usually used by Subsurface Users in Exploration and Development in the countries of the world, as rational, safe, efficient and required when conducting Subsurface Operations;

21) Right to Use the Subsurface — the right to own and use the Subsurface within the boundaries of the Contract Territory granted to the Subsurface User in accordance with the procedure established by this Edict;

21-1) Protection Zone — a zone which extends from the Coastal Line of the sea 5 kilometres towards land in the territory of the Republic of Kazakhstan; [introduced by 2]

22) Applicable Law means the law of the Republic of Kazakhstan when it is directly stipulated in legislative acts or when the Contract provisions do not define the applicable law. In any other cases the law of the Republic of Kazakhstan or the law of other states may be the applicable law; *[repealed by 2]*

23) Work Programme — all types of schedules prepared for conducting Subsurface Operations, including Plans for State Geological Studies of the Subsurface, Development and Production;

24) Exploration — work (operations) associated with prospecting of Deposits of Useful Minerals and their evaluation;

25) Construction and Operation of Underground Facilities not Associated with Exploration and (or) *[inserted by 2]* Production — work (operations) relating to construction and operation of underground facilities of general economic assignment, as well as for the burial of radioactive waste, harmful substances and sewage water;

25-1) Servitude — the right of physical persons and legal entities to a restricted special purpose use of a part of the Block of Subsurface granted to other persons for the performance of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) exploitation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production in the cases provided for by this Edict; [introduced by 2]

26) Technogenic Mineral Formations — waste of mining, concentration, metallurgical and other types of production (cinders, spoil banks, rock with remnants of useful minerals etc.) which contain the Useful Mineral (the Useful Minerals);

27) Subsurface Allotment (Block) means a geometrical part of the Subsurface apportioned within closed boundaries to be granted for Subsurface Utilisation.

27-1. National Company — a closed-type [excluded by 3] joint stock company

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

in which one hundred per cent of shares belong to the State, formed by an Edict of the President of the Republic of Kazakhstan for conducting operations associated with the use of the subsurface in the Republic of Kazakhstan directly and also by means of production sharing in Contracts; [introduced by 2]

Article 1. The Fundamental Definitions Used in this Law

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

8) Law No. 178 of 7th July 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Improving the Supervision of the State-Owned Sector of the Economy; and

repealed by 9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation.

The following fundamental definitions are used in this Law: *[repealed by 9]*

1) safe use of subsurface — ensuring technical, ecological, sanitary and epidemiological safety in the performance of subsurface use operations; *[repealed by 9]*

2) coastal line — shore line of a water reservoir which is formed as a result of the maximum tide (high water). The procedure for determining the actual location of the coastal line shall be determined by the Government of the Republic of Kazakhstan; *[repealed by 6]*

2) coastal line — shore line along a water item which results from the maximum tide (full tide); *[introduced by 6] [repealed by 9]*

3) high technologies — new generally recognised achievements in science and technological processes which are implemented in the form of new and upgraded products and maximum ecological pure technologies used for the purpose of integration of products manufactured in the territory of the Republic of Kazakhstan into world markets; *[repealed by 9]*

4) geological allotment — attachment to a contract for exploration, combined exploration and production, which is an integral part of the contract, schematically and descriptively defining an area of subsurface in which a given subsurface user has the right to carry out exploration; *[repealed by 9]*

5) annual programme for purchase of goods, work and services — nomenclature and quantities of goods, work, services, including those of Kazakhstan origin, methods and timing for their purchase as planned by a subsurface user; *[repealed by 9]*

6) annual programme of work — a plan of efforts of a subsurface user for a calendar year comprising quantities and areas of developing mining operations associated with exploration, production and financial costs; *[repealed by 9]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

7) mining allotment — a document graphically and descriptively defining a block of the subsurface in which a given subsurface user has the right to carry out the production, construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, which is an integral part of contracts for production, combined exploration and production, construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, production of commonly-occurring useful minerals, or a separate document in the case of registration of an easement; *[repealed by 9]*

8) governmental geological studies of subsurface — operations (work) associated with the monitoring of subsurface status, studies in geological structure of subsurface blocks, as well as certain portions and entire territory of the Republic of Kazakhstan as a whole, determining their prospects with regard to availability of useful minerals by way of performing exploration and exploration-valuation operations, creation of governmental geological maps building the information base for the use subsurface; *[repealed by 9]*

9) production — entire range of operations (work) associated with the extraction of useful minerals from the subsurface to the surface, as well as from technogenic mineral formations, including temporary storage of mineral raw materials; *[repealed by 9]*

10) production of commonly occurring useful minerals — any production of commonly occurring useful minerals not relating to the production of commonly occurring useful minerals for own needs; *[repealed by 9]*

11) production of commonly occurring useful minerals and underground water for own needs — production which is carried out in a land plot which is in the ownership, or on the right of permanent or temporary land use without intention of subsequent commission of transactions with regard to produced commonly occurring useful minerals or underground water; *[repealed by 9]*

12) contamination of sea — discharge into the sea environment of materials, substances, energy, noise, vibration as well as formation of various types of radiation and fields leading to or capable of inflicting harm to public health, biological resources of the sea and sea ecological system or creating interference or causing or capable of causing losses to physical persons or legal entities carrying out legitimate activities off-shore or on-shore; *[repealed by 9]*

12-1) historic costs — total former costs incurred by the state for the geological studies in the Contract territory, exploration, prospecting of fields of minerals; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

13) Kazakhstani manufacturers — physical persons and legal entities of the Republic of Kazakhstan who manufacture goods, perform work and render services of Kazakhstan origin; *[repealed by 9]*

14) Kazakhstan origin (goods, work, services of Kazakhstan origin) — direct manufacture (performance) in the territory of the Republic of Kazakhstan of goods, work, services; *[repealed by 9]*

15) Kazakhstan content — percentage with a possibility of redistribution of quantities of the following by the year: *[repealed by 9]*

Kazakhstani personnel engaged in the implementation of the contract, with a break-down by the category of personnel with separate indication of percentage content with regard to each category in relation to foreign personnel of whose number must be reduced by years as the obligatory programmes of training and enhancing qualifications

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

of Kazakhstani personnel are implemented; *[repealed by 9]*

goods, work and services of Kazakhstan origin which are purchased directly or by concluding subcontracts; *[repealed by 9]*

16) commercial discovery — discovery in the contractual territory of one or several fields which are economically feasible for the production; *[repealed by 9]*

17) competent authority — the state authority appointed by the Government of the Republic of Kazakhstan and acting on behalf of the Republic of Kazakhstan in the exercise of the rights associated with the conclusion and implementation of contracts; *[repealed by 9]*

18) contract — an agreement between the competent authority and a physical or a legal entity (entities) for the performance of exploration, production, combined exploration and production or construction and (or) operation of underground facilities not connected with the exploration and (or) production, compiled in accordance with the legislative acts of the Republic of Kazakhstan, in effect at the time when the contract was concluded; *[repealed by 9]*

19) contract territory — territory which is defined by a geological or mining allotment, in which the subsurface user has the right to carry out operations associated with the use of subsurface, in accordance with the contract;

19-1) concentration of rights within the framework of a contract — such size of the share of one consortium member in a contract concluded with the Republic of Kazakhstan, which allows that participant independently to take decisions with regard to the activities of the subsurface user under the contract. *[introduced by 6] [repealed by 9]*

19-2) concentration of rights relating to the performance of subsurface use operations — is holding by one person or a group of entities from one country of such shares under subsurface use contracts in the territory of the Republic of Kazakhstan or such ownership shares in the authorised capital of organisations which are subsurface users in the Republic of Kazakhstan, which are capable to create or create a risk to the economic interests of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

20) liquidation fund — fund which is formed by a subsurface user for the elimination of consequences of subsurface use operations in the Republic of Kazakhstan; *[repealed by 9]*

21) field — portion of subsurface containing natural accumulation of a useful mineral (useful minerals); *[repealed by 9]*

22) mineral raw materials — portion of subsurface (rocks, ore raw materials etc.) extracted to the surface, containing a useful mineral (useful minerals); *[repealed by 9]*

23) model contract — proforma contract which is approved by the Government of the Republic of Kazakhstan presenting special considerations of certain types of contracts, the performance of certain subsurface use operations, and which is used as a model when compiling contracts; *[repealed by 9]*

24) National company for use of subsurface (henceforth — National company)» — a legal entity with one hundred percent participation of the state in its authorised capital, formed for the performance of activities in certain subsurface use spheres on the conditions established by the Republic of Kazakhstan legislation; *[repealed by 8]*

24) national company for subsurface use (henceforth — the national company) — a joint stock company formed pursuant to a Governmental decision, which carries out activities in certain spheres of subsurface use on the terms established by the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

legislation of the Republic of Kazakhstan, of which the sole shareholder is the state or a national holding; *[introduced by 8] [repealed by 9]*

25) subsurface — part of the earth's crust situated underneath the soil layer and where soil is absent, underneath the land surface and sea, lake, river and other water bodies' floor, extending to the depths which are accessible for the performance of subsurface use operations subject to science and technology progress; *[repealed by 9]*

26) subsurface user — a physical person or a legal entity who in accordance with this Law has the right to conduct subsurface use operations; *[repealed by 9]*

27) commonly occurring useful minerals — useful minerals (sand, clay, gravel etc.) which are used in their natural condition or after insignificant processing and purification, basically for satisfying local household needs; *[repealed by 9]*

28) subsurface use operations — operations relating to geological studies of subsurface, exploration and production, in particular, operations associated with exploration and production of underground water, medicinal muds, exploration of subsurface for discharge of effluents, as well as operations associated with the construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production; *[repealed by 9]*

29) protection of subsurface — a system of measures specified in the Republic of Kazakhstan legislation concerning subsurface and subsurface use, aimed at prevention of subsurface contamination in the course of subsurface use operations, most complete and integrated recovery of useful minerals when they are produced, reduction of harmful impact of subsurface use operations upon the environment; *[repealed by 6]*

29) protection of subsurface — a system of measures provided for by the Republic of Kazakhstan legislation concerning subsurface and use of subsurface, aimed at prevention of subsurface contamination in conducting subsurface use operations and at reduction of harmful impact of subsurface use operations upon the environment; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

30) primary processing (enrichment) of mineral raw materials — type of mining activity which comprises collection at site, crushing or crumbling, classification (sorting), packing, agglomeration and enrichment with the use of physical and chemical methods (without substantial changes of the mineral form of useful minerals, their aggregate and phase condition, chemistry of crystals) and also may include processing technologies which are recognised as special types of operations associated with production of useful minerals (underground gasification and melting, chemical and bacterial leaching, development of placer fields by dragging and hydraulic methods); *[repealed by 9]*

31) processing of mineral raw materials — operations associated with recovery of a useful mineral (useful minerals) from mineral raw materials; *[repealed by 9]*

32) underground water — useful mineral which is in subsurface and used in accordance with this Law; *[repealed by 9]*

33) contractor — a physical person or legal entity that concluded with the competent authority a contract for the performance of subsurface use operations; *[repealed by 9]*

34) prospecting operations — a stage in geological exploration operations for the purpose of finding and outlining prospective areas and ore occurrences of useful minerals, assessment of predicted resources and their preliminary geological and economic valuation and substantiation of further geological studies; *[repealed by 9]*

35) research and valuation operations — a stage in geological exploration

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

operations for the purpose of establishing total resources of a found item, assessment of their commercial significance and feasibility, expedience and need to begin the development; *[repealed by 6]*

35) exploration and valuation operations — a stage in geological prospecting operations for the purpose of assessing total resources of a found item, valuation of their commercial potential and feasibility of economic expedience and involvement into development; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

36) useful mineral — a natural mineral formation contained in subsurface in a solid, liquid or gaseous condition (including medicinal muds), suitable for use in material production; *[repealed by 9]*

37) positive practice of developing fields — generally acceptable international practice used in conducting subsurface use operations, which is rational, safe, unavoidable and economically efficient; *[repealed by 9]*

38) subsurface use right — ownership and possession rights to subsurface within a contract territory, granted to a subsurface in accordance with this Law;

39) safety zone — an area extending from the coastal line of a sea five kilometers towards land in the territory of the Republic of Kazakhstan; *[repealed by 9]*

40) operations — performance of activities on a chargeable basis for the manufacture (production) of goods, assembly of equipment, construction of facilities and other items which are needed for direct use in the performance of subsurface use operations and for activities specified in the contract as incidental activities; *[repealed by 9]*

41) work programme — plans of a subsurface user for the period of the validity of a contract as a whole, including items associated with the implementation of competitive bid proposals in accordance with paragraph 5 of Article 41-5 of this Law; *[repealed by 9]*

42) exploration — operations (work) associated with search for fields of useful minerals and with their assessment; *[repealed by 9]*

43) rational and integrated use of useful minerals — economically efficient development of all types of subsurface resources on the basis of employing advanced technologies and positive practice of field development; *[repealed by 9]*

44) easement — the right of physical persons and legal entities with regard to limited, special-purpose use of portions of subsurface blocks granted to other persons for the performance of exploration, production, combined exploration and production or construction and (or) maintenance of underground facilities not connected with exploration and (or) production, in the cases specified by this Law; *[repealed by 9]*

45) construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production — operations associated with the construction and (or) maintenance of underground facilities for storage of oil and gas, as well as underground engineering facilities for burial of radioactive waste, harmful substances and effluents; *[repealed by 9]*

46) technogenic water — water of which the removal is required for the performance of technological processes when conducting subsurface use operations, of which the subsurface user has the right to dispose at his discretion in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation; *[repealed by 9]*

47) technogenic mineral formations — accumulations of mineral formations, mass of rocks, liquids and mixtures containing useful components, which are waste of mining production and enrichment, metallurgy and other types of production facilities

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

of subsurface users; *[repealed by 9]*

48) goods — equipment, finished goods and other material valuables which are purchased for direct use and performance of subsurface use operations, and for activities which are specified in the contract as incidental; *[repealed by 9]*

49) authorised body for use and protection of the subsurface — a state authority exercising the state regulation in the sphere of use and protection of the subsurface; *[repealed by 6]*

49) the authorised body for exploration and use of the subsurface — the state body exercising regulation in the sphere of geological studies, rational and integrated use of subsurface; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

49-1) the authorised body for environmental protection — the central executive body of the Republic of Kazakhstan, carrying out the implementation of the state policies in the sphere of environmental protection and its territorial bodies; *[introduced by 6] [repealed by 9]*

50) services — performance on a chargeable basis of activities needed for direct use in the performance of subsurface use operations, and for activities specified in the contract as incidental, which is not aimed at the manufacture (production) of goods and other material items; *[repealed by 9]*

51) subsurface block — geometrically presented portion of the subsurface which is allotted within closed boundaries for the performance of subsurface use operations; *[repealed by 9]*

52) ecological safety — condition of protection of vital interests and rights of individuals, public and the state from threats resulting from anthropogenic and other impacts upon the environment. *[repealed by 9]*

Article 1. The Fundamental Definition Used in this Law

Introduced by 9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;

amended by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

14) Law No. 135 of 13th February 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of the National Prosperity Foundation and Recognition as Invalid of the Law of the Republic of Kazakhstan “Concerning Investment Fund of Kazakhstan” ; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

The following fundamental definitions shall be used in this Law:

1) exploration — work (operations) associated with prospecting fields of useful minerals and their valuation;

2) construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, — work associated with the construction and (or)

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

operation of underground facilities for the storage of oil and gas and also underground engineering facilities for burial of radioactive waste, harmful substances and effluents;

3) geological allotment — a supplement to an exploration, combined exploration and production contract, which is an integral part of such contract, outlining and describing a block of subsurface in which a given subsurface user has the right to carry out exploration;

4) coast line — shore-line of a water body, which is formed by the maximum tide (full tide);

5) underground water — useful mineral which is in the subsurface and which is used in accordance with this Law;

6) subsurface — portion of the earth's crust which underlies the soil layer and where there is no soil layer — underlies earth's surface and bottoms of seas, lakes, rivers and other water bodies, extending to depths which are accessible for conducting subsurface operations subject to science and technology progress;

7) authorised body for studies and use of subsurface — a governmental authority exercising regulation in the sphere of geological studies, reasonable and integrated utilisation of subsurface;

8) protection of the subsurface — a range of measures provided for by the Republic of Kazakhstan legislation concerning subsurface and its utilisation which are aimed at prevention of subsurface contamination and when conducting subsurface use operations and at reduction of harmful impacts of subsurface use operations upon the environment;

9) state-directed geological studies in subsurface — work (operations) associated with monitoring condition of the subsurface, studies in geological structure of subsurface blocks, as well as of certain parts and of the entire territory of the Republic of Kazakhstan as a whole, with the assessment of prospects as to presence of useful minerals, by way of conducting prospecting and exploration and valuation operations, formulating national geological maps constituting the information foundations for subsurface utilisation;

10) safe utilisation of subsurface — ensuring technical, ecological and sanitary-epidemiological safety when conducting subsurface use operations;

11) subsurface use operations — operations which are recognised as state-directed geological studies in subsurface, exploration and production, in particular, operations associated with exploration and production of underground water, medicinal muds, exploration of subsurface for discharge of effluents, as well as work associated with the construction and (or) operation of underground facilities not associated with exploration and (or) production;

11-1) register of goods, work, services used in the performance of subsurface use operations – state information system designed for control and monitoring of procurement of goods, work, services, used in the performance of subsurface use operations, as well as conducting electronic procurement and formation of a list of goods, work, services used in the performance of subsurface use operations; *[introduced by 16]*

12) the national subsurface utilisation company (henceforth — national company) — a joint-stock company formed pursuant to a decision of the Government, whose sole shareholder is the state or a national managing *[inserted by 14]* holding company which carries out activities in certain subsurface use spheres on the terms

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

established by the Republic of Kazakhstan legislation;

13) subsurface use rights — ownership and use rights relating to subsurface within certain contractual territory, which are granted to a subsurface user in accordance with this Law;

14) concentration of rights to conduct subsurface use operations — possession by one person or by a group of persons from one country of such share in contracts for conducting subsurface use operations in the territory of the Republic of Kazakhstan, or such equity share in the authorised capital of organisations which are subsurface users in the Republic of Kazakhstan, as may create or create a threat to economic interests of the Republic of Kazakhstan;

15) subsurface user — a physical person or a legal entity which in accordance with this Law has rights to carry out subsurface use operations;

16) subsurface block — a geometrical section of subsurface which is allotted within closed boundaries for the performance of subsurface use operations;

17) high technologies — new generally recognised achievements in technology and technological procedures, that have resulted in the form of new and upgraded products and maximum ecologically pure technology, which are used for purposes of integrating production manufactured in the Republic of Kazakhstan territory into world markets;

18) work program — plans of the subsurface user for the validity term of the contract as a whole, including measures for implementing provisions concerning competitive proposals in accordance with paragraph 5 of Article 41-5 of this Law;

18-1) **Kazakhstan content in work, services – an aggregate total share of the value of Kazakhstan content in goods used in the performance of work, in contract price and/or work remuneration of employees who are citizens of the Republic of Kazakhstan, in the salary fund of the work operator, services under a contract for performance of work or rendering of services, less the value of goods used in the performance of work, and subcontracts prices; [introduced by 16]**

19) work — performance on a chargeable basis of activities associated with creation (manufacture) of goods, assembly of equipment, construction of facilities and other installations, which are required both for direct use in conducting subsurface use operations, and for activities specified in the contract as incidental;

20) annual work program — plan of work of the subsurface user for a calendar year, comprising volumes and areas of developing mining operations associated with exploration, production and financial costs;

20-1) **Kazakhstan content in personnel – number of Kazakhstan personnel as percentage of the total number of personnel engaged in the implementation of a contract, with breakdown with respect to each category of workers and employees; [introduced by 16]**

21) contract — agreement between the competent body and a physical person or a legal entity (entities) for the performance of exploration, production, combined exploration and production or construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, compiled in accordance with the Republic of Kazakhstan legislative acts effective at the time of concluding such contract;

22) contractual territory — territory which is determined by a geological or mining allotment in which the subsurface user has the right to carry out subsurface use operations in accordance with the contract;

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

23) concentration of rights within a contract — the size of the share of one participant of a consortium in a contract concluded with the Republic of Kazakhstan, which allows a given participant independently to take decisions on activities of the subsurface user in accordance with the contract;

24) field — portion of subsurface containing natural accumulation of a useful mineral (useful minerals);

25) good deposit development practice — generally acceptable international practice used in conducting subsurface use operations, which is reasonable, safe, necessary and economically efficient;

26) commonly occurring useful minerals — useful (sand, clay, gravel and other) which are used in their natural condition or with insignificant processing and refining for satisfying basic local economic needs;

27) production of commonly occurring useful minerals — any production of commonly occurring useful minerals not relating to production of commonly occurring useful minerals for own needs;

28) production of commonly occurring useful minerals and underground water for own needs — production which is carried out in a land plot which is in the ownership of in accordance with permanent or temporary land use rights, without an intent of subsequent commission of transactions with regard to produced commonly occurring useful minerals or underground water;

29) commercial discovery — discovery in a contractual territory of one or several fields economically suitable for production;

29-1) goods of Kazakhstan origin — goods which have a certificate of origin confirming their manufacture in the territory of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 11] [repealed by 16]*

29-1) goods of Kazakhstan origin – goods on which a certificate of origin for domestic circulation, confirming their origin in the territory of the Republic of Kazakhstan is issued; *[introduced by 16]*

30) Kazakhstan content — percentage contents with a possibility of annual redistribution of volumes of the following: *[repealed by 11]*

30) Kazakhstan content — percentage of annual quantities: *[introduced by 11] [repealed by 16]*

Kazakhstan personnel engaged in the implementation of the contract with a break down by category of the personnel by mentioning separate percentage content for each category in proportion to foreign personnel whose number must be reduced by year as obligatory programs for education and enhancing qualifications of Kazakhstan personnel are implemented; *[repealed by 16]*

price of [inserted by 11] goods, work and services of Kazakhstan origin which are purchased directly or by means of concluding subcontract agreements, in total price of the goods, work and services of the contractor [added by 11]; [repealed by 16]

30) Kazakhstan manufacturer of goods, services – residents of the Republic of Kazakhstan. Residents of the Republic of Kazakhstan shall be recognized to be citizens of the Republic of Kazakhstan and/or legal entities established in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, with the location in its territory, as well as their branches with the location in the Republic of Kazakhstan, which employ not less than ninety five percent of citizens of the Republic of Kazakhstan in the total number of employees; *[introduced by 16]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

31) Kazakhstan manufacturers — physical persons and legal entities of the Republic of Kazakhstan who manufacture goods, perform work and render services of Kazakhstan origin; *[repealed by 16]*

31) **Kazakhstan manufacturer of goods – physical persons and/or legal entities of the Republic of Kazakhstan which manufacture goods of Kazakhstan origin in the territory of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 16]***

32) Kazakhstan origin (goods, work, services of Kazakhstan origin) — direct manufacture (performance) in the territory of the Republic of Kazakhstan of goods, work, services by physical persons and (or) legal entities of the Republic of Kazakhstan*[added by 11]; [repealed by 16]*

33) the authorised body in the sphere of environmental protection — the central executive body of the Republic of Kazakhstan which carries out the implementation of the national policies in the sphere of environmental protection and its territorial bodies;

34) competent body — a state body appointed by the Republic of Kazakhstan government and operating on behalf of the Republic of Kazakhstan in the exercise of rights associated with the conclusion and implementation of contracts;

35) services — performance on a chargeable basis of activities needed both for direct use in conducting subsurface use operations and for activities which are specified in the contract as incidental not aimed as the creation (manufacture) of goods or other material items;

36) contractor — a physical person or legal entity which concluded with the competent body a contract for the performance of subsurface use operations;

37) mineral raw materials — lifted to surface portion of subsurface (rocks, ore raw materials etc) containing a useful mineral (useful minerals);

38) primary processing (enrichment) of mineral raw materials — type of mining industry activities which comprises collection at site, crushing or fragmentation, categorization (sorting), briquetting, agglomeration and enrichment by physical and chemical techniques (without substantial changes of mineral forms of useful minerals, their aggregative state, crystal and chemistry structure), and also may include processing technologies which are recognised as special types of operations in production of useful minerals (underground gasification and melting, chemical and bacteriological leaching, dragging and hydraulic development of placer fields);

39) processing of mineral raw materials — operations associated with extraction of a useful mineral (useful minerals) from mineral raw materials;

40) model contract — standard contract approved by the Government of the Republic of Kazakhstan, which provides special features of individual types of contracts, performance of certain subsurface use operations and which is used as a sample when compiling contracts;

41) production — the entire range of work (operations) associated with the lifting of useful minerals from the subsurface to the surface and also from technogenic mineral formations, including temporary storage of mineral raw materials;

42) useful mineral — natural mineral formations contained in subsurface in a solid, liquid or gaseous state (including medicinal muds) which are useful for use in material production;

43) reasonable and integrated utilisation of useful minerals — economically efficient development of all types of subsurface resources on the basis of using advanced technologies and good practice of field development;

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

44) safety zone — a zone which extends from the coastline to a distance of five kilometers towards the land of the Republic of Kazakhstan territory;

45) easement — the right of physical persons and legal entities to limited purposeful use of a portion of subsurface which is granted to other persons for conducting exploration, production, combined exploration and production or construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production in the cases provided for by this Law;

46) liquidation fund — fund which is formed by a subsurface user for the elimination of consequences of subsurface use operations in the Republic of Kazakhstan;

47) historic costs — total former costs incurred by the state for geological studies of a contractual territory, prospecting, and [modified by 11] exploration of fields;

48) goods — equipment, finished product and other material and technical assets which are purchased both for direct use in conducting subsurface use operations and for activities which are specified in the contract as incidental;

48-1) **Kazakhstan content in goods – percentage of the value of used local materials and costs of the manufacturer of goods for processing of goods carried out in the territory of the Republic of Kazakhstan, in the final value of goods; [introduced by 16]**

49) annual program of purchase of goods, work and services — nomenclature and quantities of goods, work, and services, including those of Kazakhstan origin, [excluded by 16] methods and timing of their purchase, which are planned by a given subsurface user;

50) mining allotment — document which graphically and descriptively defines a block of subsurface where a subsurface user has the right to carry out production, construction and (or) operation of underground facilities not connected to exploration and (or) production, which is an integral part of the contract for the production, combined exploration and production, construction and (or) operation of underground facilities not connected with the exploration and (or) production, production of commonly occurring useful minerals or an independent document in the case of formulating an easement;

51) sea contamination — discharge into marine environment of materials, substances, energy, noise, vibration and also formation of various types of radiation and fields leading or capable of causing harm to human health, biotic resources of the sea and marine ecosystems or creating interference or causing or capable of causing losses to physical persons or legal entities carrying out legitimate activities at sea or on its coast;

52) technogenic mineral formations — accumulations of mineral formations, rock masses, liquids and mixtures containing useful compounds which are waste of mining and concentration, metallurgical and other types of subsurface use facilities;

53) technogenic water — water of which the removal is required for conducting technogenic processes when conducting subsurface use transactions, of which the subsurface user has the right to dispose at the subsurface user's discretion in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation;

53-1) **the unified methodology of the estimation by organizations of Kazakhstan content in the procurement of goods, work, and services – the procedure to be approved by the Government of the Republic of Kazakhstan, applied for the estimation of**

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Kazakhstan content in the procurement of goods, work, and services; [introduced by 16]

54) exploration and valuation operations — a stage in geological prospecting operations for the purpose of establishing total resources of a found item, valuation of their commercial significance and feasibility study of their development expediency;

55) exploration operations — a stage in geological prospecting operations for the purpose of discovery and contouring prospective areas and ore occurrences of useful minerals, valuation of predicted resource, their preliminary geological and economic assessment and motivation of further geological prospecting operations;

56) ecological safety — protection status of vital interests and rights of individuals, society and state from threats resulting from anthropogenic and other impact upon the environment.

Article 2. The Objectives of Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation

The objectives of legislation concerning the Subsurface and its utilisation are the regulation of Subsurface Utilisation Operations in order to provide for the protection of the interests of the Republic of Kazakhstan and its natural resources; the rational use and protection of the Subsurface of the Republic of Kazakhstan; the protection of the interests of Subsurface Users; the creation of opportunities for equal development of all forms of business; strengthening of legality in area of Subsurface Utilisation relations.

Article 3. The Principles of Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation.

Legal regulation of relations associated with the Subsurface and its utilisation shall be based on the following principles:

- 1) ensuring the rational, integrated and safe utilisation of the Subsurface;
- 2) ensuring the protection of the Subsurface and the natural [excluded by 4] environment;
- 3) ensuring the compliance of the national and regional interests;
- 4) ensuring recovery of mineral and raw material base;
- 5) publicity in conducting Subsurface Operations;
- 6) the profitability of Subsurface Utilisation;
- 7) creation of conditions favourable for encouragement of investments to Subsurface Utilisation Operations;
- 8) ensuring in the sphere of subsurface use or production safety, its life cycle processes safety for human lives, health and environment in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation concerning technical regulation. [introduced by 9]

Article 4. Legislation Concerning the Subsurface and Its Utilisation

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Relations which emerge when conducting Subsurface Utilisation Operations shall be regulated by this Edict this Law [modified by 4] and other regulatory legal acts which are adopted in accordance with it.

Special considerations associated with performance of Subsurface Utilisation Operations in respect of different types of Useful Minerals and Technogenic Mineral Formations shall be defined by legislative acts concerning those types of Useful Minerals and Technogenic mineral formations.

2. Relations of the utilisation and protection of land, water (except for underground water and therapeutic muds), forests, flora and fauna, and atmospheric air shall be regulated by special-purpose legislation.

3. Civil law relations associated with the right to use subsurface shall be regulated by provisions of the civil legislation, unless they are regulated by the provisions of this Edict this Law [modified by 4].

4. Foreign citizens and legal entities as well as stateless persons shall exercise rights and bear responsibilities in relation to Subsurface Utilisation, equally to citizens and legal entities of the Republic of Kazakhstan, unless it is otherwise stipulated in this Edict or other legislative acts the legislative acts of the Republic of Kazakhstan. [modified by 4]

5. The rights of citizens and legal entities, as established by this Edict this Law [modified by 4] may not be restricted by the acts of the Government, central executive bodies and maslikhats. Such acts shall have no legal force and they shall not be subject to implementation.

Article 5. The Right to Own the Subsurface, Useful Minerals, Technogenic Mineral Formations, Technogenic Waters [inserted by 4] and Mineral Raw Materials

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. In accordance with the Constitution of the Republic of Kazakhstan, the Subsurface, including Useful Minerals shall be in State ownership. [repealed by 4]

1. In accordance with the Republic of Kazakhstan Constitution, the subsurface and the useful minerals contained therein are recognised as the property of the State. [introduced by 4]

2. Unless it is otherwise stipulated in the Contract contract [modified by 4], Mineral Raw Materials shall be owned by Subsurface Users subsurface users [modified by 4] under the right to own (in the case of a state-owned enterprise of the Republic of Kazakhstan, — under the right to business authority or operational management).

3. Technogenic Mineral Formations shall be the property of the Subsurface User, unless it is otherwise stipulated in the Contract. [repealed by 4]

3. Technogenic mineral formations and technogenic waters shall be recognised as the property of the subsurface user. When developing technogenic mineral formations, the subsurface user or a third person who acquired the ownership right to technogenic mineral formations from a subsurface user, shall be obliged to carry out the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

state-directed expert examination of reserves of those useful minerals on which taxes were not paid when developing the field, and to conclude a production contract with the competent authority. *[introduced by 4]*

4. The right of ownership (business authority, operational management) *[excluded by 4]* in respect of Useful Minerals extracted from Technogenic Mineral Formations which are owned by the State, shall be defined in the Contract.

5. The Subsurface User which holds Mineral Raw Materials, Technogenic Mineral Formations and technogenic waters *[inserted by 4]* or Useful Minerals under the right to own (business authority, operations management *[repealed by 4]*) shall have the right to dispose of Mineral Raw Materials, Technogenic Mineral Formations, technogenic waters *[inserted by 4]* or Useful Minerals, as well as commit in respect of them any civil and legal transactions which are not prohibited by legislation of the Republic of Kazakhstan. *[added by 4]*

Article 6. Publicity in Conducting Subsurface Utilisation Operations

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Any interested persons shall have the right to peruse the following at the Licensing Body:

- 1) terms of tenders of investment programmes and decisions upon their results;
- 2) Licences and Contracts, except for the provisions which are recognised by the Parties as confidential.

Article 6. Publicity of the Performance of Subsurface use operations

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. All interested parties shall have the right to peruse the following at the Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* :

- 1) terms on conducting tenders of investment programs and contents of decisions on their results;
- 2) compliance with the terms of tenders of programs under concluded contracts.

In this respect, the transfer between the State bodies of the Republic of Kazakhstan of the information which is recognised by parties as confidential shall not be a violation of the confidentiality regime. The information which is recognised as confidential shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

2. All interested local and international public organisations whose objective it is to protect the environment shall have the right to receive full and reliable information concerning the impact on the environment of Subsurface use operations conducted or intended.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

3. The procedure for the presentation of such information shall be defined by legislation.

Article 6. Publicity in the Performance of Subsurface Use operations

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. All interested parties including the supreme representative body of the Republic of Kazakhstan performing the legislative function and the local representative authorities shall have the right to peruse the following through the competent authority:

1) terms of the tender for granting the right to use subsurface and contents of the decision on its results;

2) observance of terms of tenders with regard to concluded contracts.

The transfer of information which is recognised by the parties as confidential, to the state authorities, the supreme representative body of the Republic of Kazakhstan performing the legislative function and to the local representative authorities, shall not be recognised as violation of the confidentiality.

2. All public associations concerned whose objective consists in the protection of the environment, shall have the right to receive full and sufficient information pertaining to the impact of the subsurface operations which are conducted or planned upon the environment, in accordance with the procedure determined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

CHAPTER 2. THE SCOPE OF EXECUTIVE BODIES IN THE SPHERE OF SUBSURFACE UTILISATION

Article 7. The Scope of the Government of the Republic of Kazakhstan

as amended by 1) Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories);

2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

4) *Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

6) *Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

9) *Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;*

11) *Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan.*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan

12) *Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof»; and*

16) *Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.*

The Government of the Republic of Kazakhstan shall:

1) organise management of the State Subsurface Stock as an item of the State property;

2) establish the rules for the Utilisation of the Subsurface and its protection; *[repealed by 4]*

2) establish the rules for use of the subsurface and its protection, based upon the positive practice of field development; *[introduced by 4]*

3) outline the Subsurface Allotments which are intended for satisfaction of the State needs in strategic and deficient types of Mineral Raw Materials for the purposes of ensuring the national security, protecting of the natural *[excluded by 4]* environment, ensuring the safety of the population, carrying out conservation of Subsurface Allotments in order to save reserves of Mineral Raw Materials for the interests of future generations;

3-1) approve the list of subsurface blocks (fields) which have strategic significance; *[introduced by 12]*

4) define the list of the Commonly Occurring Useful Minerals;

5) define special considerations in the procedure of payment of special-purpose payments and taxes of Subsurface Users which carry out activities in different branches of the extraction industry;

6) define the procedure for licensing of Subsurface Utilisation and *[excluded by 2]* for conclusion of Contracts; *[repealed by 11]*

6) define the procedure for granting subsurface use rights; *[introduced by 11]*

7) carry out issuing of Licences for the Right to Utilise the Subsurface, introduce amendments thereto in accordance with the procedure established by this Edict, except for the Commonly Occurring Useful Minerals as well as supervision of compliance with the terms of execution of Licences and Contracts; *[repealed by 2]*

7) approve the List of Subsurface Units (Blocks) *[excluded by 4]* which are subject to be placed on tender by the Competent Authority (Authorised State Body); *[introduced by 2] [excluded by 4]*

7) approve the list of subsurface blocks, except for subsurface areas containing commonly occurring useful minerals, *[inserted by 6]* which are to be put to a tender, including those with the share participation of the National company; *[introduced by 4]*

8) elaborate and approve Model Contracts;

9) exercise other powers granted to the Government by this Edict and other legislative acts of the Republic of Kazakhstan; *[repealed by 4]*

10) appoint the Authorised Body for conclusion and implementation of Subsurface Utilisation Contracts, except for Commonly Occurring Useful Minerals;

11) approve lists of geological, geomorphological and hydrogeological items of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the state-owned natural preserve stock of national and international significance and define the procedure for their limited business use in specially-protected natural territories, and also approve lists of blocks of the subsurface that represent special ecological, scientific, cultural and other value, recognised as category of specially-protected natural territories of national significance; *[introduced by 1]*

12) approve the procedure for the submission of the register of the goods, work, services produced in the Republic of Kazakhstan which are in compliance with the national and (or) international standards and which in accordance with the obligatory procedure are subject to purchase on the basis of a competitive bid, for use in the performance of subsurface use operations or incidental activities associated with the contract; *[introduced by 4] [repealed by 11]*

12) approve the procedure for the formation and maintenance of the register of goods, work and services, which are used in conducting subsurface use operations, and their providers, including the criteria for their evaluation for the entry into that register; *[introduced by 11]*

13) define the procedure for the performance of the monitoring and supervision of compliance with the contractual terms; *[introduced by 4]*

14) define the procedure for issuing permits for building upon the areas where useful minerals are located; *[introduced by 6]*

15) define the procedure for burial of harmful substances, radioactive waste and discharge of effluents into subsurface; *[introduced by 6]*

16) approve technical regulations in the subsurface use sphere; *[introduced by 9]*

17) approve the unified methodology of the estimation by organizations of Kazakhstan content in the procurement of goods, work, and services. *[introduced by 16]*

Article 8. Functions of the Authorised Body

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The functions of the Authorised Body shall be as follows:

1) conducting negotiations with Subsurface Users concerning the terms of the Contract on the basis of the Licence, preparation of the draft Contract in conjunction with the Subsurface User;

2) organisation of performance of expert evaluation of contractual documents;

3) conclusion of Contracts;

4) ensuring implementation and dissolution of Contracts in accordance with the procedure and on the bases stipulated in legislation;

5) submission of Contracts to the body authorised by the Government of the Republic of Kazakhstan to carry out their registration;

6) submission to the Licensing Body of proposals concerning revocation of Licences or changing their terms;

7) ensuring granting to Subsurface Users of land plots under the right to land use in accordance with the Licence obtained;

8) adoption of remedies needed to ensure implementation of Contracts;

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

9) submission of annual reports to the Licensing Body of the Republic of Kazakhstan concerning the status of Contracts.

2. The Authorised Body shall be obliged as follows:

1) to ensure the observation of the interests of the Republic of Kazakhstan in the course of its activities relating to conclusion and implementation of Contracts;

2) conclude Production Contracts only after the state expert evaluation of Deposit reserves.

Article 8. The Functions of the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4]

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;

12) Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof»; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. The functions of the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] shall comprise the following:

1) preparation and organisation of tenders of investment programs tenders [modified by 4] for the granting of the Right to Use Subsurface for conducting Exploration, Production, and combined Exploration and Production;

2) conducting of negotiations with Subsurface Users concerning terms of Contracts, preparation of draft Contracts together with Subsurface Users;

3) organisation of performance of approvals the expert examination [modified by 4] of draft contractual documents, except for expert examination of project budget documentation for the performance of operations associated with the state-directed exploration of the subsurface; [added by 6]

4) signing and registration of Contracts, except for Contracts for Production of commonly occurring useful minerals for commercial purposes; [repealed by 4]

5) monitoring and supervision of compliance with the provisions concerning the implementation of Contracts, in conjunction with the State body for the use and protection of the subsurface; [repealed by 4]

6) issuing of permits for re-assignment of Subsurface use rights in accordance

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

with Article 14 of this Edict, as well as registration of transactions associated with pledging of Subsurface use rights, in accordance with Article 15 of this Edict; *[repealed by 4]*

4) conclusion and registration of the contract, except for contracts on exploration, production or combined exploration and production of commonly occurring useful minerals; *[introduced by 4]*

5) monitoring and supervision of compliance with the implementation of contracts. *[introduced by 4]* The structure, contents and procedure for the performance of the monitoring and the supervision of compliance compliance by subsurface users *[modified by 6]* with contractual conditions shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 4] [repealed by 16]*

5) **conducting of monitoring and control over the implementation by subsurface users of contractual terms, including the obligations on Kazakhstan content in the procurement of goods, work, and services, and Kazakhstan content in the personnel.** *[introduced by 16]*

6) issuing of permits for the transfer of subsurface use rights as well as registration of a transaction associated with pledging subsurface use rights in accordance with Article 14 of this Law. *[introduced by 4]*

7) ensuring compliance with and termination of Contracts in accordance with the procedure and on the bases as provided for by legislation; *[repealed by 12]*

7) ensuring the implementation and termination of a contract in accordance with the procedure and on the grounds as provided for by the legislation, and also ensuring the unilateral refusal from the implementation of a contract in accordance with this Law; *[introduced by 12]*

8) presentation of annual reports to the Government of the Republic of Kazakhstan on the course of the implementation of Contracts.

9) in conjunction with the concerned state authorities, prepare proposals to participants of the tender for the Kazakhstan contents *[inserted by 6]* in goods, work, services, and personnel *[inserted by 16]*, development and use of high technologies in the performance of subsurface use operations and incidental activities, new and processing facilities, main pipelines and other pipelines, building and joint use of infrastructure items and other items, for the inclusion among the terms of the tender for the right to use subsurface; *[introduced by 4]*

10) defining the procedure for the elaboration and approval of projects associated with the development of fields for the production of hydrocarbon raw materials; *[introduced by 6]*

11) elaboration and approval of regulatory legal acts, except for technical regulations, *[inserted by 9]* technical regulatory documents in the sphere of subsurface use; *[introduced by 6]*

12) elaboration of technical parameters in the sphere of subsurface use; *[introduced by 9]*

13) performance of an analysis and risk assessment with regard to causing harm to human lives, health and environment in conducting subsurface use operations; *[introduced by 9]*

14) **approval of the form of an annual program for procurement of goods, work, and services and forms of subsurface users' reports on the purchased goods, work and services, and on the implementation of obligations on Kazakhstan content in the personnel;** *[introduced by 16]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

15) collection and analysis of information on the procurement of goods, work, and services that have been carried out, being carried out, and planned for the year following the reporting period to be submitted by subsurface users and/or persons authorized by the subsurface users to carry out the procurement of goods, work, and services in the performance of subsurface use operations; *[introduced by 16]*

16) formation and maintenance of the register of goods, work, and services used in the performance of subsurface use operations, and their manufacturers, as well as the development of criteria for the evaluation for making entry into the given register; *[introduced by 16]*

17) request of information from the national registers of identification numbers; *[introduced by 16]*

18) submission to the authorized body in the sphere of state regulation of trade and industrial policy of general information on Kazakhstan content in the procurement by subsurface users of goods, work and services in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 16]*

19) exercising control over compliance by subsurface users with the procedure for the procurement of goods, work, and services in the performance of subsurface use operations. *[introduced by 16]*

2. The Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* shall be obliged as follows:

1) in the course of its activities associated with the conclusion and implementation of Contracts, to provide for the observance of the interests of the Republic of Kazakhstan;

2) to enter into Production Contracts only after the State-directed expert evaluation of Field reserves. *[introduced by 2] [repealed by 4]*

2) to hold tenders and enter into contracts for the performance of production operations only after the state-directed expert examination of field reserves and confirmation of reserves of industrial categories; *[introduced by 4]*

Article 8-1. The Competence of Other Authorised Bodies in the Sphere of Subsurface Use

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The authorised body in the sphere of state regulation of trade and industrial policies:

1) form and maintain the state register of Kazakhstani producers and goods, work and services of Kazakhstan origin which are consistent with the national and (or) international standards and in accordance with the obligatory procedure purchased on the basis of a tender in accordance with subparagraphs 7) and 8) of paragraph 1 of Article 63 of this Law;

2) carry out methodological guidance of activities of executive bodies of the provinces with regard to the formation of information registers on organisations

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

registered in the province, which produce goods, work, services consistent with national and (or) international standards;

3) in conjunction with the competent authority, elaborate and approve techniques for computation of the Kazakhstan content with regard to goods, work and services in subsurface use contracts;

4) participate in the performance of the monitoring of contractual terms implementation by subsurface users with regard to Kazakhstan content in respect of purchase of goods, work and services;

5) approve the list of priority, high technology production facilities to be developed in the Republic of Kazakhstan.

2. The authorised body coordinating the implementation of the state policies in the sphere of public employment shall:

1) elaborate and approve in conjunction with the competent authority the technique for computation of Kazakhstan content with regard to Kazakhstan personnel;

2) carry out expert evaluation of draft contracts with regard to Kazakhstan contents with regard to hiring Kazakhstan personnel;

3) participate in the performance of the monitoring of compliance by subsurface users with the contractual obligations in respect of Kazakhstan content with regard to hiring Kazakhstan personnel.

Article 8-1. The Scope of the Authorised Body for Exploration and Use of Subsurface

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

Amended by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

15) Law No. 188 of 17th July 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Private Business; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

The authorised body for exploration and use of subsurface shall:

1) implement the state policies in the sphere of geological studies and integrated use of subsurface;

2) approve plans (projects) associated with the development of mining operations;

3) approve projects for the development of fields with regard to production of useful minerals, except for hydrocarbon raw materials;

4) grant subsurface use rights for state-directed geological exploration subsurface, as well as for the construction and (or) operation of underground facilities not connected with the exploration and (or) production; *[repealed by 11]*

4) grant subsurface use rights for the exploration and production of underground industrial and technical water in quantities from two thousand and more cubic meters

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

per day in the cases specified in paragraph 1-5 of Article 13 of this Law, for the governmental geological studies in subsurface as well as for the construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production; *[introduced by 11]*

5) organise and conduct the state-directed expert examination of reserves of useful minerals, geological and economic information on subsurface blocks to be granted for use, project budget documentation concerning the performance of operations associated with the state-directed geological exploration of subsurface and monitoring, approve reserves of useful minerals;

6) organise the compilation and maintain the state balance sheet of reserves of useful minerals, state cadastres of fields and occurrences of useful minerals, dangerous geological processes;

7) determine amounts of historic costs, prices and terms of granting geological information concerning subsurface;

8) organise and provide for the functioning of the national and territorial archives of geological information on the subsurface;

9) exercise the supervision of compliance by executive authorities and subsurface users with the Republic of Kazakhstan legislation concerning subsurface and subsurface use and the established procedure for the use of subsurface with regard to commonly-occurring useful minerals;

10) exercise the monitoring of exploration and use of subsurface;

11) exercise the supervision of rational and integrated use of subsurface;

12) coordinate annual work programmes;

13) carry out the elaboration of regulatory technical documents in the sphere of exploration and use of subsurface;

14) elaborate and approve forms of departmental statistical reports, check sheets, criteria for evaluation of risk degrees, annual plans of audits in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan ‘Concerning Private Business’; *[introduced by 15]*

15) **within the limits of its competence shall carry out monitoring and control over the implementation of the contractual terms by subsurface users. *[introduced by 16]***

Article 8-2. The Scope of the Authorised Body in the Sphere of Environmental Protection

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The authorised body in the sphere of environmental protection:

1) exercise the state supervision of subsurface protection;

2) maintain the State cadastre of burial sites of harmful substances, radioactive waste and discharge of effluents into subsurface;

3) in conjunction with the authorised body for exploration and use of subsurface, determine the scale of damage caused due to violation of requirements in the sphere of subsurface protection.

4) coordinate issuing of permits for the construction and (or) operation of underground facilities not connected with the exploration and (or) production in the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

contract territory or beyond its boundaries and intended for the burial of radioactive waste, harmful substances and effluents.

Article 8-3. The Scope of Other Authorised Bodies in the Sphere of Subsurface Use

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. The authorised body in the sphere of the state regulation of commercial and industrial policies shall: *[repealed by 11]*

1) form and maintain the State register of Kazakhstan manufacturers and goods, work, services of Kazakhstani origin that comply with national and (or) international standards the Republic of Kazakhstan legislation *[modified by 9]* and of those which are purchased on the basis of tenders in accordance with the obligatory procedure; *[repealed by 11]*

2) exercise the methodological guidance of activities of province executive authorities with regard to the formation of registers of information on organisations registered in the province that manufacture goods, work, services meeting the national and (or) international standards the Republic of Kazakhstan legislation *[modified by 9]*; *[repealed by 11]*

3) elaborate and approve in coordination with the competent authority of techniques for the computation of the Kazakhstani content with regard to goods, work and services in subsurface use contracts; *[repealed by 11]*

4) participate in the performance of the monitoring of performance of contractual obligations by subsurface users with regard to the Kazakhstan contents as to purchase of goods, work, services; *[repealed by 11]*

5) in coordination with the competent body approve the list of priority high-technology production facilities to be developed in the Republic of Kazakhstan. *[repealed by 11]*

1. The authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policies: *[introduced by 11]*

1) form and maintain the register of goods, work and services used in conducting subsurface use operations, their providers and also elaborate criteria for their evaluation for entering into that register; *[introduced by 11]* *[repealed by 16]*

2) carry out methodological guidance of activities of the local executive authorities of the provinces (city of national subordination, the capital city) with regard

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

to the formation of the list of goods, work and services which are provided in the territory of the province (city of national subordination, the capital city) and their providers; [introduced by 11]

3) elaborate and approve in coordination of the competent body the technique for the computation of the Kazakhstan content with regard to goods, work and services which are used in conducting subsurface use operations or associated activities relating to the contract; [introduced by 11] [repealed by 16]

4) take part in the exercise of the monitoring of contractual obligations by the subsurface users with regard to their purchase of goods, work and services of Kazakhstan origin; [introduced by 11] [repealed by 16]

5) in coordination with the competent body, approve the list of priority high-technology production facilities to be developed in the Republic of Kazakhstan; [introduced by 11]

6) approve forms of subsurface user reports on purchased goods, work and services and of annual programs for purchase of goods, work and services for the forthcoming year; [introduced by 11] [repealed by 16]

7) request from subsurface users and (or) from persons authorised by subsurface users to carry out purchase of goods, work and services for the performance of subsurface use operations, information on the goods, work and services provided and those to be provided. [introduced by 11] [repealed by 16]

2. The authorised body coordinating the implementation of the state policies in the sphere of public employment shall:

1) elaborate and approve in coordination with the competent authority a technique for the computation of the Kazakhstan content with regard to Kazakhstan personnel in the personnel [modified by 16];

2) participate in the performance of the monitoring of compliance by subsurface users with the contractual obligations with regard to Kazakhstan contents as to employment of Kazakhstan personnel in the personnel [modified by 16], and also with regard to supporting their work conditions and remuneration for their work on a non-discriminatory basis. [added by 11]

Article 9. The Scope of the Local Province (City of National Significance, Capital City) [modified by 5] **Executive Bodies**

as amended by 1) *Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories);*

2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

4) *Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

5) *Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations;*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

The Province (city of national significance, capital city) [inserted by 5] executive bodies shall:

1) grant land plots to subsurface users under the right to use, of the size stipulated of the size and for a period which are determined [modified by 5] in the Licence and [excluded by 2] contract in accordance with land legislation; where necessary, carry out reservation of land plots from private owners or users for the indicated purposes, in accordance with the procedure established by land legislation;

2) within the bounds of the authority granted to them by legislative acts, exercise supervision of the protection of land plots and water beds granted for conducting of subsurface use operations, of compliance by Subsurface Users with the rules of ecological safety, reservation of archaeological memorials and other items of historic and cultural heritage;

3) participate in negotiations with Subsurface Users to resolve upon the issues associated with observance of the social, economic and ecological interests of the region population's interest, when concluding Contracts;

3-1) participate in the performance of the monitoring of implementation of specific obligations by subsurface users with regard to Kazakhstan content and social development of territories; [introduced by 4] [repealed by 16]

3-1) take part in the conducting monitoring of the implementation of the contractual obligations by subsurface users in part of Kazakhstan content in goods, work, and services, and personnel, and social development of territories, including through a register of goods, work, and services used in the performance of subsurface use operations; [introduced by 16]

3-2) issue permits to subsurface users for hiring foreign manpower in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation; [introduced by 4]

3-3) carry out the formation of the register of information on organisations registered in the province, which produce goods, perform work and render services in compliance with the national and (or) international standards which are subject to inclusion into the state register of Kazakhstani manufacturers and goods, work and services of Kazakhstan origin for the purchase on the basis of a tender when performing subsurface use operations or for incidental activities associated with the contract; [introduced by 4] [repealed by 11]

3-3) carry out the formation of a list of the goods, work and services which are provided in the territory of the province (city of national subordination, the capital city), and their providers, to be quarterly submitted to the authorised body in the sphere of state regulation of trade and industrial policies the competent body [modified by 16] for the purposes of forming forming and keeping [modified by 16] a register of the goods, work and services which are used in conducting subsurface use operations and of their providers; [introduced by 11]

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

4) issue Licences to Exploration of Commonly Occurring Useful Minerals and their Production for commercial purposes; *[repealed by 2]*

5) appoint the Authorised Body for conclusion and implementation of Commercial Production Contracts relating to Commonly Occurring Useful Minerals. *[replaced by 2]*

5) conclude, register, and implement Contacts for Production of Commonly occurring useful minerals for commercial purposes; [introduced by 2] [repealed by 4]

5) conclude, register, implement contracts for the exploration, production and combined exploration and production of commonly occurring useful minerals; *[introduced by 4]*

5-1) assist the formation and preservation of items connected with the use of subsurface, which have scientific, historic, cultural, and aesthetic significance. *[introduced by 2]*

6) approve, in co-ordination with the authorised central executive bodies the lists of geological, geomorphological and hydrogeological items of the state-owned natural preserve stock of local significance and of sections of subsurface that represent special ecological, scientific, cultural and other value, recognised as category of specially-protected natural territories of local significance. *[added by 1]*

CHAPTER 3. THE RIGHT TO UTILISE THE SUBSURFACE

Article 10. Types of the Right to Utilise the Subsurface

Article 10. The Subsurface use right [modified by 4]

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The Right to utilise the Subsurface shall be granted for the following Operations:

1) State Geological Study of the Subsurface;

2) Exploration;

3) Production;

3-1) combined exploration and production; *[introduced by 4]*

4) Construction (or) *[inserted by 4]* and operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) *[inserted by 2]* Production;

2. The Right to utilise the Subsurface may be permanent or temporary, alienable or inalienable, payable or not payable.

3. Production of Commonly Occurring Useful Minerals for the Subsurface User's own needs in the land plots which are held under the right to own or permanently or temporarily *[modified by 4]* use, shall be carried out under the right to permanent and free of charge Subsurface Use.

Any other types of Subsurface use operations shall be carried out on the basis of temporary and payable Subsurface Use.

4. No one may be deprived of the Right to Subsurface Use, otherwise than on

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the bases established by this Edict this Law [modified by 4] and other legislative acts.

Article 11. Entities Having the Right to Subsurface Use

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Physical persons and legal entities, including foreign ones as well as foreign states and international organisations [excluded by 2] may be Kazakhstani and foreign [inserted by 2] entities having the Right to Subsurface Use.

2. National Subsurface Users means citizens of the Republic of Kazakhstan and Kazakhstani legal entities.

Foreign Subsurface Users means foreign citizens, foreign legal entities, foreign states and international organisations. [repealed by 2]

3. Permanent Subsurface Users means the entities whose Right to Subsurface Use has an indefinite-term nature.

Temporary Subsurface Users means the entities whose Right to Subsurface Use is restricted by a definite term.

Article 11-1. Restriction of Subsurface Use

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The use of certain Blocks of Subsurface may be restricted or prohibited pursuant to a decision of the Government of the Republic of Kazakhstan for the purposes of ensuring the security of the country and the protection of the environment.

2. Use of subsurface in the territories of populated areas, suburban areas, industrial facilities, transport and communications may be partially or fully prohibited pursuant to the decision of the Government of the Republic of Kazakhstan in the cases where such use may create a threat to lives or health of people, cause harm to economic facilities or the environment.

3. Use of subsurface within the specially protected territories shall be carried out in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning specially-protected territories. [Article introduced by 2]

Article 11-2. Servitudes

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. A servitude to a block of subsurface [inserted by 4] may be granted to an

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

interested person only in the event that a lawful performance of activities by such a person is impossible without granting of such Servitude or leads may lead [modified by 4] to unreasonable costs of such a person.

2. It shall be prohibited to grant Servitudes in the cases where such granting creates a threat to lives and health of people or the environment, and equally entails the impossibility of performance or non-profitability of the Exploration and (or) Production performed in a given Block of Subsurface.

2-1. In order to be granted an easement, the person who is interested in obtaining such easement (person who claims the easement) shall be obliged to reach an agreement on the possibility of establishing an easement with the subsurface user on whose subsurface block the easement is to be established, and to conclude an agreement on establishing an easement. [introduced by 4]

2-2. In the case of failure to reach an agreement between the person seeking easement and the subsurface user on the possibility to establish an easement or on terms of the agreement for establishing an easement, the interested person shall have the right to petition to the court. [introduced by 4]

3. Granting of a part of a Subsurface Block which was previously granted to another person for performance of Subsurface use operations shall be carried out by way of formulating a Mining Allotment by the State body for the use and protection of the subsurface in co-ordination with that person and the Competent Authority (Authorised State Body) [repealed by 4].

3. Granting of an easement shall be on the basis of a decision of the competent authority. [introduced by 4]

3-1. An easement shall be subject to registration by the competent authority. [introduced by 4]

3-2. When establishing an easement with regard to a block of subsurface, the person entitled to an easement shall be obliged to compensate to the subsurface user losses associated with the easement, unless it is otherwise specified in the agreement on easement terms, or by the laws of the Republic of Kazakhstan. [introduced by 4]

3-3. An agreement on terms of an easement may provide for payment for an easement, to be paid by the easement title holder to the subsurface user. [introduced by 4]

3-4. An easement shall be terminated upon expiry of the term or upon expiry of the grounds on which it was granted. [introduced by 4]

4. No Servitude may be an independent subject-matter of a transaction, in particular purchase and sale, and pledge. A servitude may be acquired by other persons only together with the right for the security of which such Servitude was granted. An easement shall be retained in the case of a transfer of the subsurface use right and in the case of transition of the subsurface use right in accordance with the procedure of universal legal successorship right with regard to the subsurface block encumbered by the easement to another person. [added by 4]

5. The granting of a Servitude in respect of a part a Block of Subsurface shall serve as a basis for granting the Servitude on a given land plot in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning land, in the event that obtaining of such Servitude is necessary.

Article 12. Emergence of the Subsurface use right

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The Right to Subsurface Use shall emerge by the following ways:
 - 1) granting of the Subsurface use right;
 - 2) conveyance of the Subsurface use right;
 - 3) conveyance of the Subsurface use right in the procedure of universal legal succession.
2. Granting of the Subsurface use right means imparting the Subsurface use right to an entity directly by the State.
3. Conveyance of the Subsurface use right means imparting the Subsurface use right by any other Subsurface User.
4. Conveyance of the Subsurface use right in the procedure of universal legal succession means the emergence of the Subsurface use right of a legal successor in reorganisation of legal entities.
5. The Subsurface use right shall emerge on the basis of the Licence. *[repealed by 2]*

Article 13. Granting of the Subsurface Use Right

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Granting of the Subsurface use right relating to Exploration, Production, Construction and operation of underground facilities not associated with Production, shall be carried out on the basis of the Licence and Contract. *[repealed by 2]*

1. Granting of the Right to Use Subsurface to Exploration, Production, combined Exploration and Production, as well as for Construction and (or) exploitation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production *[excluded by 4]* shall be carried out by way of conclusion of Contracts, except for the cases specified in paragraph 1-5 of this Article. *[added by 11] [introduced by 2]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

1-1. A contract for the performance of operations associated with the exploration, production or combined exploration and production shall be concluded on the basis of the results of conducting a tender. *[introduced by 4]*

The following contracts shall be concluded on the basis of direct negotiations, without a tender: *[introduced by 4]*

1) for the performance of production operations with a person having the exclusive right to obtain subsurface use rights for production in connection with a commercial discovery on the basis of an exploration contract; *[introduced by 4]*

2) for the performance of operations associated with the construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production; *[introduced by 4]*

2-1) for the performance of exploration and (or) production of commonly-occurring useful minerals in the construction (reconstruction, repair) railway and motor road and common use bridges; *[introduced by 11]*

3) for the performance of exploration and (or) production operations with the National company. *[introduced by 4]*

1-2. Granting subsurface use rights to construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production in the contractual territory or beyond its boundaries and intended for the burial of radioactive waste, harmful substances and effluents, shall be carried out on the basis of a written permit from the authorised body for use and protection of subsurface authorised body for exploration and use of the subsurface in coordination with the authorised body in the sphere of environmental protection *[modified by 6]* in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan Government. *[introduced by 4]*

1-3. Granting subsurface use rights shall not be required for the construction and (or) maintenance of underground facilities connected with exploration and (or) production which are part of the working programmes of the exploration and (or) production contracts. *[introduced by 4]*

1-4. Granting rights to exploration and (or) *[excluded by 11]* production of underground water of economic-potable and industrial-technical designation with the collection intake limits less than 2000 cubic meters from fifty to two thousand cubic meters *[modified by 11]* a day shall be on the basis of a permit to be issued by the specifically authorised body authorised body in the sphere of use and protection of water resources *[modified by 11]* in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Kazakhstan. *[introduced by 4]*

1-5. Granting to a contractor the exploration and production rights for industrial underground water in quantities of two thousand and more cubic meters per day for their pumping into the deposit in accordance with the technological scheme of production of a given useful mineral shall be carried out by way of issuing by the authorised body for studies in and use of the subsurface of permits in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan Government. *[introduced by 11]*

2. Granting of the subsurface use right for the Production exploration, production and combined exploration and production *[modified by 4]* of Commonly Occurring Useful Minerals for commercial purposes *[excluded by 4]* shall be carried out on the basis by way *[modified by 4]* of the Licence to be issued by Contract to be concluded with *[replaced by 2]* the Province (city of national significance, capital city) *[inserted by 5]* executive body.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

2-1. The procedure for the granting of the Right to Use Subsurface at fields with minor reserves of useful minerals shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan. [introduced by 2] [repealed by 4]

3. Granting of the Subsurface use right for State Geological Study of the Subsurface shall be carried out on the basis of the Administrative Act of the Authorised State [modified by 2] Body for Use and Protection of the Subsurface, addressed to the subordinated organisations, or the Contract. in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning State purchases. [modified by 2] [repealed by 4]

3. The granting of subsurface use rights for the state-directed geological studies of the subsurface shall be carried out by way of concluding agreements for conducting operations associated with the state-directed geological studies in subsurface with the authorised body for the use and protection of the subsurface authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6]. [introduced by 4]

4. Granting of the Subsurface use right in relation to Production of Commonly Occurring Useful Minerals and underground waters for the Subsurface User's own needs shall be carried out simultaneously with the granting of the land plot under which the Commonly Occurring Useful Minerals and underground waters are located into private ownership or use. When a land plot is granted for temporary land use, the terms for utilising of Commonly Occurring Useful Minerals and underground waters for own needs may be stipulated in the Agreement on temporary use of land. [repealed by 11]

4. Granting subsurface use rights for the production of commonly-occurring useful minerals for own needs and of underground water in quantities not exceeding fifty cubic meters per day shall be carried out simultaneously with granting of the land plot under which commonly-occurring useful minerals and underground water are into private ownership or land use. When a land plot is granted into temporary land use, the conditions for the use of commonly-occurring useful minerals for own needs and of underground water in quantities not to exceed fifty cubic meters per day may be specified in the temporary land use agreement. [introduced by 11]

4-1. The Right to Use Subsurface may be granted to several Subsurface Users entities [modified by 4]. In the case of such granting, those Subsurface Users entities [modified by 4] shall be recognised as joint owners of the Right to Use Subsurface. Mutual rights and obligations of such Subsurface Users entities [modified by 4], as well as their rights and obligations in respect of the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] shall be defined in their Contract. Joint owners of the Right to Use Subsurface shall bear joint liability in respect of the obligations that emerge on the basis of the Contract. [introduced by 2]

Article 13-1. Geological and Mining Allotments

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. A holder of a subsurface use right to exploration, production, combined

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

exploration and production as well as construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, shall have the right to carry out those subsurface use operations only within the bounds of the subsurface block determined accordingly by the geological or mining allotment.

2. A holder of a subsurface use right to production, shall have the right to carry out operations associated with exploration within the boundaries of the subsurface block as determined by the mining allotment. In the case of a gain in reserves and their confirmation by the state-directed expert examination, appropriate amendments must be introduced to the contract by a written agreement in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation.

3. A geological allotment shall be issued within twenty days from the date of notice of the authorised body on determining the winner of the tender by the authorised body for use and protection of the subsurface, to the winner or person to whom a subsurface use right is granted without a tender in the cases specified by this Law. *[repealed by 6]*

3. A geological allotment shall be granted by the authorised body for exploration and use of subsurface within twenty days from the date of petitioning of the winner of a tender or a person to whom the right to use the subsurface without was granted without a tender, in the cases provided for by this Law. *[introduced by 6]*

4. A mining allotment shall be issued by the authorised body for the use and protection of the subsurface authorised body for the exploration and use of the subsurface *[modified by 6]* to the winner of a tender or a person to whom a subsurface use right is granted without a tender in the cases specified by this Law, not later than twenty days after the date of submission by said person of the draft mining allotment.

Article 14. Conveyance of the Subsurface use right

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The conveyance by a Subsurface User to any other entity (except for a subsidiary organisation) of the Subsurface use right which emerged on the basis of the Licence, may only be effected with the permission from the Licensing Body. *[replaced by 2]*

1. The re-assignment of the Right to Use Subsurface by a Subsurface User to any other person on a chargeable or charge-free basis, including a transfer as a

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

contribution to the authorised capital of a legal entity to be formed, except for pledging the Right to Use Subsurface, shall be carried out only with a permit from the Competent Authority (Authorised State Body). [introduced by 2] [repealed by 4]

1. The full or partial transfer of subsurface use right by a subsurface user to another person (except for a subsidiary organisation and cases of transfer through the procedure of universal legal successorship) [excluded by 6] on a chargeable or charge-free basis in particular by way of alienation of the unit share (block of shares) in a legal entity which is a subsurface user. [inserted by 11] including submission as a contribution to the authorised capital of a legal entity to be formed, a transfer of subsurface use rights as part of a going concern (alienation of the unit share (block of shares) in the legal entity which is the subsurface user) [inserted by 11] to be sold in the course of subsurface user bankruptcy procedures or in the course of privatisation of subsurface users which are state-owned enterprises as well as pledging of subsurface use rights, shall be carried out with the permit from the competent authority. A permit of the competent authority or a motivated denial of permit shall be issued within fifteen forty-five [modified by 6] days from the date of filing the application. [introduced by 4]

1-1. A loan secured with subsurface use rights must only be used for subsurface use purposes as specified in the contract. [introduced by 4]

1-2. In the case of failure to perform or in the case of improper performance of obligations secured with the pledge of subsurface use rights, the application of claim upon pledged assets shall be carried out in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation. [introduced by 4]

1-3. When selling subsurface use rights through enforced non-court procedure, the state authorities shall not have the right to suspend procedures of non-court sales of pledged assets and to apply claims upon subsurface use rights, in particular by way of imposing seizure of pledged assets. [introduced by 4]

2. The permits of the Licensing Body Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] [replaced by 2] for the transfer of the Subsurface use right to specific entities shall be issued individually in each case of such conveyance. It shall be prohibited to establish in the Licence or [excluded by 2] Contract (in the cases where the Contract is concluded) [excluded by 4] of a general permission to the Subsurface User in respect of the Subsurface use right conveyance to any entity at the discretion of the Subsurface User or by agreement with the Authorised Body. [excluded by 2]

3. Conveyance of the Subsurface use right relating to the State Geological Study, which is granted to a Subsurface User on the basis of the Contract with the Authorised Body for the Use and Protection of the Subsurface authorised body for the exploration and use of the subsurface [modified by 6] may be effected with the consent of that Body.

4. Conveyance of the Subsurface use right relating to Production for exploration, production and combined exploration and production [modified by 4] of Commonly Occurring Useful Minerals and underground water to satisfy own needs shall be effected simultaneously with the conveyance of the land plot under which the Commonly Occurring Useful Minerals and Underground waters are located, into private ownership or land use. In the conveyance of a land plot for temporary use, the terms of the Use of Commonly Occurring Useful Minerals and underground waters for satisfaction of own needs may be stipulated in the Agreement on temporary land use.

Conveyance of the Subsurface use right in relation to Commonly Occurring Useful Minerals and underground water to satisfy own needs without transfer of the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

land plot under which they are located shall not be allowed.

5. Conveyance of the Subsurface use right shall be carried out on the basis of civil law transactions and also on other bases stipulated in legislation in compliance with the rules stipulated in paragraphs 1, 2, 3 of this Article. A transaction to transfer of the Right to Use Subsurface entered into without a permit issued in accordance with paragraphs 1 and 9-1 of this Article, as well as in violation of paragraph 2 of Article 15 [excluded by 4] shall be recognised as invalid from the moment of its conclusion. [added by 2]

6. Any expenditures relating to the conveyance of the Subsurface use right shall be attributed to Subsurface User, unless it is otherwise stipulated amongst conveyance terms.

7. Until a Subsurface User retains any participation in a Contract, the Subsurface User and the entity to which the Subsurface use right is conveyed shall bear joint responsibility under the Contract.

8. Conveyance of the Subsurface use right shall be carried out by way of conveyance with appropriate re-formulation of the Licence and other documents on the basis of which the Subsurface use right emerges (paragraph 5 of Article 12 of this Edict). [repealed by 2]

9. Conveyance of the Subsurface use right shall be an unconditional basis for the re-documentation of the land plot, mining and (or) geological allotment [inserted by 4] as well as for registration of the right to the land plot and transactions involving it, in accordance with legislation.

9-1. The Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] shall take a decision to issue or deny issuing of permits for the conveyance of the Right to Use Subsurface on the basis Subsurface Users' applications and attached information on a given physical person or legal entity for the benefit of whom the Subsurface User intends to carry out such conveyance. [introduced by 2]

The Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] shall have the right to deny issuing of a permit for the transfer of the Right to Use Subsurface in the event that the person to whom it is intended to transfer the Right to Use Subsurface is not capable to implement the obligations or part of the obligations (in the cases of partial transfer of the Right to Use Subsurface) as entrusted to a given Subsurface User by the Contract or in the case of the presentation by the Subsurface User of deliberately false information to the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4]. Unreasonable denial of a permit for transfer of the Right to Use Subsurface may be challenged in accordance with current legislation and the terms of a given Contract the Republic of Kazakhstan legislation. [modified by 4] [introduced by 2] [repealed by 6]

The competent authority, in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation, shall have the right to deny a permit for the transfer of subsurface use rights in the following cases: [introduced by 6]

1) where the person to whom it is intended to transfer subsurface use rights is not capable of performing the obligations or a portion of the obligations (in the case of a partial transfer of subsurface use rights) entrusted to the subsurface user by a contract;

2) deliberate submission of false information by the subsurface user to the competent authority; [introduced by 6]

3) where transferring subsurface use rights entails non-compliance with the requirements of ensuring the national security of the country, in particular in the case of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

concentration of rights within the framework of a contract and (or) concentration of rights to carry out subsurface use operations. *[introduced by 6]*

Denial of a permit for the transfer of subsurface use rights may be challenged in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation. *[introduced by 6]*

The Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] shall not have the right to deny a transfer of the Right to Use Subsurface to a subsidiary organisations in any case, if the parental organisation presented to the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] the guarantees of full implementation of the obligations under a given Contract jointly with the subsidiary legal entity. [introduced by 2] [repealed by 6]

9-2. The transfer of the Right to Use Subsurface shall be deemed to be completed from the moment of the re-formulation of the Contract, in particular by way of formulating appropriate amendments and (or) additions to the Contracts. [repealed by 4]

9-2. A transfer of subsurface use rights shall be deemed to be completed from the time of registering relevant amendments and additions to the contract. [introduced by 4] The Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* shall have the right to deny re-formulation and *[excluded by 4]* registration of Contracts if there is no fact of conclusion of a civil law transaction to transfer the Right to Use Subsurface or if there is the fact of submission by the Subsurface User of false information to the Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* on the basis of which the permit for the transfer of the Right to Use Subsurface was issued, or in the cases of non-compliance with paragraphs 9-3 and 9-4 of this Article. *[introduced by 2]*

9-3. In the event of a partial transfer of the Right to Use Subsurface to any other entity, the Subsurface User, and such a physical person or legal entity must reach consensus on their mutual obligations that arise in the course of their joint exercise of the rights and performance of obligations under a given Contact. An agreement on joint activities or any other agreement on division of rights and obligations between Subsurface Users shall be co-ordinated with the Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* and it shall be recognised as a Supplement to a given Contact, that has obligatory force for the parties to the Contract. *[introduced by 2]*

9-4. In the event of the transfer of a part of the Right to Use Subsurface whose owners are several physical persons or legal entities, such transfers shall only be possible with the consensus of all the owners of a given Right to Use Subsurface. *[introduced by 2]*

10. Subsurface use rights may not be transferred within two years from the time of the contract entry into force, except for the cases of a transfer in accordance with the procedure for the liquidation of a given legal entity, application of a claim upon pledged subsurface use rights, and also a transfer of subsurface use rights in accordance with the inheritance procedures or reorganisation of a given legal entity. *[introduced by 11]*

This restriction shall not apply in the cases of a transfer or purchase of subsurface use rights by the national company or by its subsidiary organisation. *[introduced by 11]*

Article 15. Pledging the Subsurface use right

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Pledging of the Subsurface use right shall be carried out on the basis of the Agreement for pledge of property rights in compliance with the rules of Article 14 of this Edict.

2. Loans received under the pledge of the Subsurface use right must be utilised only for the purposes of the Use of the Subsurface as stipulated in the Licence. *[repealed by 2]*

2. Pledging of the Right to Use Subsurface shall only be allowed for the purposes of raising financial funds for conducting Operations associated with the use of subsurface, as defined by the Contract. A loan (advance) received under the pledge of the Right to Use Subsurface must be used only for the purposes of using subsurface, as provided for by the Contract. [introduced by 2]

2-1. Pledging of the Right to Use Subsurface shall be carried out without preliminary obtaining of a permit in accordance with Article 14 of this Edict, as well as without re-formulating of the Contract for the Pledge-holder. [introduced by 2]

2-2. Pledge agreements shall be subject to obligatory registration by the Competent Authority (Authorised State Body) and they shall enter into force from the moment of their registration, unless a later date is determined in such agreement for its entry into force. [introduced by 2]

2-3. Registration of a pledge agreement on the Right to Use Subsurface shall be carried out with the issuing of certificates on registration on the basis of applications of Subsurface Users, and a feasibility study shall be attached to their applications concerning the raising, using, and repaying loans, information on the organisation that grants the loan and the terms of the granting of a given loan, within 30 days from the moment of the submission of the documents which are required in accordance with current legislation. [introduced by 2]

2-4. The Competent Authority (Authorised State Body) shall have the right to deny registration of pledge agreements on the Right to Use Subsurface only if the entity that owns the Right to Use Subsurface falls under the effect of the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning bankruptcy or when there are no adequate conditions for the pledging a Right to Use Subsurface for a given Subsurface User as compared to the conditions applicable in the domestic or international market place under corresponding conditions of pledging such Right to Use Subsurface, or if the Right for using subsurface which is to be pledged, has already been subject-matter of another pledge agreement. [introduced by 2]

2-5. The Competent Authority (Authorised State Body) shall be obliged to notify the applicant within 30 days in writing of denial of registration of a given pledge agreement on the Right to Use Subsurface and to indicate the reasons for such denial. [introduced by 2]

2-6. In the case of imposition of a claim on the Right to Use Subsurface as a pledged item, all the rights and obligations of the owner of the Right to Use Subsurface, as entrusted by the Contract and legislation of the Republic of Kazakhstan shall be transferred to the pledge-holder, except for the cases where the pledge-holder is a bank.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

[introduced by 22]

2-7. The procedure for the imposition of claim on the Right to Use Subsurface as a pledged item, shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

[introduced by 2]

Article 16. Conveyance of the Subsurface use right in the Procedure of the Universal Legal Successorship

replaced by 2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

In the case of reorganisation of a legal entity, the Subsurface use right held by it shall be transferred to the legal successor (the legal successors) in accordance with the provisions of the civil legislation in compliance with the requirements of paragraph 3 of Article 39 of this Edict. [replaced by 2]

In the case of a re-organisation of a legal entity, the Right to Use Subsurface that belongs to it shall be transferred to its legal successor (legal successors) in accordance with the rules of civil legislation. [introduced by 2]

Article 17. Special Considerations in the Exercise of the Subsurface Use Right Relating to Technogenic Mineral Formations

as amended by 2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

1. Extraction from Technogenic Mineral Formations which are in the state ownership and not held by specific state-owned enterprises shall be carried out on the general principles, on the basis of the Licence and [excluded by 2] Contract.

2. Production of Useful Minerals out of Technogenic Mineral Formations owned a Subsurface User (under the right to business authority, or to operational management) shall not be deemed to be Subsurface use operations. Issuing of the Licence to a Subsurface User or an entity to which the User sold, leased or in any other manner assigned the Technogenic Mineral Formations held by the User, shall not be governed by the rules of this Edict and it shall be carried out in accordance with the general procedure established by legislation concerning licensing (issuing of the Licence for Processing of Mineral Raw Materials). Production Contracts in those cases shall not be concluded. [repealed by 2]

Article 18. Special Considerations In the Exercise of the Subsurface use right Relating to State Geological Study

Repealed by 4) *Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

1. State Geological Study of the Subsurface shall be organised by the Authorised Body for Use and Protection of the Subsurface and it shall be carried out by

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

its subordinated organisations or by citizens and legal entities hired on the basis of contracts.

2. State Geological Studies of the Subsurface shall be financed out of the Republic's Budget.

Article 18. Special Considerations in the Exercise of Subsurface use rights Relating to the State-Directed Geological Exploration of the Subsurface

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations; and

repealed by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The state-directed geological exploration of the subsurface may be carried out by physical persons and legal entities to who subsurface use rights to carry out the state-directed geological exploration are granted in accordance with paragraph 3 of Article 13 of this Law.

2. Work associated with the performance of operations associated with the state-directed exploration of subsurface may be financed from the Republic's budget or from other sources which are not prohibited by the Republic of Kazakhstan legislation. Financing of operations associated with the state-directed geological exploration of subsurface at the expense of the Republic's Budget shall be carried out in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation concerning state purchases. [repealed by 5]

Article 18. Special Considerations in the Exercise of Subsurface Use Rights to the State-Directed Geological Exploration of Subsurface

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The state-directed geological exploration of subsurface may be carried out by physical persons and legal entities to whom subsurface use rights with regard to state-directed geological exploration of the subsurface are granted in accordance with paragraph 3 of Article 13 of this Law.

2. Work (operations) when conducting the state-directed geological exploration may comprise regional and geological survey operations, the performance of geological, geophysical, geochemical, hydrogeological studies, prospecting, exploration and valuation, exploration prospecting and exploration operations, compilation of national geological maps, applied scientific research in the sphere of exploration and use of the subsurface, liquidation and temporary suspension of self-spring hydrogeological and oil wells.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

3. The state-directed geological exploration of the subsurface may be financed at the expense of budget funds or other sources which are not prohibited by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

Article 19. Special Considerations in Performance of Construction and Operation of Underground Facilities Not Associated with Production

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The rules of this Edict relating to Production shall apply to Construction and Operation of Underground Facilities not associated with Production, unless it is otherwise stipulated in legislation.

2. Licences shall be issued for Construction and/or Operation of underground facilities not associated with Production. *[replaced by 2]*

Article 19. Special Considerations in Performing Construction and (or) Exploitation of Underground Facilities not Connected with Exploration and (or) Production

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The special consideration in conducting the Construction and (or) exploitation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, as well as the special consideration associated with the procedure for the granting of the Right to Use Subsurface for Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

2. Terms and the procedure for conducting Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production shall be defined in Contracts. *[introduced by 2]*

3. Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production shall be subject to the rules of this Edict this Law *[modified by 4]* concerning the Production, unless it is otherwise provided for by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

Article 20. Processing of Mineral Raw Materials

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Processing of mineral raw materials shall not be deemed to be subsurface use

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

operations.

2. Licensing of Processing of Mineral Raw Materials shall not be governed by the rules of this Edict and it shall be carried out in the general procedure as established by legislation concerning licensing.

Article 20. Primary Processing of Mineral Raw Materials

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The primary processing of mineral raw materials shall be recognised as the operation which directly follows production and which is not recognised as a subsurface use operation.

2. Licensing of the primary processing of mineral raw materials shall not be subject to the rules of this Law and it shall be carried out in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation concerning licensing.

CHAPTER 4. LICENSING OF EXPLORATION AND PRODUCTION

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Article 21. Methods of Issuing Licences

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Licences for the right to Exploration and/or Production shall be granted as a rule on the basis of an investment programmes tender. It shall be allowed to grant Licences on the basis of negotiations.

Article 22. Licence Assignment

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. No one shall have the right to carry out Exploration and Production without appropriate Licence, except for the cases established in paragraphs 3 and 4 of Article 13 of this Edict.

2. A Contract must comply with the terms of the Licence. Provisions of the Contract which contradict the Licence shall be deemed to be invalid.

3. Prior to conclusion of the Contract the contents of the Licence may be amended only with the mutual consent of the Licensing Body and the Licensee.

After conclusion of a Contract the contents of the Licence may only be amended with the mutual consent of the Licensing Body and the parties to the Contract.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Amending of a Licence shall necessitate appropriate amendments to the Contract.

4. Licences for Exploration and/or Production shall be issued simultaneously with geological and/or mining allotments which are Supplements to the Licence. Licences shall be an unconditional basis for granting land plots when it is necessary for Subsurface use operations.

Article 23. Licensing Body (Licensor)

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Issue of Licences for Exploration and Production, except for Production of Commonly Occurring Useful Minerals shall be carried out by the Government of the Republic of Kazakhstan.

2. Issuing of Licences for Commercial Production of Commonly Occurring Useful Minerals shall be carried out by the Province executive body.

Article 24. Types of Licences

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Licences shall be subdivided into Exploration Licences, Production Licences, Licences for Construction and/or Operation of underground installations not associated with Production. It shall be allowed to issue combined Licences for Exploration and Production.

Article 25. Terms for Conducting An Investment Programme Tender for the Right to Receive the Licence for Exploration and/or Production

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Investment Programme Tenders for the right to receive the Licence for Exploration and/or Production may be open and closed.

The terms of an open-type tender must be published and of a closed-type tender - communicated to all the potential participants not later than 90 days prior to its taking place.

All entities which wish to participate in a tender shall have the right to receive information relating to the procedure for conducting the tender.

2. Notices concerning holding of tenders must contain the following:

1) time and place of its holding, as well as the period of acceptance of applications;

2) principal terms of the tender;

3) indication of the location and description of the Subsurface Allotments

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

(Blocks) which are intended for granting for conducting of the Subsurface use operations.

Notices shall also indicate the starting amounts of payments to the Budget (lease payments, bonuses, royalties and other), the price of the set of geological information, amount of contribution for the right to participate in the tender as established by the Licensing Body.

Article 26. Applications for the Right to Participate in the Investment Programme Tender repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Applications for participation in a tender must contain the following:

- 1) name of the applicant, its address, nationality (in the case of a legal entity), citizenship (in the case of physical persons);
- 2) information on the managers or owners of the legal entity or persons who will represent the applicant when receiving the Licence;
- 3) information concerning technical, managerial, institutional and financial capacity of the applicant.

Article 27. The Procedure and Period for Consideration of Applications repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Applications shall be accepted for consideration after the payment by the applicant of the contribution for participation in the tender, the amount of which shall be established by the Licensing Body. Applicants shall be officially notified of their application acceptance within one month from its receipt. Expert evaluation of applications shall be carried out in course of the tender.

2. After acceptance of a tender participation application the applicant for a fee shall be given a set of information concerning the Allotment in the territory which is granted for Subsurface Use. A set must contain a range of geological, mining technology information, technological and other information which is required by the applicant for elaboration of the Work Programme and feasibility indicators relating to Exploration and/or Production.

Article 28. Applications to Obtain the Licence (Competitive Bid) repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Applicants within the deadlines established by the terms of the tender shall compile a competitive bid for the right to obtain the Licence for Exploration and/or Production. Evaluation of consistence of technical and economic parameters elaborated by the Applicant with the terms of the tender shall be carried out by the expert

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

commission and it shall be formulated as a protocol. Formation of expert commissions and identification of the winner of the tender from among the applicants which received a positive appraisal of the expert commission shall be carried out by the Licensing Body.

2. A competitive bid for the right to receive the Exploration Licence must contain the following:

1) information concerning previous activities of the applicant, including the list of the states in which the applicant carried out activities within the last 5 years, the extract from the bank on financial position of the applicant;

2) intentions of the applicant concerning the terms of conducting Exploration, including the Programme of work and costs of its performance;

3) intentions of the applicant in respect of the protection of the natural environment, including re-cultivation and restoration of land of the Contract Territory;

4) sources for financing of Exploration (owned or borrowed resources);

5) the period which is required for the implementation of the investment programme.

3. Beside that, competitive bids for the right to receive a Production Licence must contain the following:

1) information on the Exploration Licence and results of its use, when the applicant has such a Licence;

2) the plan for development of Deposits, including among other things the quantity of Useful Minerals which the applicant intends to produce;

3) estimated date of beginning Production and attaining its economically and technically feasible level;

4) calculations of cost estimates relating to Production and income relating to sales of Useful Minerals;

5) intended monetary receipts of the Republic of Kazakhstan and capital investments in development of production and social infrastructure of the Contract Territory.

4. Competitive bid for the right to receive a combined Exploration and Production Licence must contain provisions which are required from the competitive bids for the right to receive the Exploration Licence and the Production Licence.

Article 29. Denial of the Right to Participate in an Investment Programme Tender

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Denial of the right to participate in an investment Programme tender, may take place in the following cases:

1) submission of applications for participation in violation of the requirements of Article 26 or submission of a competitive bid in violation of requirements of Article 28 of this Edict;

2) submission of false information by the applicant;

3) absence in the application of documentary confirmation that the applicant has or will have technical, institutional, managerial and financial capacities which are required for Exploration and/or Production, as indicated in the application to participate

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

in the tender and/or in the competitive bid.

Article 30. Drawing of Results of the Tender

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Winners of tenders shall be identified on basis of the combination of the following principle criteria:

- 1) date of beginning and intensity of Exploration performance;
- 2) date of beginning of Production and reaching of its economically and technically feasible level, as well as of the coefficient of maximum extraction of Useful Minerals;
- 3) intended amounts of the initial and subsequent payments to the Budget;
- 4) amount of investments, deadlines and terms of financing the project and of capital investments in development of production and social infrastructure of the Contract Territory;
- 5) compliance with the requirements of the protection of the Subsurface and the natural environment, and safety of operations.

Article 31. The Terms for Conducting Negotiations To Issue the Licence

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Negotiations to issue Licences shall be carried out by the Licensing Body with the entity (persons) which submitted applications to participate in the negotiations.

2. Application to participate in negotiations must comply with the requirements of Article 26 of this Edict.

3. In the course of negotiations the Licensing Body shall present to the applicant (applicants) the terms of granting Subsurface Allotments for Subsurface Use. The person who participates in negotiations with the Licensing Body, in order to receive the Licence shall be obliged to submit the application which complies with the requirements of Article 28 of this Edict.

4. Applications to receive Licences which are issued on the basis of negotiations shall be considered within three months from the date of its submission. The period of consideration of the application may be extended by the Licensing Body up to six months, of which the applicant shall be notified in writing.

5. Issuing of the Licence on the basis of negotiations shall be carried out with obligatory examination and evaluation of the application.

Article 32. The Contents of the Exploration Licence

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Licences for Exploration must contain the following:

- 1) information concerning the Licensee;
- 2) outline of the Contract Territory;
- 3) period of the Licence validity and the initial date of operations;
- 4) type and date of signing of the Contract;
- 5) minimum programme of work;
- 6) terms and procedure for relinquishment of the Contract Territory;
- 7) obligations of the Subsurface User in relation to execution of requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning the protection of the natural environment and safety of operations;
- 8) terms for extension of the Licence [validity] period.

Article 33. The Contents of the Production Licence and Combined Licence

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Production Licences must contain the following:
 - 1) information concerning the Licensee;
 - 2) outline of the Contract Territory;
 - 3) period of the Licence validity and date of beginning of operations;
 - 4) type and date of signing of the Contract;
 - 5) programme of work;
 - 6) pre-conditions concerning amounts of investment to be made by the Licensee in the project and development of production and social infrastructure of the Contract Territory;
 - 7) terms of compliance with the requirements of the legislation concerning the protection of the Subsurface and natural environment as well as safety of operations;
 - 8) terms of extension of the Licence [validity] period;
 - 9) terms of training and hiring of local personnel.
2. Combined Licences must contain all the terms of the Exploration Licence and, as a rule, all the terms of the Production Licence.

Article 34. Licence Validity Period

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Exploration Licences shall be issued for a term up to six years. The Licensee shall have the right to extend the Licence validity period, provided the programme of work is implemented as well as other obligations stipulated in the Licence and Contract. The validity period of an Exploration Licence may be extended twice with the length of each period up to two years.
2. In the case of discovery of a Useful Mineral the Licensee shall have the right to extend the Licence for a period which is required for the appraisal of the Commercial Discovery. In that case, the rules of paragraph 4 of this Article shall not apply.
3. In the case of a Commercial Discovery the Exploration Licence holder shall

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

have the exclusive right to receive the Production Licence, provided the requirements stipulated in the Exploration Licence are complied with.

In the event that an Exploration Licence holder submitted the application to obtain the Production Licence, the validity term of the Exploration Licence shall be extended for the period of consideration of the Production Licence application.

4. Production Licences shall be issued for a period up to 25 years.

5. Combined Licences shall be issued for a period including periods of Exploration and Production, subject to possible extension periods.

6. The term of the Exploration and/or Production Licence may be extended if the Licensee applied for extension not later than 12 months prior to the Licence expiry date.

7. Applications to extend the validity period of Licences must be considered within three months from the date of its receipt by the Licensing Body.

When the validity period of a Licence is extended, the Licensee must pay the levy established for issuing of the Licence (Licence Levy). Licences which were revoked by the Licensing Body shall not be subject to extension. Continuation of Exploration and/or Production of Useful Minerals by the holder of a Licence which was revoked, shall only be possible on the terms of issuing a new Licence in accordance with the Procedure established by this Edict.

8. The Licence validity period shall be measured from the date of its registration by the body authorised by the Government of the Republic of Kazakhstan. Registration of Licences shall be carried out within 10 days.

Article 35. The Territorial Sphere of Licence Validity (the Contract Territory)

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Within the boundaries of the Contract Territory there may be located one Subsurface Allotment or several Subsurface Allotments either adjacent or isolated. A Subsurface Allotment (Subsurface Allotments) which is granted within the boundaries of a Contract Territory may be confined by certain depth.

When in performing Exploration and/or Production of Useful Minerals it is established that the geographic boundaries of the Deposit stretch out beyond the boundaries of the Contract Territory which is indicated in the Licence, then the issue of its extension must be resolved by way of its amendment or issue of an additional Licence without holding a tender. The validity period of an additional Licence shall be determined in compliance with Article 34 of this Edict.

2. The terms of relinquishment of a Contract Territory shall be defined in the Contract. In that respect, within the period of the Exploration Licence validity (prior to its extension) not less than 50 per cent of the Contract Territory must be relinquished, except for the territory in which the Commercial Discovery was made.

Article 36. The Rights and Obligations of the Licensee

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

A Licensee shall have all the rights and bear all the obligations as stipulated in the Licence and ensue therefrom.

Article 37. Conveyance of Rights and Obligations of the Licensee
repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The rights and obligations of a Licensee may be assigned to any other entity in accordance with the procedure stipulated in Article 14 of this Edict.

Article 38. Suspension of Licence Validity
repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The Licensing Body shall have the right to suspend validity of a Licence for a term up to six months in the cases when the Licensee:

- 1) carries out activities which are not provided for by the Licence, or in violation of the Licence terms;
- 2) carries out activities within the framework of the Licence but based on a programme which is not provided for by the Contract;
- 3) in the course of the exercise of activities the Licensee systematically or seriously violates legislation concerning the protection of the Subsurface, safety of operation.

2. In the event that the Licence validity is suspended, the Licensing Body shall notify the Licensee in writing on the causes for such a suspension and it shall establish a reasonable period for their elimination.

3. Upon elimination of the factors which caused the suspension of a Licence, its validity shall be resumed, of which the Licensee shall be notified in writing.

4. Suspension of a Licence validity shall entail suspension of the Contract which was concluded on the basis of that Licence.

5. Suspension of a Licence validity shall not entail changes in its total [validity] period.

6. The Authorised Body shall be notified of suspension of a Licence validity.

Article 39. Licence Validity Cessation
repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Validity of Licences shall cease as follows:

- 1) upon expiry of the validity period indicated in the Licence;
- 2) when it is revoked by the Licensing Body;
- 3) in the case of dissolution of the Contract when the Subsurface User fails to

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

comply with its terms which ensue from the Licence, or when the Contract is recognised as invalid;

4) in the event of the liquidation of the legal entity.

2. When the terms of the Licence stipulate a definite membership of participants of the legal entity which received the Licence, changing of the membership without consent of the Licensing Body may serve as a basis for termination of the Licence validity.

Changing of the membership of participants of the legal entity, as well as transformation (change of organisational and legal form) of the legal entity to whose name the Licence was issued, performed in accordance with civil legislation, shall not lead to cessation of its validity, when such terms are absent.

3. In other types of reorganisation of a legal entity to whose name the Licence was issued, its validity shall not cease, provided the legal entity exists to whose name the Licence was issued, or the property rights and obligations which ensue from the Licence are transferred in accordance with the transfer balance sheet to the reorganised legal entity in the procedure of universal legal successorship (Article 16 of this Edict).

4. In the cases stipulated by paragraphs 2 and 3 of this Article, as well as when consent is received from the Licensing Body (paragraph 2 of this Article) the Licence shall be subject to appropriate reformulating without changing the date of its initial issue and without delegation to the Licensee of additional duties.

Article 40. Revocation of Licences

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The Licensing Body shall have the right to revoke an issued Licence in the following cases:

1) in the event that the Licensee refuses to eliminate the factors which caused the adoption of the decision to suspend the Licence validity, or in the case of a failure to eliminate those reasons within the deadline which is sufficient for their elimination;

2) in the case of violation of the Licence provision concerning the deadlines for conclusion of the Contract, except for the cases where it took place for no guilt of the Subsurface User, or is caused by good reasons;

3) in the case of the Subsurface User's failure to take the steps stipulated in Article 70 of this Edict.

2. Revocation of the Licence shall entail dissolution of the Contract if it was concluded, collection from the Licensee of [compensation for] costs inflicted by the premature dissolution of the Contract or its non-conclusion.

Article 41. Recognition of Licences as Invalid

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Licences shall be recognised as invalid in the following cases:

1) in the case of the court recognition of the fact of submission to the Licensing

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Body of deliberately false information which induced its decision to grant the Licence to that entity;

2) in the case of establishing in the judicial procedure of the fact of collusion between the official persons participating in the conducting of the investment programme tender, or in granting the Licence by way of negotiating with the winner candidate of issuing of the Licence, for the purpose of granting to the candidate of illegal advantages as compared to other candidates, liberalisation of requirements and reduction of amounts of payments [due] to the Budget.

2. Entering into legal force of the court decision or verdict which confirm the existence of the facts indicated in paragraph 1 of this Article, shall be the basis for recognition of the Licence as invalid. Licences shall be deemed to be invalid from the moment of their issue.

CHAPTER 4-1. THE PROCEDURE FOR GRANTING THE RIGHT TO CARRY OUT EXPLORATION, PRODUCTION AND COMBINED EXPLORATION AND PRODUCTION

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

CHAPTER 4-1. TENDERS FOR GRANTING SUBSURFACE USE RIGHTS *[modified by 4]*

Article 41-1. The Procedure for Granting the Right to Conduct Exploration, Production, and Combined Exploration and Production

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The Government of the Republic of Kazakhstan shall annually approve the List of Blocks of Subsurface (Units) proposed for open-type and closed-type tenders of investment programs, except for the Subsurface Blocks (Units) which are granted to National companies on the basis of direct negotiations with the Competent Authority (Authorised State Body), as well as the Blocks of Subsurface which are granted for Production of commonly occurring useful minerals for commercial purposes, and also for Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production. The right to conduct Exploration, Production, and combined Exploration and Production in respect of such Blocks of Subsurface shall be granted on the basis of results of holding tenders in accordance with the procedure as defined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

2. The State body for the use and protection of the subsurface shall be obliged to prepare Geological or Mining Allotments for the Blocks (Units) of Subsurface which are proposed by the Government of the Republic of Kazakhstan, not later than 45 days

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

after the adoption of such decision by the Government of the Republic of Kazakhstan and presentation of the draft Mining Allotment concerning the proposal of Subsurface Blocks defined by it for tender.

3. Persons who wish to participate in a tender of investment programs to obtain the Right to Use Subsurface shall have the right to file their applications with the Competent Authority (Authorised State Body) for the participation in a given tender in accordance with the provisions of this Edict.

4. The granting of Subsurface Blocks for Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production shall be carried out by the Competent Authority (Authorised State Body) on the basis of direct negotiations.

Article 41-1. The Procedure for Granting the Right to Conduct Exploration, Production and Combined Exploration and Production

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The competent authority shall hold a tender in respect of a list of subsurface blocks to grant subsurface use rights for exploration, production or combined exploration and production, as well as in respect of a list of subsurface blocks where the share participation of the National company is recognised as a condition of a tender.

2. Tenders for granting subsurface use rights shall be carried out by the competent authority in accordance with this Law and in accordance with the procedure defined by the Republic of Kazakhstan Government.

3. Granting of the right to carry out exploration, production and combined exploration and production shall be on the condition of potential participants undertaking the following obligations:

to hire Kazakhstan personnel, in particular with considering their category and stage of conducting subsurface use operations;

to hire Kazakhstan producers of goods, work and services, on the basis of a tender in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan Government with regard to contractual work in the conduct of subsurface use operations, provided they comply with national and (or) international standards; *[excluded by 11]*

those associated with the development and use of high technologies, new and processing facilities, main pipelines and other pipelines, construction and joint use of infrastructure facilities and other facilities.

4. Special-purpose legislation concerning issues of production sharing may establish special procedures for granting subsurface use rights.

Article 41-2. The Terms for Holding tenders of investment programs tenders [modified by 4] for Obtaining the Right to Use Subsurface for Exploration, Production, and Combined Exploration and Production

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. Tenders of investment programs [excluded by 6] to obtain the Right to Use Subsurface for Exploration, Production, or combined Exploration and Production may be of open-type or of closed type.

The provisions on holding open-type tenders must be published, and in the case of closed-type tenders they must be communicated to all potential participants.

Any persons who wish to participate in a tender shall have the right to receive information related to the procedure for conducting a tender.

2. Notices of conducting tenders must contain the following:

1) time and place of the tender as well as the timing for filing of applications;

2) basic terms of the tender;

3) co-ordinates of location and description [excluded by 4] of Blocks of Subsurface (Units) which are intended to be granted for conducting subsurface use operations.

Also, the minimum amounts of the signature bonus, the price of the package of geological information, of the payment for discovery of a field, [excluded by 4] of the payment for the right to participate in a given tender must be indicated in a notice as established by the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4]. The competent authority in coordination with the relevant state bodies shall define, in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation, the minimum percentage of the Republic's need with regard to the Kazakhstan content in goods, work, services, and personnel [inserted by 16] to be applied to contractual obligations [added by 4].

Notices of holding a tender to grant subsurface use rights shall be published in periodicals in the state language and in the Russian language which are distributed in the entire Republic of Kazakhstan. [introduced by 11]

3. Periods granted to participants of tenders for filing of applications may not be less than one month, and in respect of commonly-occurring useful minerals — not less than ten days. [added by 11] [introduced by 4]

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

4. A period between the date of publishing terms of a tender and the date when the tender is held (beginning of drawing results) may not be less than three months. and in respect of commonly-occurring useful minerals — not less than a month. [added by 11] [introduced by 4]

5. Persons wishing to participate in a tender for granting subsurface use rights, shall have the right to peruse the description of the subsurface blocks put to tender through the competent authority. [introduced by 4]

6. Fees for the participation in a tender and the price of a package of geological information shall not be subject to refund. [introduced by 11]

Article 41-3. Applications for Participation in Tenders of Investment Programs Tenders [modified by 4]

introduced by 2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

amended by 4) *Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

6) *Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and*

11) *Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

Applications for participation in a tender must contain the following:

1) name of applicant, address, nationality (for legal entities), citizenship (for physical persons);

2) information on managers or owners of legal entities and persons who will represent the applicant; [repealed by 11]

2) information on managers and participants or shareholders of the applicant which is a legal entity by specifying the amount of their share in the authorised capital (of total number of voting shares); [introduced by 11]

3) information on technical, managerial, institutional, and financial potential of the applicant. [repealed by 6]

3) description of the subsurface block to obtain subsurface use rights; [introduced by 6]

4) copy document on payment by the applicant of the fee for the participation in a tender. [introduced by 6]

Article 41-4. The Procedure and Deadlines for Consideration of Applications

introduced by 2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Applications shall be accepted for consideration after the payment by the applicant of the fee for the participation in a given tender.

1. Applications shall be accepted for consideration on the condition of compliance with the requirements of Article 41-3 of this Law. [added by 6] Applicants shall be officially notified by the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] on the acceptance of their applications to participate in a given tender, within one months from the date of receipt of their applications. Expert evaluation of applications shall be carried out in the course of the tender, and in the case of commonly-occurring useful minerals — within ten days. [added by 11]

2. After the acceptance of an application to participate in a tender the applicant shall be granted by the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] for a fee the package of geological information concerning a given Block of Subsurface (Unit) on the territory which is granted for subsurface use. A package must contain the range of available [inserted by 11] geological, mining-technical, technological, and other information which is required by the applicant for the elaboration of a Work Program and feasibility parameters for the performance of Exploration and (or) Production. An applicant shall have no right to disclose or transfer to third parties the geological information received. [added by 4]

Article 41-5. Competitive Bids to Obtain the Right to Use Subsurface

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

10) Law No. 213 of 9th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

of the Republic of Kazakhstan Concerning Ecological Issues;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. Applicants within the deadlines established by the terms of a given tender shall compile a competitive bid, subject to compliance with the obligations in accordance with paragraph 2 of Article 41-2 to obtain the Right to Use Subsurface for combined Exploration and Production or for Production. The identifying of the winner of a tender from amongst the applicants who filed their applications to participate in a given tender shall be carried out by a commission. The membership of a commission shall be approved by the Government of the Republic of Kazakhstan. [repealed by 4]

The results of a tender must be published in official publications. [repealed by 4]

1. Within periods specified by the conditions of a given tender, the applicant shall compile a competitive bid for obtaining subsurface use right for exploration, production or combined exploration and production. [introduced by 4]

1-1. A participant of a tender who submitted a competitive bid shall not have the right to revoke it from the date of completion of acceptance of competitive bids until the results of the tender are drawn. [introduced by 11]

2. A competitive bid to obtain the Right to Use Subsurface for Exploration must contain the following:

1) information on preceding activities of a given applicant, including the list of countries in which a given applicant performed his business during the last 5 years, bank reference on financial potential of the applicant; [repealed by 4]

1) information on previous activities of the applicant, including the list of the countries where the applicant carried out activities for the last five years; [introduced by 4]

1-1) information on financial, technical, managerial and institutional [inserted by 6] potential of the applicant; [introduced by 4]

2) intents of the applicant concerning the terms for conducting Exploration, including the program of the work and costs associated with its performance; [repealed by 4]

3) intent of the applicant in respect of the protection of the environment, in particular recultivation and reclamation of land of the Contractual Territory; [repealed by 4]

4) sources of finance for Exploration (owned or borrowed funds); [repealed by 4]

2) obligations and intentions associated with the performance of exploration, including the programme of work and costs of their implementation as well as timing for the beginning and intensity of conducting the exploration; [introduced by 4]

3) obligations and intentions associated with the compliance with environmental protection requirements ecological requirements to [modified by 10] safe performance of operations, including requirements concerning reclamation and recovery of land of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the contractual territory; [introduced by 4]

3-1) obligations associated with the accession to the Memorandum on Mutual Understanding with regard to the implementation of the Transparency Initiative of Mineral Sector activities in the Republic of Kazakhstan prior to the signing of a given contract, except for competitive bids for obtaining subsurface use rights for underground water and commonly-occurring useful minerals; [introduced by 11]

4) obligations and intentions concerning financing the performance of the exploration at the expense of owned and (or) borrowed funds, as well as amounts of initial payments to the budget; [introduced by 4]

4-1) obligations and intentions associated with the participation in the social and economic development of the region and its infrastructure development; [introduced by 4]

4-2) obligations associated with inviting Kazakhstan personnel and proposals for the organisation of financing the training and retraining of Kazakhstan personnel; [introduced by 4]

4-3) intentions associated with the obligatory invitation of Kazakhstani personnel [inserted by 6] as a percentage of the total of those engaged, as well as goods, work and services of Kazakhstan origin goods of Kazakhstan origin, work and services of Kazakhstan manufacturers [modified by 16] which are purchased on the basis of tenders as a percentage of the total value of the goods, work and services which are needed for the performance of the work under contracts and meeting national and (or) international standards; [excluded by 11] [introduced by 4]

4-4) proposals concerning the development and use of high technologies, new and processing facilities, main pipelines and other pipelines, construction and joint use of infrastructure and other facilities; [introduced by 4]

4-5) obligations on the application of funds for the design, scientific-and-research, and research and development work, required for the performance of work under a contract, in the territory of the Republic of Kazakhstan; [introduced by 16]

5) terms of purchase of geological information; [repealed by 11]

5-1) other obligations and intentions proposed by the applicant»; [introduced by 4]

6) the intent of the applicant of shared co-operation with National Companies in the exercise of the rights to use subsurface. [excluded by 4]

3. A competitive bid to obtain the Right to Use Subsurface for Production, aside from those, must contain the following: [excluded by 4]

3. A competitive bid for obtaining the subsurface use rights to production, except for information, as well as obligations and intentions specified in paragraph 2 of this Article, except for subparagraph 2) must contain the following: [introduced by 4]

1) plan of development of Fields, including the volume of Useful Minerals intended to produce;

2) expected time of beginning Production and the time of its reaching economic and technical potential;

3) estimates of costs associated with Production and revenues from selling Useful Minerals;

4) estimated cash flow intents on estimated amounts of initial and subsequent payments to the Budget [modified by 4] of the Republic of Kazakhstan and capital investments into the development of the production and social infrastructure of the Contractual Territory.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

4. A competitive bid to obtain the Right to a combined Exploration and Production must be formulated in accordance with paragraphs 2-3 of this Article.

5. Obligations and intents proposed by the applicant in the course of participation in the tender in accordance with paragraph 2 of this Article shall be included into the work programme for the performance of operations associated with exploration, while obligations and intents proposed in accordance with paragraphs 2 and 3 of this Article, shall be accordingly included into the work programme for the performance of operations associated with the production or work programme for the performance of operations associated with the combined exploration and production. *[introduced by 4]*

Article 41-6. Denial of the Right to Participate in a Tender of Investment Programs Tender [modified by 4]

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

A denial of the right to participate in a tender of investment programs tender *[modified by 4]* may take place in the following cases:

1) when an application to participate in a tender is filed with violations of the requirements of Article 41-3 or when a competitive bid is filed with violation of the requirements of Article 41-5 of this Edict this Law *[modified by 4]*;

2) when an applicant files false information;

3) application lacks a documentary confirmation that the applicant has or will have the technical, institutional, managerial, and financial capacity as required for Exploration and (or) Production as indicated in the application for the participation in a given tender and (or) competitive bid. *[repealed by 6]*

3) absence in the tender offer of documentary evidence that the applicant has or will have technical, institutional, managerial or financial potential which is required for the exploration and (or) production as specified in the competitive bid. *[introduced by 6]*

4) where granting to an applicant subsurface use rights entails non-compliance with the requirements associated with ensuring the national security of the country, in particular in the case of concentration of the rights within the framework of a contract and (or) concentration of rights associated with conducting operations in the sphere of subsurface use. *[introduced by 11]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Denial of the right to participate in a tender may be challenged through the judicial procedure. *[introduced by 4]*

Article 41-7. Drawing the Results of a Tender

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. The winner of a tender shall be determined on the basis of a combination of the following principal parameters:

1) the time of beginning and intensity of conducting Exploration;

2) the date of beginning Production and of reaching its economical and technical potential, as well as maximum coefficient of extraction of Useful Minerals;

3) intended amounts of initial and subsequent payments to the Budget; *[repealed by 11]*

3) signature bonus amount; *[introduced by 11]*

4) amounts of investments, deadlines and terms of financing the project and capital investments into the development of the production and social infrastructure of the Contractual Territories; *[repealed by 11]*

4) amount of investments, timing and conditions of financing a given project; *[introduced by 11]*

4-1) participation in the social development of a region; *[introduced by 11]*

5) compliance with the requirements concerning the protection of the Subsurface and the environment, safety of operations; *[repealed by 4]*

5) compliance with the requirements associated with the protection of the subsurface and the environment, safe performance of operations in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation; *[introduced by 4]*

6) obligations undertaken with regard to hiring of Kazakhstan personnel as percentage of the total number of employed personnel and proposals concerning the organisation of financing training and retraining of Kazakhstan personnel; *[introduced by 4]*

7) obligations undertaken with regard to purchase of goods, work and services of Kazakhstan origin goods of Kazakhstan origin, work and services of Kazakhstan

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

manufacturers [modified by 16] as percentage of the total value of goods, work and services which are required for the performance of work under the contract and which are in compliance with national and (or) international standards; [excluded by 11] [introduced by 4]

7-1) undertaken obligations on the application of funds on the design, scientific-and-research, and research and development work, required for the performance of work under a contract, in the territory of the Republic of Kazakhstan; [introduced by 16]

8) proposals concerning the development and use of high technologies, new and processing production facilities, main pipelines and other pipelines, construction and joint use of infrastructure items and other facilities. [introduced by 4]

2. Evaluation of the consistence of technical and economic parameters developed by an applicant with the terms of a given tender shall be carried out by a commission of experts to be formed by the Competent Authority (Authorised State Body) and it shall be formulated as a protocol. [repealed by 4]

2. The winner of a tender from among the applicants who submitted competitive bids, shall be determined by the competitive bid commission of which the membership shall be approved by the Government of the Republic of Kazakhstan, and in the case of tenders for granting subsurface use rights in respect of exploration, production or combined exploration and production of commonly-occurring useful minerals, the membership of the commission shall be determined by the province (city of national subordination, the capital city) executive authorities [added by 6]. [introduced by 4]

Results of a tender may be challenged in accordance with the judicial procedure. [introduced by 4]

3. The winner of a tender shall be determined on the basis of considering competitive bid proposals. [introduced by 4]

4. The period for drawing results shall be established by the terms of a given tender, but it may not exceed two months, and in the case of commonly-occurring useful minerals — fifteen days. [added by 11] The period for drawing results of a tender may be extended pursuant to the competitive bid commission decision. [introduced by 4]

5. Where one one application or [modified by 6] competitive bid is received the competent authority shall repeat its notification of holding a tender on a given item. If there is no new applicants, the competitive bid commission may recognise the tender where there is only one participant, as valid. [introduced by 4] [repealed by 11]

5. In the case of receiving only one competitive bid or one competitive bid proposal, a tender on a given item shall be recognised as invalid. In the case of recognition of a tender as invalid the competent body may announce a repeat tender. In the case of participation in a repeat tender of only one participant who filed a competitive bid, such participant shall be recognised as winner of the tender. [introduced by 11]

In the event where a tender is recognised as invalid due to receipt of one competitive bid, in the case of a repeat tender the payment for the participation in the tender and the price of the geological information package shall not be collected from a participant who previously purchased a package of geological information. [introduced by 11]

5-1. In the case of a relative equality of contents of competitive bids concerning

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

an item, the competitive bid commission shall compile a «brief» list into which participants of the tender are included whose competitive bids are recognised as best. For the purposes of identifying the winner the competitive bid commission shall establish a period during which the participants of the tender who are included into the «brief list» shall have the right to improve their competitive bids. Upon expiry of the period established for improving competitive bids the competitive bid commission shall identify the winner from amongst the participants of a given tender who are included into the «brief list. *[introduced by 11]*

6. The decision of the competitive bid commission on determining the winner of a tender or on recognition of the tender as invalid shall be formulated as a protocol. *[introduced by 4]*

7. Results of a tender must be published in an official publication. *[introduced by 4]*

8. The winner of a tender shall conclude a contract for the performance of subsurface use contract with the competent authority in order to carry out work on a subsurface block. Subsurface use right shall be deemed to be granted and acquired only from the time when a contract is registered. *[introduced by 4]*

9. In the event that the winner of a tender fails to submit a draft [excluded by 6] contract for the performance of subsurface use operations within a period longer than one year within twelve months from the date of passing the decision on recognition as winner of the tender [modified by 6], the competitive bid commission shall abolish the decision adopted previously on recognition of the applicant for obtaining subsurface use rights, as the winner of a given tender. [introduced by 4] [repealed by 11]

9. In the case of failure of the winner of a tender to present a draft contract for the performance of subsurface use operations within seven months from the date of passing a decision on the recognition as winner of the tender, the competitive bid commission shall repeal a previously adopted decision on recognition of the applicant for obtaining subsurface use rights as winner of a given tender. *[introduced by 11]*

In the case of failure to conclude a contract for the performance of subsurface use operations within eighteen months from the date of determining the winner of a tender with regard to a given item, the competitive bid commission shall abolish a previously adopted decision on the recognition of an applicant for obtaining subsurface use rights as winner of a given tender. *[introduced by 11]*

Article 41-8. Geological and Mining Allotments

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The holder of the Right to Use Subsurface in respect of Exploration and Production, combined Exploration and Production, as well as for Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, shall have the right to carry out appropriate Operations of using subsurface only within

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the boundaries of a given Subsurface Block as defined the Geological or Mining Allotment accordingly.

2. A holder of the Right to Use Subsurface for Production shall have the right to perform operations associated with Exploration within the boundaries of the Subsurface Block defined by the Mining Allotment, at his discretion and without entering into a Contract for Exploration and without formulating a Geological Allotment.

3. Geological Allotments formulated in connection with the relinquishment of Contractual Territories shall be issued by the State body for the use and protection of the subsurface.

CHAPTER 5. EXPLORATION AND PRODUCTION CONTRACTS **CHAPTER 5. CONTRACTS FOR THE PERFORMANCE OF** **SUBSURFACE USE OPERATIONS [modified by 4]**

Article 42. Types of Contracts

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

13) Law No. 101 of 10th December 2008 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Taxation; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. The following types of contracts shall be used in order to perform Exploration and Production Operations Subsurface use operations [modified by 2] [repealed by 4]:

- 1) production sharing;
- 2) concession;
- 3) on rendering of services (service Contracts);
- 4) on joint operation (with or without formation of legal entities);
- 5) other types of Contracts. *[repealed by 2]*

1-1) Contract for conducting operations associated with Exploration;
[introduced by 2] [repealed by 4]

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

1-2) Contract for conducting operations under combined Exploration and Production; [introduced by 2] [repealed by 4]

1-3) Contract for conducting operations associated with Production; [introduced by 2] [repealed by 4]

1-4) Contract for Construction and (or) operation of underground facilities not connected to Exploration and (or) Production. [introduced by 2] [repealed by 4]

1. The following types of contracts shall be used for subsurface use operations: [introduced by 4]

1) on production sharing; [introduced by 4] [repealed by 13]

2) on concession; [introduced by 4]

3) on chargeable services (service contracts). [introduced by 4]

Combined contracts and other types of contracts shall be allowed in relation to the conditions of specific subsurface use operations and other circumstances. [introduced by 4]

The conclusion, implementation, amendment or termination of contracts shall be carried out in accordance with this Law and civil laws of the Republic of Kazakhstan. [introduced by 4]

2. Combined and other types of Contracts shall be allowed subject to conditions of specific Subsurface use operations and other circumstances. [repealed by 4]

2-1. Contractual terms shall be defined on the basis of mutual consensus of the parties considering the provisions of the Model Contract. [introduced by 2] [repealed by 4]

2-2. Contractual terms must be consistent with the legislation of the Republic of Kazakhstan. The terms of a Contract which contradict the legislation effective on the date of the conclusion of a given Contract, shall be recognised as invalid from the moment of the conclusion of such Contract. [introduced by 2] [repealed by 4]

2-3. The terms and the procedure for carrying out Production under a Contract for combined Exploration and Production, including the work program shall be subject to additional formulation as a supplement to the concluded Contract, in accordance with the procedure as defined by the Contract. [introduced by 2] [repealed by 4]

2-1. Contractual provisions shall be determined with the mutual consent of the parties and they must be consistent with the Republic of Kazakhstan legislation. [introduced by 4]

2-2. Contractual provision may not be less favourable for the Republic of Kazakhstan as compared to the provisions of the competitive bid. In that respect, taxation terms shall be established in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation concerning taxation. Contractual provisions of contracts must contain amounts of damages (fines and penalties) for failure of the subsurface user to implement the obligations undertaken, including those with regard to Kazakhstan content in goods, work, services, and personnel [added by 16]. [introduced by 4]

2-3. Work programme shall be recognised as the obligatory supplement to a contract and it must be coordinated with the authorised body for use and protection of the subsurface authorised body for the exploration and use of the subsurface. [modified by 6] [introduced by 4]

Coordination of the working program with the authorised body for studies in and use of the subsurface shall be carried out simultaneously with the performance of the expert examination of a given draft contract. [introduced by 11]

2-4. When concluding a contract the parties shall coordinate the level of wages

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

to be paid by the subsurface user to the Kazakhstani personnel engaged to perform the work under contracts, which shall be annually indexed, on the basis of the official rate of refinancing of the National Bank of the Republic of Kazakhstan. *[introduced by 6] [repealed by 11]*

2-4. Provisions of a contract must specify obligations of the contractor for ensuring equal conditions and work remuneration for Kazakhstan personnel as compared to invited foreign personnel, including personnel engaged in subcontract operations, as well as obligations on Kazakhstan content in the personnel *[added by 16]. [introduced by 11]*

3. When concluding a contract for the performance of operations (work) associated with the combined exploration and production, the parties may agree upon conditions relating to the performance of exploration operations. Provisions relating to the performance of operations (work) associated with the production, may be agreed upon either at the time of concluding the contract for the performance of operations (work) associated with the combined exploration and production, or after a commercial discovery has been made. *[introduced by 4]*

Article 43. Terms and Validity Periods of Contracts

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Validity periods and terms of Contracts shall be defined by agreement of the Parties in accordance with the Applicable Law and Licence and subject to the provisions of the Model Contract.

2. The terms of a Contract which contradict the Licence shall be invalid.

Article 43. Effective Term of a Contract

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. An Exploration Contract shall be concluded for a period of six years for a period up to six years. [modified by 4] The Contractor shall have the right to extend the period of validity of a Contract, provided the Contractor carries out the obligations as defined in the Contract and relevant programs of work work programme and annual work programmes. [modified by 4] The validity period of a Contract may be extended twice by two periods each up to two years long. The term of an Exploration Contract may be extended, if the Contractor petitions to extend such period not later than 12 months three months [modified by 4] prior to the expiry of the validity period of a given Contract.

2. A Production Contract shall be entered into for a period up to 25 years, and in respect of the fields with large and unique reserves of useful minerals — up to 45 years.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

[repealed by 4]

2. Production contracts shall be concluded for a period up to twenty-five years, and in the case of fields with large and unique reserves of useful minerals up to forty-five years. The period of a production contract may be extended if the subsurface user applied for extension not later than twelve months prior to the termination of the contract validity. [introduced by 4]

3. A combined Exploration and Production Contract shall be concluded for a period comprising a period of Exploration and Production, subject to potential extension periods. In this respect, the rules established by paragraph 1 paragraphs 1 and 2 [modified by 4] of this Article shall apply to extension of periods.

4. When Useful Minerals are discovered, the Contractor shall have the right to extend the validity period of the Contract for a period which is required for the appraisal of the Commercial Discovery.

5. An application to extend the validity period of a Contract must be considered not later than three months after the date of its receipt by the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4].

Article 43-1. The Territorial Sphere of Validity of a Contract (The Contractual Territory)

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Within the bounds of a Contractual Territory there may be one or several Subsurface Blocks either adjacent or separate. A Block of Subsurface (Blocks of Subsurface) which is (are) identified within the bounds of a Contractual Territory may be restricted by a certain depth.

2. When in conducting Exploration and (or) Production of Useful Minerals it is discovered that the geographical boundaries of a given Field extend beyond the boundaries of a given Contractual Territory as indicated in the Geological or Mining Allotment, then the issue of its expansion must be decided by way of amending the terms of the Contract without holding a tender. [repealed by 6]

2. Where in the performance of exploration and (or) production of useful minerals it is discovered that geographical boundaries of a field (regardless of their situation on-shore or off-shore) extend beyond the boundaries of the contractual territory specified in the geological or mining allotment, then the issue of its extension must be decided by the competent authority by way of changing the contractual terms without holding a tender. [introduced by 6]

3. The terms and the procedure for relinquishment of a Contractual Territory shall be defined in a Contract.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

4. The relinquishment of parts of Contractual Territories shall be carried out by way of reformulating the Geological Allotment and excluding the parts of the Contractual Territory which are relinquished from such Geological Allotments in accordance with Article 41-8 of this Edict *[excluded by 4]*.

Article 44. Conclusion and Execution of Contracts

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Contracts prior to their signing, shall be in the obligatory procedure agreed with the special executive bodies authorised in the issues of the environmental protection, health protection, sanitation, subsurface protection, mining supervision. The period of agreeing must not exceed 15 days from the date of the relevant body's receipt of the contractual documents. *[repealed by 4]*

2. Contracts prior to their signing shall be subject to economic, ecological and legal expert evaluation. The period of expert evaluations must not exceed 30 days from the date of submission of contractual documents to the expert evaluation. *[repealed by 2]*

2. A Contract prior to its signing shall be subject to obligatory co-ordination with the relevant State bodies, in particular with regard to issues of taxation, in accordance with the procedure as defined by the Government of the Republic of Kazakhstan. The co-ordination period must not exceed 30 days from the day of submission of contractual documents. The Competent Authority (Authorised State Body) shall have the right, at its discretion, to appoint the performance of an independent expert evaluation of a given Contract prior to its signing. In this case, the period for conducting such expert evaluations must not exceed 30 days from the moment of the submission of contractual documents. *[introduced by 2] [repealed by 4]*

3. Contracts shall be registered by the body authorised by the Government of the Republic of Kazakshtan *[repealed by 2]* Contracts, except for Contracts for Production of commonly occurring useful minerals for commercial purposes, shall be registered by the Competent Authority (Authorised State Body) with the obligatory issue of a certificate on registration of a given Contract, and it shall enter into force from the moment when it is signed *[introduced by 2]* and they shall enter into force from the date of its registration, unless any other later dates are stipulated in the Contract for its entering into force. *[repealed by 4]*

4. The Procedure for conclusion of Contracts shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan. *[repealed by 4]*

4-1. The conclusion of a Contract shall be the basis for immediate registration of the land plot by local executive bodies. In this case, the spatial boundaries of a land plot to be registered shall be restricted by the territory which is actually used by the Subsurface User with disturbance of land surface within the periods of actual use of a given land plot. *[introduced by 2] [repealed by 4]*

4-2. A copy Contract within one week after its registration by the Competent

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Authority (Authorised State Body) shall be sent to the State body for the use and protection of the subsurface as an obligatory procedure. [introduced by 2] [repealed by 4]

Article 44. The Conclusion and Implementation of Contracts

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

Amended by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Draft contracts shall be submitted by subsurface users within seven months from the time of adoption by the competitive bid commission of a decision on the winner of a given tender. The Competitive body shall coordinate contractual terms with the subsurface user by way of negotiations.

2. A draft contract agreed upon by the parties in accordance with paragraph 1 of this Article, within one month prior to its signing shall be subject to the following obligatory expert examinations: legal, ecological, economic and tax expert examination, expert examination with regard to issues of health protection and sanitation, subsurface protection, exploration and use of the subsurface, [modified by 6] mining supervision, as well as with regard to Kazakhstan content. [excluded by 6]

Expert examinations shall be provided by state authorities within their jurisdiction in accordance with the Republic of Kazakhstan legislative acts. After the performance of appropriate expert examinations the competent authority and the subsurface user shall finalise contractual terms.

3. Contracts shall be subject to registration by the competent authority. Contracts shall enter into force from the time of their registration, unless other, later time is specified in a given contract for its entry into force.

4. The procedure for the conclusion of contracts shall be determined by the Republic of Kazakhstan government. [repealed by 6]

5. The conclusion of a contract shall be recognised as the basis for immediate registration of the land plot by local executive authorities within thirty days from the date of petition of the subsurface user. Granting of land plots which are in ownership or land use of third parties shall be carried out in accordance with the land legislation of the Republic of Kazakhstan. [added by 11] In that respect, the spatial boundaries of a land plot to be registered, shall be limited to the territory which is actually used by the subsurface user, with disturbance of the land surface within the period of actual use of the land plot.

6. A copy contract within one week after its registration shall be forwarded by the competent authority to the authorised body for use and protection of the subsurface in the obligatory procedure. [repealed by 6]

7. Failure of a subsurface user to implement the obligations undertaken when

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

concluding a contract, including, with regard to Kazakhstan content in goods, work, services, and personnel [inserted by 16], shall entail the application of fines and penalties as specified in the contract.

Article 45. Recognition of a Contract as Invalid

repealed by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Contracts shall be recognised as invalid as follows:
 - 1) when the Licence is recognised as invalid;
 - 2) when the Contract is concluded without prior receipt of the Licence;
 - 3) on any other grounds stipulated in legislative acts.
2. Contracts to perform Subsurface use operations, to which the Authorised Body is not a party, shall be invalid.

Article 45. Recognition of Contracts As Invalid

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan

1. A Contract shall be recognised as invalid in the following cases:
 - 1) when through the judicial procedure a fact is established of submission to the Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* of deliberately false information which affected its decision to enter into the Contract with a given entity;
 - 2) when through the judicial procedure a fact is established of a collusion between officials participating in the conducting of the tender or in the signing of the Contract with the candidate who won to obtain the Right to Use Subsurface for the purposes of providing to him illegal advantages before other candidates, liberalisation of terms and reduction of amounts of payments to the Budget;
 - 3) when through the judicial procedure an agreement is abolished the effect of which directly affected the signing of the Contract.
2. The entering into legal force of a court decision or sentence which confirms the facts indicated in paragraph 1 of this Article shall be the basis for the recognition of a given Contract as invalid. A Contract shall be deemed to be invalid from the moment of its conclusion.
3. The abolition through the judicial procedure or dissolution of an agreement on the basis of which a transfer and re-formulation of the Right to Use Subsurface took place, shall entail the invalidity of amendments and additions to the Contract which were adopted in connection with such transfer of the Right to Use Subsurface, but not the Contract itself.

Article 45-1. Suspension of a Contract

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Article 45-1. Suspension of Subsurface Use Operations [modified by 4]

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation.

1. The Competent Authority (Authorised State Body) or the State body for the use and protection of the subsurface shall have the right to require suspension of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, for a period up to six months in the cases where the Contractor: *[repealed by 4]*

1) carries on activities which are not provided for by the Contract or in violation of contractual terms; *[repealed by 4]*

2) carries on activities in accordance with a program which is not provided for by the Contract; *[repealed by 4]*

3) in the course of performing its activities, systematically violates legislation concerning the protection of the subsurface and the environment, safe performance of operations. *[repealed by 4]*

1. The Competent authority shall have the right to suspend subsurface use operations for a period up to six months in the following cases: *[introduced by 4] [repealed by 9]*

1) violation by the subsurface user of contractual terms; *[introduced by 4] [repealed by 9]*

2) systematic violation by the subsurface user of the Republic of Kazakhstan legislation requirements with regard to Kazakhstan content, protection of subsurface and environment, safe performance of operations. *[introduced by 4] [repealed by 9]*

1-1. Prior to passing the decision on suspension of subsurface use operations, the competent body shall be obliged to notify the subsurface user in writing on violations discovered and to receive written explanations from the latter on the factors that caused those violations. The competent authority shall have the right to suspend subsurface use operations where the elimination of the factors that caused violations is impossible without suspending subsurface use operations, as well as where no explanations is received within ten days from the time of the notice of violations found, from the subsurface user as to the causes of the violations. *[introduced by 4] [repealed by 9]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

2. In the event of suspension of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] or the State body for the use and protection of the subsurface the authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6] shall notify the Subsurface User in writing on the causes for such suspension and it shall establish a reasonable period for their elimination. [repealed by 9]

3. Upon elimination of the reasons which caused the suspension of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) operation of underground facilities not connected with such Exploration and (or) Production, the Contractor shall be notified in writing by the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] or the State body for the use and protection of the subsurface the authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6] on the possibility to continue the Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production. [repealed by 9]

4. The Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] and (or) the State Body for Use and Protection of the Subsurface authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6] shall have the right to suspend the conducting of Exploration, Production or combined Exploration and Production also in the event that the continuation of Operations associated with the use of subsurface in accordance with the Contract concluded, by virtue of certain circumstances beyond the Subsurface User's control, represents a threat or a risk to lives of people or to the environment. In this case, the Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] or the State body for the use and protection of the subsurface the authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6] shall have the right to issue to the Subsurface User instructions which are obligatory for the implementation for adoption of measures to prevent or reduce the risk of unfavourable consequences caused by such circumstances. In this case, the Republic of Kazakhstan shall be free of any liability for the emergence of circumstances that serve as a basis for suspension of subsurface use operations. [repealed by 9]

Article 45-2. Amendment and Termination of Contracts

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Operations in the Republic of Kazakhstan;

9) *Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation; and*

repealed by 12) Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof»

1. The Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* shall have the right to terminate a Contract in a unilateral procedure in the following cases: *[repealed by 12]*

1) in the case of a refusal of a Contractor to eliminate the reasons that cause the adoption of a decision to suspend the performance of Exploration, Production, combined Exploration and Production, or Construction and (or) operation of underground facilities not connected with Exploration and (or) Production, or in the case of a failure to eliminate those causes within a period sufficient for their elimination; *[repealed by 12]*

2) in the event of a failure of a Subsurface User to take measures provided for by Article 70 of this Edict this Law *[modified by 4]; [repealed by 12]*

3) in the event that it is impossible to eliminate the circumstances that caused the suspension of Subsurface use operations in accordance with paragraph 4 of Article 45-1 of this Edict this Law *[excluded by 9] [modified by 4]; [repealed by 12]*

4) in the event of a material violation by the Contractor of the obligations established by the Contract or program of work; *[repealed by 12]*

5) in the event of the recognition of a given Contractor as bankrupt in accordance with current legislation of the Republic of Kazakhstan, except for the case where the Right to Use Subsurface is pledged in accordance with this Edict this Law *[modified by 4]; [repealed by 12]*

6) in the case of failure to comply with the third part of Article 71 of this Law with regard to the preemption right of the state. *[introduced by 6] [repealed by 12]*

2. The Competent Authority (Authorised State Body) *[excluded by 4]* shall have the right prior to the adoption of an appropriate decision on dissolution of a Contract to require immediate termination of the performance of Subsurface use operations by way of passing a notice to the Contractor, and the Contractor shall be obliged to immediately obey such demand. *[repealed by 12]*

3. The parties may terminate validity or amend contractual provisions only on the grounds and in accordance with the procedure provided for by the Republic of Kazakhstan legislation and the contract. *[introduced by 4] [repealed by 12]*

4. The Parties shall not be exempt from the implementation of current obligations that were left unperformed by the time of the contract validity termination or amendment of its provisions. *[introduced by 4] [repealed by 12]*

5. Termination of validity of a contract shall not release the subsurface user from the implementation of obligations associated with the restoration of the contractual territory to a condition which is safe for public health and lives and for the environment, in accordance with the liquidation project approved in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation. *[introduced by 4] [repealed by 12]*

Article 45-2. Amendment to and Termination of a Contract

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Introduced by 12) Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof»

1. In the event that the activities of a subsurface user when conducting subsurface use operations with regard to subsurface blocks (fields) that have strategic significance, lead to substantial changes in the economic interests of the Republic of Kazakhstan creating a national security risk, the competent authority shall have the right to demand amendments and (or) additions to the provisions of contracts for the purpose of restoring the economic interests of the Republic of Kazakhstan.

2. The competent authority shall have the right to terminate a contract in a unilateral procedure in the following cases:

1) in the case of refusal of a contractor to eliminate the factors that caused taking of a decision to suspend the performance of exploration, production, combined exploration and production or construction and (or) operation of underground facilities not connected with exploration and (or) production, or in the case of failure to eliminate such factors within a period which is sufficient for their elimination;

2) in the case of a sub-contractor failure to take steps specified in Article 70 of this Law;

3) where it is impossible to eliminate factors that caused suspension of subsurface user operations;

4) in the event that a contractor substantially violates the obligations established by the contract or by the work program;

5) in the event that a contractor is recognised as bankrupt in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation, except for the case where subsurface use rights are pledged in accordance with this Law;

6) in the case of non-compliance with the third part of Article 71 of this Law with regard to the priority rights of the state;

7) where within a period up to two months from the date of receipt of a notice in accordance with paragraph 1 of this Article, from the competent authority to amend and (or) add to the provisions of the contract, the subsurface user fails to present in writing his consensus to have such negotiations or refuses to have them;

8) if within a period up to four months from the date of receiving the consensus of the subsurface user to carry out negotiations for amending and (or) appending provisions of the contract, the parties fail to reach consensus on amending and (or) adding to the provisions of the contract in accordance with paragraph 1 of this Article;

9) if within a period up to six months from the date of reaching a balanced decision for restoring the economic interests of the Republic of Kazakhstan the parties fail to sign amendments and (or) additions to the provisions of a contract in accordance with paragraph 1 of this Article.

3. The competent authority shall have the right, prior to taking an appropriate decision for termination of a contract to demand immediate termination of conducting subsurface use operations by way of sending a notice to the contractor, and the contractor shall be obliged immediately to obey such demand.

4. Parties may terminate the validity or amend provisions of a contract only upon the grounds and in accordance with the procedure as specified in the legislative acts of the Republic of Kazakhstan and contracts.

5. Parties shall not be released from the performance of current obligations,

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

which remained unfulfilled by the time of terminating the validity of the contract or of amending its provisions.

6. Termination of validity of a contract shall not release the subsurface user from the performance of the obligations associated with the restoration of the contractual territory into a condition which is safe for the health and lives of the population and the environment in accordance with the procedure for such liquidation as approved in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation.

Article 45-3. Unilateral Refusal of Implementing a Contract

Introduced by 12) Law No. 2-IV of 24th October 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to the Law of the Republic of Kazakhstan «Concerning Subsurface and Use Thereof»

1. Upon the initiative of the Government, the competent authority shall have the right, where the activity of a subsurface user in conducting subsurface use operations with regard to subsurface blocks (fields) that have strategic significance leads to substantial changes in the economic interests of the Republic of Kazakhstan, creating a national security risk, to refuse the implementation of a contract in a unilateral procedure.

2. In the case of a unilateral refusal of implementing a contract, the competent authority must notify the subsurface user appropriately not later than two months prior.

Article 46. Amendments and Termination of Contracts

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Terms of Contracts may be amended only when there is a written consensus of both parties, provided the amendments to be introduced do not contradict the provisions of the Licence. *[excluded by 2]*

2. The parties may terminate Contracts only on the bases and in the procedure stipulated in legislative acts and/or the Contract. Revocation of the Licence shall entail termination of the Contract. *[excluded by 2]*

3. The parties shall not be exempt from the implementation of current obligations which are outstanding by the time of receiving the notice on termination of the Contract.

CHAPTER 6. PROTECTION OF THE SUBSURFACE AND THE NATURAL *[excluded by 4]* ENVIRONMENT

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

CHAPTER 6. THE PROTECTION OF THE SUBSURFACE AND THE ENVIRONMENT, THE EXPLORATION AND USE OF THE SUBSURFACE

modified by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Article 47. Objectives of the Protection of the Subsurface and the Natural [excluded by 4] Environment

Article 47. Objectives of Protecting the Subsurface and the Environment, of the Exploration and Use of the Subsurface [modified by 6]

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The protection of the Subsurface and the natural [excluded by 4] environment shall comprise a system of legal, institutional, economic and technological and other efforts aimed at the following: [repealed by 6]

The protection of the subsurface and environment, the exploration and use of the subsurface shall comprise a system of legal, institutional, economic, technological and other measures aimed at the following: [introduced by 6]

- 1) protection of lives and health of the population;
- 2) rational and integrated Use of Useful Minerals subsurface resources; [modified by 4]
- 3) reservation of natural landscapes and re-cultivation of damaged lands and other geomorphological structures;
- 4) reservation of parameters of the energy condition of the upper layers of the Subsurface for the purposes of preventing earthquakes, land slides, floods, ground collapse;
- 5) ensuring the preservation of the natural condition of water items. [introduced by 4]

Article 48. General Ecological Requirements

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

10) Law No. 213 of 9th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Ecological Issues

1. At any stages of Subsurface Use including prediction, planning, designing, the ecological requirements must be complied with in a priority procedure, as stipulated in legislation concerning the protection of the natural [excluded by 4] environment

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

ecological legislation of the Republic of Kazakhstan. [modified by 10]

2. The following shall be the principal requirements of the protection of the Subsurface and the natural [excluded by 4] environment when performing Subsurface use operations:

- 1) preservation of the earth's surface at the expense of using special methods of developing Deposits;
- 2) prevention of technogenic deserts formation in lands;
- 3) reduction of the terrain of damaged and alienated lands by way of forestalled constructing automobile highways on the basis of rational routes approved by the bodies of environmental protection, prior to beginning of Subsurface use operations as well as by introducing the cluster method of well construction, using technologies of internal spoil bank formation, Use of wastes of Production and Processing of Mineral Raw Materials;
- 4) prevention of wind erosion of outcrops of open rocks and production waste, their oxidation and self-inflammation;
- 5) insulation of permeable and fresh water horizons to prevent their pollution;
- 6) prevention of depletion and pollution of surface and [inserted by 4] underground waters;
- 7) use of non-toxic reagents when preparing washing liquids;
- 8) recycling and repeated use of drilling fluids;
- 9) liquidation of spills of drilling, fuel and lubricant materials in the natural [excluded by 4] environment by ecologically safe methods;
- 10) recycling and repeated use of oil-field effluents through the system of maintenance of internal deposit pressure at oil Fields;
- 11) prevention of discharges of pollutants into the atmospheric air; [introduced by 4]
- 12) liquidation of consequences of harm caused to the environment on the basis of the field liquidation (sealing) project approved in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation. [introduced by 4]

Article 48-1. Performance of Subsurface use operations within Protection Zones

introduced by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. A Subsurface User who performs subsurface use operations with within the boundaries of a Protection Zone shall be obliged to perform those subsurface use operations in such a manner as to preclude or reduce by maximum the Contamination of the sea in the case of a rise of the water level.

2. A subsurface User who performs subsurface use operations within the boundaries of a Protection Zone shall be held responsible for losses and harm caused to the environment, physical persons or legal entities in the case of Contamination of sea as a result of Subsurface use operations so performed and for an increase of the water level, irrespective of whether such Subsurface User is guilty.

Article 48-2. Liquidation Fund

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The size and procedure for the assessment to the liquidation fund shall be specified by the contract. Utilisation of liquidation funds shall be carried out with the permit from the competent authority.

Rules for the liquidation and sealing of subsurface use items shall be approved by the Republic of Kazakhstan Government.

Article 49. Requirements in the Sphere of Subsurface Use and [inserted by 4] Protection

Article 49. The Requirements in the Sphere of the Rational and Integrated Use of the Subsurface and the Protection of the Subsurface [modified by 6]

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

10) Law No. 213 of 9th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Ecological Issues

1. The following shall be the requirements in the sphere of the Subsurface use and [inserted by 4] protection: [repealed by 6]

1. The following shall be recognised as requirements in the sphere of the rational and integrated use of the subsurface and the protection of the subsurface: [introduced by 6]

1) ensuring the fullness of forestalled geological study of the Subsurface for reliable appraisal of quantity and structure of reserves of Useful Minerals, Deposits and Subsurface Allotments granted for Subsurface Use for the performance of subsurface use operations, [modified by 4] including for the purposes not associated with Production;

2) ensuring the rational and integrated use of Subsurface resources at any stages of Subsurface Use; [repealed by 4]

3) ensuring the completeness of recovery of Useful Minerals; [repealed by 4]

2) providing for the rational and integrated use of subsurface resources at all stages of conducting subsurface use operations; [introduced by 4]

3) providing for the fullness of recovery of useful minerals from the subsurface, preventing selective exploitation of rich areas; [introduced by 4]

4) reliable accounting for recovered reserves and those remaining in the Subsurface as well as for the main and accompanying Useful Minerals and also associated components, including [inserted by 4] products of mineral raw material

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Processing and production waste when developing Deposits;

4-1) exclusion of adjustment of reserves of useful minerals, which are on the governmental balance sheet, in accordance with the information on primary processing; *[introduced by 4]*

5) use of the Subsurface in accordance with the requirements of legislation concerning the protection of the natural environment, which protect the Subsurface from dangerous impacts of technogenic processes in Exploration, Production as well as Construction and operation of underground facilities not associated with Exploration and (or) *[inserted by 2]* Production; *[repealed by 4]*

5) prevention of accumulation of industrial and consumer waste at water collection areas and in places of underground water used for the potable or industrial water supply; *[introduced by 4]*

6) protection of the Subsurface form floods, fires and other calamity factors which reduce its quality or complicate operation and development of Deposits;

7) prevention of Subsurface pollution when performing Subsurface use operations, especially when oil, gas or any other substances and materials are stored underground, in burial of harmful substances and wastes, discharge of sewage waters;

8) compliance with the established procedure for suspension, cessation of Subsurface use operations, conservation and liquidation of development facilities of Deposits;

9) compliance with ecological requirements when storing and placing industrial and consumer wastes, for the purposes of preventing their accumulation in the areas of water collection and in places where there are underground waters.

2. Fullness and reliability of geological, hydrogeological, ecological, engineering, geological and technological appraisal of Subsurface Use items, shall be the basis of the Subsurface protection.

3. Persons who caused harm by violating subsurface protection requirements, shall be obliged to compensate for harm caused in amount of actual damage, unless they prove that such harm was caused by acts of force majeure. *[introduced by 4]*

4. Size of damage caused by violation of subsurface protection requirements shall be determined by the subsurface user in conjunction with the authorised body for the use and protection of the subsurface. In that case, the authorised body for the use and protection of the subsurface, when making assessments of damages, shall be guided by the procedure for the assessment of damage, to be approved by the Republic of Kazakhstan Government. *[introduced by 4]* *[repealed by 6]*

4. The scale of damage caused due to violation of requirements in the sphere of the use, protection of the subsurface shall be determined by the authorised bodies for the exploration and use of the subsurface and in the sphere of the environmental protection in conjunction with the subsurface users. The procedure for the assessment of damage shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan. *[introduced by 6]* *[repealed by 10]*

4. Amount of harm caused due to violation of requirements in the sphere of reasonable use of subsurface, shall be determined by the authorised body for studies in and use of subsurface of in conjunction with subsurface users in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan Government. *[introduced by 10]*

4-1. Amount of harm caused due to violation of requirements in the sphere of protecting the subsurface shall be determined by the authorised body in the sphere of environmental protection in accordance with the ecological legislation of the Republic

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

of Kazakhstan. [introduced by 10]

5. Disputes arising in connection with the assessment of damages shall be settled by the court in accordance with the procedure defined by the civil procedural legislation of the Republic of Kazakhstan. [introduced by 4]

Article 50. Ecological Basis for Performance of Subsurface Use Operations

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

10) Law No. 213 of 9th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Ecological Issues;

1. A positive conclusion of the state-directed ecological expert examination in respect of performance of Subsurface use operations and permits for the use of natural resources ecological permits [modified by 10] issued on its basis by the executive bodies authorised to handle the issues authorised body in the sphere [modified by 6] of the protection of the natural [excluded by 4] environment in accordance with the ecological legislation of the Republic of Kazakhstan, [inserted by 10] as well as inclusion in Contracts of appropriate ecological provisions as obligatory requirements, shall be recognised as the necessary ecological basis for the performance of those Operations.

2. A Subsurface User shall be obliged to ensure the submission for the state-directed ecological expert examination of all the pre-project and project documentation which contains the assessment of the impact of intended activities upon the natural [excluded by 4] environment and of the «Protection of the Natural [excluded by 4] Environment» Section describing efforts for the periods of Exploration and Production, termination of subsurface use or deposit conservation operations.

Article 51. State Supervision of the Subsurface Protection

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The task of the State Supervision of the Subsurface protection shall consist in providing for the supervision of compliance by executive bodies and Subsurface Users with legislation Concerning the Subsurface and the established procedure for the Subsurface Use.

2. The powers of the State Supervision of the Subsurface protection shall be defined in Regulations established by legislation.

Article 51. The State Supervision of the Subsurface Protection

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The state supervision of the subsurface protection shall be carried out by the authorised body for the use and protection of the subsurface.

2. Ensuring the supervision of compliance by subsurface users with the Republic of Kazakhstan legislation concerning the subsurface and its use and the procedure established for the use of the subsurface shall be recognised as the objective of the state supervision of the subsurface protection.

3. The state supervision of the subsurface protection shall comprise the following:

- 1) the state monitoring of protection and use of the subsurface;
- 2) the supervision of compliance with licence and contract provisions concerning use and protection of the subsurface, ensuring opening, preparation and removal of reserves, excluding selective working of rich areas of a field, fullness of anticipating geological studies of the subsurface, compliance with project solutions when conducting operations associated with the production, as well as sealing and liquidation of subsurface use items;
- 3) the supervision of reliability of accounting for useful mineral reserves and their losses in the course of the production;
- 4) the supervision of the subsurface safety with regard to contamination, flooding, fires and technogenic processes leading to field and environment damage.

Article 51. The State Supervision of the Protection of Subsurface

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The state supervision of the subsurface protection shall be carried out by the authorised body in the sphere of environmental protection.

2. Ensuring the supervision of compliance by subsurface users with the Republic of Kazakhstan legislation concerning subsurface and subsurface use with regard to prevention of subsurface contamination when conducting subsurface use operations and reduction of harmful influence of subsurface use operations upon the natural environment, shall be recognised as the objective of the state supervision of the subsurface protection.

3. The state supervision of the subsurface protection shall comprise the following:

- 1) the state monitoring of the subsurface protection;
- 2) the supervision of compliance with the licence and contract provisions relating to the subsurface protection sphere;

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

- 3) the supervision of burial of harmful substances, radioactive wastes and discharge of effluents into subsurface;
- 4) the supervision of the subsurface protection from contamination, watering, fires and technogenic processes leading to damage of a field and the environment;
- 5) the supervision of temporary suspension and liquidation of subsurface use facilities;
- 6) the supervision of implementation of measures associated with the prevention of accidents and other dangerous situations in the performance of subsurface use operations.

Article 51-1. The State Monitoring of the Exploration and Use of the Subsurface

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The state monitoring of exploration and use of the subsurface shall be carried out by the authorised body for the exploration and use of the subsurface.
2. Ensuring of the supervision of compliance by subsurface users with the Republic of Kazakhstan legislation concerning the subsurface and subsurface use in the course of exploration and valuation of fields, of the rational and integrated use of mineral raw materials in the course of production, geological exploration and valuation of subsurface blocks for the construction and operation of underground facilities not connected to the production, shall be recognised as the objective of the state monitoring of exploration and use of the subsurface.
3. The state monitoring of the exploration and use of the subsurface shall comprise the following:
 - 1) monitoring geological exploration and use of the subsurface, ensuring the opening, preparation and extraction of reserves, preventing selective exploitation of rich subsurface blocks, the compliance with the solutions of technical documentation for the working of fields;
 - 2) monitoring of reliability of accounting for recoverable reserves and those of reserves of useful minerals which remain in the subsurface and for their losses in the course of the production.

Article 52. Protection of Parts of Subsurface Which Represent Special Ecological Scientific Cultural Or Any Other Value

repealed by 1) Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories).

1. Rare geological outcrops, mineral formations, paleontological and archaeological items and other Subsurface parts which represent special scientific, cultural or any other value, shall be declared specially protected natural territories.
2. In the case of finding rare geological and mineral formations, meteorites, craters, palaeontological, archaeological and other items which have significance for science and culture, Subsurface Users shall be obliged to suspend work in the relevant terrain and to notify of that the Authorised Body.

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

3. Referring parts of Subsurface to specially protected natural territories shall be carried out in accordance with the procedure established by legislation Concerning the Protection of the Natural Environment.

Article 52. Blocks of Subsurface That Represent Special Ecological, Scientific, Cultural Or Any Other Value

introduced by 1) Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories).

1. Sections of subsurface that represent special ecological, scientific, cultural or any other value shall be recognised as specially-protected natural territories with their legal regime of special protection or regulated regime of business activity, intended for preservation of typical, unique and rare geological, geomorphological and hydrogeological items of the state-owned natural preserve stock.

The following shall be recognised as sections of subsurface representing special ecological, scientific, cultural and any other value:

geological items — natural and artificial outcrops in which standard or typical cross-sections are represented, typical tectonic structures, rare rocks and minerals, meteorites, preserved fauna and flora remains;

geomorphological items — terraces, deltas, caves, gorges, canyons, waterfalls and other items of the relief that visually reflect the processes of relief formation and have special value for tourism and recreation;

hydrogeological items — underground waters and their outlets to the surface that have unique and rare properties;

sections of subsurface with designs on rocks, ancient minings and other items of subsurface use that have historic, archaeological and ethnographic significance.

2. Sections of subsurface that represent special ecological, scientific, cultural and other value, which are recognised as category of specially-protected natural territories of local and national significance.

3. The reservation of sections of subsurface that represent special ecological, scientific, cultural and other value shall not be allowed for any other needs.

Article 52-1. Special Considerations in Protection and Use of Subsurface Sections That Represent Special Ecological, Scientific, Cultural Or Any other Value

introduced by 1) Law No. 381 of 11th May 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan (Concerning Issues of Specially-Protected Natural Territories);

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

1. Special considerations in the protection and use of subsurface sections that represent special ecological, scientific, cultural or any other value, shall be defined by the legislation of the Republic of Kazakhstan in the sphere of specially protected natural territories.

2. In cases of discovery of geological, geomorphological and hydrogeological items that have special ecological, scientific, cultural and other value, the subsurface users shall be obliged to terminate their operations in such area and to notify the authorised body of the state supervision of protection of subsurface the authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface and the authorised body in the sphere of the environmental protection. [modified by 6] [introduced by 1]

Article 53. The Terms for Development of Areas of Useful Mineral Deposits

as amended by 2) *Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

4) *Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;*

5) *Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations; and*

6) *Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

1. Designing and construction of populated areas, industrial compounds and other business facilities shall be allowed only after receiving of appraisals from the authorised bodies for Subsurface Use and Protection the State body for the use and protection of the subsurface [replaced by 2] the authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of the subsurface [modified by 6] concerning the absence or insignificance of Useful Minerals in the Subsurface underneath the plot for intended development.

2. Development of areas where Useful Minerals occur as well as placement in places of their occurrence of underground facilities shall be allowed with the permission of Subsurface Use and Protection exploration and use [modified by 6] and mining supervision Supervision of Safe Performance of Operations in Industries and Mining Supervision [modified by 5] authorities, provided the possibility is ensured for recovery of Useful Minerals or economic expedience of the development is proved.

3. An unauthorised development of areas where Useful Minerals occur shall be terminated without compensation of incurred production costs and expenditures on re-cultivation of land of the Contract Territory and dismantling of erected facilities.

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

CHAPTER 7. PUBLIC AND PERSONNEL SAFETY

Article 54. Providing for Subsurface Use Conditions Which are Safe to the Public and Personnel

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations.

1. A Subsurface User must provide for the compliance with the rules and regulations for safety of operations which are stipulated in legislation as well as for undertaking efforts to prevent and eliminate accidents, casualties and occupational diseases.

2. It shall be prohibited to carry out Subsurface use operations if they represent a hazard for lives and health of people.

3. The State supervision of compliance with the rules and regulations for technical safety and industrial sanitation in Subsurface Use shall be carried out by the specifically authorised executive body authorised body for supervision of safe performance of operations in industries and for mining supervision and the authorised body for sanitary and epidemiological supervision. [modified by 5]

4. The following shall be the principal requirements relating to ensuring the safety of operations in Subsurface Use:

1) admitting to operations [only] the persons who have special training and qualifications and to managing of mining operations — the persons who have appropriate special education;

2) providing the persons engaged in mining and drilling operations with special clothes and means of individual and collective protection;

3) use of machinery, equipment and materials which meet the requirements of safety and sanitary regulations;

4) accounting for and proper storage and Use of explosive substances and explosives as well as accurate and safe use thereof;

5) performance of a set of geological, mining survey and other observations which are required and sufficient to support the technological cycle of operations and for predicting emergency situations, timely identification and putting of risk zones on mining operations maps;

6) systematic monitoring of condition of mining atmosphere, contents in it of oxygen, harmful and explosive gases and dusts;

7) timely update of technical documentation and accident elimination plans with information specifying the boundaries of safe operation zones;

8) compliance with designed systems for development of Deposits and solid Useful Minerals, plans and technological schemes for development and urbanisation of oil, gas and underground water Deposits;

9) performance of special measures for the prediction and prevention of sudden discharges of gas, floods of water, useful minerals and rocks, as well as quakes of rocks.
[introduced by 4]

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

5. In the event that an immediate threat emerges to lives and health of workers, the official persons of Subsurface Users shall be obliged to immediately suspend operations and provide for transportation of people to a safe place.

6. In the event that an immediate threat emerges to lives and health of the population in a Subsurface Use zone, the managers of the relevant organisations shall be obliged to immediately inform of that the local executive bodies.

6-1. When a threat to public health and lives arises in the zone of impact of subsurface use operations, the subsurface user shall be obliged to suspend operations and shall have no right to resume subsurface use operations without creating conditions which are safe for public health and lives and prevention of a threat that arose. Where it is impossible to take other steps for the prevention of a threat, the subsurface user shall have the right to resume subsurface use operations only after relocating the population from risk areas affected by subsurface use operations. *[introduced by 4]*

7. Users of Subsurface shall receive services from rescue departments in accordance with Regulations approved by the Government of the Republic of Kazakhstan.

CHAPTER 8. THE STATE SUBSURFACE STOCK

Article 55. Accounting for the Status of the State Subsurface Stock

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The State Subsurface Stock shall comprise the Subsurface of the Republic of Kazakhstan.

2. The following shall be carried out in order to provide for rational use of the State Subsurface Stock:

- 1) the State monitoring of the Subsurface;
- 2) the State expert evaluation of the Subsurface;
- 3) the State storage of geological information (Article 69 of this Edict); *[excluded by 4]*
- 4) maintenance of the State balance sheet of reserves of Useful Minerals;
- 5) maintenance of the State cadastres:
 - a) of Deposits and occurrences of Useful Minerals;
 - b) of burials of harmful substances, radioactive waste and discharge of sewage in the Subsurface;
 - c) of Technogenic minerals formations.

3. Geological reporting on the status of the Subsurface which is based on materials of primary accounting shall be submitted by Subsurface Users in accordance with the special-purpose pro-forma approved by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 56. State Monitoring of the Subsurface

Amended by 5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations.

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

1. State monitoring of the Subsurface shall represent a system of observations of the Subsurface status in order to provide for the rational Use of the State Subsurface Stock and for timely identification of its changes, assessment, prevention and elimination of consequences of negative processes.

2. The State monitoring of the Subsurface shall be financed out of the State Budget. *[repealed by 5]*

3. The structure, maintenance and the procedure for the exercise of the State monitoring of the Subsurface shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 57. State Expert Evaluation of Subsurface

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

5) Law No. 13 of 20th December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Division of Powers Between the Levels of the Governmental Administration and Budget Relations.

1. For the purposes of creating conditions for the rational, integrated rational and integrated *[modified by 4]* use of the Subsurface, defining of payments for Subsurface Use, boundaries of Subsurface Allotments which are granted for Use, reserves of Useful Minerals, proved Deposits shall be subject to State expert evaluation.

2. Granting of the Right to Subsurface Use shall only be allowed after performance of the State expert evaluation of reserves of Useful Minerals. *[excluded by 2]* A Contractor who has the Right to Use Subsurface for Production, shall have the right to begin the Production only after conducting a State-directed expert evaluation of reserves of Useful Minerals. *[introduced by 2]* The appraisal of the State experts on the economic feasibility of development of proved reserves of Useful Minerals shall be the basis for their State registration.

3. The State expert evaluation may be carried out at any stage of the geological study of a Deposit, provided that geological materials which are submitted for the State expert evaluation allow to perform an objective appraisal of the quantity and quality of reserves of Useful Minerals, their significance for the economy of the Republic, mining, hydrogeological, ecological and other terms of Production.

4. Also, geological information concerning the Subsurface Allotments which are suitable for Construction and Operation of underground facilities not associated with Exploration and (or) *[inserted by 2]* Production, shall be subject to State expert evaluation. Granting of such Subsurface Allotments for Use shall only be allowed after performing the State expert evaluation of geological information.

5. The State expert evaluation of Subsurface shall be carried out by the specifically authorised executive body the State Commission for Reserves of Useful

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Minerals of the Republic of Kazakhstan [modified by 5] in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 58. The State Balance Sheet of Reserves of Useful Minerals

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The State balance sheet of reserves of Useful Minerals shall be maintained by the Authorised Body for Subsurface Use and Protection of Subsurface State Body for Use and Protection of Subsurface [replaced by 2] authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for the exploration and use of the subsurface [modified by 6] for the purposes of accounting for the status of the mineral and raw material base of the Republic of Kazakhstan.

2. The State balance sheet of reserves of Useful Minerals must contain information concerning the quantity, quality and degree to which each type of Useful Minerals have been studied by Commercial Discoveries, on their location, degree of commercial use, Production, losses and concerning the availability to the industry of proved reserves of Useful Minerals.

3. The procedure for inclusion of reserves of Useful Minerals into the State balance sheet and their writing off from the State balance sheet shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

4. The authorised body for the exploration and use of the subsurface shall present information concerning the state balance sheet of reserves of useful minerals to the state bodies in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation. *[introduced by 6]*

Article 59. The State Cadastre of Deposits and Occurrences of Useful Minerals

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The State Cadastre of Deposits and occurrences of Useful Minerals shall be maintained by the Authorised Body for Subsurface Use and Protection of Subsurface State Body for Use and Protection of Subsurface [replaced by 2] authorised body for the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for the exploration and use of the subsurface [modified by 6] for the purposes of providing for elaboration of the National sectoral (industrial) [modified by 6] and regional programmes for geological exploration of the Subsurface, integrated use of Deposits, and also for resolution of other economic *[excluded by 4]* issues.

2. The State Cadastre of Deposits and occurrences of Useful Minerals shall include information on each Deposit featuring the quantity and quality of the main Useful Minerals and those accompanying them and of components included therein, mining, hydrogeological, ecological and other conditions of Deposit development and its geological and economic appraisal, as well as information concerning identified occurrences of Useful Minerals.

3. The procedure for the maintenance of the State Cadastre of Deposits and occurrences of Useful Minerals shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 60. The State Cadastre of Burials of Harmful Substances, Radioactive Waste and Discharges of Sewage Water Into the Subsurface

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The State Cadastre of burial of harmful substances, radioactive waste and discharge of sewage water into the Subsurface shall be maintained by the Authorised Body for Subsurface Use and Protection of Subsurface State Body for Use and Protection of Subsurface [replaced by 2] authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] the authorised body in the sphere of environmental protection [modified by 6] for the purposes of providing for protection of the Subsurface and the natural *[repealed by 4]* environment, safety of the population.

2. The State Cadastre of burial of harmful substances, radioactive waste and discharge of sewage water into the Subsurface shall contain information featuring the type and form of buried substances and discharged waters with indication of their quantity and quality parameters, mining, special engineering geological, hydrogeological and ecological conditions of the burial and discharge.

3. The procedure for the maintenance of the State Cadastre for burial of harmful substances, radioactive waste and discharge of sewage water into the Subsurface shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 61. The State Cadastre of Technogenic Mineral Formations

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) *Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.*

1. The State Cadastre of Technogenic mineral formations shall be maintained by the Authorised Body for Subsurface Use and Protection of Subsurface for the purposes of the rational use of the Subsurface, and the protection of the natural environment. *[repealed by 4]*

1. The state cadastre of technogenic mineral formations shall be kept by the authorised body for the use and protection of the subsurface *[introduced by 4]* authorised body for the exploration and use of subsurface. *[modified by 6]*

2. The State Cadastre of Technogenic mineral formations shall contain information concerning stored items, featuring the type and form of Technogenic mineral formations with the indication of their quantity and quality parameters, mining and ecological conditions of storage.

3. The procedure for the maintenance of the State Cadastre of Technogenic mineral formations shall be established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

CHAPTER 9. LEGAL TERMS

Article 62. The Rights of Subsurface Users

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Subsurface Users shall have the following rights:

1) to independently commit any legitimate acts relating to Subsurface Use within the bounds of the Contract Territory granted to them and in accordance with the provisions set forth in the License and *[excluded by 2]* the Contract;

2) to use at their discretion the results of their activities, including Mineral Raw Materials, unless it is otherwise stipulated in the Contract;

3) to build in the Contract Territory and where necessary in other land plots which are granted to the Subsurface User in accordance with the established procedure, production and social sphere facilities which are required for performance of work and also by agreement, to use the facilities and communications of general use both in the Contract Territory and beyond its boundaries;

4) in a priority procedure, to carry out negotiations to extend the validity of the Contract in excess of the deadlines established in accordance with Article 43 of this Edict this Law *[modified by 4]*;

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

5) to hire sub-contractors to perform certain types of work associated with performance of Subsurface use operations;

6) to assign all or part of their rights to any other entities in compliance with the provisions set forth by this Edict this Law [modified by 4];

7) to terminate their activities on the terms defined by this Edict this Law [modified by 4] and the Contract;

8) to exercise any other rights stipulated in this Edict and other legislation, the License and/or and [replaced by 2] the Contract. [repealed by 4]

Article 63. The Obligations of Subsurface Users

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. Subsurface Users shall be obliged as follows:

1) to select most efficient methods and technologies for performance of Subsurface use operations, based on standards accepted in international practice; [repealed by 4]

1) select most efficient methods and technologies for the performance of subsurface use operations, based upon the positive subsurface use practice; [introduced by 4]

1-1) ensure the safety of human lives, health, and the environment in conducting subsurface use operations; [introduced by 9]

2) to use the Contract Territory only for the purposes stipulated in the Licence and [excluded by 2] the Contract;

3) to begin Exploration or Production not later than two years from the date of the License issue from the date of the conclusion registration [modified by 4] of the Contract, [modified by 2] unless any other dead-lines are stipulated in the License in the Contract; [modified by 2]

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

4) to carry out Subsurface use operations in strict *[excluded by 4]* compliance with the legislation of the Republic of Kazakhstan;

4-1) comply with the provisions of the Memorandum on Mutual Understanding with regard to the implementation of the Transparency Initiative of Mineral Sector activities in the Republic of Kazakhstan, except for contracts for underground water and commonly-occurring useful minerals; *[introduced by 11]*

5) comply with technological schedules and plans relating to Subsurface use operations as approved in accordance with the established procedure which provide for rational use of the Subsurface, *[inserted by 2]* the safety of personnel and the public; *[repealed by 4]*

5) to comply with the technological plans and projects concerning the performance of subsurface use operations which ensure the safety of personnel and public health and lives, rational and integrated use of the subsurface and protection of the environment, in accordance with the procedure established by the Republic of Kazakhstan legislation; *[introduced by 4]*

6) not to impede free movements of any other persons within the boundaries of the Contract Territory, use of facilities and communications of common use or to carry out any other types of work, including Exploration and Production of any other natural resources, unless it is associated with special conditions of safety nor do those activities interfere with the performance of Subsurface use operations;

7) to give priority to equipment, materials and finished goods manufactured in the Republic of Kazakhstan, provided their are competitive with regard to ecological and technical parameters, prices, operating parameters and terms of supply; *[repealed by 2]*

7) in the obligatory procedure, use equipment, materials, and finished goods manufactured in the Republic of Kazakhstan when they comply with the standards and other requirements and conduct Tenders in the territory of the Republic of Kazakhstan in accordance with the procedure as defined by the Government of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 2]* *[repealed by 4]*

7) in accordance with the obligatory procedure, use equipment, materials and finished goods manufactured in the Republic of Kazakhstan, provided they are consistent with the national and (or) international standards requirements of the Republic of Kazakhstan legislation concerning technical regulation *[modified by 9]*; *[introduced by 4]*

8) to give priority to Kazakhstani organisations in respect of services when performing Subsurface use operations, including use of air, railway, water and other types of transport, provided those services are competitive with regard to prices efficiency and quality; *[repealed by 2]*

8) in the obligatory procedure engage Kazakhstani enterprises and organisations for the performance of work and rendering of services when conducting Subsurface use operations, including the use of air transport, railway transport, water transport and other types of transport, when such services are consistent with the standards and other requirements and conduct tenders in the territory of the Republic of Kazakhstan in accordance with the procedure as defined by the Government of the Republic of Kazakhstan; *[introduced by 2]* *[repealed by 4]*

8) in accordance with the obligatory procedure, hire Kazakhstani organisations for the performance of work and services Kazakhstan manufacturers of work and services *[modified by 16]* when conducting subsurface use operations, including the use

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

of aviation, railway, water transport and other types of transport, provided those services comply with standards, prices and quality parameters of those types of work and services rendered by non-residents of the Republic of Kazakhstan; [introduced by 4]

8-1) in the event that certain types of services are not available in the Republic of Kazakhstan, to use the services of foreign organisations pursuant to a permit from the State authorities; [introduced by 2] [repealed by 4]

9) when performing Subsurface use operations, to give preference to Kazakhstani personnel;

9-1) in accordance with the contract, carry out financing of training and retraining of Republic of Kazakhstan citizens employed at work under the contract; [introduced by 4]

10) to submit to the Authorised Body the programme of Operations as well as full information on the process of its implementation; [repealed by 4]

10) submit to the competent authority information on the implementation of the work programme; [introduced by 4]

10-1) submit to the competent body a report on the implementation of obligations on Kazakhstan content in the personnel; [introduced by 16]

11) to unreservedly submit required documents, information and provide access to operation sites to the supervisory bodies of the Republic of Kazakhstan when they exercise their service functions and to timely eliminate the violations identified by them;

12) to submit geological reports upon the results of activities in the Contract territory to the Authorised Body for Subsurface Use and Protection of Subsurface State Body for Use and Protection of Subsurface [replaced by 2] authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for the exploration and use of the subsurface [modified by 6].

13) to timely pay taxes, finances for unreasonable use of subsurface [inserted by 2] and other compulsory payments;

13-1) submit to the competent authority annual programmes for purchase of goods, work and services; [introduced by 4] [repealed by 11]

13-1) annually, not later than thirty calendar days from the date of coordinating the annual work program, submit to the authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policy the annual programs for purchase of goods, work and services for the forthcoming year in accordance with the form approved by the authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policies; [introduced by 11] [repealed by 16]

13-2) quarterly not later than the 15th day of the month following a reporting period, submit to the authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policies, the reports on purchased goods, work and services in accordance with the form approved by the authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policies; [introduced by 11] [repealed by 16]

13-1) annually, not later than 1 February of the year planned for the performance of procurement submit to the competent body an annual program of procurement of goods, work and services in accordance with the form approved by it; [introduced by 16]

13-2) quarterly, not later than the fifteenth day of the month following the reporting period submit to the competent body a report on the purchased goods, work,

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

services in accordance with the form approved by it; [introduced by 16]

13-3) submit reports confirmed by an audit opinion, in accordance with the requirements of the Initiative of Transparency of the Mineral Sector activities in accordance with the procedure approved by the Republic of Kazakhstan Government; [introduced by 11]

14) to disclose information concerning the essence of Operations to third parties where such necessity emerges, only with the common consent of the parties, unless it is otherwise stipulated in the Contract;

15) to safe-guard items of cultural and historic value;

16) to reclaim terrains and other natural assets damaged as a result of performing Subsurface use operations into condition which is suitable for further use, in accordance with legislation;

17) predict ecological consequences of the subsurface user's activity at the stage of planning; [introduced by 4]

18) insure the civil law liability associated with causing harm to the natural environment; [introduced by 4]

19) include into the balance sheet all the previously-drilled wells which are situated in the contractual territory, carry out their monitoring; [introduced by 6]

20) in the introduction of amendments and/or additions to the annual program of procurement of goods, work, and services within five working days submit to the competent body the information on these amendments and/or additions; [introduced by 16]

21) to be registered in the register of goods, work and services used in the performance of subsurface use operations, except for subsurface users, over fifty percent of shares (participation interests in the charter capital) of which, directly or indirectly, belong to the national managing holding company. [introduced by 16]

2. The License and [excluded by 2] Contract may stipulate other duties of Subsurface Users, which do not contradict legislation.

Article 63-1. Purchase of Goods, Work and Services in the Performance of Subsurface Use Operations

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Purchase of goods, work and services in the performance of subsurface use operations shall be carried out by means of one of the following methods:

1) open- or closed-type tender;

2) from one source where there is no competition;

3) without a tender in accordance with the procedure established by this Law.

2. Tenders shall be recognised as the main method for the purchase of goods, work and services when conducting subsurface use operations. Open- and closed-type tenders may be held by using two-stage procedures.

3. The Government of the Republic of Kazakhstan shall establish the following:

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

rules for purchase of goods, work, services in conducting subsurface use operations;

maximum quantities of purchase of goods, work and services of which the purchase is carried out without a tender.

4. Subsurface users shall be obliged to carry out tenders in the territory of the Republic of Kazakhstan. In certain cases, upon coordination with the competent authority, a tender may be carried out beyond the boundaries of the Republic of Kazakhstan.

5. Organisers of tenders, when all other conditions are equal, must place priority with Kazakhstani manufacturers.

Article 63-1. Purchase of Goods, Work and Services in Conducting Subsurface Use Operations

Introduced by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 14) Law No. 135 of 13th February 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of the National Prosperity Foundation and Recognition as Invalid of the Law of the Republic of Kazakhstan "Concerning Investment Fund of Kazakhstan".

Repealed by 16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. Purchase of goods, work and services in the performance of subsurface use operations, in particular by a subcontractor, shall be carried out by using one of the following techniques:

- 1) tender (open, closed);
- 2) from one source;
- 3) request for price bids;
- 4) through electronic purchase system;
- 5) through existing of commodity exchanges.

2. The procedure for the purchase of goods, work and services in conducting subsurface use operations shall be determined by the Republic of Kazakhstan Government.

3. When buying goods, work and services by method of an open-type tender, the announcement of holding a tender shall be published in periodical publications which are published not less frequent than once per week and distributed in the entire territory of the Republic of Kazakhstan and also on the web-site of the authorised body in the sphere of the state regulation of trade and industrial policies in the state language and in the Russian languages.

4. Subsurface users as well as persons authorised by subsurface users to carry out purchases of goods, work and services for conducting subsurface use operations in the Republic of Kazakhstan, shall be obliged to hold tenders in the territory of the Republic of Kazakhstan.

5. Requirements of this Article shall not apply to subsurface users that carry out operations in relation to commonly-occurring useful minerals. *[repealed by 14]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

5. The requirements of this Article shall not apply to subsurface users who carry on operations in relation to commonly-occurring useful minerals, as well as subsurface users whose more than fifty percent of shares (unit shares) are directly or indirectly held by the national managing holding company. *[introduced by 14]*

Article 63-1. Purchase of Goods, Work, and Services in the Performance of Subsurface Use Operations

Introduced by 16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. Purchase of goods, work and services in the performance of subsurface use operations, in particular by subcontractors, shall be carried out by using one of the following techniques:

- 1) open tender;
- 2) from one source;
- 3) request for price bids;
- 4) through electronic purchase system;
- 5) through commodity exchanges.

2. The procedure for the purchase of goods, work and services in conducting subsurface use operations shall be determined by the Republic of Kazakhstan Government.

3. The purchase of goods, work and services in the performance of subsurface use operations shall be carried out using the methods as indicated in subparagraphs 1), 2), 3), and 4) of paragraph 1 of this Article, with the obligatory use of the register of goods, work and services used in the performance of subsurface use operations.

4. When buying goods, work and services by the method indicated in subparagraphs 1), 2), 3), and 4) of paragraph 1 of this Article, the announcement of holding procurement, protocols of opening tender bids and protocols on the summing up shall be subject to obligatory entry to the register of goods, work and services used in the performance of subsurface use operations, and in periodical publications which are published not less frequently than three times per week and distributed in the entire territory of the Republic of Kazakhstan, in the Kazakh and in the Russian languages.

5. Subsurface users as well as the persons authorized by subsurface users to procure goods, work, and services in the performance of subsurface use operations in the Republic of Kazakhstan shall conduct purchase of goods, work, and services by any of the methods indicated in paragraph 1 of this Article, in the territory of the Republic of Kazakhstan.

6. The requirements of this Article shall not apply to:

1) subsurface users which perform operations with respect to commonly occurring useful minerals;

2) subsurface users which purchase goods, work, and services in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan on state procurement;

3) legal entities which possess the right of subsurface use, in which fifty and more percent of shares (participation interests in the charter capital), directly or indirectly, are held by the national managing holding company.

7) Costs of the purchase of goods, work, and services used in the performance of subsurface use operations upon the results of a tender held outside the territory of the Republic of Kazakhstan or purchased in violation of the Government of the Republic of

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Kazakhstan procedure for the purchase of goods, work, and services used in the performance of subsurface use operations, shall be excluded from the costs accounted for by the competent body as the implementation by the subsurface user of the contractual obligations.

Article 63-2. Support of Kazakhstani Manufacturers of goods, work, and services [added by 16]

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

amended by 9) Law No. 209 of 29th December 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Technical Regulation;

11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

16) Law No. 233-IV of 29th December 2009 of the Republic of Kazakhstan Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Matters of Kazakhstan Content.

1. When conducting subsurface use operations, contractors in accordance with the requirements of this Law shall be obliged to purchase goods, work and services from Kazakhstani producers, provided they comply with the national and (or) international standards the Republic of Kazakhstan legislation. [modified by 9] [repealed by 11]

1. When conducting subsurface use operations in the Republic of Kazakhstan, the contractor as well as his subcontractors in accordance with the requirements of this Law shall be obliged to purchase goods, work and services from Kazakhstan manufacturers of goods, work, and services [added by 16]. [introduced by 11]

2. It shall not be allowed to invite exclusively foreign organisations where there are Kazakhstani producers of the goods, work and services to be purchased [excluded by 16].

3. When identifying the winner of a tender, the tender organiser shall notionally reduce the price of competitive bids of Kazakhstani producers of goods, work, and services [inserted by 16] by twenty per cent, provided the goods, work and services comply with the requirements of the tender and with the established standards the Republic of Kazakhstan legislation concerning technical regulation. [modified by 9]

Article 63-3. Implementation of Obligations Associated with the Development and Use of High Technologies, New and Processing Production Facilities, Main Pipelines and Other Pipelines, Construction and Joint-Use of Infrastructure Facilities and Other Facilities

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

The implementation by subsurface users of their obligations associated with the development and use of high technologies, new and processing production facilities, main pipelines and other pipelines, construction and joint use of infrastructure items and other facilities, shall be carried out in accordance with the provisions of the subsurface use contract and of the additional agreement on investments into proposed items. Costs of subsurface users associated with the performance of said obligations shall not be subject to compensation to the subsurface user under the production sharing agreement at the expense of the produced oil.

Article 64. The Terms of Performing Subsurface Operations

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The terms for performance of Subsurface Operations, including the obligatory programme of Operations minimum program or work program, as well as the procedure for the approval of annual programs of work [replaced by 2] shall be defined in the Contract in accordance with the License and [excluded by 2] legislation. In the course of conducting Subsurface use operations, the Subsurface User shall be obliged to comply with the legislation of the Republic of Kazakhstan. The Contractor who conducted Exploration of the basis of an Exploration Contract and who made a Commercial Discovery shall have the exclusive right to obtain the Right to Production on the basis of direct negotiations. [added by 2]

2. If a Deposit (Deposits) are discovered as a result of Exploration, the Subsurface User shall be obliged to notify of that the Authorised Body, make evaluation of the Deposit and to prepare the Appraisal whether this is a Commercial Discovery. The deadlines for notification on discovery, evaluation, and the procedure for discussing of adoption of resolution on Commercial Discovery shall be defined in the Contract.

3. In the case of a Commercial Discovery the Subsurface User shall be granted the right to full or partial reimbursement of costs in accordance with the provisions of the Contract. In this respect, no compensation of the costs which are unreasonably high or of those which are not consistent with the Good Practice of Development of Fields or those which were incurred by the Subsurface User in connection with violation of rules and standards as established by the State in the sphere of safety of Operations, protection of the Subsurface and the environment, or in connection with violation by the Contractor of other obligations imposed by the legislation of the Republic of Kazakhstan or the Contract, shall be allowed. [added by 2]

When as a result of Exploration no Commercial Discovery is made, the Subsurface User shall not have the right to reimbursement of invested resources.

3-1. The Contractor who performs Exploration shall have the right to conduct experimental production of reserves of the Field only in the event that it is provided for by the project or annual program of operations, as approved by the State body for the

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

use and protection of the subsurface. *[introduced by 2]*

3-2. The Subsurface User who conducts Exploration, Production, or combined Exploration and Production shall be obliged to annually co-ordinate with the territorial unit of the State body for the use and protection of the subsurface annual programs of operations not later than the 30th day of the month following the month of the conclusion of the Contract, unless the Contract provides for a different deadline for such approval. *[introduced by 2]*

3-3. Annual programs may be revised by Subsurface Users in agreement with the State body for the use and protection of the subsurface. *[introduced by 2]*

3-4. Subsurface Users shall be obliged to present their reports to the State body for the use and protection of the subsurface concerning conducting Subsurface use operations on the terms and in accordance with the procedure as defined by the regulatory legal acts of the Republic of Kazakhstan. *[introduced by 2]*

3-5. the State body for the use and protection of the subsurface shall present to the Competent Authority (Authorised State Body) copies of approved annual programs of work and reports of Subsurface Users concerning their implementation, including projects of experimental exploitation of reserves of fields, within two weeks from the moment of the approval of such programs and reports. *[introduced by 2]*

3-6. In the event of the termination of a Contract in accordance with this Edict, the Subsurface User shall be obliged to carry out the sealing of the Exploration or Production items, dismantling and removal of equipment and other assets from the Contractual Territory in accordance with legislative and other regulatory legal acts; *[introduced by 2]*

Article 64. Terms of Conducting Subsurface Use Operations

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

amended by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Development of fields of useful minerals and use of the subsurface for purposes not connected with the production of useful minerals shall be carried out in accordance with the approved technical projects.

2. A contractor carrying out exploration shall have the right to perform test production of reserves of a field only where it is specified in the contract and the annual work programme approved by the authorised body for the use and protection of the subsurface authorised body for the exploration and use of subsurface. *[modified by 6]*

3. A subsurface user carrying out exploration, production of combined exploration and production operations, shall be obliged annually to coordinate the annual programme with the territorial unit of the authorised body for the use and protection of the subsurface, not later than the 30th day of the month following a month when the contract was concluded, in the first year, and in subsequent years not later than the 30th December of the year preceding a projected year, unless the contract specifies different timing for such coordination. *[repealed by 6]*

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

The territorial unit of the authorised body for the use and protection of the subsurface shall not have the right not to coordinate the annual programme of work for no other reason than non-compliance by the contractor with solutions of the technical project and obligations with regard to the application of the positive practice of field development. The period for consideration and coordination of the annual work programme must not exceed seven days. *[repealed by 6]*

3. The subsurface user carrying out operations associated with the exploration, production or combined exploration and production shall be obliged annually to coordinate with the authorised body for the protection and use of the subsurface, the annual programme of work not later than the 30th day of the month following a month of concluding the contract in the first year, and not later than the 30th December of the year preceding a year in planning in subsequent years, unless the contract specifies another date for such coordination. *[introduced by 6]*

The authorised body for the exploration and use of subsurface shall not have the right not to coordinate an annual work programme for no other reasons, except for non-compliance by the contractor with the solutions of technical projects and with the obligations relating to the application of good practice in the field development. Timing for the consideration and coordination of annual work programmes must not exceed seven days. *[introduced by 6]*

4. An annual programme may be revised by the subsurface user in coordination with the authorised body for the use and protection of the subsurface authorised body for exploration and use of the subsurface. *[modified by 6]*

5. The subsurface user shall be obliged to submit reports to the authorised body for the use and protection of the subsurface authorised body for exploration and use of the subsurface *[modified by 6]* on the performance of subsurface use operations on the terms and in accordance with the procedure determined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

6. The authorised body for the use and protection of the subsurface shall submit to the authorised body copy protocols on coordination of annual programmes of operations within two weeks from the time of approval of such programmes and reports. *[repealed by 6]*

6. The authorised body for the exploration and use of the subsurface shall present to the authorised body copy protocols on coordination of annual work programmes, not later than one month from the date of their coordination. *[introduced by 6]*

Article 64-1. Commercial Discovery

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. A subsurface user carrying out operations on the basis of an exploration contract and who made a commercial discovery, shall have the exclusive right to receive production rights on the basis of direct negotiations.

2. When a field (fields) are discovered as a result of exploration, the subsurface user shall be obliged to notify the competent authority accordingly, make an assessment of the field and to prepare a report whether it is a commercial discovery. The period of notice on discovery, assessment, procedure for discussion and adoption of a decision on

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

whether a commercial discovery took place shall be defined by the contract.

3. In the case of a commercial discovery the subsurface user shall be granted the right to full or partial compensation of costs in accordance with the contractual provisions. In that respect, it shall not be allowed to compensate for costs which are unreasonably overstated or are not in line with the positive practice of field development, or those incurred by the subsurface user in connection with violation of rules and standards established by the state in the sphere of safety of performance of operations, the use and protection of the subsurface and environment, or in connection with violation by the contractor of other duties imposed by the Republic of Kazakhstan laws or the contract.

4. Where exploration results in no commercial discovery, the subsurface user shall not have the right to compensation of invested funds.

Article 65. Joint Development of Deposits

1. Joint development of Deposits shall be understood as co-ordination of Production Operations between the Subsurface Users in different parts of the same Deposit.

2. Subsurface Users may conclude between themselves written agreements on joint development of a Deposit. This agreement shall be subject to approval by the Authorised Body.

Article 66. Termination or Suspension of Subsurface use operations

Article 66. Duties of the Subsurface User in the Case of Termination or Suspension of Subsurface use operations [modified by 4]

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. When Subsurface use operations are terminated or suspended, all Production facilities of the Subsurface User and land plots [inserted by 4] must be brought into condition which provides for the safety of lives and health of the population, protection of the natural [excluded by 4] environment. When Subsurface use operations are suspended, the conservation of the Deposit must be carried out which means providing for the safety of the Deposit for the entire period of work suspension. When terminating subsurface use operations, consequences of the subsurface users' operations must be liquidated. [introduced by 4]

2. When Exploration and (or) [inserted by 2] Production and Construction and (or) [inserted by 4] operation of underground facilities not associated with Exploration and (or) [inserted by 2] Production are suspended, the geological and any other documentation at the moment of completion of work shall be stored in accordance with the procedure established in Article 69 of this Edict this Law [modified by 4].

3. Termination or suspension of Subsurface use operations shall be carried out in compliance with the provisions stipulated in paragraphs 2 and 3 of Article 46 of this

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Edict. *[excluded by 2]*

Article 67. The Right of the Republic of Kazakhstan to Purchase Useful Minerals

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. *[excluded by 4]* The Republic of Kazakhstan shall have the pre-emption right to purchase Useful Minerals out of the share of foreign Subsurface Users or non-governmental Subsurface Users of the Republic of Kazakhstan subsurface user *[modified by 4]* at prices which do not exceed the prices of the world market. The maximum volume of Useful Minerals to be purchased, the procedure for setting their prices and the form of payment shall be stipulated in the Contract.

2. The terms of purchase of Useful Minerals from a Kazakhstani State-owned Subsurface User shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan in accordance with legislation. *[repealed by 4]*

Article 68. Requisition of Useful Minerals

1. In the case of a war, natural calamities or in any other cases stipulated in legislation concerning emergency situations, the Government of the Republic of Kazakhstan shall have the right to requisition part or all Useful Minerals which belong to a Subsurface User. The requisition may be carried out in quantities which are required for the needs of the Republic during the entire period of the emergency situation. Requisition of Useful Minerals shall be carried out from each Subsurface User, irrespective of the form of ownership and nationality.

2. The Republic of Kazakhstan shall guarantee the compensation for requisitioned Useful Minerals in kind or by payment of their money worth to the foreign Subsurface User in a freely convertible currency, and to the National Subsurface User - in the national currency at international markets prices current at the date of the requisition.

Article 69. The Right of Ownership to Information Concerning Subsurface

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Information concerning geological structure of the Subsurface and Useful Minerals contained therein, on geological parameters of Deposits, the size of reserves,

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

conditions of development and on any other features of the Subsurface, which is contained in geological reports, maps and other materials, shall be the State property if it is obtained at the expense of the Budget appropriations of the Republic and it shall be property of the Subsurface User if it is obtained at the expense of the Subsurface User's owned resources.

1-1. Information received in the course of conducting operations associated with the state-directed geological studies of the subsurface in accordance with paragraph 2 paragraph 3 [modified by 6] of Article 18 of this Law, regardless of the sources of finance, shall be recognised as the property of the state and it shall be subject to transfer by the contractor to the authorised body for the use and protection of subsurface authorised body for exploration and use of subsurface [modified by 6] upon the completion of the operations. [introduced by 4]

2. Irrespective of the source of finance, geological and any other information concerning the Subsurface shall be submitted for storage, systematising and generalising to the Authorised Body for Subsurface Use and Protection State Body for Use and Protection of Subsurface [replaced by 2] authorised body for the use and protection of the subsurface [modified by 4] authorised body for exploration and use of subsurface [modified by 6] in an obligatory procedure free of any charge and in accordance with the established standard.

3. The procedure for use in educational, scientific, commercial and any other purposes of geological information concerning the Subsurface, which is in the State ownership, shall be defined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

3-1. The price of geological information which is in the state ownership shall be determined as an item in total historic costs. *[introduced by 6]*

The procedure for determining historic costs and the price of geological information shall be determined by the Government of the Republic of Kazakhstan. *[introduced by 6]*

4. The procedure for use in educational, scientific, commercial or any other purposes of geological information received at the expense of a Subsurface User and submitted by it in accordance with paragraph 2 of this Article to the Authorised Body for Subsurface Use and Protection authorised body for the exploration and use of subsurface, [modified by 6] shall be defined in the agreement of the information owner and the Authorised Body for Subsurface Use and Protection authorised body for the exploration and use of subsurface [modified by 6].

This agreement shall also define the period of confidentiality of the entire geological information or its part as well as the possibility and the terms for the transfer of geological information during the period of the Contract validity out of the ownership of the Subsurface User into the ownership of the Republic of Kazakhstan.

5. When validity of a Contract ceases, all geological information shall become the property of the State. The Subsurface User shall be obliged to submit to the Authorised Body for Subsurface Use and Protection authorised body for the exploration and use of subsurface, [modified by 6] free of any charge all documents and any other material carriers of geological information.

Article 70. Supervision of Compliance of Subsurface Users With the Terms of the Contract and Licence [excluded by 2]

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

When a Subsurface User unreasonably violates the deadlines for beginning of Exploration or Production which are established in sub-paragraph 3 of paragraph 1 of Article 63 of this Edict, or carries out Production at a level which is inadequate to the geological potential of the Deposit, the Licensing Body Competent Authority (Authorised State Body) [modified by 2] in its written notice may indicate to the Subsurface User at the necessity to begin to perform Exploration or Production or to adopt within certain period of such remedies which will ensure Production in the volumes based on the good practice Good Practice [modified by 2] of Deposit Development. [repealed by 4]

The competent authority shall exercise the supervision of compliance by the subsurface user with the contractual provisions, including the work programme. In the case of violation by the subsurface user of contractual terms the competent body by its written notice may notify of the need to eliminate such violation. [introduced by 4]

In the case of a failure to comply with the requirements of the notice within the established period, the Licensing Body Competent Authority (Authorised State Body) [excluded by 4] [replaced by 2] shall have the right to revoke the License in accordance with Article 40 terminate the Contract in accordance with Article 45-2 [replaced by 2] of the Edict Law. [modified by 4]

Article 70-1. The Supervision and Monitoring Activities of Subsurface User Activities by Governmental Authorities

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

repealed by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The supervision and monitoring of subsurface user activities, except for the competent body and authorised body for the use and protection of the subsurface, shall be carried out by the state bodies within the bounds of their authority as established by the Republic of Kazakhstan legislation.

Article 70-1. The Supervision of Activity of the Subsurface User by the State Authorities

Introduced by 6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan

The supervision of activities of a subsurface user, except for the competent body and the authorised bodies in the sphere of environmental protection and for the exploration and use of subsurface, shall also be carried out by other state bodies within the bounds of their authority as established by the laws of the Republic of Kazakhstan.

Article 70-2. Audits of Subsurface Users Compliance with Contractual Conditions

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Introduced by 7) Law No. 125 of 31st January 2006 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Entrepreneurship;

Amended by 11) Law No. 226 of 12th January 2007 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

Repealed by 15) Law No. 188 of 17th July 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Private Business.

The Competent authority by prior notification of subsurface users shall have the right to carry out audits of compliance by subsurface users with contractual conditions, for the purpose of supervision.

Audits of subsurface users may be carried out by the competent authority independently or by inviting other state authorities.

The competent body where appropriate in conducting audits shall have the right to invite consultants (independent experts) for consultation, examining issues that require special expertise and skills. *[introduced by 11]*

Article 70-2. State Supervision in the Field of Subsurface Use

Introduced by 15) Law No. 188 of 17th July 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on Issues of Private Business.

1. State supervision in the field of subsurface use shall be performed in the form of an audit and other forms.

2. Audits shall be conducted in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan ‘Concerning Private Business’. Other forms of state supervision shall be implemented in accordance with this Law.’

Article 71. The Guarantees of Subsurface Users' Rights

as amended by 2) Law No. 467 of 11th August 1999 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Conducting of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan;

6) Law No. 79 of 14th October 2005 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan; and

14) Law No. 135 of 13th February 2009 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of the National Prosperity Foundation and Recognition as Invalid of the Law of the Republic of Kazakhstan “Concerning Investment Fund of Kazakhstan”

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Subsurface Users shall be guaranteed the protection of their rights in accordance with legislation. Amendments and additions to legislation, which deteriorate the position of Subsurface Users, shall not apply to the Licences and *[excluded by 2]* Contracts which were issued and concluded prior to such amendments and additions. contracts concluded prior to the introduction of such amendments and additions. *[modified by 4]*

The guarantees established by this Article shall not apply to changes in the legislation of the Republic of Kazakhstan concerning providing for the defence capacity, National security, concerning the ecological safety and health protection. *[introduced by 2]*

For the preservation and strengthening of the resource and energy basis of the economy of the country in newly negotiated as well as in the previously concluded subsurface use contracts, the state shall have a priority right before the other parties to a given contract or participants of a legal entity holding subsurface use rights, and other entities, to purchase subsurface use rights (part thereof) and (or) share participation (blocks of shares) in a legal entity holding subsurface use rights, on the terms not worse than those offered by other buyers. *[introduced by 4] [repealed by 6]*

For the preservation and strengthening of the energy and resource basis of the country's economy in all the subsurface use contracts both to be concluded and those previously concluded, except for the contracts on underground water and commonly occurring useful minerals, the state shall have the state represented by the Government of the Republic of Kazakhstan or, pursuant to a decision of the Republic of Kazakhstan Government, a national managing holding company or a national company for subsurface use, shall have *[modified by 17]* the pre-emption right before other parties of the contracts and participants of legal entities holding subsurface use rights and before other persons, to purchase subsurface user rights (part thereof) which are to be sold and (or) a unit share (block of shares) in a legal entity holding subsurface use rights as well as in a legal entity which has the power directly and (or) indirectly control decisions and (or) exert influence upon decisions adopted by the subsurface user, where the main business of such legal entity is associated with the use of the subsurface in the Republic of Kazakhstan, on the terms which are not worse than those proposed by other buyers. *[introduced by 6]*

Article 71-1. The Liability for Violation of the Republic of Kazakhstan Legislation Concerning Subsurface and Its Use

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Persons who are guilty of the Republic of Kazakhstan legislation concerning the subsurface and its use shall be held responsible in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan.

Article 71-2. Settlement of Disputes

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. Disputes associated with the implementation and termination of a contract shall be settled by way of negotiations or in accordance with the dispute settlement procedures agreed upon in the contract.

2. Where disputes associated with the implementation and termination of subsurface contracts may not be settled in accordance with paragraph 1 of this Article, the parties may enter a dispute for the settlement as follows:

- 1) to a court in accordance with the Republic of Kazakhstan legislative acts;
- 2) to an international tribunal in accordance with the legislative act of the Republic of Kazakhstan concerning investments.

CHAPTER 10. TRANSITORY AND CONCLUSIVE PROVISIONS

Article 72. The Ownership to Technogenic Mineral Formations

As amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

Technogenic mineral formations, which were stored before the 30th of May, 1992 or entered into the State Stock of Mineral Resources prior to this Edict this Law [modified by 4] entering into force, shall be the State property.

Article 73. The Procedure for Application of this Edict this Law [modified by 4]

Amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. This Edict This Law [modified by 4] shall apply to relations relating to use of Subsurface and other legal relations which emerge after its entering into force. In respect of Subsurface relations and other legal relations which arose prior to its entering into force, this Edict this Law [modified by 4] shall apply to those rights and obligations which emerged after its entry into force.

2. Those Licences which were issued and the Contracts which were entered prior to this Edict this Law [modified by 4] entering into force, as well as all the acts of the executive bodies of the Republic of Kazakhstan which are associated with those [Licences and Contracts], shall retain their validity.

3. The Subsurface Users which occupied Contract Territories prior to this Edict this Law [modified by 4] entering into force, shall be granted Exploration and/or Production Licences, as a rule granted subsurface use rights, [modified by 4] on the basis of negotiations.

Article 74. Application of Legislation in Relation to this Edict this Law [modified by 4] Entering into Force

As amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of

Law No. 2828 Revised and Updated
Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The regulatory legal acts to regulate Subsurface relations, which are adopted prior to this Edict this Law [modified by 4] entering into force, shall apply inasmuch as they do not contradict this Edict this Law [modified by 4].

Article 74-1. The Functions of the Licensing Authority

Introduced by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

The functions of the licensing authority (The Republic of Kazakhstan Government) with regard to previously issued and valid subsurface use licences shall be entrusted to the competent body.

Article 75. The Procedure for this Edict Entering Into Force

Repealed by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

This Edict shall enter into force from the date of its publication.

Article 76. Efforts to Implement this Edict this Law [modified by 4]

As amended by 4) Law No. 2 of the 1st December 2004 of the Republic of Kazakhstan. Concerning the Introduction of Amendments to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan Concerning Issues of Subsurface Use and Performance of Petroleum Operations in the Republic of Kazakhstan.

1. The following shall be recognised as invalid from the date of this Edict this Law [modified by 4] entering into force:

The Code of the Republic of Kazakhstan «Concerning the Subsurface and Processing of Mineral Raw Materials», dated May 30, 1992 (Bulletin of the Supreme Soviet of the Republic of Kazakhstan, 1992, N 9, i. 248; 1995, N 24);

Decree of the Supreme Soviet of the Republic of Kazakhstan, dated May 30, 1992 «Concerning the Procedure for Implementation of the Code of the Republic of Kazakhstan Concerning Subsurface and Processing of Mineral Raw Materials» (Bulletin of the Supreme Soviet of the Republic of Kazakhstan, 1992, N 9, i. 248);

paragraph 1 of Edict N 1637 of the President of the Republic of Kazakhstan Having Authority of Law, dated April 5, 1994 «Concerning Additional Measures to Regulate the Use of the Subsurface for Geological Exploration and Production of Useful Mineral Raw Materials» (CAPG of the Republic of Kazakhstan, 1994, N 16, i. 152).

2. For the purposes of implementing Edict Having Authority of Law of the President of the Republic of Kazakhstan Law of the Republic of Kazakhstan [modified by 4] «Concerning the Subsurface and Its Use» the Government of the Republic of Kazakhstan shall:

1) before the 1st of July, 1996:

Law No. 2828 Revised and Updated

Edict Law [modified by 4] No. 2828 Revised and Update

elaborate proposals to bring legislation of the Republic of Kazakhstan into conformity with Edict Having Authority of Law of the President of the Republic of Kazakhstan Law of the Republic of Kazakhstan [modified by 4] «Concerning the Subsurface and Its Use»;

bring the decisions of the Government of the Republic of Kazakhstan into conformity with Edict Having Authority of Law of the President of the Republic of Kazakhstan Law of the Republic of Kazakhstan [modified by 4] «Concerning the Subsurface Its Use»;

provide for revision and abolition by the State bodies of their regulatory acts which contradict Edict Having Authority of Law of the President of the Republic of Kazakhstan Law of the Republic of Kazakhstan [modified by 4] «Concerning the Subsurface and Its Use»;

2) elaborate and approve before the 1st of July of 1996:

Regulations Concerning the Procedure for Conclusion of Contracts for Performance of Subsurface use operations;

Regulations Concerning the Procedure for Licensing of Subsurface Users;

Regulations Concerning the State Cadastre of the Subsurface;

Regulations Concerning Geological Information;

Model Contracts on Subsurface use operations.

President of the Republic of Kazakhstan

N. Nazarbaev

**УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН,
ИМЕЮЩИЙ СИЛУ ЗАКОНА № 2828 ОТ 27 ЯНВАРЯ 1996 ГОДА
О НЕДРАХ И НЕДРОПОЛЬЗОВАНИИ**

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

О НЕДРАХ И НЕДРОПОЛЬЗОВАНИИ *[изменено (4)]*

С ИЗМЕНЕНИЯМИ И ДОПОЛНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ:

(1) Законом Республики Казахстан от 11 мая 1999 года № 381-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан (по вопросам особо охраняемых природных территорий). (Внесены изменения и дополнения в статьи: 7; 9; 52 (исключена); 52-1 (введена);

(2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан. Закон введен в действие со дня опубликования (24 августа 1999 года для изменений и дополнений, внесенных в статьи с 1 по 45 и с 1 сентября 1999 года для изменений и дополнений, внесенных в статьи 45-2 по 71). Внесены изменения и дополнения в статьи: 1; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 11-1 (введена); 11-2 (введена); 12; 13; 14; 15; 16; 17; 19; 42; 43; 43-1 (введена); 44; 45; 45-1 (введена); 45-2 (введена); 46; 48-1 (введена); 49; 53; 57; 58; 59; 60; 62; 63; 64; 66; 69; 70; 71. Глава 4 со статьями 21-41 исключена. Введена глава 4-1 со статьями 41-1 - 41-8;

(3) Законом Республики Казахстан 16 мая 2003 года № 416-ІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам рынка ценных бумаг и акционерных обществ. (Статья 1). Закон вводится в действие с 21 мая 2003 года;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан. (Заголовок. Преамбула исключена. Статьи: 1 (в новой редакции); 3; 4; 5; 6 (в новой редакции); 7; 8-1 (введена); 9; 10; 11-2; 13; 13-1 (введена); 14; 15 (исключена); 18 (в новой редакции); 19; 20 (в новой редакции); 41-1 (в новой редакции); 41-2; 41-3; 41-4; 41-5; 41-6; 41-7; 41-8 (исключена); 42; 43; 43-1; 44 (в новой редакции); 45; 45-1; 45-2; 46 (исключена); 47; 48; 48-2 (введена); 49; 50; 51 (в новой редакции); 52-1; 53; 54; 55; 57; 58; 59; 60; 61; 62; 63; 63-1 (введена); 63-2 (введена); 63-3 (введена); 64 (в новой редакции); 64-1 (введена); 66; 67; 69; 70; 70-1 (введена); 71; 71-1 (введена); 71-2 (введена); 72; 73; 74; 74-1 (введена); 75 (исключена); 76. Заголовки глав: 4-1 (в новой редакции); 5 (в новой редакции); 6). Закон вводится в действие с 18 декабря 2004 года;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений. (Статьи: 9; 13; 18; 53; 54; 56; 57). Закон вводится в действие с 1 января 2005 года;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан. (Статьи: 1; 7; 8; 8-1 (в новой редакции); 8-2 (введена); 8-3 (введена); 13; 13-1; 14; 18 (в новой редакции); 41-2; 41-3; 41-4; 41-5; 41-6; 41-7; 42; 43-1; 44; 45-1; 45-2. Заголовок главы 6. Статьи: 47; 49; 50; 51 (в новой редакции); 51-1 (введена); 52-1; 53; 58; 59; 60; 61; 63; 64; 69; 70-1 (в новой редакции); 71). Закон вводится в действие с 18 октября 2005 года;

(7) Законом Республики Казахстан от 31 января 2006 года № 125 О внесении изменений

и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам предпринимательства. (Статья 70-2 (введена));

(8) Законом Республики Казахстан от 7 июля 2006 года № 178 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам совершенствования управления государственным сектором экономики. (Статья 1);

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования. (Статьи: 1 (в новой редакции); 3; 7; 8; 8-3; 45-1 (исключена); 45-2; 63; 63-2);

(10) Законом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 213 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по экологическим вопросам. (Статьи: 41-5; 48; 49; 50).

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан. (Статьи: 1; 7; 8-1; 8-3; 9; 13; 14; 41-1; 41-2; 41-3; 41-4; 41-5; 41-6; 41-7; 42; 44; 63; 63-1 (в новой редакции); 63-2; 70-2);

(12) Законом Республики Казахстан от 24 октября 2007 года № 2 О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан "О недрах и недропользовании". (Статьи: 7; 8; 45-2 (введена); 45-3 (введена));

(13) Законом Республики Казахстан от 10 декабря 2008 года № 101-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам налогообложения. (Статья 42). Вводится в действие с 1 января 2009 года;

(14) Законом Республики Казахстан от 13 февраля 2009 года № 135-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам деятельности Фонда национального благосостояния и признании утратившим силу Закона Республики Казахстан "Об Инвестиционном фонде Казахстана". (Статьи: 1; 63-1; 71);

(15) Законом Республики Казахстан от 17 июля 2009 года № 188-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам частного предпринимательства. (Статьи 8-1, 70-2 (в новой редакции));

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания. (Статьи: 1; 7; 8; 8-1; 8-3; 9; 41-2; 41-5; 41-7; 42; 63; 63-1 (в новой редакции); 63-2). Пункт 3 статьи 63-1 вводится в действие с 1 октября 2010 года.

В соответствии со статьей 1 Закона Республики Казахстан от 10 декабря 1993 года «О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий» издаю настоящий Указ. [исключено (4)]

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Основные термины и определения

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(3) Законом Республики Казахстан 16 мая 2003 года № 416-ІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам рынка ценных бумаг и акционерных обществ.

Применяемые в настоящем Указе термины и определения означают:

1) Безопасное недропользование - обеспечение технической, экологической и санитарно-эпидемиологической безопасности при проведении Операций по недропользованию;

1-1) Береговая линия - линия берега водоема, образующаяся в результате максимального прилива (полной воды) Порядок определения фактического местоположения береговой линии определяется Правительством Республики Казахстан; [введено (2)]

2) Государственное геологическое изучение недр - работы (операции), связанные с мониторингом состояния Недр, изучением геологического строения Участков, а также частей и всей территории республики в целом, определением их перспектив по наличию Полезных ископаемых, созданием государственных геологических карт, составляющих информационную основу недропользования;

2-1) Геологический отвод - приложение к Контракту на Разведку, совмещенную Разведку и Добычу, являющееся неотъемлемой частью Контракта, определяющее схематически и описательно Участок недр, на котором Недропользователь вправе проводить Разведку; [введено (2)]

2-2) Горный отвод - приложение к Контракту на Добычу, Контракту на совмещенную Разведку и Добычу, Контракту на Строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений не связанных с Разведкой и (или) Добычей, Контракту на добычу общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях, являющееся неотъемлемой частью Контракта либо самостоятельным документом, в случае оформления Сервитута, определяющее схематически и описательно Участок недр, на котором Недропользователь вправе проводить Добычу, Строительство подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей либо осуществление Сервитута; [введено (2)]

3) Добыча - работы (операции), связанные с извлечением Полезных ископаемых из Недр на поверхность и из Техногенных минеральных образований, находящихся в государственной собственности, включая все технологические операции вплоть до Переработки минерального сырья;

3) Добыча — весь комплекс работ (операций), связанный с извлечением Полезных ископаемых из Недр на поверхность, а также из Техногенных минеральных образований, находящихся в государственной собственности, включая временное хранение Минерального сырья; [в новой редакции (2)]

3-1) Добыча общераспространенных полезных ископаемых и подземных вод для собственных нужд - Добыча, осуществляемая на земельном участке, находящемся в собственности, либо на праве постоянного или временного недропользования без намерения последующего совершения сделок а отношении добытых общераспространенных полезных ископаемых либо подземных вод; [введено (2)]

3-2) Добыча общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях - любая добыча общераспространенных полезных ископаемых, не относящаяся к Добыче общераспространенных полезных ископаемых для собственных нужд; [введено (2)]

3-3) Загрязнение моря - поступление в морскую среду материалов, веществ, энергии, шума, вибраций, а также образование различных типов излучений и полей, приводящих либо способных нанести вред здоровью людей, живым ресурсам моря морской экосистеме либо создающих помехи или приносящих либо способных внести убытки физическим или юридическим лицам, осуществляющим законную стельность в море либо на его побережье; [введено (2)]

4) Коммерческое обнаружение - обнаружение на Контрактной территории

одного или нескольких Месторождений, экономически пригодных для добычи;

5) Компетентный орган - исполнительный орган, которому делегированы права, непосредственно связанные с заключением и исполнением Контрактов;

6) Контракт - договор между Недропользователем (Подрядчиком) и Компетентным органом на проведение Операций по недропользованию; *[исключено (2)]*

6) Контракт - договор между Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) и физическим или юридическим лицом (лицами) на проведение эзведки, Добычи, совмещенной Разведки и Добычи либо Строительства подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей; *[введено (2)]*

7) Контрактная территория - территория, выделенная по Лицензии на проведение Операций по недропользованию и определенная географическими или иными координатами; *[исключено (2)]*

7) Контрактная территория — территория, определяемая Геологическим либо Горным отводом, на которой Недропользователь вправе проводить Операции по недропользованию, соответствующие Контракту; *[введено (2)]*

8) Лицензиат - владелец Лицензии на недропользование; *[исключено (2)]*

9) Лицензия - разрешение, выдаваемое Лицензионным органом на право проведения Операций по недропользованию на фиксированный срок в пределах Контрактной территории; *[исключено (2)]*

10) Лицензионный орган (Лицензиар) - исполнительный орган, в компетенцию которого в соответствии с настоящим Указом входит выдача Лицензий; *[исключено (2)]*

11) Месторождение - часть Недр, содержащая природное скопление Полезного ископаемого (Полезных ископаемых);

12) Минеральное сырье - извлеченная на поверхность часть Недр (горная порода, рудное сырье и другие), содержащая Полезное ископаемое (Полезные ископаемые);

13) Модельный контракт - примерный контракт, утверждаемый Правительством Республики Казахстан, в котором отражаются особенности отдельных видов Контрактов или особенности проведения отдельных Операций по недропользованию и который используется в качестве образца при составлении Контрактов;

14) Недропользователь (Подрядчик) - гражданин или юридическое лицо, государство и (или) международная организация, получившие право осуществлять операции по недропользованию в соответствии с настоящим Указом; *[исключено (2)]*

14) Недропользователь — физическое или юридическое лицо, обладающее, в соответствии с настоящим Указом, правом на проведение Операций по недропользованию; *[введено (2)]*

15) Недра - часть земной коры, расположенная ниже почвенного слоя, а при его отсутствии - ниже земной поверхности и дна морей, озер, рек и других *[дополнено (2)]* водоемов, простирающаяся до глубин, доступных для проведения Операций по недропользованию с учетом научно-технического прогресса;

16) Общераспространенные полезные ископаемые - полезные ископаемые (песок, глина, гравий и другие), используемые в их естественном состоянии или с незначительной обработкой и очисткой для удовлетворения в основном местных

хозяйственных нужд;

17) Операции по недропользованию - работы, относящиеся к Государственному геологическому изучению недр, Разведке и Добыче, в том числе работы, связанные с Разведкой и Добычей подземных вод, лечебных грязей, разведкой Недр для сброса сточных вод, а также работы по Строительству и эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Добычей;

18) Переработка минерального сырья - работы, связанные с извлечением Полезного ископаемого (Полезных ископаемых) из Минерального сырья;

18-1) Подрядчик — физическое или юридическое лицо, заключившее с Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) Контракт на проведение Операций по недропользованию; [введено (2)]

19) Полезное ископаемое - содержащееся в недрах природное минеральное вещество в твердом, жидком или газообразном состоянии (в том числе подземные воды и лечебные грязи), пригодное для использования в материальном производстве;

20) Положительная практика разработки Месторождений - практика, которая обычно применяется Недропользователями при Разведке и Добыче в странах мира как рациональная, безопасная, эффективная и необходимая при проведении Операции по недропользованию;

21) Право недропользования - право владения и пользования недрами в пределах Контрактной территории, предоставленное Недропользователю в соответствии с порядком, установленным настоящим Указом;

21-1) Предохранительная зона — зона, простирающаяся от Береговой линии моря на 5 километров в сторону суши на территории Республики Казахстан; [введено (2)]

22) Применимое право - право Республики Казахстан, если это прямо предусмотрено законодательными актами или если условиями Контракта Применимое право не определено. В остальных случаях в качестве Применимого права может выступать право Республики Казахстан или право другого государства; *[исключено (2)]*

23) Рабочая программа - все виды планов, подготовленных для проведения Операций по недропользованию, включая планы по Государственному геологическому изучению недр, Разведке и Добыче;

24) Разведка - работы (операции), связанные с поиском Месторождений Полезных ископаемых и их оценкой;

25) Строительство и эксплуатация подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) *[дополнено (2)]* Добычей - работы (операции) по строительству и эксплуатации подземных сооружений для общего хозяйственного назначения, а также для захоронения радиоактивных отходов, вредных веществ и сточных вод;

25-1) Сервитут - право физических и юридических лиц на ограниченное целевое пользование частью Участка недр, предоставленного другим лицам для проведения Разведки, Добычи, совмещенной Разведки и Добычи либо Строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) добычей в случаях, предусмотренных настоящим Указом; [введено (2)]

26) Техногенные минеральные образования - отходы горного, обогатительного, металлургического и других видов производства (шлаки, отвалы, хвосты и другие), содержащие полезное ископаемое (Полезные

ископаемые);

27) Участок недр (блок) - геометризованная часть Недр, выделяемая в замкнутых границах для предоставления в недропользование;

27-1) Национальная компания - закрытое [исключено (3)] акционерное общество, сто процентов акций которого принадлежит государству, созданное Указом Президента Республики Казахстан для проведения операций по недропользованию в Республике Казахстан непосредственно, а также посредством долевого участия в Контрактах; [введено (2)]

Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(8) Законом Республики Казахстан от 7 июля 2006 года № 178 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам совершенствования управления государственным сектором экономики.

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

1) безопасное недропользование - обеспечение технической, экологической и санитарно-эпидемиологической безопасности при проведении операций по недропользованию;

2) береговая линия - линия берега водного объекта, образующаяся в результате максимального прилива (полной воды). Порядок определения фактического местоположения береговой линии определяется Правительством Республики Казахстан; *[исключено (6)]*

2) береговая линия — линия берега водного объекта, образующаяся в результате максимального прилива (полной воды); [введено (6)]

3) высокие технологии - новые общепризнанные достижения в технике и технологических процессах, получившие реализацию в виде новой и усовершенствованной продукции и максимально экологически чистой технологии, применяемых с целью интегрирования произведенной на территории Республики Казахстан продукции на мировой рынок;

4) геологический отвод - приложение к контракту на разведку, совмещенную разведку и добычу, являющееся неотъемлемой частью контракта, определяющее схематически и описательно участок недр, на котором недропользователь вправе проводить разведку;

5) годовая программа закупа товаров, работ и услуг - планируемые недропользователем номенклатура и объемы товаров, работ и услуг, в том числе казахстанского происхождения, способы и сроки их приобретения;

6) годовая программа работ - план действий недропользователя на календарный год, включающий объемы и направления развития горных работ по

разведке, добыче и финансовые затраты;

7) горный отвод - документ, графически и описательно определяющий участок недр, на котором недропользователь вправе проводить добычу, строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, являющийся неотъемлемой частью контрактов на добычу, совмещенную разведку и добычу, строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, добычу общераспространенных полезных ископаемых либо самостоятельным документом в случае оформления сервитута;

8) государственное геологическое изучение недр - работы (операции), связанные с мониторингом состояния недр, изучением геологического строения участков недр, а также отдельных частей и всей территории Республики Казахстан в целом, определением их перспектив на наличие полезных ископаемых путем проведения поисковых и поисково-оценочных работ, созданием государственных геологических карт, составляющих информационную основу недропользования;

9) добыча - весь комплекс работ (операций), связанный с извлечением полезных ископаемых из недр на поверхность, а также из техногенных минеральных образований, включая временное хранение минерального сырья;

10) добыча общераспространенных полезных ископаемых - любая добыча общераспространенных полезных ископаемых, не относящаяся к добыче общераспространенных полезных ископаемых для собственных нужд;

11) добыча общераспространенных полезных ископаемых и подземных вод для собственных нужд - добыча, осуществляемая на земельном участке, находящемся в собственности либо на праве постоянного или временного землепользования, без намерения последующего совершения сделок в отношении добытых общераспространенных полезных ископаемых либо подземных вод;

12) загрязнение моря - поступление в морскую среду материалов, веществ, энергии, шума, вибраций, а также образование различных типов излучений и полей, приводящих либо способных нанести вред здоровью людей, живым ресурсам моря и морской экосистеме либо создающих помехи или приносящих либо способных нанести убытки физическим или юридическим лицам, осуществляющим законную деятельность в море либо на его побережье;

12-1) исторические затраты — суммарные прошлые затраты, понесенные государством, на геологическое изучение контрактной территории, поиски, разведку месторождений; [введено (б)]

13) казахстанский производитель - физические и юридические лица Республики Казахстан, производящие товары, выполняющие работы и оказывающие услуги казахстанского происхождения;

14) казахстанское происхождение (товары, работы, услуги казахстанского происхождения) - непосредственное производство (выполнение) на территории Республики Казахстан товаров, работ и услуг;

15) казахстанское содержание - процентное содержание с возможностью перераспределения по годам объемов:

задействованных при исполнении контракта казахстанских кадров с разбивкой по категориям персонала с указанием отдельного процентного содержания по каждой категории в соотношении с иностранным персоналом, количество которого должно снижаться по годам по мере реализации

обязательных программ обучения и повышения квалификации казахстанских кадров;

товаров, работ и услуг казахстанского происхождения, приобретаемых как напрямую, так и посредством заключения договоров субподряда;

16) коммерческое обнаружение - обнаружение на контрактной территории одного или нескольких месторождений, экономически пригодных для добычи;

17) компетентный орган - государственный орган, определяемый Правительством Республики Казахстан и действующий от имени Республики Казахстан в осуществлении прав, связанных с заключением и исполнением контрактов;

18) контракт - договор между компетентным органом и физическим или юридическим лицом (лицами) на проведение разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, составленный в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан, действовавшими на момент заключения контракта;

19) контрактная территория - территория, определяемая геологическим либо горным отводом, на которой недропользователь вправе проводить операции по недропользованию, соответствующие контракту;

19-1) концентрация прав в рамках контракта — величина доли одного из участников консорциума в заключенном с Республикой Казахстан контракте, позволяющая данному участнику самостоятельно принимать решения по деятельности недропользователя в соответствии с контрактом; [введено (6)]

19-2) концентрация прав на проведение операций в области недропользования — обладание одним лицом или группой лиц из одной страны такой долей в контрактах на проведение операций в области недропользования на территории Республики Казахстан или такой долей собственности в уставном капитале организаций, являющимися недропользователями в Республике Казахстан, которые способны создать или создают угрозу экономическим интересам Республики Казахстан; [введено (6)]

20) ликвидационный фонд - фонд, формируемый недропользователем для устранения последствий операций по недропользованию в Республике Казахстан;

21) месторождение - часть недр, содержащая природное скопление полезного ископаемого (полезных ископаемых);

22) минеральное сырье - извлеченная на поверхность часть недр (горная порода, рудное сырье и другие), содержащая полезное ископаемое (полезные ископаемые);

23) модельный контракт - типовой контракт, утверждаемый Правительством Республики Казахстан, в котором отражаются особенности отдельных видов контрактов, проведение отдельных операций по недропользованию, и используемый в качестве образца при составлении контрактов;

24) национальная компания по недропользованию (далее - национальная компания) - юридическое лицо со стопроцентным участием государства в его уставном капитале, созданное для осуществления деятельности в определенных сферах недропользования на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан; *[исключено (8)]*

24) национальная компания по недропользованию (далее - национальная

компания) - созданное по решению Правительства акционерное общество, единственным акционером которого является государство или национальный холдинг, осуществляющее деятельность в определенных сферах недропользования на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан; [введено (8)]

25) недра - часть земной коры, расположенная ниже почвенного слоя, а при его отсутствии - ниже земной поверхности и дна морей, озер, рек и других водоемов, простирающаяся до глубин, доступных для проведения операций по недропользованию с учетом научно-технического прогресса;

26) недропользователь - физическое или юридическое лицо, обладающее в соответствии с настоящим Законом правом на проведение операций по недропользованию;

27) общераспространенные полезные ископаемые - полезные ископаемые (песок, глина, гравий и другие), используемые в их естественном состоянии или с незначительной обработкой и очисткой для удовлетворения в основном местных хозяйственных нужд;

28) операции по недропользованию - работы, относящиеся к государственному геологическому изучению недр, разведке и добыче, в том числе работы, связанные с разведкой и добычей подземных вод, лечебных грязей, разведкой недр для сброса сточных вод, а также работы по строительству и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанные с разведкой и (или) добычей;

29) охрана недр - система мероприятий, предусмотренных законодательством Республики Казахстан о недрах и недропользовании, направленных на предотвращение загрязнения недр при проведении операций по недропользованию, наиболее полное и комплексное извлечение полезных ископаемых при их добыче, снижение вредного влияния операций по недропользованию на окружающую среду; [исключено (6)]

29) охрана недр — система мероприятий, предусмотренных законодательством Республики Казахстан о недрах и недропользовании, направленных на предотвращение загрязнения недр при проведении операций по недропользованию и снижение вредного влияния операций по недропользованию на окружающую среду; [введено (6)]

30) первичная переработка (обогащение) минерального сырья - вид горнопромышленной деятельности, который включает сбор на месте, дробление или измельчение, классификацию (сортировку), брикетирование, агломерацию и обогащение физико-химическими методами (без существенного изменения минеральных форм полезных ископаемых, их агрегатно-фазового состояния, кристаллохимической структуры), а также может включать перерабатывающие технологии, являющиеся специальными видами работ по добыче полезных ископаемых (подземная газификация и выплавление, химическое и бактериальное выщелачивание, дражная и гидравлическая разработка россыпных месторождений);

31) переработка минерального сырья - работы, связанные с извлечением полезного ископаемого (полезных ископаемых) из минерального сырья;

32) подземные воды - полезное ископаемое, находящееся в недрах и используемое в соответствии с настоящим Законом;

33) подрядчик - физическое или юридическое лицо, заключившее с компетентным органом контракт на проведение операций по недропользованию;

34) поисковые работы - стадия геологоразведочных работ с целью выявления и оконтуривания перспективных участков и рудопроявлений полезных ископаемых, оценки прогнозных ресурсов, их предварительной геолого-экономической оценки и обоснования дальнейших геологоразведочных работ;

35) поисково-оценочные работы - стадия геологоразведочных работ с целью определения общих ресурсов выявленного объекта, оценки их промышленного значения и технико-экономического обоснования целесообразности и необходимости вовлечения в разработку; *[исключено (б)]*

35) поисково-оценочные работы — стадия геологоразведочных работ в целях определения общих ресурсов выявленного объекта, оценки их промышленного значения и технико-экономического обоснования целесообразности вовлечения в разработку; *[введено (б)]*

36) полезное ископаемое - содержащееся в недрах природное минеральное образование в твердом, жидком или газообразном состоянии (в том числе лечебные грязи), пригодное для использования в материальном производстве;

37) положительная практика разработки месторождений - общепринятая международная практика, применяемая при проведении операций по недропользованию, которая является рациональной, безопасной, необходимой и экономически эффективной;

38) право недропользования - право владения и пользования недрами в пределах контрактной территории, предоставленное недропользователю в соответствии с настоящим Законом;

39) предохранительная зона - зона, простирающаяся от береговой линии моря на пять километров в сторону суши на территории Республики Казахстан;

40) работы - осуществление на платной основе деятельности по созданию (производству) товаров, монтажу оборудования, строительству сооружений и иных объектов, необходимых как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте как сопутствующая;

41) рабочая программа - совокупность планов недропользователя на срок действия контракта в целом, включая мероприятия по реализации условий конкурсных предложений в соответствии с пунктом 5 статьи 41-5 настоящего Закона;

42) разведка - работы (операции), связанные с поиском месторождений полезных ископаемых и их оценкой;

43) рациональное и комплексное использование полезных ископаемых - экономически эффективное освоение всех видов ресурсов недр на основе использования передовых технологий и положительной практики разработки месторождений;

44) сервитут - право физических и юридических лиц на ограниченное целевое пользование частью участка недр, предоставленного другим лицам для проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, в случаях, предусмотренных настоящим Законом;

45) строительство и (или) эксплуатация подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, - работы по строительству и (или) эксплуатации подземных сооружений для хранения нефти и газа, а также подземные инженерные сооружения для захоронения радиоактивных отходов,

вредных веществ и сточных вод;

46) техногенная вода - вода, удаление которой необходимо для ведения технологических процессов при проведении операций по недропользованию, которой недропользователь вправе распоряжаться по своему усмотрению в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

47) техногенные минеральные образования - скопление минеральных образований, горных масс, жидкостей и смесей, содержащих полезные компоненты, являющиеся отходами горнодобывающих и обогатительных, металлургических и других видов производств недропользователей;

48) товары - оборудование, готовая продукция и иные материально-технические ценности, приобретаемые как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте как сопутствующая;

49) уполномоченный орган по использованию и охране недр - государственный орган, осуществляющий государственное регулирование в области использования и охраны недр; *[исключено (б)]*

49) уполномоченный орган по изучению и использованию недр — государственный орган, осуществляющий регулирование в области геологического изучения, рационального и комплексного использования недр; *[введено (б)]*

49-1) уполномоченный орган в области охраны окружающей среды — центральный исполнительный орган Республики Казахстан, осуществляющий реализацию государственной политики в области охраны окружающей среды, и его территориальные органы; *[введено (б)]*

50) услуги - осуществление на платной основе деятельности, необходимой как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте как сопутствующая, не направленной на создание (производство) товаров или других материальных предметов;

51) участок недр - геометризованная часть недр, выделяемая в замкнутых границах для проведения операций по недропользованию;

52) экологическая безопасность - состояние защищенности жизненно важных интересов и прав личности, общества и государства от угроз, возникающих в результате антропогенных и иных воздействий на окружающую среду.

Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В новой редакции (9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования.

Изменена: (11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(14) Законом Республики Казахстан от 13 февраля 2009 года № 135-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам деятельности Фонда национального

благополучия и признании утратившим силу Закона Республики Казахстан "Об Инвестиционном фонде Казахстана";

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

1) разведка - работы (операции), связанные с поиском месторождений полезных ископаемых и их оценкой;

2) строительство и (или) эксплуатация подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, - работы по строительству и (или) эксплуатации подземных сооружений для хранения нефти и газа, а также подземные инженерные сооружения для захоронения радиоактивных отходов, вредных веществ и сточных вод;

3) геологический отвод - приложение к контракту на разведку, совмещенную разведку и добычу, являющееся неотъемлемой частью контракта, определяющее схематически и описательно участок недр, на котором недропользователь вправе проводить разведку;

4) береговая линия - линия берега водного объекта, образующаяся в результате максимального прилива (полной воды);

5) подземные воды - полезное ископаемое, находящееся в недрах и используемое в соответствии с настоящим Законом;

6) недра - часть земной коры, расположенная ниже почвенного слоя, а при его отсутствии - ниже земной поверхности и дна морей, озер, рек и других водоемов, простирающаяся до глубин, доступных для проведения операций по недропользованию с учетом научно-технического прогресса;

7) уполномоченный орган по изучению и использованию недр - государственный орган, осуществляющий регулирование в области геологического изучения, рационального и комплексного использования недр;

8) охрана недр - система мероприятий, предусмотренных законодательством Республики Казахстан о недрах и недропользовании, направленных на предотвращение загрязнения недр при проведении операций по недропользованию и снижение вредного влияния операций по недропользованию на окружающую среду;

9) государственное геологическое изучение недр - работы (операции), связанные с мониторингом состояния недр, изучением геологического строения участков недр, а также отдельных частей и всей территории Республики Казахстан в целом, определением их перспектив на наличие полезных ископаемых путем проведения поисковых и поисково-оценочных работ, созданием государственных геологических карт, составляющих информационную основу недропользования;

10) безопасное недропользование - обеспечение технической, экологической и санитарно-эпидемиологической безопасности при проведении операций по недропользованию;

11) операции по недропользованию - работы, относящиеся к государственному геологическому изучению недр, разведке и добыче, в том числе работы, связанные с разведкой и добычей подземных вод, лечебных грязей, разведкой недр для сброса сточных вод, а также работы по строительству и (или)

эксплуатации подземных сооружений, не связанные с разведкой и (или) добычей;

11-1) реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, - государственная информационная система, предназначенная для контроля и мониторинга закупок товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, а также проведения электронных закупок и формирования перечня товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию; *[введено (16)]*

12) национальная компания по недропользованию (далее - национальная компания) - созданное по решению Правительства акционерное общество, единственным акционером которого является государство или национальный управляющий *[дополнено (14)]* холдинг, осуществляющее деятельность в определенных сферах недропользования на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан;

13) право недропользования - право владения и пользования недрами в пределах контрактной территории, предоставленное недропользователю в соответствии с настоящим Законом;

14) концентрация прав на проведение операций в области недропользования - обладание одним лицом или группой лиц из одной страны такой долей в контрактах на проведение операций в области недропользования на территории Республики Казахстан или такой долей собственности в уставном капитале организаций, являющихся недропользователями в Республике Казахстан, которые способны создать или создают угрозу экономическим интересам Республики Казахстан;

15) недропользователь - физическое или юридическое лицо, обладающее в соответствии с настоящим Законом правом на проведение операций по недропользованию;

16) участок недр - геометризованная часть недр, выделяемая в замкнутых границах для проведения операций по недропользованию;

17) высокие технологии - новые общепризнанные достижения в технике и технологических процессах, получившие реализацию в виде новой и усовершенствованной продукции и максимально экологически чистой технологии, применяемых в целях интегрирования произведенной на территории Республики Казахстан продукции на мировой рынок;

18) рабочая программа - совокупность планов недропользователя на срок действия контракта в целом, включая мероприятия по реализации условий конкурсных предложений в соответствии с пунктом 5 статьи 41-5 настоящего Закона;

18-1) казахстанское содержание в работе, услуге - совокупная суммарная доля стоимости казахстанского содержания в товарах, используемых при выполнении работы, в цене договора и (или) оплаты труда работников, являющихся гражданами Республики Казахстан, в фонде оплаты труда производителя работы, услуги по договору на выполнение работы или оказание услуги, за вычетом стоимости товаров, используемых при выполнении работы, и цен договоров субподрядов; *[введено (16)]*

19) работы - осуществление на платной основе деятельности по созданию (производству) товаров, монтажу оборудования, строительству сооружений и иных объектов, необходимых как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности,

предусмотренной в контракте как сопутствующей;

20) годовая программа работ - план действий недропользователя на календарный год, включающий объемы и направления развития горных работ по разведке, добыче и финансовые затраты;

20-1) казахстанское содержание в кадрах - количество казахстанских кадров в процентах к общей численности персонала, задействованного при исполнении контракта, с разбивкой по каждой категории рабочих и служащих; *[введено (16)]*

21) контракт - договор между компетентным органом и физическим или юридическим лицом (лицами) на проведение разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, составленный в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан, действовавшими на момент заключения контракта;

22) контрактная территория - территория, определяемая геологическим либо горным отводом, на которой недропользователь вправе проводить операции по недропользованию, соответствующие контракту;

23) концентрация прав в рамках контракта - величина доли одного из участников консорциума в заключенном с Республикой Казахстан контракте, позволяющая данному участнику самостоятельно принимать решения по деятельности недропользователя в соответствии с контрактом;

24) месторождение - часть недр, содержащая природное скопление полезного ископаемого (полезных ископаемых);

25) положительная практика разработки месторождений - общепринятая международная практика, применяемая при проведении операций по недропользованию, которая является рациональной, безопасной, необходимой и экономически эффективной;

26) общераспространенные полезные ископаемые - полезные ископаемые (песок, глина, гравий и другие), используемые в их естественном состоянии или с незначительной обработкой и очисткой для удовлетворения в основном местных хозяйственных нужд;

27) добыча общераспространенных полезных ископаемых - любая добыча общераспространенных полезных ископаемых, не относящаяся к добыче общераспространенных полезных ископаемых для собственных нужд;

28) добыча общераспространенных полезных ископаемых и подземных вод для собственных нужд - добыча, осуществляемая на земельном участке, находящемся в собственности либо на праве постоянного или временного землепользования, без намерения последующего совершения сделок в отношении добытых общераспространенных полезных ископаемых либо подземных вод;

29) коммерческое обнаружение - обнаружение на контрактной территории одного или нескольких месторождений, экономически пригодных для добычи;

29-1) товары казахстанского происхождения - товары, имеющие сертификат происхождения, подтверждающий его производство на территории Республики Казахстан; *[введено (11)] [исключено (16)]*

29-1) товар казахстанского происхождения - товар, на который выдан сертификат о происхождении товара для внутреннего обращения, подтверждающий его происхождение на территории Республики Казахстан; *[введено (16)]*

30) казахстанское содержание - процентное содержание с возможностью перераспределения по годам объемов: *[исключено (11)]*

30) казахстанское содержание - процентное содержание ежегодных объемов: *[введено (11)] [исключено (16)]*

задействованных при исполнении контракта казахстанских кадров с разбивкой по категориям персонала с указанием отдельного процентного содержания по каждой категории в соотношении с иностранным персоналом, количество которого должно снижаться по годам по мере реализации обязательных программ обучения и повышения квалификации казахстанских кадров; *[исключено (16)]*

стоимости [дополнено (11)] товаров, работ и услуг казахстанского происхождения, приобретаемых как напрямую, так и посредством заключения договоров субподряда от общей стоимости товаров, работ и услуг подрядчика [дополнено (11)]; [исключено (16)]

30) казахстанский производитель работ, услуг - резиденты Республики Казахстан. Резидентами Республики Казахстан признаются граждане Республики Казахстан и (или) юридические лица, созданные в соответствии с законодательством Республики Казахстан, с местонахождением на ее территории, а также их филиалы с местонахождением в Республике Казахстан, использующие не менее девяноста пяти процентов граждан Республики Казахстан в общей численности сотрудников; *[введено (16)]*

31) казахстанский производитель - физические и юридические лица Республики Казахстан, производящие товары, выполняющие работы и оказывающие услуги казахстанского происхождения; *[исключено (16)]*

31) казахстанский производитель товаров - физические и (или) юридические лица Республики Казахстан, производящие товары казахстанского происхождения на территории Республики Казахстан; *[введено (16)]*

32) казахстанское происхождение (товары, работы, услуги казахстанского происхождения) - непосредственное производство (выполнение) на территории Республики Казахстан товаров, работ и услуг физическими и (или) юридическими лицами Республики Казахстан *[дополнено (11)]; [исключено (16)]*

33) уполномоченный орган в области охраны окружающей среды - центральный исполнительный орган Республики Казахстан, осуществляющий реализацию государственной политики в области охраны окружающей среды, и его территориальные органы;

34) компетентный орган - государственный орган, определяемый Правительством Республики Казахстан и действующий от имени Республики Казахстан в осуществлении прав, связанных с заключением и исполнением контрактов;

35) услуги - осуществление на платной основе деятельности, необходимой как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте как сопутствующая, не направленной на создание (производство) товаров или других материальных предметов;

36) подрядчик - физическое или юридическое лицо, заключившее с компетентным органом контракт на проведение операций по недропользованию;

37) минеральное сырье - извлеченная на поверхность часть недр (горная порода, рудное сырье и другие), содержащая полезное ископаемое (полезные

ископаемые);

38) первичная переработка (обогащение) минерального сырья - вид горно-промышленной деятельности, который включает сбор на месте, дробление или измельчение, классификацию (сортировку), брикетирование, агломерацию и обогащение физико-химическими методами (без существенного изменения минеральных форм полезных ископаемых, их агрегатно-фазового состояния, кристаллохимической структуры), а также может включать перерабатывающие технологии, являющиеся специальными видами работ по добыче полезных ископаемых (подземная газификация и выплавление, химическое и бактериальное выщелачивание, дражная и гидравлическая разработка россыпных месторождений);

39) переработка минерального сырья - работы, связанные с извлечением полезного ископаемого (полезных ископаемых) из минерального сырья;

40) модельный контракт - типовой контракт, утверждаемый Правительством Республики Казахстан, в котором отражаются особенности отдельных видов контрактов, проведение отдельных операций по недропользованию, и используемый в качестве образца при составлении контрактов;

41) добыча - весь комплекс работ (операций), связанный с извлечением полезных ископаемых из недр на поверхность, а также из техногенных минеральных образований, включая временное хранение минерального сырья;

42) полезное ископаемое - содержащееся в недрах природное минеральное образование в твердом, жидком или газообразном состоянии (в том числе лечебные грязи), пригодное для использования в материальном производстве;

43) рациональное и комплексное использование полезных ископаемых - экономически эффективное освоение всех видов ресурсов недр на основе использования передовых технологий и положительной практики разработки месторождений;

44) предохранительная зона - зона, простирающаяся от береговой линии моря на пять километров в сторону суши на территории Республики Казахстан;

45) сервитут - право физических и юридических лиц на ограниченное целевое пользование частью участка недр, предоставленного другим лицам для проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, в случаях, предусмотренных настоящим Законом;

46) ликвидационный фонд - фонд, формируемый недропользователем для устранения последствий операций по недропользованию в Республике Казахстан;

47) исторические затраты - суммарные прошлые затраты, понесенные государством, на геологическое изучение контрактной территории, поиски, и *[изменено (11)]* разведку месторождений;

48) товары - оборудование, готовая продукция и иные материально-технические ценности, приобретаемые как для непосредственного использования при проведении операций по недропользованию, так и для деятельности, предусмотренной в контракте как сопутствующей;

48-1) казахстанское содержание в товаре - процентное содержание стоимости используемых местных материалов и затрат производителя товаров на переработку товара, осуществляемую на территории Республики Казахстан, в конечной стоимости товара; *[введено (16)]*

49) годовая программа закупа товаров, работ и услуг - планируемые недропользователем номенклатура и объемы товаров, работ и услуг, в том числе казахстанского происхождения, *[исключено (16)]* способы и сроки их приобретения;

50) горный отвод - документ, графически и описательно определяющий участок недр, на котором недропользователь вправе проводить добычу, строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, являющийся неотъемлемой частью контрактов на добычу, совмещенную разведку и добычу, строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, добычу общераспространенных полезных ископаемых либо самостоятельным документом в случае оформления сервитута;

51) загрязнение моря - поступление в морскую среду материалов, веществ, энергии, шума, вибраций, а также образование различных типов излучений и полей, приводящих либо способных нанести вред здоровью людей, живым ресурсам моря и морской экосистеме либо создающих помехи или приносящих либо способных нанести убытки физическим или юридическим лицам, осуществляющим законную деятельность в море либо на его побережье;

52) техногенные минеральные образования - скопление минеральных образований, горных масс, жидкостей и смесей, содержащих полезные компоненты, являющиеся отходами горнодобывающих и обогатительных, металлургических и других видов производств недропользователей;

53) техногенная вода - вода, удаление которой необходимо для ведения технологических процессов при проведении операций по недропользованию, которой недропользователь вправе распоряжаться по своему усмотрению в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

53-1) единая методика расчета организациями казахстанского содержания при закупке товаров, работ и услуг - утверждаемый Правительством Республики Казахстан порядок, применяемый для расчета казахстанского содержания в закупках товаров, работ и услуг; [введено (16)]

54) поисково-оценочные работы - стадия геологоразведочных работ в целях определения общих ресурсов выявленного объекта, оценки их промышленного значения и технико-экономического обоснования целесообразности вовлечения в разработку;

55) поисковые работы - стадия геологоразведочных работ в целях выявления и оконтуривания перспективных участков и рудопроявлений полезных ископаемых, оценки прогнозных ресурсов, их предварительной геолого-экономической оценки и обоснования дальнейших геологоразведочных работ;

56) экологическая безопасность - состояние защищенности жизненно важных интересов и прав личности, общества и государства от угроз, возникающих в результате антропогенных и иных воздействий на окружающую среду.

Статья 2. Задачи законодательства о недрах и недропользовании

Задачами законодательства о недрах и недропользовании являются регулирование проведения Операций по недропользованию в целях обеспечения

защиты интересов Республики Казахстан и ее природных ресурсов, рационального использования и охраны недр Республики Казахстан, защиты интересов недропользователей, создания условий для равноправного развития всех форм хозяйствования, укрепления законности в области отношений по недропользованию.

Статья 3. Принципы законодательства о недрах и недропользовании

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования.

Правовое регулирование отношений, связанных с недрами и недропользованием, основывается на принципах:

- 1) обеспечения рационального, комплексного и безопасного использования недр;
- 2) обеспечения охраны недр и окружающей природной *[исключено (4)]* среды;
- 3) обеспечения сочетания республиканских и региональных интересов;
- 4) обеспечения воспроизводства минерально-сырьевой базы;
- 5) гласности проведения операций по недропользованию;
- 6) платности недропользования;
- 7) создания благоприятных условий для привлечения инвестиций в проведение операций по недропользованию;
- 8) обеспечения в сфере недропользования безопасности продукции, процессов ее жизненного цикла для жизни и здоровья человека и окружающей среды в соответствии с законодательством Республики Казахстан о техническом регулировании. *[введено (9)]*

Статья 4. Законодательство о недрах и недропользовании

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Отношения, возникающие при проведении операций по недропользованию, регулируются настоящим Указом Законом *[изменено (4)]* и другими принимаемыми в соответствии с ним нормативными правовыми актами.

Особенности, связанные с проведением операций по недропользованию применительно к отдельным видам полезных ископаемых и техногенным минеральным образованиям, определяются законодательными актами об этих видах полезных ископаемых и о техногенных минеральных образованиях.

2. Отношения по использованию и охране земли, вод (кроме вод подземных и лечебных грязей), лесов, растительного и животного мира,

атмосферного воздуха регулируются специальным законодательством.

3. Гражданско-правовые отношения, связанные с правом недропользования, регулируются нормами гражданского законодательства, если они не урегулированы нормами настоящего Указом Закона [изменено (4)].

4. Иностранцы граждане и юридические лица, а также лица без гражданства пользуются правами и несут обязанности в отношении по недропользованию наравне с гражданами и юридическими лицами Республики Казахстан, если иное не предусмотрено настоящим Указом или другими законодательными актами законодательными актами Республики Казахстан. [изменено (4)]

5. Установленные настоящим Указом Законом [изменено (4)] права граждан и юридических лиц не могут ограничиваться актами Правительства, центральных и местных исполнительных органов и маслихатов. Такие акты не имеют юридической силы и не подлежат исполнению.

Статья 5. Право собственности на недра, полезные ископаемые, техногенные минеральные образования, техногенные воды [дополнено (4)] и минеральное сырье

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. В соответствии с Конституцией Республики Казахстан Недра, в том числе Полезные ископаемые, находятся в государственной собственности. [исключено (4)]

1. В соответствии с Конституцией Республики Казахстан недра и содержащиеся в них полезные ископаемые являются государственной собственностью. [введено (4)]

2. Если иное не предусмотрено Контрактом контрактом [изменено (4)], минеральное сырье принадлежит Недропользователю недропользователю [изменено (4)] на праве собственности (государственному предприятию Республики Казахстан - на праве хозяйственного ведения или оперативного управления).

3. Техногенные минеральные образования являются собственностью Недропользователя, если иное не предусмотрено Контрактом. [исключено (4)]

3. Техногенные минеральные образования и техногенные воды являются собственностью недропользователя. При разработке техногенных минеральных образований недропользователь либо третье лицо, приобретшее право собственности на техногенные минеральные образования у недропользователя, обязаны провести государственную экспертизу запасов тех полезных ископаемых, по которым не уплачены налоги при разработке месторождения, и заключить контракт на добычу с компетентным органом. [введено (4)]

4. Право собственности (хозяйственного ведения, оперативного управления) [исключено (4)] на полезные ископаемые, извлеченные из техногенных минеральных образований, находящихся в государственной собственности, определяется контрактом.

5. Недропользователь, которому минеральное сырье, техногенные

минеральные образования и техногенные воды [дополнено (4)] или полезные ископаемые принадлежат на праве собственности (хозяйственного ведения, оперативного управления) [исключено (4)], вправе распоряжаться минеральным сырьем, техногенными минеральными образованиями, техногенными водами [дополнено (4)] или полезными ископаемыми, совершать в отношении них любые не запрещенные законодательством Республики Казахстан [дополнено (4)] гражданско-правовые сделки.

Статья 6. Гласность проведения Операции по недропользованию

Все заинтересованные лица вправе ознакомиться в Лицензионном органе:

- 1) с условиями проведения конкурса инвестиционных программ и содержанием решения о его результатах;
- 2) с Лицензиями и Контрактами, за исключением положений, признанных сторонами конфиденциальными.

Статья 6. Гласность проведения Операций по недропользованию

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Все заинтересованные лица вправе ознакомиться в Компетентном органе (уполномоченный государственный орган):

- 1) с условиями проведения конкурса инвестиционных программ и содержанием решения о его результатах;
- 2) с выполнением условий конкурса программ по заключенным Контрактам.

При этом передача информации, признанной сторонами конфиденциальной, между государственными органами Республики Казахстан не является нарушением режима конфиденциальности. Информация, относящаяся к конфиденциальной оп ределяется Правительством Республики Казахстан.

2. Все заинтересованные отечественные и международные общественные организации, целью которых является охрана окружающей среды, имеют право на получение полной и достоверной информации, относящейся к воздействию проводимых либо планируемых Операций по недропользованию на окружающую среду.

3. Порядок предоставления такой информации определяется законодательством.

Статья 6. Гласность проведения операций по недропользованию

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Все заинтересованные лица, в том числе высший представительный орган Республики Казахстан, осуществляющий законодательные функции, и местные представительные органы, имеют право ознакомиться в компетентном органе с:

- 1) условиями проведения конкурса на предоставление права недропользования и содержанием решения о его результатах;
- 2) выполнением условий конкурса по заключенным контрактам.

Передача информации, признанной сторонами конфиденциальной, в государственные органы, высший представительный орган Республики Казахстан, осуществляющий законодательные функции, и в местные представительные органы не является нарушением режима конфиденциальности.

2. Все заинтересованные общественные объединения, целью которых является охрана окружающей среды, имеют право на получение полной и достоверной информации, относящейся к воздействию проводимых или планируемых операций по недропользованию на окружающую среду, в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан.

ГЛАВА 2. КОМПЕТЕНЦИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ В ОБЛАСТИ НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ

Статья 7. Компетенция Правительства Республики Казахстан

Изменена, дополнена: (1) Законом Республики Казахстан от 11 мая 1999 года № 381-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан (по вопросам особо охраняемых природных территорий);

(2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(12) Законом Республики Казахстан от 24 октября 2007 года № 2 О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан "О недрах и недропользовании";

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-ІV О

внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

Правительство Республики Казахстан:

1) организует управление государственным фондом недр как объектом государственной собственности;

2) устанавливает правила пользования Недрами и их охраны; *[исключено (4)]*

2) устанавливает правила пользования недрами и их охраны, основываясь на положительной практике разработки месторождений; *[введено (4)]*

3) определяет участки недр, предназначенные для удовлетворения государственных потребностей в стратегических и дефицитных видах Минерального сырья, устанавливает ограничения на пользование недрами в целях обеспечения национальной безопасности, сохранности окружающей природной *[исключено (4)]* среды, безопасности населения, производит консервацию участков недр для сохранения запасов минерального сырья в интересах будущих поколений;

3-1) утверждает перечень участков недр (месторождений), имеющих стратегическое значение; *[введено (12)]*

4) определяет перечень общераспространенных полезных ископаемых;

5) определяет особенности порядка уплаты специальных платежей и налогов для недропользователей, осуществляющих деятельность в различных отраслях добывающей промышленности;

6) определяет порядок лицензирования недропользования и *[исключено (2)]* заключения контрактов; *[исключено (11)]*

6) определяет порядок предоставления права недропользования; *[введено (11)]*

7) осуществляет выдачу Лицензий на Право недропользования, вносит в них изменения в установленном настоящим Указом порядке, за исключением Общераспространенных полезных ископаемых, а также контроль за соблюдением условий выполнения Лицензий и Контрактов; *[исключено (2)]*

7) утверждает Перечень Участков недр (блоков), подлежащих выставлению на конкурс Компетентным органом (уполномоченный государственный орган); *[введено (2), исключено (4)]*

7) утверждает перечень участков недр, за исключением участков недр, содержащих общераспространенные полезные ископаемые, *[дополнено (6)]* подлежащих выставлению на конкурс, в том числе с долевым участием национальной компании; *[введено (4)]*

8) разрабатывает и утверждает Модельные контракты;

9) осуществляет иные полномочия в области недропользования, предоставленные ему настоящим Указом и иными законодательными актами Республики Казахстан; *[исключено (4)]*

10) определяет компетентный орган по заключению и исполнению контрактов на недропользование, за исключением общераспространенных полезных ископаемых;

11) утверждает перечни геологических, геоморфологических и гидрогеологических объектов государственного природно-заповедного фонда республиканского и международного значения и определяет порядок их

ограниченного хозяйственного использования на особо охраняемых природных территориях, а также утверждает перечни участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную и иную ценность, отнесенных к категории особо охраняемых природных территорий республиканского значения; [введено (1)]

12) утверждает порядок ведения реестра производимых в Республике Казахстан товаров, работ и услуг, соответствующих государственным и (или) международным стандартам и в обязательном порядке подлежащих приобретению на конкурсной основе для использования при проведении операций по недропользованию или для сопутствующей деятельности, связанной с контрактом; [введено (4)] [исключено (11)]

12) утверждает порядок формирования и ведения реестра товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей, включая критерии их оценки для внесения в данный реестр; [введено (11)]

13) определяет порядок осуществления мониторинга и контроля за соблюдением выполнения условий контрактов; [введено (4)]

14) определяет порядок выдачи разрешения на застройку площадей залегания полезных ископаемых; [введено (6)]

15) определяет порядок захоронения вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра; [введено (6)]

16) утверждает технические регламенты в сфере недропользования; [введено (9)]

17) утверждает единую методику расчета организациями казахстанского содержания при закупке товаров, работ и услуг. [введено (16)]

Статья 8. Функции Компетентного органа

1. В функции Компетентного органа входят:

1) ведение переговоров с Недропользователем об условиях Контракта на основе выданной Лицензии, подготовка совместно с Недропользователем проекта Контракта;

2) организация проведения экспертизы проектов контрактных документов;

3) заключение Контракта;

4) обеспечение исполнения и расторжения Контракта в порядке и по основаниям, предусмотренным законодательством;

5) представление Контракта на регистрацию в уполномоченный Правительством Республики Казахстан орган;

6) представление в Лицензионный орган предложений об отзыве Лицензий либо изменении их условий;

7) обеспечение предоставления Недропользователю земельного участка на право землепользования в соответствии с полученной Лицензией;

8) принятие необходимых мер по обеспечению исполнения Контракта;

9) предоставление ежегодного отчета Лицензионному органу Республики Казахстан о ходе выполнения Контракта.

2. Компетентный орган обязан:

1) в ходе своей деятельности по заключению и исполнению Контрактов обеспечивать соблюдение интересов Республики Казахстан;

2) заключать Контракты на Добычу только после государственной экспертной оценки запасов Месторождений.

Статья 8. Функции компетентного органа (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)]

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования;

(12) Законом Республики Казахстан от 24 октября 2007 года № 2 О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан "О недрах и недропользовании";

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. В функции компетентного органа (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)] входит:

1) подготовка и организация конкурса инвестиционных программ конкурса [изменено (4)] для предоставления права недропользования на проведение разведки, добычи и совмещенной разведки и добычи;

2) ведение переговоров с недропользователем об условиях контракта подготовка совместно с недропользователем проекта контракта;

3) организация проведения согласования экспертизы [изменено (4)] проектов контрактных документов, за исключением экспертизы проектно-сметной документации на проведение работ по государственному изучению недр [дополнено (6)];

4) заключение и регистрация Контракта, за исключением Контракта на Добычу общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях; [исключено (4)]

4) заключение и регистрация контракта, за исключением контракта на разведку, добычу или совмещенную разведку и добычу общераспространенных полезных ископаемых; [введено (4)]

5) мониторинг и контроль за соблюдением условий выполнения Контрактов совместно с государственным органом по использованию и охране недр; [исключено (4)]

5) мониторинг и контроль за соблюдением условий

контрактов. Структура, содержание и порядок осуществления мониторинга и контроля за соблюдением выполнения выполнением недропользователями [изменено (6)] условий контрактов устанавливаются Правительством Республики Казахстан; [введено (4)] [исключено (16)]

5) осуществление мониторинга и контроль за выполнением недропользователями условий контрактов, включая обязательства по казахстанскому содержанию в закупках товаров, работ и услуг и казахстанскому содержанию в кадрах. [введено (16)]

6) выдача разрешения на передачу Права недропользования в соответствии со статьей 14 настоящего Указа, а также регистрация сделки по передаче Права недропользования в залог в соответствии со статьей 15 настоящего Указа; [исключено (4)]

6) выдача разрешения на передачу права недропользования, а также регистрация сделки по передаче права недропользования в залог в соответствии со статьей 14 настоящего Закона; [введено (4)]

7) обеспечение исполнения и расторжения контракта в порядке и по основаниям, предусмотренным законодательством; [исключено (12)]

7) обеспечение исполнения и расторжения контракта в порядке и по основаниям, предусмотренным законодательством, а также обеспечение одностороннего отказа от исполнения контракта в соответствии с настоящим Законом; [введено (12)]

8) предоставление ежегодного отчета Правительству Республики Казахстан о ходе выполнения контракта;

9) совместно с заинтересованными государственными органами готовит для включения в условия конкурса на право недропользования предложения участникам конкурса по казахстанскому содержанию [дополнено (6)] в товарах, работах, услугах и кадрах [дополнено (16)], развитию и использованию при проведении операций по недропользованию и в сопутствующей деятельности высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов; [введено (4)]

10) определение порядка разработки и утверждения проектов разработки месторождений по добыче углеводородного сырья; [введено (6)]

11) разработка и утверждение нормативных правовых актов, за исключением технических регламентов, [дополнено (9)], нормативно-технических документов в сфере недропользования; [введено (6)]

12) разработка технических регламентов в сфере недропользования; [введено (9)]

13) проведение анализа и оценка рисков причинения вреда жизни, здоровью человека и окружающей среде при проведении операций по недропользованию; [введено (9)]

14) утверждение формы годовой программы закупок товаров, работ и услуг и форм отчетов недропользователей о приобретенных товарах, работах и услугах и об исполнении обязательств по казахстанскому содержанию в кадрах; [введено (16)]

15) сбор и анализ информации о произведенных, производимых и планируемых на следующий за отчетным периодом год закупках товаров, работ и услуг, предоставляемой недропользователями и (или) лицами, уполномоченными

недропользователями осуществлять закуп товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию; *[введено (16)]*

16) формирование и ведение реестра товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей, а также разработка критериев их оценки для внесения в данный реестр; *[введено (16)]*

17) запрос информации из национальных реестров идентификационных номеров; *[введено (16)]*

18) предоставление в уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики общей информации по казахстанскому содержанию в закупках недропользователей товаров, работ и услуг в соответствии с законодательством Республики Казахстан; *[введено (16)]*

19) осуществление контроля за соблюдением недропользователями порядка приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию. *[введено (16)]*

2. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* обязан:

1) в ходе своей деятельности по заключению и исполнению контрактов обеспечивать соблюдение интересов Республики Казахстан:

2) заключать Контракты на Добычу только после государственной экспертизы запасов Месторождений. *[исключено (4)]*

2) проводить конкурс и заключать контракты на проведение операций по добыче только после государственной экспертизы запасов месторождений и подтверждения наличия запасов промышленных категорий; *[введено (4)]*

Статья 8-1. Компетенция иных уполномоченных органов в области недропользования

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики:

1) формирует и ведет государственный реестр казахстанских производителей и товаров, работ и услуг казахстанского происхождения, соответствующих государственным и (или) международным стандартам и в обязательном порядке приобретаемых на конкурсной основе в соответствии с подпунктами 7) и 8) пункта 1 статьи 63 настоящего Закона;

2) осуществляет методическое руководство деятельностью областных исполнительных органов по формированию регистра данных по организациям, зарегистрированным в области, производящим товары, работы, услуги, соответствующие государственным и (или) международным стандартам;

3) разрабатывает и утверждает совместно с компетентным органом методику расчета казахстанского содержания в отношении товаров, работ и услуг в контрактах на недропользование;

4) принимает участие в осуществлении мониторинга исполнения контрактных обязательств недропользователями в части казахстанского содержания в отношении приобретения товаров, работ и услуг;

5) утверждает перечень приоритетных высокотехнологичных производств, развиваемых в Республике Казахстан.

2. Уполномоченный орган, координирующий реализацию государственной политики в сфере занятости населения:

1) разрабатывает и утверждает совместно с компетентным органом методику расчета казахстанского содержания в отношении казахстанских кадров;

2) проводит экспертизу проектов контрактов по казахстанскому содержанию в части привлечения казахстанских кадров;

3) принимает участие в осуществлении мониторинга исполнения недропользователями контрактных обязательств по казахстанскому содержанию в части привлечения казахстанских кадров.

Статья 8-1. Компетенция уполномоченного органа по изучению и использованию недр

В новой редакции (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(15) Законом Республики Казахстан от 17 июля 2009 года № 188-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам частного предпринимательства;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

Уполномоченный орган по изучению и использованию недр:

1) реализует государственную политику в области геологического изучения и комплексного использования недр;

2) утверждает планы (проекты) развития горных работ;

3) утверждает проекты разработки месторождений по добыче полезных ископаемых, за исключением углеводородного сырья;

4) предоставляет право недропользования на государственное геологическое изучение недр, а также на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей; *[исключено (11)]*

4) предоставляет право недропользования на разведку и добычу подземных производственно-технических вод в объемах от двух тысяч и более кубических метров в сутки в случаях, предусмотренных пунктом 1-5 статьи 13 настоящего Закона, на государственное геологическое изучение недр, а также на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей; *[введено (11)]*

5) организует и проводит государственную экспертизу запасов полезных ископаемых, геологической и экономической информации о предоставляемых в пользование участков недр, проектно-сметной документации на проведение работ

по государственному геологическому изучению недр и мониторингу, утверждает запасы полезных ископаемых;

6) организует составление и ведет государственный баланс запасов полезных ископаемых, государственные кадастры месторождений и проявлений полезных ископаемых, опасных геологических процессов;

7) определяет размер исторических затрат, стоимость и условия получения геологической информации о недрах;

8) организует и обеспечивает функционирование республиканского и территориальных фондов геологической информации недр;

9) осуществляет контроль за соблюдением исполнительными органами и недропользователями законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании и установленного порядка пользования недрами в части, касающейся общераспространенных полезных ископаемых;

10) осуществляет мониторинг изучения и использования недр;

11) осуществляет контроль за рациональным и комплексным использованием недр;

12) согласовывает годовые рабочие программы;

13) осуществляет разработку нормативно-технических документов в области изучения и использования недр;

14) разрабатывает и утверждает формы ведомственной статистической отчетности, проверочных листов, критерии оценки степени риска, ежегодные планы проверок в соответствии с Законом Республики Казахстан «О частном предпринимательстве»; [введено (15)]

15) в пределах своей компетенции осуществляет мониторинг и контроль за выполнением недропользователями условий контракта. [введено (16)]

Статья 8-2. Компетенция уполномоченного органа в области охраны окружающей среды

Введена (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Уполномоченный орган в области охраны окружающей среды:

1) осуществляет государственный контроль за охраной недр;

2) ведет Государственный кадастр захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра;

3) определяет совместно с уполномоченным органом по изучению и использованию недр размер ущерба, причиненного вследствие нарушения требований в области охраны недр;

4) согласовывает выдачу разрешений на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, на контрактной территории или за ее пределами и предназначенных для захоронения радиоактивных отходов, вредных веществ и сточных вод.

Статья 8-3. Компетенция иных уполномоченных органов в области недропользования

Введена (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года №

79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики: *[исключено (11)]*

1) формирует и ведет Государственный реестр казахстанских производителей и товаров, работ и услуг казахстанского происхождения, соответствующих государственным и (или) международным стандартам законодательству Республики Казахстан *[изменено (9)]* и в обязательном порядке приобретаемых на конкурсной основе; *[исключено (11)]*

2) осуществляет методическое руководство деятельностью областных исполнительных органов по формированию регистра данных по организациям, зарегистрированным в области, производящим товары, работы, услуги, соответствующие государственным и (или) международным стандартам законодательству Республики Казахстан *[изменено (9)]*; *[исключено (11)]*

3) разрабатывает и утверждает по согласованию с компетентным органом методику расчета казахстанского содержания в отношении товаров, работ и услуг в контрактах на недропользование; *[исключено (11)]*

4) принимает участие в осуществлении мониторинга исполнения контрактных обязательств недропользователями в части казахстанского содержания в отношении приобретения товаров, работ и услуг; *[исключено (11)]*

5) утверждает по согласованию с компетентным органом перечень приоритетных высокотехнологичных производств, развиваемых в Республике Казахстан. *[исключено (11)]*

1. Уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики: *[введено (11)]*

1) формирует и ведет реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей, а также разрабатывает критерии их оценки для внесения в данный реестр; *[введено (11)]*
[исключено (16)]

2) осуществляет методическое руководство деятельностью местных исполнительных органов областей (города республиканского значения, столицы) по формированию перечня товаров, работ и услуг, производимых на территории области (города республиканского значения, столицы), и их производителей; *[введено (11)]*

3) разрабатывает и утверждает по согласованию с компетентным органом методику расчета казахстанского содержания в отношении товаров, работ и услуг,

используемых при проведении операций по недропользованию или сопутствующей деятельности, связанной с контрактом; [введено (11)] [исключено (16)]

4) принимает участие в осуществлении мониторинга исполнения контрактных обязательств недропользователями в части приобретения ими товаров, работ и услуг казахстанского происхождения; [введено (11)] [исключено (16)]

5) утверждает по согласованию с компетентным органом перечень приоритетных высокотехнологичных производств, развиваемых в Республике Казахстан; [введено (11)]

6) утверждает формы отчета недропользователей о приобретенных товарах, работах и услугах и годовой программы закупа товаров, работ и услуг на предстоящий год; [введено (11)] [исключено (16)]

7) запрашивает у недропользователей и (или) лиц, уполномоченных недропользователями осуществлять закуп товаров, работ и услуг для проведения операций по недропользованию, информацию о производимых и произведенных закупках товаров, работ и услуг. [введено (11)] [исключено (16)]

2. Уполномоченный орган, координирующий реализацию государственной политики в сфере занятости населения:

1) разрабатывает и утверждает по согласованию с компетентным органом методику расчета казахстанского содержания в отношении казахстанских кадров в кадрах [изменено (16)];

2) принимает участие в осуществлении мониторинга исполнения недропользователями контрактных обязательств по казахстанскому содержанию в части привлечения казахстанских кадров в кадрах [изменено (16)], а также по обеспечению условий и оплаты их труда на недискриминационной основе [дополнено (11)].

Статья 9. Компетенция местных областных (города республиканского значения, столицы) [изменено (5)] исполнительных органов

Изменена, дополнена: (1) Законом Республики Казахстан от 11 мая 1999 года № 381-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан (по вопросам особо охраняемых природных территорий);

(2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О

внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

Областные (города республиканского значения, столицы) [дополнено (5)] исполнительные органы:

1) предоставляют недропользователю земельный участок на право землепользования в размере, определенном в размере и на срок, которые определены [изменено (5)] Лицензией и [исключено (2)] контрактом, в соответствии с земельным законодательством; в случае необходимости производят изъятие на указанные цели земельного участка у частного собственника или землепользователя в порядке, установленном земельным законодательством;

2) осуществляют в пределах предоставленной им законодательными актами компетенции контроль за охраной земельных и водных участков, предоставленных для проведения операций по недропользованию за соблюдением недропользователем правил экологической безопасности, сохранением археологических памятников и других объектов историко-культурного наследия;

3) принимают участие в переговорах с недропользователем для решения вопросов, связанных с соблюдением социально-экономических и экологических интересов населения региона при заключении контракта;

3-1) принимают участие в осуществлении мониторинга исполнения контрактных обязательств недропользователями в части казахстанского содержания и социального развития территорий; [введено (4)] [исключено (16)]

3-1) принимают участие в осуществлении мониторинга исполнения контрактных обязательств недропользователями в части казахстанского содержания в товарах, работах, услугах и кадрах и социального развития территорий, в том числе через реестр товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию; [введено (16)]

3-2) выдают разрешения недропользователям на привлечение иностранной рабочей силы в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан; [введено (4)]

3-3) осуществляют формирование регистра данных по организациям, зарегистрированным в области, производящим товары, работы и услуги, соответствующие государственным и (или) международным стандартам и подлежащие включению в государственный реестр казахстанских производителей и товаров, работ и услуг казахстанского происхождения для приобретения на конкурсной основе при проведении операций по недропользованию или для сопутствующей деятельности, связанной с контрактом; [введено (4)] [исключено (11)]

3-3) осуществляют формирование перечня товаров, работ и услуг, производимых на территории области (города республиканского значения, столицы), и их производителей, который ежеквартально представляется в уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и

индустриальной политики компетентный орган *[изменено (16)]* в целях формирования формирования и ведения *[изменено (16)]* реестра товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и их производителей; *[введено (11)]*

4) выдают Лицензии на Разведку Общераспространенных полезных ископаемых и их Добычу в коммерческих целях; *[исключено (2)]*

5) определяют Компетентный орган по заключению и исполнению Контрактов на Добычу в коммерческих целях Общераспространенных полезных ископаемых; *[исключено (2)]*

5) заключают, регистрируют и исполняют Контракт на Добычу Общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях; *[введено (2), исключено (4)]*

5) заключают, регистрируют и исполняют контракты на разведку, добычу и на совмещенную разведку и добычу общераспространенных полезных ископаемых; *[введено (4)]*

5-1) содействуют образованию и сохранению объектов, связанных с недропользованием, имеющих научное, историко-культурное и эстетическое значение; *[введено (2)]*

6) утверждают по согласованию с компетентными центральными исполнительными органами перечни геологических, геоморфологических и гидрогеологических объектов государственного природно-заповедного фонда местного значения и участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную и иную ценность, отнесенных к категории особо охраняемых природных территорий местного значения. *[введено (1)]*

ГЛАВА 3. ПРАВО НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ

Статья 10. Виды Права недропользования

Статья 10. Право недропользования *[изменено (4)]*

Изменена, дополнена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Право недропользования предоставляется для ведения следующих операций:

1) государственное геологическое изучение недр;

2) разведка;

3) добыча;

3-1) совмещенная разведка и добыча; *[введено (4)]*

4) строительство и (или) *[дополнено (4)]* эксплуатация подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) *[дополнено (2)]* добычей.

2. Право недропользования может быть постоянным или временным, отчуждаемым или неотчуждаемым, возмездным или безвозмездным.

3. На праве постоянного и безвозмездного недропользования осуществляется добыча общераспространенных полезных ископаемых для собственных нужд на земельных участках, принадлежащих недропользователю на праве частной собственности или постоянного или временного [изменено (4)] землепользования.

Все остальные виды операций по недропользованию осуществляются на основе временного и возмездного недропользования.

4. Никто не может быть лишен права недропользования иначе как по основаниям, установленным настоящим Указом Законом [изменено (4)] и другими законодательными актами.

Статья 11. Субъекты права недропользования

Изменена, дополнена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Субъектами права недропользования могут быть казахстанские и иностранные [дополнено (2)] физические и юридические лица, в том числе иностранные, а также иностранные государства, международные организации. [исключено (2)]

2. Национальные недропользователи - граждане Республики Казахстан и казахстанские юридические лица.

Иностранные недропользователи - иностранные граждане, иностранные юридические лица, иностранные государства, международные организации. [исключено (2)]

3. Постоянные недропользователи - лица, право недропользования которых носит бессрочный характер.

Временные недропользователи - лица, право недропользования которых ограничено определенным сроком.

Статья 11-1. Ограничение пользования недрами

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Пользование отдельными участками недр может быть ограничено или запрещено по решению Правительства Республики Казахстан в целях обеспечения безопасности страны и охраны окружающей среды.

2. Пользование недрами на территориях населенных пунктов, пригородных зон, объектов промышленности, транспорта и связи может быть частично -или полностью запрещено по решению Правительства Республики Казахстан в случаях, если такое пользование может создать угрозу жизни и здоровью людей, нанести ущерб хозяйственным объектам или окружающей среде.

3. Пользование недрами в пределах особо охраняемых территорий осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан об особо охраняемых территориях.

Статья 11-2. Сервитуты

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Сервитут на участок недр [дополнено (4)] может быть предоставлен заинтересованному лицу только в случае, если правомерное осуществление деятельности таким лицом невозможно без предоставления такого сервитута либо приводит может привести [изменено (4)] к чрезмерным затратам такого лица.

2. Запрещается предоставление сервитута в случае, если такое предоставление создает угрозу жизни и здоровью людей или окружающей среде, а равно влечет за собой невозможность проведения либо нерентабельность проводимой на участке недр разведки и (или) добычи.

2-1. Для получения сервитута лицо, заинтересованное в получении сервитута (претендент на получение сервитута), обязано достигнуть соглашения о возможности установления сервитута с недропользователем, на участок недр которого должен быть установлен сервитут, и заключить договор об установлении сервитута. [введено (4)]

2-2. При недостижении соглашения между претендентом на получение сервитута и недропользователем о возможности установления сервитута или условиях договора об установлении сервитута заинтересованное лицо вправе обратиться в суд. [введено (4)]

3 Предоставление части Участка недр, который был ранее предоставлен другому лицу для проведения Операций по недропользованию, осуществляется путем оформления Горного отвода государственным органом по использованию и охране недр по согласованию с этим лицом и Компетентным органом (уполномоченный государственный орган). [исключено (4)]

3. Предоставление сервитута осуществляется на основании решения компетентного органа. [введено (4)]

3-1. Сервитут подлежит регистрации в компетентном органе. [введено (4)]

3-2. При установлении сервитута на участок недр правообладатель сервитута обязан возместить недропользователю убытки, связанные с сервитутом, если иное не предусмотрено договором об условиях сервитута или законами Республики Казахстан. [введено (4)]

3-3. Договором об условиях сервитута может быть предусмотрена плата за сервитут, уплачиваемая правообладателем сервитута недропользователю. [введено (4)]

3-4. Сервитут прекращается по истечении срока либо при прекращении оснований, по которым он был предоставлен. [введено (4)]

4. Сервитут не может быть самостоятельным предметом сделок, в том числе купли-продажи и залога. сервитут может переходить к другим лицам лишь вместе с правом, для обеспечения которого такой сервитут предоставлен.

Сервитут сохраняется в случае передачи права недропользования и перехода права недропользования в порядке универсального правопреемства в отношении участка недр, обремененного сервитутом, к другому лицу. [дополнено (4)]

5. Предоставление сервитута на часть участка недр служит основанием для предоставления сервитута на земельный участок, в соответствии с земельным законодательством Республики Казахстан, в случае необходимости получения такого сервитута.

Статья 12. Возникновение права недропользования

Изменена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Право недропользования возникает путем:
1) предоставления права недропользования;
2) передачи права недропользования;
3) перехода права недропользования в порядке универсального правопреемства.

2. Предоставление права недропользования означает наделение лица правом недропользования непосредственно государством.

3. Передача права недропользования означает наделение лица правом недропользования другим недропользователем.

4. Переход права недропользования в порядке универсального правопреемства означает возникновение права недропользования у правопреемника при реорганизации юридического лица.

5. Право недропользования возникает на основе Лицензии. *[исключено (2)]*

Статья 13. Предоставление права недропользования

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Предоставление Права недропользования на Разведку, Добычу, Строительство и эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с Добычей, производится на основе Лицензии и Контракта. *[исключено (2)]*

1. Предоставление права недропользования на разведку, добычу, совмещенную разведку и добычу, а также на Строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей, *[исключено (4)]* производится путем заключения контракта, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 1-5 настоящей статьи *[дополнено (11)]*. *[введено (2)]*

1-1. Контракт на проведение операций по разведке, добыче или совмещенной разведке и добыче заключается на основе результатов проведения конкурса. *[введено (4)]*

Без проведения конкурса на основе прямых переговоров заключаются контракты: *[введено (4)]*

1) на проведение операций по добыче с лицом, имеющим исключительное право на получение права недропользования на добычу в связи с коммерческим обнаружением на основании контракта на разведку; *[введено (4)]*

2) на проведение операций по строительству и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей; *[введено (4)]*

2-1) на проведение операций по разведке и (или) добыче общераспространенных полезных ископаемых при строительстве (реконструкции, ремонте) железных и автомобильных дорог и мостов общего пользования; *[введено (11)]*

3) на проведение операций по разведке и (или) добыче с национальной компанией. *[введено (4)]*

1-2. Предоставление права недропользования на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей на контрактной территории или за ее пределами и предназначенных для захоронения радиоактивных отходов, вредных веществ и сточных вод, осуществляется на основании письменного разрешения уполномоченного органа по использованию и охране недр уполномоченного органа по изучению и использованию недр по согласованию с уполномоченным органом в области охраны окружающей среды *[изменено (6)]* в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

1-3. Предоставление права недропользования не требуется на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, связанных с разведкой и (или) добычей и входящих составной частью в рабочие программы контрактов на разведку и (или) добычу. *[введено (4)]*

1-4. Предоставление права на разведку и (или) *[исключено (11)]* добычу подземных вод хозяйственно-питьевого и производственно-технического назначения с лимитами изъятия менее 2000 метров кубических от пятидесяти до двух тысяч кубических метров *[изменено (11)]* в сутки осуществляется на основе разрешения, выданного специальным уполномоченным органом уполномоченным органом в области использования и охраны водного фонда *[изменено (11)]* в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

1-5. Предоставление подрядчику права на разведку и добычу

производственно-технических подземных вод в объемах две тысячи и более кубических метров в сутки для их закачки в пласт в соответствии с технологической схемой добычи полезного ископаемого производится путем выдачи уполномоченным органом по изучению и использованию недр разрешения в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан. *[введено (11)]*

2. Предоставление права недропользования на Добычу разведку, добычу и совмещенную разведку и добычу *[изменено (4)]* общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях *[исключено (4)]* производится на основе путем *[изменено (4)]* Лицензии, выдаваемой заключения контракта с *[изменено (2)]* областным (города республиканского значения, столицы) *[дополнено (5)]* исполнительным органом.

2-1. Порядок предоставления права недропользования на месторождения с малыми запасами полезных ископаемых определяется Правительством Республики Казахстан. *[введено (2), исключено (4)]*

3. Предоставление Права недропользования на Государственное геологическое изучение недр производится на основе административного акта уполномоченного государственного *[изменено (2)]* органа по использованию и охране Недр адресованного подведомственным организациям, или контракта в соответствии с законодательством Республики Казахстан о государственных закупках. *[изменено (2)] [исключено (4)]*

3. Предоставление права недропользования на государственное геологическое изучение недр производится путем заключения договора на проведение операций по государственному геологическому изучению недр с уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр *[изменено (6)]. [введено (4)]*

4. Предоставление права недропользования на добычу Общераспространенных полезных ископаемых и подземных вод для собственных нужд производится одновременно с предоставлением земельного участка, под которым находятся общераспространенные полезные ископаемые и подземные воды, в частную собственность или землепользование. При предоставлении земельного участка во временное землепользование условия пользования общераспространенными полезными ископаемыми и подземными водами для собственных нужд могут быть оговорены договором о временном землепользовании. *[исключено (11)]*

4. Предоставление права недропользования на добычу общераспространенных полезных ископаемых для собственных нужд и подземных вод в объемах, не превышающих пятидесяти кубических метров в сутки, производится одновременно с предоставлением земельного участка, под которым находятся общераспространенные полезные ископаемые и подземные воды, в частную собственность или землепользование. При предоставлении земельного участка во временное землепользование условия пользования общераспространенными полезными ископаемыми для собственных нужд и подземными водами в объемах, не превышающих пятидесяти кубических метров в сутки, могут быть оговорены договором о временном землепользовании. *[введено (11)]*

4-1. Право недропользования может быть предоставлено нескольким Недропользователям лицам *[изменено (4)]*. В случае такого предоставления

данные недропользователи лица [изменено (4)] являются совместными обладателями права недропользования. Взаимные права и обязанности таких Недропользователей лиц [изменено (4)]. в также права и обязанности по отношению к компетентному органу (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)] определяются в контракте. Совместные обладатели права недропользования несут солидарную ответственность по обязательствам, возникающим на основе контракта. [введено (2)]

Статья 13-1. Геологический и горный отводы

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Обладатель права недропользования на разведку, добычу, совмещенную разведку и добычу, а также на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, вправе проводить соответствующие операции по недропользованию только в пределах участка недр, определенного соответственно геологическим или горным отводом.

2. Обладатель права недропользования на добычу вправе проводить операции по разведке в пределах участка недр, определенного горным отводом. В случае прироста запасов и их подтверждения государственной экспертизой в контракт письменным соглашением сторон должны быть внесены соответствующие изменения в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

3. Геологический отвод выдается в течение двадцати дней со дня извещения компетентного органа об определении победителя конкурса уполномоченным органом по использованию и охране недр победителю конкурса или лицу, которому предоставляется право недропользования без проведения конкурса в случаях, предусмотренных настоящим Законом. [исключено (6)]

3. Геологический отвод выдается уполномоченным органом по изучению и использованию недр в течение двадцати дней со дня обращения победителя конкурса или лица, которому предоставлено право недропользования без проведения конкурса в случаях, предусмотренных настоящим Законом. [введено (6)]

4. Горный отвод выдается уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)] победителю конкурса или лицу, которому предоставляется право недропользования без проведения конкурса в случаях, предусмотренных настоящим Законом, не позднее двадцати дней со дня предоставления указанным лицом проекта горного отвода.

Статья 14. Передача права недропользования

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа

1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Передача Недропользователем другому лицу (кроме дочерней организации) Права недропользования, возникшего на основе Лицензии, может быть произведена лишь с разрешения Лицензионного органа. *[исключено (2)]*

1. Передача Права недропользования Недропользователем другому лицу, осуществляемая на платной либо бесплатной основе, включая передачу в качестве вноса в уставный капитал создаваемого юридического лица, за исключением передачи Права недропользования в залог, осуществляется только с разрешения Компетентного органа (уполномоченный государственный орган). *[введено (2), исключено (4)]*

1. Передача права недропользования недропользователем частично или полностью другому лицу (кроме дочерней организации и случаев передачи на условиях универсального правопреемства) *[исключено (6)]* на платной либо бесплатной основе, в том числе путем отчуждения доли участия (пакета акций) в юридическом лице, являющемся недропользователем, *[дополнено (11)]* включая передачу в качестве вноса в уставный капитал создаваемого юридического лица, передачу права недропользования в составе продаваемого имущественного комплекса (отчуждения доли участия (пакета акций) юридического лица, являющегося недропользователем) *[дополнено (11)]* в процессе конкурсного производства при банкротстве недропользователя либо в процессе приватизации недропользователей - государственных предприятий, а также передачу права недропользования в залог, осуществляется с разрешения компетентного органа. Разрешение компетентного органа или аргументированный отказ в выдаче разрешения выдается в течение пятнадцати сорока пяти *[изменено (6)]* дней подачи заявления. *[введено (4)]*

1-1. Полученный под залог права недропользования кредит должен быть использован только на цели недропользования, предусмотренные контрактом. *[введено (4)]*

1-2. При неисполнении или ненадлежащем исполнении обязательства, обеспеченного залогом права недропользования, обращение взыскания на заложенное имущество производится в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

1-3. При реализации права недропользования в принудительном

внесудебном порядке государственные органы не вправе приостанавливать процедуры внесудебной реализации заложенного имущества и обращать взыскание на праве недропользования, в том числе путем наложения ареста на заложенное имущество. *[введено (4)]*

2. Разрешение Лицензионного органа компетентного органа (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* *[изменено (2)]* на передачу права недропользования конкретному лицу дается отдельно в каждом случае такой передачи. Не допускается установление в Лицензии или *[исключено (2)]* контракте (в случаях, когда Контракт заключается) *[исключено (4)]* общего разрешения недропользователю на передачу права недропользования любому лицу по усмотрению недропользователя или по соглашению с Компетентным органом *[исключено (2)]*.

3. Передача права недропользования на государственное геологическое изучение недр, предоставленного недропользователю на основе контракта с уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр *[изменено (6)]*, может быть произведена с согласия этого органа.

4. Передача права недропользования на Добычу на разведку, добычу и совмещенную разведку и добычу *[изменено (4)]* общераспространенных полезных ископаемых и подземных вод для удовлетворения собственных нужд производится одновременно с передачей земельного участка, под которым находятся Общераспространенные полезные ископаемые или подземные воды, в частную собственность или землепользование. При передаче земельного участка во временное землепользование условия пользования общераспространенными полезными ископаемыми и подземными водами для удовлетворения собственных нужд могут быть оговорены договором о временном землепользовании.

Передача права недропользования на общераспространенные полезные ископаемые и подземные воды для удовлетворения собственных нужд без передачи земельного участка, под которым они находятся, не допускается.

5. Передача права недропользования производится на основе гражданско-правовых сделок, а также по иным основаниям, предусмотренным законодательством, с соблюдением правил, предусмотренных пунктами 1,2,3 настоящей статьи. Сделка по передаче Права недропользования, заключенная без наличия разрешения, выдаваемого в соответствии с пунктами 1 и 9-1 настоящей статьи, а также в нарушение пункта 2 статьи 15 *[исключено (4)]* считается недействительной с момента ее заключения *[дополнено (2)]*.

6. Все расходы по передаче права недропользования относятся на недропользователя, если иное не установлено условиями передачи.

7. До тех пор, пока недропользователь сохраняет какое-либо участие в Контракте, он и лицо, которому передается право недропользования, несут солидарную ответственность по контракту.

8. Передача Права недропользования производится путем передачи с соответствующим переоформлением Лицензии и других документов, на основе которых возникает право недропользования (пункт 5 статьи 12 настоящего Указа). *[исключено (2)]*

9. Передача права недропользования является безусловным основанием переоформления земельного участка, горного и (или) геологического отвода, *[дополнено (4)]* а также регистрации прав на земельный участок и сделок с ним в

соответствии с законодательством.

9-1. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* принимает решение о выдаче или отказе в выдаче разрешения на передачу права недропользования на основе заявления недропользователя и прилагаемой информации о физическом или юридическом лице, в пользу которого недропользователь намеревается произвести такую передачу. *[введено (2)]*

Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* вправе отказать в выдаче разрешения на передачу права недропользования в случае, если лицо, которому предполагается передать право недропользования, не способно выполнить обязательства или часть обязательств (в случае частичной передачи права недропользования), возлагаемые на недропользователя контрактом либо в случае предоставления недропользователем компетентному органу (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* заведомо ложной информации. Необоснованный отказ в выдаче решения на передачу права недропользования может быть оспорен в соответствии с действующим законодательством и условиями Контракта законодательством Республики Казахстан. *[изменено (4)] [исключено (6)]*

Компетентный орган вправе отказать в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан, в выдаче разрешения на передачу права недропользования в случаях: *[введено (6)]*

1) если лицо, которому предполагается передать право недропользования, не способно выполнить обязательства или часть обязательств (в случае частичной передачи права недропользования), возлагаемые на недропользователя контрактом; *[введено (6)]*

2) предоставления недропользователем компетентному органу заведомо ложной информации; *[введено (6)]*

3) если передача права недропользования повлечет за собой несоблюдение требований по обеспечению национальной безопасности страны, в том числе в случае концентрации прав в рамках контракта и (или) концентрации прав на проведение операций в области недропользования. *[введено (6)]*

Отказ в выдаче разрешения на передачу права недропользования может быть оспорен в соответствии с законодательством Республики Казахстан. *[введено (6)]*

Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* не вправе отказать в передаче права недропользования дочерней организации в любом случае, если основная организация представила компетентному органу (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* гарантии полного исполнения обязательств по контракту солидарно с дочерним юридическим лицом. *[введено (2), исключено (6)]*

9-2. Передача Права недропользования считается совершенной с момента переоформления Контракта, в том числе путем оформления соответствующих изменений и (или) дополнений в Контракт. *[исключено (4)]*

9-2. Передача права недропользования считается совершенной с момента регистрации соответствующих изменений или дополнений в контракт. *[введено (4)]* компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* вправе отказать в переоформлении и *[исключено (4)]* регистрации контракта при отсутствии факта заключения гражданско-правовой сделки по передаче права

недропользования либо при наличии факта предоставления недропользователем компетентному органу (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)] ложной информации, на основе которой было выдано разрешение на передачу права недропользования либо при несоблюдении пунктов 9-3 и 9-4 настоящей статьи. [введено (2)]

9-3. В случае частичной передачи права недропользования другому лицу недропользователь и такое физическое или юридическое лицо должны прийти к соглашению по взаимным обязательствам, возникающим при совместном осуществлении прав и выполнении обязанностей по контракту Договор о совместной деятельности либо иной договор о таком разграничении прав и обязанностей между недропользователями согласовывается с компетентным органом (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)] и является дополнением к контракту, имеющим обязательную силу для сторон контракта. [введено (2)]

9-4. В случае передачи части права недропользования, обладателями которого являются несколько физических или юридических лиц, такая передача возможна лишь с согласия всех обладателей данного права недропользования. [введено (2)]

10. Право недропользования не может быть передано в течение двух лет с момента вступления контракта в силу, за исключением случаев передачи в порядке ликвидации юридического лица, обращения взыскания на право недропользования, переданное в залог, а также перехода права недропользования в порядке наследования либо реорганизации юридического лица. [введено (11)]

Данное ограничение не применяется в случаях передачи или приобретения права недропользования национальной компанией или ее дочерней организацией. [введено (11)]

Статья 15. Передача Права недропользования в залог

Изменена, дополнена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Исключена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Передача Права недропользования в залог производится на основе договора залога имущественных прав с соблюдением правил статьи 14 настоящего Указа.

2. Полученный под залог права недропользования кредит должен быть использован только на цели недропользования, предусмотренные Лицензией. [исключено (2)]

2. Передача Права недропользования в залог допускается лишь с целью привлечения финансовых средств для проведения Операций по недропользованию, определенных Контрактом Полученный под залог Права недропользования кредит (заем) должен быть использован только на цели недропользования, предусмотренные Контрактом. [введено (2)]

2-1. Передача Права недропользования в залог осуществляется без предварительного получения разрешения в соответствии со статьей 14 настоящего Указа, а также без переоформления Контракта на Залогодержателя. [введено (2)]

2-2. Договор залога подлежит обязательной регистрации в Компетентном органе (уполномоченный государственный орган) и вступает в силу в момент регистрации, если иной, более поздний, срок вступления в силу не определен таким договором. [введено (2)]

2-3. Регистрация договора залога Права недропользования осуществляется с выдачей свидетельства о регистрации на основании заявления Недропользователя, к которому прилагается технико-экономическое обоснование привлечения, использования и возврата займа, информация об организации, предоставляющей заем и условия предоставления займа в течение 30 дней с момента подачи требуемых в соответствии с действующим законодательством документов. [введено (2)]

2-4. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) вправе отказать в регистрации договора залога Права недропользования только если лицо, обладающее Правом недропользования, подпадает под действие законодательства Республики Казахстан о банкротстве либо при отсутствии адекватных условий залога Права недропользования для Недропользователя в сравнении с условиями, применимы на отечественном или международном рынке при соответствующих условиях залога такого права недропользования, либо если закладываемое Право недропользования уже является предметом другого договора залога. [введено (2)]

2-5. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) обязан в течение 30 дней письменно уведомить заявителя об отказе в регистрации договора залога Права недропользования с указанием причин такого отказа. [введено (2)]

2-6. В случае обращения взыскания на Право недропользования как предмет залога к залогодержателю, за исключением случаев, когда залогодержателем является банк, переходят все права и обязанности обладателя Права недропользования, возлагаемые Контрактом и законодательством Республики Казахстан. [введено (2)]

2-7. Порядок обращения взыскания на Право недропользования как предмет залога определяется Правительством Республики Казахстан. [введено (2)]

Статья 16. Переход права недропользования в порядке универсального правопреемства

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

В случае реорганизации юридического лица принадлежащее ему Право Недропользования переходит к правопреемнику (правопреемникам) в соответствии с нормами гражданского законодательства с соблюдением требований пункта 3 статьи 39 настоящего Указа. *[исключено (2)]*

В случае реорганизации юридического лица принадлежащее ему право недропользования переходит к правопреемнику (правопреемникам) в соответствии с нормами гражданского законодательства. *[введено (2)]*

Статья 17. Особенности осуществления права недропользования, связанного с техногенными минеральными образованиями

Изменена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Добыча из техногенных минеральных образований, находящихся в государственной собственности и не закрепленных за конкретными государственными предприятиями, производится на общих основаниях на основе Лицензии и *[исключено (2)]* контракта.

2. Добыча Полезных ископаемых из Техногенных минеральных образований, принадлежащих Недропользователю на праве собственности (хозяйственного ведения, оперативного управления), не относится к Операциям по недропользованию. Выдача Лицензии Недропользователю или лицу, которому он продал, сдал в аренду или иным способом передал принадлежащие ему Техногенные минеральные образования, не подчиняется правилам настоящего Указа и производится в общем порядке, установленном законодательством о лицензировании (выдача Лицензии на Переработку Минерального сырья). Контракт на Добычу в этом случае не заключается. *[исключено (2)]*

Статья 18. Особенности осуществления Права недропользования на Государственное геологическое изучение недр

1. Государственное геологическое изучение недр организуется уполномоченным органом по использованию и охране недр и осуществляется его подведомственными организациями или привлеченными на основе контракта гражданами, юридическими лицами.

2. Государственное геологическое изучение недр финансируется из республиканского бюджета.

Статья 18. Особенности осуществления права недропользования на государственное геологическое изучение недр

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений.

1. Государственное геологическое изучение недр может проводиться

физическими и юридическими лицами, которым предоставлено право недропользования на государственное геологическое изучение недр в соответствии с пунктом 3 статьи 13 настоящего Закона.

2. Работы по осуществлению операций по государственному геологическому изучению недр могут финансироваться из республиканского бюджета или иных не запрещенных законодательством Республики Казахстан источников. Финансирование операций по государственному геологическому изучению недр за счет средств республиканского бюджета производится в соответствии с законодательством Республики Казахстан о государственных закупках. *[исключено (5)]*

Статья 18. Особенности осуществления права недропользования на государственное геологическое изучение недр

В новой редакции (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственное геологическое изучение недр может проводиться физическими и юридическими лицами, которым предоставлено право недропользования на государственное геологическое изучение недр в соответствии с пунктом 3 статьи 13 настоящего Закона.

2. Работы (операции) при проведении государственного геологического изучения недр могут включать в себя региональные и геологосъемочные работы, проведение геологических, геофизических, геохимических, гидрогеологических исследований, поисковые, поисково-оценочные, поисково-разведочные и разведочные работы, создание государственных геологических карт, прикладные научные исследования в области изучения и использования недр, ликвидацию и консервацию самоизливающихся гидрогеологических и нефтяных скважин.

3. Государственное геологическое изучение недр может финансироваться за счет бюджетных средств или других источников, не запрещенных законодательством Республики Казахстан.

Статья 19. Особенности осуществления Строительства и эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Добычей

1. К Строительству и эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Добычей, применяются правила настоящего Указа, связанные с Добычей, если иное не предусмотрено законодательством.

2. Лицензия выдается на Строительство и/или на Эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с Добычей.

Статья 19. Особенности осуществления строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и

проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Особенности осуществления строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, а также особенности порядка предоставления права недропользования на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, определяются Правительством Республики Казахстан.

2. Условия и порядок проведения строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) Добычей, определяются контрактом.

3. К строительству и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, применяются нормы настоящего Указа Закона [изменено (4)], относящиеся к добыче, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан.

Статья 20. Переработка минерального сырья

1. Переработка минерального сырья не относится к Операциям по недропользованию.

2. Лицензирование Переработки минерального сырья не подчиняется правилам настоящего Указа и производится в общем порядке, установленном законодательством о лицензировании.

Статья 20. Первичная переработка минерального сырья

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Первичная переработка минерального сырья является операцией, непосредственно следующей за добычей, и не относится к операциям по недропользованию.

2. Лицензирование первичной переработки минерального сырья не подчиняется правилам настоящего Закона и производится в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан о лицензировании.

ГЛАВА 4. ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ РАЗВЕДКИ И ДОБЫЧИ

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан

Статья 21. Способы выдачи Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года №

467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Лицензия на право Разведки и/или Добычи предоставляется, как правило, на основе конкурса инвестиционных программ. Допускается предоставление Лицензии на основе переговоров.

Статья 22. Назначение Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Никто не вправе осуществлять Разведку и Добычу без соответствующей Лицензии, кроме случаев, установленных пунктами 3 и 4 статьи 13 настоящего Указа.

2. Контракт должен соответствовать условиям Лицензии. Положения Контракта, противоречащие Лицензии, являются недействительными.

3. До заключения Контракта содержание Лицензии может быть изменено только по взаимному согласию Лицензионного органа и Лицензиата.

После заключения Контракта содержание Лицензии может быть изменено только по взаимному согласию Лицензионного органа и сторон Контракта.

Изменение Лицензии влечет необходимость соответствующего изменения Контракта.

4. Лицензия на Разведку и/или Добычу выдается одновременно с геологическим и/или горным отводами, которые являются приложениями к Лицензии. Лицензия является безусловным основанием для предоставления земельного участка, если это необходимо для проведения Операций по недропользованию.

Статья 23. Лицензионный орган (Лицензиар)

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Выдача Лицензий на Разведку и Добычу, за исключением Добычи Общераспространенных полезных ископаемых, производится Правительством Республики Казахстан.

2. Выдача Лицензий на Добычу Общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях производится областным исполнительным органом.

Статья 24. Виды лицензий

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных

операций в Республике Казахстан.

Лицензии подразделяются на Лицензию на Разведку, Лицензию на добычу, Лицензию на строительство и/или эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с добычей. Допускается выдача совмещенной Лицензии - Лицензии на Разведку и Добычу.

Статья 25. Условия проведения конкурса инвестиционных программ на право получения Лицензии на Разведку и/или Добычу

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Конкурс инвестиционных программ на право получения Лицензии на Разведку и/или Добычу может быть открытым и закрытым.

Условия проведения открытого конкурса должны быть опубликованы, а закрытого - доведены до сведения всех потенциальных участников не позднее чем за 90 дней до дня его проведения.

Все лица, желающие принять участие в конкурсе, имеют право на получение информации, связанной с порядком проведения конкурса.

2. Извещение о проведении конкурса должно содержать:

1) время и место его проведения, а также срок подачи заявок;

2) основные условия конкурса;

3) указания на местонахождение и описание Участков недр (блоков), которые намечается представить для проведения Операций по недропользованию.

В извещении также указываются стартовые размеры платежей в бюджет (арендной платы, бонусов, роялти и других), стоимость пакета геологической информации, размер взноса на право участия в конкурсе, который устанавливается Лицензионным органом.

Статья 26. Заявка на право участия в конкурсе инвестиционных программ

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Заявка на участие в конкурсе должна содержать:

1) наименование заявителя, его адрес, государственную принадлежность (для юридических лиц), гражданство (для физических лиц);

2) данные о руководителях или владельцах юридического лица и лицах, которые будут представлять заявителя при получении Лицензии;

3) данные о технических, управленческих, организационных и финансовых возможностях заявителя.

Статья 27. Порядок и сроки рассмотрения заявок

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года №

467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Заявка принимается к рассмотрению после уплаты заявителем взноса на участие в конкурсе, размер которого устанавливается Лицензионным органом. О принятии заявки к участию в конкурсе заявитель официально уведомляется в месячный срок со дня ее поступления. Экспертиза заявок проводится в процессе конкурса.

2. После принятия заявки на участие в конкурсе заявителю предоставляется за плату пакет геологической информации по Участку на территории, передаваемой в недропользование. Пакет должен содержать объем геологической, горнотехнической, технологической и иной информации, необходимой заявителю для разработки Рабочей программы и технико-экономических показателей по осуществлению Разведки и/или Добычи.

Статья 28. Заявка на получение Лицензии (конкурсное предложение)

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Заявитель в сроки, установленные условиями конкурса, составляет конкурсное предложение на право получения Лицензии на Разведку и/или Добычу. Оценка соответствия разработанных заявителем технико-экономических показателей условиям конкурса производится экспертной комиссией и оформляется протоколом. Формирование экспертных комиссий и определение победителя конкурса из числа заявителей, получивших положительное заключение экспертной комиссии, производится Лицензионным органом.

2. Конкурсное предложение на право получения Лицензии на Разведку должно содержать:

1) информацию о предыдущей деятельности заявителя, включая список государств, в которых он осуществлял свою деятельность в последние 5 лет, банковскую справку о финансовых возможностях заявителя;

2) намерения заявителя об условиях проведения Разведки, включая программу работ и затраты на их осуществление;

3) намерения заявителя в отношении защиты окружающей природной среды, включая рекультивацию и восстановление земель Контрактной территории;

4) источники финансирования Разведки (собственные или заемные средства);

5) период, который требуется для осуществления инвестиционной программы.

3. Конкурсное предложение на право получения Лицензии на Добычу кроме того должно содержать:

1) данные Лицензии на Разведку и результаты ее использования, если таковая у заявителя имеется;

2) план разработки Месторождений, включающий в том числе количество Полезных ископаемых, которое он предполагает добывать;

3) ожидаемый срок начала Добычи и достижения ее экономически и технически возможного уровня;

4) расчет прогнозов по расходам, связанным с Добычей, и по доходам от реализации Полезных ископаемых;

5) предполагаемые денежные поступления Республике Казахстан и капитальные вложения в развитие производственной и социальной инфраструктуры Контрактной территории.

4. Конкурсное предложение на право получения совмещенной Лицензии на Разведку и Добычу должно содержать условия, необходимые для конкурсного предложения на право получения Лицензии на Разведку и Добычу.

Статья 29. Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ может иметь место в следующих случаях:

1) подачи заявки на участие в конкурсе с нарушением требований статьи 26 или подачи конкурсного предложения с нарушением требований статьи 28 настоящего Указа;

2) представления заявителем неверных сведений;

3) отсутствия в заявке документальных свидетельств, что заявитель обладает или будет обладать техническими, организационными, управленческими и финансовыми возможностями, необходимыми для Разведки и/или Добычи, указанных в заявке на участие в конкурсе и/или в конкурсном предложении.

Статья 30. Подведение итогов конкурса

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Победитель конкурса определяется на основе совокупности следующих основных критериев:

1) срока начала и интенсивности проведения Разведки;

2) срока начала Добычи и достижения ее экономически и технически возможного уровня, а также максимального коэффициента извлечения Полезных ископаемых;

3) предполагаемых размеров начальных, а также последующих платежей в бюджет;

4) размера инвестиций, сроков и условий финансирования проекта и капитальных вложений в развитие производственной и социальной инфраструктуры Контрактной территории;

5) соблюдения требований по охране Недр и окружающей природной среды, безопасному ведению работ.

Статья 31. Условия проведения переговоров на выдачу Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Переговоры на выдачу Лицензии проводятся Лицензионным органом с лицом (лицами), подавшим (подавшими) заявку на участие в переговорах.

2. Заявка на участие в переговорах должна соответствовать требованиям статьи 26 настоящего Указа.

3. В ходе переговоров Лицензионный орган знакомит заявителя (заявителей) с условиями предоставления Участка недр в недропользование. Лицо, участвующее в переговорах с Лицензионным органом, обязано подать заявку на получение Лицензии, которая должна соответствовать требованиям статьи 28 настоящего Указа.

4. Заявка на получение Лицензии, выдаваемой на основе переговоров, рассматривается в течение трех месяцев со дня поступления. Срок рассмотрения заявки может быть продлен Лицензионным органом до шести месяцев, о чем письменно уведомляется заявитель.

5. Выдача Лицензии на основе переговоров производится с обязательным проведением изучения и оценки заявки.

Статья 32. Содержание Лицензии на Разведку

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Лицензия на Разведку должна содержать:

- 1) сведения о Лицензиате;
- 2) определение границ Контрактной территории;
- 3) срок действия Лицензии и начальную дату работ;
- 4) вид и срок подписания Контракта;
- 5) минимальную программу работ;
- 6) условия и порядок возврата Контрактной территории;
- 7) обязательства Недропользователя по выполнению требований законодательства Республики Казахстан по охране недр и окружающей природной среды, безопасному ведению работ;
- 8) условия продления срока Лицензии.

Статья 33. Содержание Лицензии на Добычу и совмещенной Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Лицензия на Добычу должна содержать:
 - 1) сведения о Лицензиате;
 - 2) определение границ Контрактной территории;
 - 3) срок действия Лицензии и дату начала работ;
 - 4) вид и срок подписания Контракта;
 - 5) программу работ;
 - 6) предварительные условия о размерах инвестиций, вкладываемых Лицензиатом в проект и развитие производственной и социальной инфраструктуры Контрактной территории;
 - 7) условия выполнения требований законодательства по охране Недр и окружающей природной среды, безопасному ведению работ;
 - 8) условия продления сроков Лицензии;
 - 9) условия обучения и использования местных кадров.
2. Совмещенная Лицензия должна содержать все условия Лицензии на Разведку и, как правило, все условия Лицензии на Добычу.

Статья 34. Срок действия лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Лицензия на Разведку выдается на срок до шести лет. Лицензиат имеет право на продление срока действия Лицензии при условии выполнения программы работ и исполнения иных обязательств, предусмотренных Лицензией и Контрактом. Срок действия Лицензии на Разведку может быть продлен дважды с продолжительностью каждого периода до двух лет.

2. При обнаружении Полезного ископаемого Лицензиат имеет право на продление Лицензии на период, необходимый для оценки Коммерческого обнаружения. Правила пункта 4 настоящей статьи в данном случае не применяются.

3. В случае Коммерческого обнаружения владелец Лицензии на Разведку имеет исключительное право получить Лицензию на Добычу при условии выполнения требований, предусмотренных Лицензией на Разведку.

В случае, если владелец Лицензии на Разведку подал заявку на получение Лицензии на Добычу, срок действия Лицензии на Разведку продолжается на период рассмотрения заявки на получение Лицензии на Добычу.

4. Лицензия на Добычу выдается на период сроком до 25 лет.

5. Совмещенная Лицензия выдается на период, включающий периоды Разведки и Добычи, с учетом возможных сроков продления.

6. Срок Лицензии на Разведку и/или Добычу может быть продлен, если Лицензиат обратился за продлением срока не позднее 12 месяцев до окончания срока действия Лицензии.

7. Заявка о продлении срока действия Лицензии должна быть рассмотрена не позднее трех месяцев со дня ее поступления в Лицензионный орган.

При продлении срока действия Лицензии Лицензиат должен выплатить сбор, установленный для выдачи Лицензии (лицензионный сбор). Лицензии, которые были отозваны Лицензионным органом, продлению не подлежат. Продолжение Разведки и/или Добычи Полезных ископаемых владельцем Лицензии, которая была отозвана, возможно лишь на условиях выдачи новой Лицензии в порядке, установленном настоящим Указом.

8. Срок действия Лицензии исчисляется со дня ее регистрации в уполномоченном Правительством Республики Казахстан органе. Регистрация Лицензии осуществляется в 10-дневный срок.

Статья 35. Территориальная сфера действия Лицензии (Контрактная территория)

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. В пределах Контрактной территории может находиться один Участок недр или несколько Участков недр как смежных между собой, так и отдельных. Выделяемый в пределах Контрактной территории Участок недр (участки недр) может (могут) ограничиваться определенной глубиной.

Если при проведении Разведки и/или Добычи Полезных ископаемых обнаружится, что географические границы Месторождения выходят за пределы Контрактной территории, указанной в Лицензии, то вопрос о ее расширении должен решаться путем ее изменения или выдачи дополнительной Лицензии без проведения конкурса. Срок действия дополнительной Лицензии определяется в соответствии со статьей 34 настоящего Указа.

2. Условия возврата Контрактной территории определяются в Контракте. При этом в период срока действия Лицензии на Разведку (до ее продления) должно быть возвращено не менее 50 процентов Контрактной территории, за исключением территории, на которой сделано Коммерческое обнаружение.

Статья 36. Права и обязанности Лицензиата

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Лицензиат обладает всеми правами и несет все обязанности, предусмотренные в Лицензии и вытекающие из нее.

Статья 37. Передача прав и обязанностей Лицензиата

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Права и обязанности Лицензиата могут быть переданы другому лицу в

порядке, предусмотренном статьей 14 настоящего Указа.

Статья 38. Приостановление действия Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Лицензионный орган вправе приостановить действие Лицензии на срок до шести месяцев в случаях, когда Лицензиат:

1) осуществляет деятельность, не предусмотренную Лицензией, или с нарушением условий Лицензии;

2) осуществляет деятельность в рамках Лицензии, но по программе, не предусмотренной Контрактом;

3) в процессе осуществления своей деятельности систематически или грубо нарушает законодательство в части охраны недр и окружающей природной среды, безопасного ведения работ.

2. В случае приостановления действия Лицензии Лицензионный орган уведомляет Лицензиата в письменной форме о причинах такого приостановления и устанавливает разумный срок для их устранения.

3. По устранении причин, вызвавших приостановление действия Лицензии, ее действие возобновляется, о чем Лицензиат уведомляется в письменной форме.

4. Приостановление действия Лицензии влечет приостановление Контракта, заключенного на основании данной Лицензии.

5. Приостановление действия Лицензии не влечет изменения ее общего срока.

6. О приостановлении действия лицензии уведомляется Компетентный орган.

Статья 39. Прекращение действия Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Действие Лицензии прекращается:

1) по истечении указанного в Лицензии срока действия;

2) при ее отзыве Лицензионным органом;

3) в случае расторжения Контракта при невыполнении Недропользователем его условий, вытекающих из Лицензии, или признании Контракта недействительным;

4) в случае ликвидации юридического лица.

2. Если условием выдачи Лицензии является определенный состав участников юридического лица, получившего Лицензию, изменение состава участников без согласия Лицензионного органа может послужить основанием прекращения действия Лицензии.

При отсутствии такого условия произведенное в установленном гражданским законодательством порядке изменение состава участников

юридического лица, а также преобразование юридического лица, на имя которого выдана Лицензия, не ведут к прекращению ее действия.

3. При иных видах реорганизации юридического лица, на имя которого выдана Лицензия, ее действие не прекращается при условии, что сохраняется юридическое лицо, на имя которого выдана Лицензия, либо имущественные права и обязанности, вытекающие из Лицензии, переходят по передаточному балансу к реорганизованному юридическому лицу в порядке универсального правопреемства (статья 16 настоящего Указа).

4. В случаях, предусмотренных пунктами 2 и 3 настоящей статьи, а также при получении согласия Лицензионного органа (пункт 2 настоящей статьи) Лицензия подлежит соответствующему переоформлению без изменения даты ее первоначальной выдачи и без возложения на Лицензиата дополнительных обязанностей.

Статья 40. Отзыв Лицензии

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Лицензионный орган вправе отозвать выданную Лицензию в следующих случаях:

1) при отказе Лицензиата устранить причины, вызвавшие принятие решения о приостановлении действия Лицензии, либо при неустранении этих причин в срок, достаточный для их устранения;

2) при нарушении условия Лицензии о сроках заключения Контракта, кроме случаев, когда это произошло не по вине Недропользователя или вызвано уважительными причинами;

3) при непринятии Недропользователями мер, предусмотренных статьей 70 настоящего Указа.

2. Отзыв Лицензии влечет расторжение Контракта, если он был заключен, взыскание с Лицензиата убытков, причиненных досрочным расторжением Контракта либо его незаключением.

Статья 41. Признание Лицензии недействительной

Исключена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Лицензия признается недействительной в следующих случаях:

1) при установлении в судебном порядке факта предоставления Лицензионному органу заведомо неверной информации, оказавшей влияние на его решение предоставить Лицензию данному лицу;

2) при установлении в судебном порядке факта сговора между должностными лицами, участвующими в проведении конкурса инвестиционных программ либо в предоставлении Лицензии путем переговоров с выигравшим претендентом на получение Лицензии с целью предоставления ему незаконных

преимуществ перед другими претендентами, либерализации условий и снижения размера платежей в бюджет.

2. Основанием для признания Лицензии недействительной является вступление в законную силу решения или приговора суда, подтверждающих наличие фактов, указанных в пункте 1 настоящей статьи. Лицензия считается недействительной с момента ее выдачи.

ГЛАВА 4-1. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРАВА НА ПРОВЕДЕНИЕ РАЗВЕДКИ, ДОБЫЧИ И СОВМЕЩЕННОЙ РАЗВЕДКИ И ДОБЫЧИ [введена (2)]

ГЛАВА 4-1. КОНКУРС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВА НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЯ [изменено (4)]

Статья 41-1. Порядок предоставления права на проведение Разведки, Добычи и совмещенной Разведки и Добычи

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Правительство Республики Казахстан ежегодно утверждает перечень Участков недр (Блоков), выставляемых на открытый и закрытый конкурс инвестиционных программ, за исключением Участков недр (Б), предоставляемых Национальным компаниям на основе прямых переговоров с Компетентным органом (уполномоченный государственный орган), а также Участков недр, предоставляемых для Добычи общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях, а также - Строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей. Право на проведение Разведки, Добычи и совмещенной Разведки и Добычи на данные Участки недр предоставляется на основе результатов проведения конкурса в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан.

2. Государственный орган по использованию и охране недр обязан подготовить геологический или горный отвод по выставляемым Правительством Республики Казахстан Участкам недр (Блокам) не позднее 45 дней со дня принятия решения Правительством Республики Казахстан и предоставления проекта горного отвода о выставлении определенных им Участков недр на конкурс.

3. Лица, желающие принять участие в конкурсе инвестиционных программ на получение Права недропользования, вправе подать заявку в Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) на участие в конкурсе в соответствии с нормами настоящего Указа.

4. Предоставление Участков недр для Строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей, производится Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) на основе прямых переговоров.

Статья 41-1. Порядок предоставления права на проведение разведки, добычи и совмещенной разведки и добычи

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Компетентный орган проводит конкурс по перечню участков недр на получение права недропользования на разведку, добычу или совмещенную разведку и добычу, а также перечню участков недр, условием конкурса которых является долевое участие национальной компании.

2. Конкурс на получение права недропользования проводится компетентным органом в соответствии с настоящим Законом и в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан.

3. Предоставление права на проведение разведки, добычи и совмещенной разведки и добычи осуществляется при принятии потенциальными участниками обязательств по:

привлечению казахстанских кадров, в том числе с учетом их категории и стадии проведения операций по недропользованию;

привлечению на конкурсной основе в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан, к подрядным работам при проведении операций по недропользованию казахстанских производителей товаров, работ и услуг при условии их соответствия государственным и (или) международным стандартам *[исключено (11)]*;

развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов.

4. Специальным законодательством по вопросам раздела продукции может быть установлен особый порядок предоставления права недропользования.

Статья 41-2. Условия проведения конкурса инвестиционных программ конкурса *[изменено (4)]* на получение права недропользования на разведку, добычу и совмещенную разведку и добычу

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Конкурс инвестиционных программ [исключено (6)] на получение права недропользования на разведку, добычу либо совмещенную разведку и добычу может быть открытым и закрытым.

Условия проведения открытого конкурса должны быть опубликованы, а закрытого - доведены до сведения всех потенциальных участников.

Все лица, желающие принять участие в конкурсе, имеют право на получение информации, связанной с порядком проведения конкурса.

2. Извещение о проведении конкурса должно содержать:

1) время и место его проведения, а также срок подачи заявок;

2) основные условия конкурса;

3) указание на местонахождение и описание [исключено (4)] участков недр (блоков) намечаются предоставить для проведения операций по недропользованию.

В извещении также указываются минимальные размеры подписного бонуса, стоимость пакета геологической информации, платежа за открытие месторождения, [исключено (4)] взноса на право участия в конкурсе, устанавливаемые компетентным органом (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)]. Компетентный орган по согласованию с соответствующими государственными органами определяет в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, минимальный процентный размер потребности республики по применяемому в контрактных обязательствах казахстанскому содержанию [дополнено (4)] в товарах, работах, услугах и кадрах [дополнено (16)].

Извещение о проведении конкурса на предоставление права недропользования публикуется в периодических печатных изданиях на государственном и русском языках, распространяемых на всей территории Республики Казахстан. [введено (11)]

3. Срок, предоставляемый участникам конкурса для подачи заявок, не может быть менее одного месяца, а по общераспространенным полезным ископаемым - менее десяти дней [дополнено (11)]. [введено (4)]

4. Срок между датой опубликования условий конкурса и датой проведения (началом подведения итогов) конкурса не может составлять менее трех месяцев, а по общераспространенным полезным ископаемым - менее месяца [дополнено (11)]. [введено (4)]

5. Лица, желающие принять участие в конкурсе на получение права недропользования, вправе ознакомиться с описанием участков недр, выставленных на конкурс, в компетентном органе. [введено (4)]

6. Взнос за участие в конкурсе и стоимость пакета геологической информации возврату не подлежат. [дополнено (11)]

Статья 41-3. Заявка на участие в конкурсе инвестиционных программ конкурсе [изменено (4)]

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Заявка на участие в конкурсе должна содержать:

1) наименование заявителя, его местонахождение, государственную принадлежность (для юридических лиц), гражданство (для физических лиц);

2) данные о руководителях или владельцах юридического лица и лицах, которые будут представлять заявителя; *[исключено (11)]*

2) сведения о руководителях и участниках или акционерах заявителя - юридического лица с указанием размера их доли в уставном капитале (от общего количества голосующих акций); *[введено (11)]*

3) данные о технических, управленческих, организационных и финансовых возможностях заявителя. *[исключено (6)]*

3) наименование участка недр на получение права недропользования; *[введено (6)]*

4) копия документа об уплате заявителем взноса за участие в конкурсе. *[введено (6)]*

Статья 41-4. Порядок и сроки рассмотрения заявок

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О

внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Заявка принимается к рассмотрению после уплаты заявителем взноса на участие в конкурсе. *[исключено (6)]*

1. Заявка принимается к рассмотрению при условии соблюдения заявителем требований статьи 41-3 настоящего Закона. *[введено (6)]* О принятии заявки к участию в конкурсе заявитель официально уведомляется компетентным органом (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* в месячный срок со дня ее поступления. Экспертиза заявок проводится в процессе конкурса, а по общераспространенным полезным ископаемым - в десятидневный срок *[дополнено (11)]*.

2. После принятия заявки на участие в конкурсе заявителю предоставляется компетентным органом (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* за плату пакет геологической информации по участку недр (блоку) на территории, передаваемой в недропользование. Пакет должен содержать объем имеющейся *[дополнено (11)]* геологической, горнотехнической, технологической и иной информации, необходимой заявителю для разработки рабочей программы и технико-экономических показателей по осуществлению разведки и (или) добычи. Заявитель не имеет права разглашать или передавать полученную геологическую информацию третьим лицам. *[дополнено (4)]*

Статья 41-5. Конкурсное предложение на получение права недропользования

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(10) Законом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 213 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по экологическим вопросам.

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Заявитель в сроки, установленные условиями конкурса, составляет конкурсное предложение с учетом выполнения обязательств в соответствии с пунктом 2 статьи 41-2 на получение Права недропользования на совмещенную Разведку и Добычу или на Добычу. Определение победителя конкурса из числа заявителей, подавших заявки на участие в конкурсе, производится комиссией. Состав комиссии утверждается Правительством Республики Казахстан. Результаты конкурса должны быть опубликованы в официальных печатных изданиях. *[исключено (4)]*

1. Заявитель в сроки, установленные условиями конкурса, составляет конкурсное предложение на получение права недропользования на разведку, добычу или совмещенную разведку и добычу. *[введено (4)]*

1-1. Участник конкурса, представивший конкурсное предложение, не имеет права отозвать его с даты завершения подачи конкурсных предложений до подведения итогов конкурса. *[введено (11)]*

2. Конкурсное предложение на получение права недропользования на разведку должно содержать:

1) информацию о предыдущей деятельности заявителя, включая список государств, в которых он осуществлял свою деятельность в последние 5 лет, банковскую справку о финансовых возможностях заявителя; *[исключено (4)]*

1) информацию о предыдущей деятельности заявителя, включая список государств, в которых он осуществлял свою деятельность за последние пять лет; *[введено (4)]*

1-1) данные о финансовых, технических, управленческих и организационных *[дополнено (6)]* возможностях заявителя; *[введено (4)]*

2) намерения заявителя об условиях проведения Разведки, включая программу работ и затраты на их осуществление; *[исключено (4)]*

2) обязательства и намерения по проведению разведки, включая программу работ и затраты на их осуществление, а также сроки начала и интенсивность проведения разведки; *[введено (4)]*

3) намерения заявителя в отношении защиты окружающей среды, включая рекультивацию и восстановление земель Контрактной территории; *[исключено (4)]*

3) обязательства и намерения по соблюдению требований охраны окружающей среды экологических требований и требований к *[изменено (10)]*, безопасному ведению работ, включая условия о рекультивации и восстановлении земель контрактной территории; *[введено (4)]*

3-1) обязательства по присоединению к Меморандуму о взаимопонимании в отношении реализации Инициативы прозрачности деятельности добывающих отраслей в Республике Казахстан до подписания контракта, за исключением конкурсных предложений на получение права недропользования по подземным водам и общераспространенным полезным ископаемым; *[введено (11)]*

4) источники финансирования Разведки (собственные или заемные средства); *[исключено (4)]*

4) обязательства и намерения финансирования проведения разведки за счет собственных и (или) заемных средств, а также размеры начальных платежей в бюджет; *[введено (4)]*

4-1) обязательства и намерения по участию в социально-экономическом развитии региона и развитии его инфраструктуры; *[введено (4)]*

4-2) обязательства по привлечению казахстанских кадров и предложения по организации финансирования подготовки и переподготовки казахстанского персонала; *[введено (4)]*

4-3) намерения по обязательному привлечению казахстанских кадров *[дополнено (6)]* в процентном выражении от общей численности занятого персонала, а также закупаемых на конкурсной основе товаров, работ и услуг казахстанского происхождения товаров казахстанского происхождения, работ и услуг казахстанских производителей *[изменено (16)]* в процентном выражении от общей стоимости товаров, работ и услуг, необходимых для выполнения работ по контракту и соответствующих государственным и (или) международным стандартам *[исключено (11)]; [введено (4)]*

4-4) предложения по развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов; *[введено (4)]*

4-5) обязательства по освоению средств на проектные, научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, необходимые для выполнения работ по контракту, на территории Республики Казахстан; *[введено (16)]*

5) условия приобретения геологической информации; *[исключено (11)]*

5-1) иные предложенные заявителем обязательства и намерения; *[введено (4)]*

б) намерение заявителя о долевым сотрудничестве с Национальными компаниями в реализации прав на недропользование. *[исключено (4)]*

3. Конкурсное предложение на получение Права недропользования на Добычу кроме того должно содержать: *[исключено (4)]*

3. Конкурсное предложение на получение права недропользования на добычу, кроме информации, а также обязательств и намерений, изложенных в пункте 2 настоящей статьи, за исключением подпункта 2), должно содержать: *[введено (4)]*

1) план разработки месторождений, включающий объем полезных ископаемых, которые он предполагает добывать;

2) ожидаемый срок начала добычи и достижения ее экономически и технически возможного уровня;

3) расчет прогнозов по расходам, связанным с добычей, и по доходам от реализации Полезных ископаемых;

4) предполагаемые денежные поступления намерения о предполагаемых размерах начальных, а также последующих платежей в бюджет *[изменено (4)]* Республики Казахстан и капитальные вложения в развитие производственной и социальной инфраструктуры контрактной территории.

4 Конкурсное предложение на получение права на совмещенную разведку и добычу должно формироваться в соответствии с пунктами 2-3 настоящей статьи.

5. Обязательства и намерения, предложенные заявителем в ходе участия в конкурсе согласно пункту 2 настоящей статьи, включаются в рабочую программу на проведение операций по разведке, а обязательства и намерения, предложенные согласно пунктам 2 и 3 настоящей статьи, соответственно включаются в рабочую программу на проведение операций по добыче или рабочую программу на

проведение операций по совмещенной разведке и добыче. [введено (4)]

Статья 41-6. Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ конкурсе [изменено (4)]

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Отказ в праве на участие в конкурсе инвестиционных программ конкурсе [изменено (4)] может иметь место в следующих случаях:

1) подачи заявки на участие в конкурсе с нарушением требований статьи 41-3 или подачи конкурсного предложения с нарушением требований статьи 41-5 настоящего Указа Закона [изменено (4)];

2) представления заявителем неверных сведений;

3) отсутствия в заявке документальных свидетельств, что заявитель обладает или будет обладать техническими, организационными, управленческими и финансовыми возможностями, необходимыми для разведки и (или) добычи, указанных в заявке на участие в конкурсе и (или) в конкурсном предложении. [исключено (6)]

3) отсутствия в конкурсном предложении документальных свидетельств, что заявитель обладает или будет обладать техническими, организационными, управленческими и финансовыми возможностями, необходимыми для разведки и (или) добычи, указанными в конкурсном предложении; [введено (6)]

4) если предоставление заявителю права недропользования повлечет за собой несоблюдение требований по обеспечению национальной безопасности страны, в том числе в случае концентрации прав в рамках контракта и (или) концентрации прав на проведение операций в области недропользования. [введено (11)]

Отказ в праве на участие в конкурсе может быть обжалован в судебном порядке. [введено (4)]

Статья 41-7. Подведение итогов конкурса

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных

операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Победитель конкурса определяется на основе совокупности следующих основных критериев:

1) срока начала и интенсивности проведения разведки;

2) срока начала добычи и достижения ее экономически и технически возможного уровня, а также максимального коэффициента извлечения полезных ископаемых;

3) предполагаемых размеров начальных, а также последующих платежей в бюджет; *[исключено (11)]*

4) размера инвестиций, сроков и условий финансирования проекта и капитальных вложений в развитие производственной и социальной инфраструктуры контрактной территории; *[исключено (11)]*

3) размера подписного бонуса; *[введено (11)]*

4) размера инвестиций, сроков и условий финансирования проекта; *[введено (11)]*

4-1) участие в социальном развитии региона; *[введено (11)]*

5) соблюдения требований по охране Недр и окружающей среды, безопасному ведению работ. *[исключено (4)]*

5) соблюдения требований по охране недр и окружающей среды, безопасному ведению работ в соответствии с законодательством Республики Казахстан; *[введено (4)]*

6) принимаемых обязательств по привлечению казахстанских кадров в процентном выражении от общей численности занятого персонала и предложения по организации финансирования подготовки и переподготовки казахстанского персонала; *[введено (4)]*

7) принимаемых обязательств по закупаемым товарам, работам и услугам казахстанского происхождения товарам казахстанского происхождения, работам и услугам казахстанских производителей *[изменено (16)]* в процентном выражении от общей стоимости товаров, работ и услуг, необходимых для выполнения работ по контракту и соответствующих государственным и (или) международным стандартам *[исключено (11)]; [введено (4)]*

7-1) принимаемых обязательств по освоению средств на проектные,

научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, необходимые для выполнения работ по контракту, на территории Республики Казахстан; [введено (16)]

8) предложений по развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов. [введено (4)]

2. Оценка соответствия разработанных заявителем технико-экономических показателей условиям конкурса производится экспертной комиссией, создаваемой Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) и оформляется протоколом. [исключено (4)]

2. Победитель конкурса из числа заявителей, представивших конкурсные предложения, определяется конкурсной комиссией, состав которой утверждается Правительством Республики Казахстан, а при проведении конкурсов на получение права недропользования на разведку, добычу или совмещенную разведку и добычу общераспространенных полезных ископаемых состав комиссии определяется областными (города республиканского значения, столицы) исполнительными органами [дополнено (6)]. [введено (4)]

Итоги конкурса могут быть обжалованы в судебном порядке. [введено (4)]

3. Победитель конкурса определяется на основе рассмотрения конкурсных предложений. [введено (4)]

4. Срок подведения итогов устанавливается условиями конкурса, но не может превышать два месяца, а по общераспространенным полезным ископаемым - пятнадцать дней [дополнено (11)]. Срок подведения итогов конкурса может быть продлен по решению конкурсной комиссии [введено (4)]

5. В случае поступления одного одной заявки или [изменено (6)] конкурсного предложения компетентный орган повторно извещает о проведении конкурса по данному объекту. В случае отсутствия новых заявителей конкурсная комиссия может признать конкурс состоявшимся при наличии единственного заявителя. [введено (4)] [исключено (11)]

5. В случае поступления только одной конкурсной заявки либо одного конкурсного предложения конкурс по данному объекту признается несостоявшимся. При признании конкурса несостоявшимся компетентным органом может быть назначен повторный конкурс. При участии в повторном конкурсе только одного участника, подавшего конкурсное предложение, такой участник признается победителем конкурса. [введено (11)]

В случае, если конкурс был признан несостоявшимся в связи с поступлением одного конкурсного предложения, при повторном конкурсе взнос за участие в конкурсе и стоимость пакета геологической информации с участника, ранее выкупившего пакет геологической информации, не взимаются. [введено (11)]

5-1. При относительном равенстве содержания конкурсных предложений по какому-либо объекту конкурсная комиссия составляет "короткий" список, в который включаются участники конкурса, чьи конкурсные предложения признаны наилучшими. В целях определения победителя конкурсная комиссия устанавливает срок, в течение которого участники конкурса, включенные в "короткий" список, вправе улучшить свои конкурсные предложения. По истечении установленного срока для улучшения конкурсных предложений

конкурсная комиссия определяет победителя из числа участников конкурса, включенных в "короткий" список. *[введено (11)]*

6. Решение конкурсной комиссии по определению победителя конкурса или признанию конкурса несостоявшимся оформляется протоколом. *[введено (4)]*

7. Результаты конкурса должны быть опубликованы в официальном печатном издании. *[введено (4)]*

8. Победителем конкурса для осуществления работ на участке недр заключается контракт на проведение операций по недропользованию с компетентным органом. Право недропользования считается предоставленным и возникшим только с момента регистрации контракта. *[введено (4)]*

9. В случае непредставления победителем конкурса проекта *[исключено (6)]* контракта на проведение операций по недропользованию в срок более одного года в течение двенадцати месяцев со дня вынесения решения о признании победителем конкурса *[изменено (6)]* конкурсная комиссия вправе отменить ранее принятое решение о признании заявителя на получение права недропользования победителем конкурса. *[введено (4)] [исключено (11)]*

9. В случае непредставления победителем конкурса проекта контракта на проведение операций по недропользованию в течение семи месяцев со дня вынесения решения о признании победителем конкурса конкурсная комиссия отменяет ранее принятое решение о признании заявителя на получение права недропользования победителем конкурса. *[введено (11)]*

В случае незаключения контракта на проведение операций по недропользованию в течение восемнадцати месяцев со дня определения победителя конкурса по данному объекту конкурсная комиссия отменяет ранее принятое решение об определении заявителя на получение права недропользования победителем конкурса. *[введено (11)]*

Статья 41-8. Геологический и Горный отвод

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Исключена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Владелец Права недропользования на Разведку, Добычу, совмещенную Разведку и Добычу, а также на Строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей, вправе проводить соответствующие Операции по недропользованию только в пределах Участка недр, определенного соответственно Геологическим или Горным отводом.

2. Владелец Права недропользования на Добычу вправе проводить операции по Разведке в пределах Участка недр, определенного Горным отводом, по своему усмотрению и без заключения Контракта на Разведку и оформления Геологического отвода.

3. Геологические отводы, оформляемые в связи с возвратом Контрактной

территории, выдаются государственным органом по использованию и охране недр.

ГЛАВА 5. КОНТРАКТЫ НА РАЗВЕДКУ И ДОБЫЧУ
**ГЛАВА 5. КОНТРАКТЫ НА ПРОВЕДЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ПО
НЕДРОПОЛЬЗОВАНИЮ [изменено (4)]**

Статья 42. Виды контрактов

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(13) Законом Республики Казахстан от 10 декабря 2008 года № 101-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам налогообложения;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Для проведения операций по Разведке и Добыче Операций по недропользованию [изменено (2)] применяются следующие виды Контрактов: [исключено (4)]

- 1) о разделе продукции;
- 2) о концессии;
- 3) на предоставление услуг (сервисный Контракт);
- 4) о совместной деятельности (с образованием и без образования юридического лица);

5) иные виды Контрактов. *[подпункты 1, 2, 3, 4 и 5 исключены (2)]*

1-1) Контракт на проведение работ по Разведке; *[введено (2), исключено (4)]*

1-2) Контракт на проведение работ по совмещенной Разведке и Добыче; *[введено (2), исключено (4)]*

1-3) Контракт на проведение работ по Добыче; *[введено (2), исключено (4)]*

1-4) Контракт на строительство и (или) эксплуатацию подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей. *[введено (2), исключено (4)]*

1. Для проведения операций по недропользованию применяются следующие виды контрактов: *[введено (4)]*

1) о разделе продукции; *[введено (4)] [исключено (13)]*

2) о концессии; *[введено (4)]*

3) о подряде и возмездном оказании услуг (сервисный контракт). [введено (4)]

В зависимости от условий конкретных операций по недропользованию и других обстоятельств допускаются комбинированные и иные виды контрактов. [введено (4)]

Заключение, исполнение, изменение или прекращение контракта производятся в соответствии с настоящим Законом и гражданским законодательством Республики Казахстан. [введено (4)]

2. В зависимости от условий конкретных Операций по недропользованию и других обстоятельств допускаются комбинированные и иные виды Контрактов. [исключено (4)]

2-1. Условия Контракта определяются по взаимному согласию сторон с учетом положений Модельного контракта. [введено (2), исключено (4)]

2-2. Условия Контракта должны соответствовать законодательству Республики Казахстан. Условия Контракта, противоречащие законодательству, действующему на момент заключения Контракта, считаются недействительными с момента заключения Контракта. [введено (2), исключено (4)]

2-3. Условия и порядок проведения Добычи по Контракту на совмещенную Разведку и Добычу, включая рабочую программу, подлежат дополнительному оформлению в качестве приложения к заключенному Контракту в порядке, определяемом Контрактом. [введено (2), исключено (4)]

2-1. Условия контракта определяются по взаимному согласию сторон и должны соответствовать законодательству Республики Казахстан. [введено (4)]

2-2. Условия контракта не могут быть менее выгодными по отношению к Республике Казахстан в сравнении с условиями конкурсного предложения. При этом условия налогообложения устанавливаются в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан. Условия контракта должны содержать размеры неустойки (штрафов, пени) за неисполнение недропользователем принятых им обязательств, в том числе по казахстанскому содержанию в товарах, работах, услугах и кадрах [дополнено (16)]. [введено (4)]

2-3. Рабочая программа является обязательным приложением к контракту и должна быть согласована с уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)]. [введено (4)]

Согласование рабочей программы с уполномоченным органом по изучению и использованию недр осуществляется одновременно с проведением экспертизы проекта контракта. [введено (11)]

2-4. При заключении контракта стороны согласовывают уровень заработной платы, выплачиваемой недропользователем казахстанскому персоналу, привлекаемому к выполнению работ по контракту, который ежегодно индексируется исходя из официальной ставки рефинансирования Национального банка Республики Казахстан. [введено (6)] [исключено (11)]

2-4. Условия контракта должны предусматривать обязательства подрядчика по обеспечению равных условий и оплаты труда для казахстанского персонала по отношению к привлеченному иностранному персоналу, включая персонал, занятый на субподрядных работах, а также обязательства по казахстанскому содержанию в кадрах [дополнено (16)]. [введено (11)]

3. При заключении контракта на проведение работ (операций) по

совмещенной разведке и добыче стороны могут согласовать условия, связанные с проведением операций по разведке. Условия, связанные с проведением работ (операций) по добыче, могут быть согласованы либо на момент заключения контракта на проведение работ (операций) по совмещенной разведке и добыче, либо после того, как сделано коммерческое обнаружение. *[введено (4)]*

Статья 43. Срок действия и условия Контракта

1. Срок действия и условия Контракта определяются соглашением сторон в соответствии с Применимым правом и Лицензией и с учетом положений Модельного контракта.

2. Условия Контракта, противоречащие Лицензии, являются недействительными.

Статья 43. Срок действия контракта

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Контракт на разведку заключается сроком на шесть лет на срок до шести лет. *[изменено (4)]* Подрядчик имеет право на продление срока действия контракта при условии исполнения подрядчиком обязательств, определенных контрактом и соответствующими программами работ рабочей программой и годовыми программами работ. *[изменено (4)]* Срок действия контракта может быть продлен дважды продолжительностью каждого периода до двух лет. Срок контракта на разведку может быть продлен, если подрядчик обратился за продлением срока не позднее 12 месяцев трех месяцев *[изменено (4)]* до окончания срока действия контракта.

2. Контракт на Добычу заключается сроком до 25 лет, а по месторождениям с крупными и уникальными запасами полезных ископаемых - до 45 лет. *[исключено (4)]*

2. Контракт на добычу заключается на срок до двадцати пяти лет, а по месторождениям с крупными и уникальными запасами полезных ископаемых - до сорока пяти лет. Срок контракта на добычу может быть продлен, если недропользователь обратился за продлением срока не позднее двенадцати месяцев до окончания срока действия контракта. *[введено (4)]*

3. Контракт на совмещенную разведку и добычу заключается на срок, включающий срок разведки и добычи с учетом возможных сроков продления. При этом к продлению сроков применяются правила, установленные пунктом 1 пунктами 1 и 2 *[изменено (4)]* настоящей статьи.

4. При обнаружении полезного ископаемого подрядчик имеет право на продление срока действия контракта на период, необходимый для оценки коммерческого обнаружения.

5. Заявка о продлении срока действия контракта должна быть рассмотрена не позднее трех месяцев со дня ее поступления в компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]*.

Статья 43-1. Территориальная сфера действия контракта (контрактная территория)

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. В пределах контрактной территории может находиться один участок недр или несколько участков недр как смежных между собой, так и отдельных. Выделяемый в пределах контрактной территории участок недр (участки недр) может (могут) ограничиваться определенной глубиной.

2. Если при проведении разведки и (или) добычи полезных ископаемых обнаружится, что географические границы месторождения выходят за пределы контрактной территории, указанной в геологическом или горном отводе, то вопрос о ее расширении должен решаться путем изменения условий контракта без проведения конкурса. *[исключено (6)]*

2. Если при проведении разведки и (или) добычи полезных ископаемых обнаружится, что географические границы месторождения (независимо от расположения на суше или на море) выходят за пределы контрактной территории, указанной в геологическом или горном отводе, то вопрос о ее расширении должен решаться компетентным органом путем изменения условий контракта без проведения конкурса. *[введено (6)]*

3. Условия и порядок возврата контрактной территории определяются в контракте.

4. Возврат частей контрактной территории осуществляется путем переоформления геологического отвода с исключением возвращаемых частей Контрактной территории из такого геологического отвода в соответствии со статьей 41-8 настоящего Указа *[исключено (4)]*.

Статья 44. Заключение и исполнение Контракта

Изменена, дополнена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Контракт до его подписания в обязательном порядке согласовывается со

специальными исполнительными органами, ведающими вопросами охраны окружающей природной среды, здравоохранения и санитарии, охраны недр, горного надзора. Срок согласования не должен превышать 15 дней со дня получения соответствующим органом контрактных документов.

2. Контракт до его подписания подлежит экономической, экологической и правовой экспертизе. Срок проведения экспертизы не должен превышать 30 дней со дня предоставления контрактных документов на экспертизу. *[исключено (2)]*

2. Контракт до его подписания подлежит обязательному согласованию с соответствующими государственными органами, в том числе по вопросам налогообложения, в соответствии с порядком, установленным Правительством Республики Казахстан. Срок согласования не должен превышать 30 дней со дня предоставления контрактных документов. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) вправе по своему усмотрению назначить проведение независимой экспертизы Контракта до его подписания. При этом срок проведения такой экспертизы не должен превышать 30 дней с момента подачи контрактных документов. *[введено (2)]*

3. Контракт регистрируется в уполномоченном Правительством Республики Казахстан органе [и вступает в силу со дня его регистрации] Контракт, за исключением контракта на Добычу общераспространенных полезных ископаемых в коммерческих целях, регистрируется Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) с обязательной выдачей сертификата о регистрации Контракта и вступает в силу с момента его подписания *[изменено (2)]* если иные, более поздние, сроки вступления в силу не оговорены Контрактом.

4. Порядок заключения Контрактов определяется Правительством Республики Казахстан.

4-1. Заключение Контракта является основанием для незамедлительного оформления земельного участка местными исполнительными органами. При этом пространственные границы оформляемого земельного участка ограничиваются территорией, фактически используемой Недропользователем с нарушением земной поверхности а пределах сроков фактического использования земельного участка. *[введено (2)]*

4-2. Копия Контракта в недельный срок после его регистрации Компетентным органом (уполномоченный государственный орган) в обязательном порядке направляется в государственный орган по использованию и охране недр. *[введено (2)]*

Статья 44. Заключение и исполнение контракта

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Проект контракта представляется недропользователем в течение семи месяцев с момента принятия конкурсной комиссией решения о победителе конкурса. Компетентный орган согласовывает условия контракта с недропользователем путем переговоров.

2. Проект контракта, согласованный сторонами в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, до его подписания подлежит в месячный срок следующим обязательным экспертизам: правовой, экологической, экономической и налоговой, по вопросам здравоохранения и санитарии, охраны недр, изучения и использования недр, *[изменено (6)]* горного надзора, а также по наличию казахстанского содержания *[исключено (6)]*.

Экспертные заключения предоставляются соответствующими государственными органами в пределах своей компетенции в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан. После проведения необходимых экспертиз компетентный орган и недропользователь согласовывают окончательные условия контракта.

3. Контракт подлежит регистрации компетентным органом. Контракт вступает в силу с момента его регистрации, если иные более поздние сроки вступления контракта не оговорены в нем.

4. Порядок заключения контрактов определяется Правительством Республики Казахстан. *[исключено (6)]*

5. Заключение контракта является основанием для незамедлительного оформления земельного участка местными исполнительными органами в течение тридцати дней со дня обращения недропользователя. Предоставление земельных участков, находящихся в собственности или землепользовании третьих лиц, осуществляется в соответствии с земельным законодательством Республики Казахстан. *[дополнено (11)]* При этом пространственные границы оформляемого земельного участка ограничиваются территорией, фактически используемой недропользователем, с нарушением земной поверхности в пределах сроков фактического использования земельного участка.

6. Копия контракта в недельный срок после его регистрации в обязательном порядке направляется компетентным органом в уполномоченный орган по использованию и охране недр. *[исключено (6)]*

7. Неисполнение недропользователем принятых им при заключении контракта обязательств, в том числе по казахстанскому содержанию в товарах, работах, услугах и кадрах *[дополнено (16)]*, влечет применение штрафов и пени, определенных в контракте.

Статья 45. Признание Контракта недействительным

1. Контракт признается недействительным:

- 1) при признании недействительной Лицензии;
- 2) при заключении Контракта без предварительного получения Лицензии;
- 3) по другим основаниям, предусмотренным законодательными актами.

2. Контракт на проведение Операций по недропользованию, в котором

одной из сторон не выступает Компетентный орган, является недействительным.

Статья 45. Признание контракта недействительным

Изложена в новой редакции (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Контракт признается недействительным в следующих случаях:

1) при установлении в судебном порядке факта предоставления Компетентному органу (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* заведомо неверной информации, оказавшей влияние на его решение заключить Контракт с данным лицом;

2) при установлении в судебном порядке факта сговора между должностными лицами, участвующими в проведении конкурса либо в заключении контракта, с выигравшим претендентом на получение права недропользования, с целью предоставления ему незаконных преимуществ перед другими претендентами, либерализации условий и снижения размера платежей в бюджет;

3) при отмене в судебном порядке договора, действие которого прямо повлияло на заключение контракта.

2. Основанием для признания контракта недействительным является вступление в законную силу решения или приговора суда, подтверждающего наличие фактов, указанных в пункте 1 настоящей статьи. контракт считается недействительным с момента его заключения.

3. Отмена в судебном порядке либо расторжение договора, на основе которого была осуществлена передача и переоформление права недропользования, влечет недействительность изменений и дополнений в контракт, принятых в связи с такой передачей права недропользования, но не самого контракта.

Статья 45-1. Приостановление действия Контракта

Статья 45-1. Приостановление проведения операций по недропользованию *[изменено (4)]*

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Исключена (9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования.

1. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) либо государственный орган по использованию и охране недр вправе потребовать приостановления Разведки, Добычи, совмещенной Разведки и Добычи либо Строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с Разведкой и (или) Добычей, на срок до шести месяцев в случаях, когда Подрядчик:

1) осуществляет деятельность, не предусмотренную Контрактом или с нарушением условий Контракта;

2) осуществляет деятельность по программе, не предусмотренной Контрактом;

3) в процессе осуществления своей деятельности систематически нарушает законодательство в части охраны недр и окружающей среды, безопасного ведения работ. *[исключено (4)]*

1. Компетентный орган вправе приостановить операции по недропользованию на срок до шести месяцев в случаях: *[введено (4)]*

1) нарушения недропользователем условий контракта; *[введено (4)]*

2) систематического нарушения недропользователем требований законодательства Республики Казахстан в части казахстанского содержания, охраны недр и окружающей среды, безопасного ведения работ. *[введено (4)]*

1-1. До вынесения решения о приостановлении операций по недропользованию компетентный орган обязан уведомить в письменной форме недропользователя о выявленных нарушениях и получить письменные разъяснения последнего о причинах, вызвавших эти нарушения. Компетентный орган вправе приостановить операции по недропользованию в случае, если устранение причин, повлекших нарушения, невозможно без приостановления операций по недропользованию, а также при неполучении разъяснений недропользователя о причинах нарушений в течение десяти дней с момента уведомления о выявленных нарушениях. *[введено (4)]*

2. В случае приостановления проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей. компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* либо государственный орган по использованию и охране недр уполномоченным органом по использованию и охране недр *[изменено (4)]* уполномоченный орган по изучению и использованию недр *[изменено (6)]* уведомляет недропользователя в письменной форме о причинах такого приостановления и устанавливает разумный срок для их устранения.

3. По устранении причин, вызвавших приостановление разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, подрядчик уведомляется в письменной форме компетентным органом (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* либо государственным органом по

использованию и охране недр уполномоченным органом по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)] о возможности продолжения проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей.

4. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* и (или) государственный орган по использованию и охране недр уполномоченный орган по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченный орган по изучению и использованию недр [изменено (6)] вправе приостановить проведение разведки, добычи или совмещенной разведки и добычи также в случае, если продолжение операций по недропользованию, в соответствии с заключенным контрактом, в силу определенных обстоятельств, не зависящих от недропользователя, представляет опасность или угрозу жизни людей либо окружающей среде. В этом случае компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* или государственный орган по использованию и охране недр уполномоченный орган по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченный орган по изучению и использованию недр [изменено (6)] вправе дать недропользователю обязательные для исполнения указания по принятию мер, предотвращающих либо снижающих риск неблагоприятных последствий, вызванных такими обстоятельствами. При этом Республика Казахстан освобождается от какой-либо ответственности за возникновение обстоятельств, служащих основанием для приостановления операций по недропользованию.

Статья 45-2. Изменение и прекращение контракта

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования.

1. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* вправе расторгнуть контракт в одностороннем порядке в следующих случаях:

1) при отказе подрядчика устранить причины, вызвавшие принятие решения о приостановлении проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, либо при неустранении

этих причин в срок, достаточный для их устранения;

2) при принятии недропользователями мер, предусмотренных статьей 70 настоящего Указа Закона *[изменено (4)]*;

3) в случае невозможности устранения причин, вызвавших приостановление операций по недропользованию, в соответствии с пунктом 4 статьи 45-1 настоящего Указа Закона *[изменено (4)]* *[исключено (9)]*;

4) в случае существенного нарушения подрядчиком обязательств, установленных контрактом либо программой работ;

5) в случае признания подрядчика банкротом в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, за исключением случая, когда право недропользования является предметом залога в соответствии с настоящим Указом Законом *[изменено (4)]*;

6) в случае невыполнения части третьей статьи 71 настоящего Закона в отношении приоритетного права государства. *[введено (6)]*

2. Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) *[исключено (4)]* вправе до принятия соответствующего решения о расторжении контракта потребовать незамедлительного прекращения проведения операций по недропользованию путем направления уведомления подрядчику, а подрядчик обязан незамедлительно исполнить такое требование.

3. Стороны могут прекратить действие или изменить условия контракта только по основаниям и в порядке, которые предусмотрены законодательными актами Республики Казахстан и контрактом. *[введено (4)]*

4. Стороны не освобождаются от исполнения текущих обязательств, которые остались не исполненными к моменту прекращения действия контракта или изменения его условий. *[введено (4)]*

5. Прекращение действия контракта не освобождает недропользователя от исполнения обязательств по восстановлению контрактной территории до безопасного для здоровья и жизни населения и окружающей среды состояния в соответствии с проектом ликвидации, утвержденным в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

Статья 45-2. Изменение и прекращение контракта

В новой редакции (12) Законом Республики Казахстан от 24 октября 2007 года № 2 О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан "О недрах и недропользовании".

1. В случае, если действия недропользователя при проведении операций по недропользованию в отношении участков недр (месторождений), имеющих стратегическое значение, приводят к существенному изменению экономических интересов Республики Казахстан, создающему угрозу национальной безопасности, компетентный орган вправе потребовать изменения и (или) дополнения условий контрактов с целью восстановления экономических интересов Республики Казахстан.

2. Компетентный орган вправе расторгнуть контракт в одностороннем порядке в следующих случаях:

1) при отказе подрядчика устранить причины, вызвавшие принятие решения о приостановлении проведения разведки, добычи, совмещенной разведки и добычи либо строительства и (или) эксплуатации подземных

сооружений, не связанных с разведкой и (или) добычей, либо при неустранении этих причин в срок, достаточный для их устранения;

2) при непринятии недропользователями мер, предусмотренных статьей 70 настоящего Закона;

3) при невозможности устранения причин, вызвавших приостановление операций по недропользованию;

4) при существенном нарушении подрядчиком обязательств, установленных контрактом либо программой работ;

5) при признании подрядчика банкротом в соответствии с законодательством Республики Казахстан, за исключением случая, когда право недропользования является предметом залога в соответствии с настоящим Законом;

6) при невыполнении части третьей статьи 71 настоящего Закона в отношении приоритетного права государства;

7) если в срок до двух месяцев со дня получения в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи уведомления от компетентного органа об изменении и (или) дополнении условий контракта недропользователь письменно не представит своего согласия на ведение таких переговоров либо откажется от их ведения;

8) если в срок до четырех месяцев с даты получения согласия недропользователя на ведение переговоров по изменению и (или) дополнению условий контракта стороны не достигли соглашения по изменению и (или) дополнению условий контракта в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи;

9) если в срок до шести месяцев с даты достижения согласованного решения по восстановлению экономических интересов Республики Казахстан стороны не подпишут изменения и (или) дополнения в условия контракта в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Компетентный орган вправе до принятия соответствующего решения о расторжении контракта потребовать незамедлительного прекращения проведения операций по недропользованию путем направления уведомления подрядчику, а подрядчик обязан незамедлительно исполнить такое требование.

4. Стороны могут прекратить действие или изменить условия контракта только по основаниям и в порядке, которые предусмотрены законодательными актами Республики Казахстан и контрактом.

5. Стороны не освобождаются от исполнения текущих обязательств, которые остались не исполненными к моменту прекращения действия контракта или изменения его условий.

6. Прекращение действия контракта не освобождает недропользователя от исполнения обязательств по восстановлению контрактной территории до безопасного для здоровья и жизни населения и окружающей среды состояния в соответствии с проектом ликвидации, утвержденным в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

Статья 45-3. Односторонний отказ от исполнения контракта

Введена (12) Законом Республики Казахстан от 24 октября 2007 года № 2 О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан "О недрах и недропользовании".

1. По инициативе Правительства компетентный орган вправе в

одностороннем порядке отказаться от исполнения контракта в случае, если действия недропользователя при проведении операций по недропользованию в отношении участков недр (месторождений), имеющих стратегическое значение, приводят к существенному изменению экономических интересов Республики Казахстан, создающему угрозу национальной безопасности.

2. В случае одностороннего отказа от исполнения контракта компетентный орган должен предупредить об этом недропользователя не позднее чем за два месяца.

Статья 46. Изменение и прекращение действия Контракта

Изменена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Исключена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Условия Контракта могут быть изменены только при наличии письменного согласия обеих сторон, если вносимые изменения не противоречат требованиям Лицензии. *[исключено (2)]*

2. Стороны могут прекратить действие Контракта только по основаниям и в порядке, предусмотренным законодательными актами и/или Контрактом. Отзыв Лицензии влечет прекращение действия Контракта. *[исключено (2)]*

3. Стороны не освобождаются от исполнения текущих обязательств, которые остались неисполненными к моменту вручения уведомления о прекращении действия Контракта.

ГЛАВА 6. ОХРАНА НЕДР И ОКРУЖАЮЩЕЙ ПРИРОДНОЙ СРЕДЫ

ГЛАВА 6. ОХРАНА НЕДР И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ИЗУЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДР *[изменено (6)]*

Статья 47. Задачи охраны недр и окружающей природной *[исключено (4)]* среды

Статья 47. Задачи охраны недр и окружающей среды, изучения и использования недр *[изменено (6)]*

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Охрана недр и окружающей природной *[исключено (4)]* среды включает

систему правовых, организационных, экономических, технологических и других мероприятий, направленных на: *[исключено (6)]*

Охрана недр и окружающей среды, изучение и использование недр включают систему правовых, организационных, экономических, технологических и других мероприятий, направленных на: *[введено (6)]*

- 1) охрану жизни и здоровья населения;
- 2) рациональное и комплексное использование Полезных ископаемых ресурсов недр *[изменено (4)]*;
- 3) сохранение естественных ландшафтов и рекультивацию нарушенных земель, иных геоморфологических структур;
- 4) сохранение свойств энергетического состояния верхних частей недр с целью предотвращения землетрясений, оползней, подтоплений, просадок грунта;
- 5) обеспечение сохранения естественного состояния водных объектов. *[введено (4)]*

Статья 48. Общие экологические требования

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(10) Законом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 213 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по экологическим вопросам.

1. На всех стадиях недропользования, включая прогнозирование, планирование, проектирование, в приоритетном порядке должны соблюдаться экологические требования, предусмотренные законодательством об охране окружающей природной *[исключено (4)]* среды экологическим законодательством Республики Казахстан *[изменено (10)]*.

2. Основными требованиями по охране недр и окружающей природной *[исключено (4)]* среды при проведении операций по недропользованию являются:

- 1) сохранение земной поверхности за счет применения специальных методов разработки месторождений;
- 2) предотвращение техногенного опустынивания земель;
- 3) сокращение территорий нарушаемых и отчуждаемых земель путем опережающего до начала операций по недропользованию строительства автомобильных дорог по рациональной схеме, согласованной с органами охраны природы, а также внедрения кустового способа строительства скважин, применения технологий с внутренним отвалообразованием, использования отходов добычи и переработки минерального сырья;
- 4) предотвращение ветровой эрозии почвы, отвалов вскрышных пород и отходов производства, их окисления и самовозгорания;
- 5) изоляция поглощающих и пресноводных горизонтов для исключения их загрязнения;
- 6) предотвращение истощения и загрязнения поверхностных и *[дополнено (4)]* подземных вод;
- 7) применение нетоксичных реагентов при приготовлении промывочных жидкостей;

- 8) очистка и повторное использование буровых растворов;
- 9) ликвидация остатков буровых и горюче-смазочных материалов в окружающей природной *[исключено (4)]* среде экологически безопасным способом;
- 10) очистка и повторное использование нефтепромысловых стоков в системе поддержания внутрислоевого давления нефтяных месторождений;
- 11) предотвращение выбросов загрязняющих веществ в атмосферный воздух; *[введено (4)]*
- 12) ликвидация последствий нанесенного ущерба окружающей среде по проекту ликвидации (консервации) месторождения, утвержденному в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

Статья 48-1. Проведение операций по недропользованию в пределах предохранительной зоны

Введена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Недропользователь, осуществляющий операции по недропользованию в пределах предохранительной зоны, обязан проводить данные операции по недропользованию таким образом, чтобы исключить либо максимально снизить загрязнение моря в случае подъема уровня вод.

2. Недропользователь, осуществляющий операции по недропользованию в пределах предохранительной зоны, несет ответственность за ущерб и убытки, нанесенные окружающей среде либо физическим или юридическим лицам в случае загрязнения моря в результате проводимых операций по недропользованию и подъему уровня вод, вне зависимости от наличия вины такого Недропользователя.

Статья 48-2. Ликвидационный фонд

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Размер и порядок отчислений в ликвидационный фонд устанавливаются контрактом. Использование средств ликвидационного фонда осуществляется с разрешения компетентного органа.

Правила ликвидации и консервации объектов недропользования утверждаются Правительством Республики Казахстан.

Статья 49. Требования в области использования и *[дополнено (4)]* охраны недр

Статья 49. Требования в области рационального и комплексного использования недр и охраны недр *[изменено (6)]*

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые

законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(10) Законом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 213 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по экологическим вопросам.

1. Требованиями в области использования и [дополнено (4)] охраны недр являются: [исключено (6)]

1. Требованиями в области рационального и комплексного использования недр и охраны недр являются: [введено (6)]

1) обеспечение полноты опережающего геологического изучения Недр недр [изменено (4)] для достоверной оценки величины и структуры запасов полезных ископаемых, месторождений и участков недр, предоставляемых в недропользование для проведения операций по недропользованию, [изменено (4)] в том числе для целей, не связанных с добычей;

2) обеспечение рационального и комплексного использования ресурсов Недр на всех этапах недропользования; [исключено (4)]

3) обеспечение полноты извлечения Полезных ископаемых; [исключено (4)]

2) обеспечение рационального и комплексного использования ресурсов недр на всех этапах проведения операций по недропользованию; [введено (4)]

3) обеспечение полноты извлечения из недр полезных ископаемых, не допуская выборочную отработку богатых участков; [введено (4)]

4) достоверный учет извлекаемых и оставляемых в недрах запасов основных и совместно с ними залегающих полезных ископаемых и попутных компонентов в том числе, [дополнено (4)] продуктов переработки минерального сырья и отходов производства при разработке месторождений;

4-1) исключение корректировки запасов полезных ископаемых, числящихся на государственном балансе, по данным первичной переработки; [введено (4)]

5) использование Недр в соответствии с требованиями законодательства по охране окружающей природной среды, предохраняющими Недра от проявлений опасных техногенных процессов при Разведке, Добыче, а также Строительстве и эксплуатации подземных сооружений, не связанных Разведкой и (или) [дополнено (2)] с Добычей; [исключено (4)]

5) предотвращение накопления промышленных и бытовых отходов на площадях водосбора и в местах залегания подземных вод, используемых для питьевого или промышленного водоснабжения; [введено (4)]

6) охрана недр от обводнения, пожаров и других стихийных факторов, снижающих их качество или осложняющих эксплуатацию и разработку

месторождений;

7) предотвращение загрязнения недр при проведении операций по недропользованию, особенно при подземном хранении нефти, газа или иных веществ и материалов, захоронении вредных веществ и отходов, сбросе сточных вод;

8) соблюдение установленного порядка приостановления, прекращения операций по недропользованию, консервации и ликвидации объектов разработки месторождений;

9) обеспечение экологических требований при складировании и размещении промышленных и бытовых отходов в целях предотвращения их накопления на площадях водосбора и в местах залегания подземных вод.

2. Основу охраны недр составляют полнота и достоверность геологического, гидрогеологического, экологического, инженерно-геологического и технологического изучения объектов недропользования.

3. Лица, причинившие вред вследствие нарушения требований в области охраны недр, обязаны возместить причиненный вред в размере реального ущерба, если только не докажут, что вред возник вследствие действия непреодолимой силы. *[введено (4)]*

4. Размер ущерба, причиненного вследствие нарушения требований в области охраны недр, определяется совместно с уполномоченным органом по использованию и охране недр и недропользователем. При этом уполномоченный орган по использованию и охране недр при исчислении размера ущерба руководствуется порядком определения ущерба, утверждаемым Правительством Республики Казахстан. *[введено (4)] [исключено (6)]*

4. Размер ущерба, причиненного вследствие нарушения требований в области использования, охраны недр, определяется уполномоченными органами по изучению и использованию недр и в области охраны окружающей среды совместно с недропользователями. Порядок исчисления ущерба устанавливается Правительством Республики Казахстан. *[введено (6)] [исключено (10)]*

4. Размер ущерба, причиненного вследствие нарушения требований в области рационального использования недр, определяется уполномоченным органом по изучению и использованию недр совместно с недропользователями в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан. *[введено (10)]*

4-1. Размер ущерба, причиненного вследствие нарушения требований в области охраны недр, определяется уполномоченным органом в области охраны окружающей среды в соответствии с экологическим законодательством Республики Казахстан. *[введено (10)]*

5. Споры, возникающие в связи с определением размера ущерба, разрешаются судом в порядке, определяемом гражданским процессуальным законодательством Республики Казахстан. *[введено (4)]*

Статья 50. Экологическое основание для проведения операций по недропользованию

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК

О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(10) Законом Республики Казахстан от 9 января 2007 года № 213 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по экологическим вопросам.

1. Необходимым экологическим основанием для проведения операций по недропользованию являются положительное заключение государственной экологической экспертизы на проведение этих операций и выданные на его основе разрешения на природопользование экологические разрешения *[изменено (10)]* исполнительными органами, ведающими вопросами уполномоченным органом в области *[изменено (6)]* охраны окружающей природной *[исключено (4)]* среды в соответствии с экологическим законодательством Республики Казахстан *[дополнено (10)]*, с включением в контракт соответствующих экологических требований как обязательных условий.

2. Недропользователь обязан обеспечить представление на государственную экологическую экспертизу всей предпроектной и проектной документации, содержащей оценку воздействия планируемой деятельности на окружающую природную *[исключено (4)]* среду и раздел "Охрана окружающей природной *[исключено (4)]* среды" с мероприятиями на периоды разведки и добычи, прекращения операций по недропользованию или консервации разработки месторождения.

Статья 51. Государственный контроль за охраной Недр

1. Задачей государственного контроля за охраной Недр является обеспечение контроля за соблюдением исполнительными органами и Недропользователями законодательства о Недрах и установленного порядка пользования Недрами.

2. Полномочия государственного контроля за охраной Недр определяются нормами, установленными законодательством.

Статья 51. Государственный контроль за охраной недр

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный контроль за охраной недр осуществляется уполномоченным органом по использованию и охране недр.

2. Задачей государственного контроля за охраной недр является обеспечение контроля за соблюдением недропользователями законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании и установленного порядка пользования недрами.

3. Государственный контроль за охраной недр включает:

- 1) государственный мониторинг по охране и использованию недр;
- 2) контроль за соблюдением лицензионно-контрактных условий,

относящихся к области использования и охраны недр, обеспечивающий вскрытие, подготовку и выемку запасов, исключая выборочную отработку богатых участков месторождения, полноту опережающего геологического изучения недр, соблюдение проектных решений при проведении операций по добыче, а также при консервации и ликвидации объектов недропользования;

3) контроль за достоверностью учета извлекаемых и оставляемых в недрах запасов полезных ископаемых и их потерь при добыче;

4) контроль за сохранностью недр от загрязнения, обводнения, пожаров и техногенных процессов, приводящих к порче месторождения и окружающей среды.

Статья 51. Государственный контроль за охраной недр

В новой редакции (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный контроль за охраной недр осуществляется уполномоченным органом в области охраны окружающей среды.

2. Задачей государственного контроля за охраной недр является обеспечение контроля за соблюдением недропользователями законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании в части предотвращения загрязнения недр при проведении операций по недропользованию и снижения вредного влияния операций по недропользованию на окружающую среду.

3. Государственный контроль за охраной недр включает:

1) государственный мониторинг охраны недр;

2) контроль за соблюдением лицензионно-контрактных условий, относящихся к области охраны недр;

3) контроль за захоронением вредных веществ, радиоактивных отходов и сбросом сточных вод в недра;

4) контроль за сохранностью недр от загрязнения, обводнения, пожаров и техногенных процессов, приводящих к порче месторождения и окружающей среды;

5) контроль за консервацией и ликвидацией объектов недропользования;

6) контроль за выполнением мероприятий по предотвращению аварий и иных опасных ситуаций при проведении операций по недропользованию.

Статья 51-1. Государственный контроль за изучением и использованием недр

Введена (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный контроль за изучением и использованием недр осуществляется уполномоченным органом по изучению и использованию недр.

2. Задачей государственного контроля за изучением и использованием недр является обеспечение контроля за соблюдением недропользователями

законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании при поиске и оценке месторождений, рациональным и комплексным использованием минерального сырья при добыче, геологическом изучении и оценке участков недр для строительства и эксплуатации подземных сооружений, не связанных с добычей.

3. Государственный контроль за изучением и использованием недр включает:

1) контроль за геологическим изучением и использованием недр, обеспечивающий вскрытие, подготовку и выемку запасов, исключаящий выборочную отработку богатых участков недр, за соблюдением решений технических проектов отработки месторождений;

2) контроль за достоверностью учета извлекаемых и оставляемых в недрах запасов полезных ископаемых и их потерь при добыче.

Статья 52. Охрана Участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность

1. Редкие геологические обнажения, минералогические образования, палеонтологические и археологические объекты и другие Участки недр, представляющие особую научную, культурную или иную ценность, объявляются особо охраняемыми природными территориями.

2. В случае обнаружения редких геологических и минералогических образований, метеоритов, кратеров, палеонтологических, археологических и других объектов, представляющих интерес для науки или культуры, Недропользователи обязаны приостановить работы на соответствующем участке и известить об этом Компетентный орган.

3. Отнесение Участков недр к особо охраняемым природным территориям производится в порядке, установленном законодательством об охране окружающей природной среды.

Статья 52. Участки недр, представляющие особую экологическую, научную, культурную и иную ценность

Изложена в новой редакции (1) Законом Республики Казахстан от 11 мая 1999 года № 381-1 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан (по вопросам особо охраняемых природных территорий).

1. Участки недр, представляющие особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, являются особо охраняемыми природными территориями с правовым режимом особой охраны либо регулируемым режимом хозяйственной деятельности, предназначенными для сохранения типичных, уникальных и редких геологических, геоморфологических и гидрогеологических объектов государственного природно-заповедного фонда.

К участкам недр, представляющим особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, относятся:

геологические объекты - естественные и искусственные обнажения, в которых представлены опорные или характерные разрезы, характерные тектонические структуры, редкие горные породы и минералы, метеориты,

сохранившиеся остатки фауны и флоры;

геоморфологические объекты - террасы, поймы, пещеры, ущелья, каньоны, водопады и другие формы рельефа, наглядно отражающие процессы рельефообразования и имеющие особую ценность для туризма и рекреации;

гидрогеологические объекты - подземные воды и их выходы на поверхность, отличающиеся уникальными и редкими свойствами;

участки недр с наскальными рисунками, древними горными выработками и другими объектами по использованию недр, имеющими историческое, археологическое и этнографическое значения.

2. Участки недр, представляющие особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, относятся к категориям особо охраняемых природных территорий местного и республиканского значения.

3. Изъятие участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, для иных нужд не допускается.

Статья 52-1. Особенности охраны и использования участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность

Введена (1) Законом Республики Казахстан от 11 мая 1999 года № 381-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан (по вопросам особо охраняемых природных территорий).

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Особенности охраны и использования участков недр, представляющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, определяются законодательством Республики Казахстан в области особо охраняемых природных территорий.

2. В случае обнаружения геологических, геоморфологических и гидрогеологических объектов, имеющих особую экологическую, научную, культурную или иную ценность, недропользователи обязаны прекратить работы на соответствующем участке и известить об этом уполномоченный орган государственного контроля за охраной недр уполномоченный орган по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченный орган по изучению и использованию недр и уполномоченный орган в области охраны окружающей среды [изменено (6)].

Статья 53. Условия застройки площадей залегания полезных ископаемых

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных

операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Проектирование и строительство населенных пунктов, промышленных комплексов и других хозяйственных объектов разрешается только после получения заключения уполномоченных органов по использованию и охране недр государственного контроля за охраной недр [изменено (2)] уполномоченный орган по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченного органа по изучению и использованию недр [изменено (6)]. об отсутствии или малозначительности полезных ископаемых в недрах под участком предстоящей застройки.

2. Застройка площадей залегания полезных ископаемых, а также размещение в местах их залегания подземных сооружений допускаются с разрешения уполномоченных органов по использованию и охране по изучению и использованию [изменено (6)] недр, по горному надзору надзору за безопасным ведением работ в промышленности и горному надзору [изменено (5)] при условии обеспечения возможности извлечения полезных ископаемых или доказанности экономической целесообразности застройки.

3. Самовольная застройка площадей залегания полезных ископаемых прекращается без возмещения произведенных затрат и затрат по рекультивации земель контрактной территории и демонтажу возведенных объектов.

ГЛАВА 7. БЕЗОПАСНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ И ПЕРСОНАЛА

Статья 54. Обеспечение безопасных для населения и персонала условий недропользования

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений.

1. Недропользователем должно быть обеспечено выполнение предусмотренных законодательством правил и норм по безопасному ведению

работ, а также проведение мероприятий по предупреждению и ликвидации аварий, несчастных случаев и профессиональных заболеваний.

2. Запрещается проведение операций по недропользованию, если они представляют опасность для жизни и здоровья людей.

3. Государственный контроль за соблюдением правил и норм по технической безопасности и промышленной санитарии при недропользовании осуществляется специально уполномоченным исполнительным органом уполномоченным органом по надзору за безопасным ведением работ в промышленности и горному надзору и уполномоченным органом по санитарно-эпидемиологическому надзору [изменено (5)].

4. Основными требованиями по обеспечению безопасного проведения Операций по недропользованию являются:

1) допуск к работам лиц, имеющих специальную подготовку и квалификацию, а к руководству горными работами - лиц, имеющих соответствующее специальное образование;

2) обеспечение лиц, занятых на горных и буровых работах, специальной одеждой, средствами индивидуальной и коллективной защиты;

3) применение машин, оборудования и материалов, соответствующих требованиям безопасности и санитарным нормам;

4) учет, надлежащее хранение и расходование взрывчатых веществ и средств взрывания, а также правильное и безопасное их использование;

5) проведение комплекса геологических, маркшейдерских и иных наблюдений, необходимых и достаточных для обеспечения технологического цикла работ и прогнозирования опасных ситуаций, своевременное определение и нанесение на планы горных работ опасных зон;

6) систематический контроль за состоянием рудничной атмосферы, содержанием в ней кислорода, вредных и взрывоопасных газов и пылей;

7) своевременное пополнение технической документации и планов ликвидации аварий данными, уточняющими границы зон безопасного ведения работ;

8) соблюдение проектных систем разработки месторождений твердых полезных ископаемых, проектов и технологических схем разработки и обустройства месторождений нефти, газа и подземных вод;

9) осуществление специальных мероприятий по прогнозированию и предупреждению внезапных выбросов газов, прорывов воды, полезных ископаемых и пород, а также горных ударов. *[введено (4)]*

5. Должностные лица недропользователей при возникновении непосредственной угрозы жизни и здоровью работников обязаны немедленно приостановить работы и обеспечить транспортировку людей в безопасное место.

6. При возникновении непосредственной угрозы жизни и здоровью населения в зоне влияния операций по недропользованию руководители соответствующих организаций обязаны незамедлительно информировать об этом местные исполнительные органы.

6-1. При возникновении угрозы жизни и здоровью населения в зоне влияния операций по недропользованию недропользователь обязан приостановить работы и не вправе возобновлять операции по недропользованию без создания безопасных для здоровья и жизни населения условий и предотвращения возникшей угрозы. При невозможности принятия иных мер для

предотвращения угрозы недропользователь вправе возобновить операции по недропользованию только после переселения населения из опасных зон влияния операций по недропользованию. *[введено (4)]*

7. Недропользователи обслуживаются спасательными службами в соответствии с положением, утвержденным Правительством Республики Казахстан.

ГЛАВА 8. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФОНД НЕДР

Статья 55. Учет состояния государственного фонда недр

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный фонд недр включает недра Республики Казахстан.
2. Для обеспечения рационального использования государственного фонда недр производится:
 - 1) государственный мониторинг недр;
 - 2) государственная экспертиза недр;
 - 3) государственное хранение геологической информации (статья 69 настоящего Указа) *[исключено (4)]*;
 - 4) ведение государственного баланса запасов полезных ископаемых;
 - 5) ведение государственных кадастров:
 - а) месторождений и проявлений полезных ископаемых;
 - б) захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недрах;
 - в) техногенных минеральных образований.
3. Геологическая отчетность о состоянии недр, базирующаяся на материалах первичного учета, представляется недропользователями по специальным формам, утвержденным Правительством Республики Казахстан.

Статья 56. Государственный мониторинг недр

Изменена (5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений.

1. Государственный мониторинг недр представляет собой систему наблюдений за состоянием недр для обеспечения рационального использования государственного фонда недр и своевременного выявления их изменений, оценки, предупреждения и устранения последствий негативных процессов.
2. Государственный мониторинг недр финансируется из государственного бюджета. *[исключено (5)]*
3. Структура, содержание и порядок осуществления государственного мониторинга недр устанавливается Правительством Республики Казахстан.

Статья 57. Государственная экспертиза недр

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(5) Законом Республики Казахстан от 20 декабря 2004 года № 13 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления и бюджетных отношений.

1. В целях создания условий для рационального комплексного рационального и комплексного [изменено (4)] использования недр, определения платы за пользование недрами, границ участков недр, предоставляемых в недропользование, запасы полезных ископаемых, разведанных месторождений подлежат государственной экспертизе.

2. Предоставление Права недропользования разрешается только после проведения государственной экспертизы запасов Полезных ископаемых. Подрядчик, обладающий правом недропользования на добычу, вправе начать добычу только после проведения государственной экспертизы запасов полезных ископаемых. [изменено (2)] Заключение государственной экспертизы о рентабельности разработки разведанных запасов полезных ископаемых является основанием для их постановки на государственный учет.

3. Государственная экспертиза может проводиться на любой стадии геологического изучения месторождения при условии, что представляемые на государственную экспертизу геологические материалы позволяют дать объективную оценку количества и качества запасов полезных ископаемых, их значения для экономики республики, горнотехнических, гидрогеологических, экологических и других условий добычи.

4. Государственной экспертизе подлежит также геологическая информация об участках недр, пригодных для строительства и эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) [дополнено (2)] добычей. Предоставление таких участков недр в недропользование разрешается только после проведения государственной экспертизы геологической информации.

5. Государственная экспертиза недр осуществляется специально уполномоченным исполнительным органом Государственной комиссией по запасам полезных ископаемых Республики Казахстан [изменено (5)] в порядке, устанавливаемом Правительством Республики Казахстан.

Статья 58. Государственный баланс запасов полезных ископаемых

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О

внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный баланс запасов полезных ископаемых ведется уполномоченным органом по использованию и охране Недр государственным органом по использованию и охране недр [изменено (2)] уполномоченным органом по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)] в целях учета состояния минерально-сырьевой базы Республики Казахстан.

2. Государственный баланс запасов полезных ископаемых должен содержать сведения о количестве, качестве и степени изученности запасов каждого вида полезных ископаемых по коммерческим обнаружениям, об их размещении, о степени промышленного освоения, добыче, потерях и об обеспеченности промышленности разведанными запасами полезных ископаемых.

3. Порядок включения запасов полезных ископаемых в государственный баланс и их списания с государственного баланса устанавливается Правительством Республики Казахстан.

4. Уполномоченный орган по изучению и использованию недр предоставляет информацию по государственному балансу запасов полезных ископаемых государственным органам в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. [введено (6)]

Статья 59. Государственный кадастр месторождений и проявлений полезных ископаемых

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный кадастр месторождений и проявлений полезных ископаемых ведется уполномоченным органом по использованию и охране Недр государственным органом по использованию и охране недр [изменено (2)] уполномоченным органом по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)] в целях обеспечения разработки республиканских отраслевых (секторальных)

[изменено (6)] и региональных программ геологического изучения недр, комплексного использования месторождений, а также решения других хозяйственных [исключено (4)] задач.

2. Государственный кадастр месторождений и проявлений полезных ископаемых включает в себя сведения по каждому месторождению, характеризующие количество и качество основных и совместно с ними залегающих полезных ископаемых и содержащихся в них компонентов, горнотехнические, гидрогеологические, экологические и другие условия разработки месторождения и его геолого-экономическую оценку, а также сведения по выявленным проявлениям полезных ископаемых.

3. Порядок ведения государственного кадастра месторождений и проявлений полезных ископаемых устанавливается Правительством Республики Казахстан.

Статья 60. Государственный кадастр захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный кадастр захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра ведется уполномоченным органом по использованию и охране Недр государственным органом по использованию и охране недр [изменено (2)] уполномоченным органом по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченным органом в области охраны окружающей среды [изменено (6)] в целях обеспечения охраны недр и окружающей природной [исключено (4)] среды, безопасности населения.

2. Государственный кадастр захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра содержит сведения, характеризующие тип и вид захороненных веществ и сброшенных вод с указанием их количественных и качественных показателей, горнотехнических, специальных инженерно-геологических, гидрогеологических и экологических условий захоронения и сброса.

3. Порядок ведения государственного кадастра захоронений вредных веществ, радиоактивных отходов и сброса сточных вод в недра устанавливается Правительством Республики Казахстан.

Статья 61. Государственный кадастр техногенных минеральных образований

Изменена: (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Государственный кадастр Техногенных минеральных образований ведется уполномоченным органом по использованию и охране Недр в целях рационального использования Недр, охраны окружающей природной среды. *[исключено (4)]*

1. Государственный кадастр техногенных минеральных образований ведется уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр *[изменено (6)]*. *[введено (4)]*

2. Государственный кадастр техногенных минеральных образований содержит сведения по складированному объекту, характеризующие тип и вид Техногенных минеральных образований с указанием количественных и качественных показателей, горнотехнических и экологических условий хранения.

3. Порядок ведения государственного кадастра техногенных минеральных образований устанавливается Правительством Республики Казахстан.

ГЛАВА 9. ПРАВОВЫЕ УСЛОВИЯ

Статья 62. Права недропользователя

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-I О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Недропользователь имеет право:

1) самостоятельно совершать любые законные действия по недропользованию в пределах предоставленной ему контрактной территории в соответствии с условиями, зафиксированными в Лицензии и *[исключено (2)]* контракте;

2) использовать по своему усмотрению результаты своей деятельности, в том числе минеральное сырье, если иное не предусмотрено контрактом ;

3) сооружать на контрактной территории, а в случае необходимости на иных земельных участках, выделенных недропользователю в установленном порядке, объекты производственной и социальной сферы, необходимые для осуществления работ, а также по договоренности пользоваться объектами и коммуникациями общего пользования как на контрактной территории, так и вне

ее пределов;

4) в первоочередном порядке осуществлять переговоры о продлении срока действия контракта сверх сроков, установленных в соответствии со статьей 43 настоящего Указа Закона [изменено (4)];

5) привлекать субподрядчиков для выполнения отдельных видов работ, связанных с проведением операций по недропользованию;

6) передавать все или часть своих прав другим лицам с соблюдением условий, установленных настоящим Указом Законом [изменено (4)];

7) прекращать свою деятельность на условиях, определенных настоящим Указом Законом [изменено (4)] и контрактом ;

8) пользоваться иными правами, предусмотренными настоящим Указом, другим законодательством, Лицензией и/или и [изменено (2)] Контрактом. [исключено (4)]

Статья 63. Обязанности недропользователя

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. Недропользователь обязан:

1) выбирать наиболее эффективные методы и технологии проведения Операций по недропользованию, основанные на стандартах, принятых в мировой практике; [исключено (4)]

1) выбирать наиболее эффективные методы и технологии проведения операций по недропользованию, основанные на положительной практике использования недр; [введено (4)]

1-1) обеспечить безопасность жизни, здоровья человека и окружающей среды при проведении операций по недропользованию; [введено (9)]

2) использовать Контрактную контрактную [изменено (4)] территорию

только в целях, предусмотренных Лицензией и *[исключено (2)]* контрактом;

3) приступить к проведению разведки или добычи не позднее двух лет со дня получения Лицензии с даты заключения регистрации *[изменено (4)]* контракта, *[изменено (2)]* если иной срок не предусмотрен в Лицензии в контракте; *[изменено (2)]*

4) проводить операции по недропользованию в строгом *[исключено (4)]* соответствии с законодательством Республики Казахстан;

4-1) соблюдать условия Меморандума о взаимопонимании в отношении реализации Инициативы прозрачности деятельности добывающих отраслей в Республике Казахстан, за исключением контрактов по подземным водам и общераспространенным полезным ископаемым; *[введено (11)]*

5) соблюдать согласованные в установленном порядке технологические схемы и проекты на проведение Операций по недропользованию, обеспечивающие рациональное использование Недр *[дополнено (2)]* безопасность персонала и населения; *[исключено (4)]*

5) соблюдать согласованные в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, технологические схемы и проекты на проведение операций по недропользованию, обеспечивающие безопасность здоровья и жизни персонала и населения, рациональное и комплексное использование недр и охрану окружающей среды; *[введено (4)]*

6) не препятствовать другим лицам свободно передвигаться в пределах Контрактной территории, пользоваться объектами и коммуникациями общего пользования или проводить любые виды работ, в том числе разведку и добычу других природных ресурсов, если это не связано с особыми условиями безопасности и такая деятельность не мешает проведению операций по недропользованию;

7) отдавать предпочтение оборудованию, материалам и готовой продукции, произведенным в Республике Казахстан, если они конкурентоспособны по экологическим и техническим качествам, ценам, рабочим параметрам и условиям поставки; *[исключено (2)]*

7) обязательно использовать оборудование, материалы и готовые продукции, произведенные в Республике Казахстан, при их соответствии стандартам и другим требованиям с проведением Конкурса на территории Республики Казахстан в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан; *[введено (2), исключено (4)]*

7) обязательно использовать оборудование, материалы и готовую продукцию, произведенные в Республике Казахстан, при условии их соответствия государственным и (или) международным стандартам требованиям законодательства Республики Казахстан о техническом регулировании *[изменено (9)]*; *[введено (4)]*

8) отдавать приоритет казахстанским организациям в услугах при проведении Операций по недропользованию, включая использование воздушного, железнодорожного, водного и других видов транспорта, если эти услуги конкурентоспособны по цене, эффективности и качеству; *[исключено (2)]*

8) обязательно привлекать казахстанские предприятия и организации для выполнения работ и услуг при проведении операций по недропользованию, включая использование воздушного, железнодорожного, водного и других видов транспорта. если эти услуги соответствуют стандартам и другим требованиям, с

проведением конкурса на территории Республики Казахстан в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан; *[введено (2), исключено (4)]*

8) обязательно привлекать казахстанские организации для выполнения работ и услуг казахстанских производителей работ и услуг *[изменено (16)]* при проведении операций по недропользованию, включая использование воздушного, железнодорожного, водного и других видов транспорта, если эти услуги соответствуют стандартам, ценовым и качественным характеристикам однородных работ и услуг, оказываемых нерезидентами Республики Казахстан; *[введено (4)]*

8-1) в случае отсутствия какого-либо вида услуг в Республике Казахстан использовать услуги иностранных организаций по разрешению государственного органа; *[введено (2), исключено (4)]*

9) при проведении операций по недропользованию отдавать предпочтение казахстанским кадрам;

9-1) осуществлять в соответствии с контрактом финансирование подготовки и переподготовки граждан Республики Казахстан, занятых на работах по контракту; *[введено (4)]*

10) предоставлять Компетентному органу Рабочую программу, а также полную информацию о процессе ее реализации; *[исключено (4)]*

10) предоставлять компетентному органу информацию о реализации рабочей программы; *[введено (4)]*

10-1) представлять компетентному органу отчет об исполнении обязательств по казахстанскому содержанию в кадрах; *[введено (16)]*

11) беспрепятственно предоставлять необходимые документы, информацию и доступ к местам работ контрольным органам Республики Казахстан при выполнении ими служебных функций и своевременно устранять выявленные ими нарушения;

12) предоставлять геологическую отчетность по результатам деятельности на Контрактной территории в уполномоченный орган по охране и использованию Недр государственный орган по использованию и охране недр *[изменено (2)]* уполномоченный орган по использованию и охране недр *[изменено (4)]* уполномоченный орган по изучению и использованию недр *[изменено (6)]*;

13) своевременно уплачивать налоги, штрафы за нерациональное использование недр *[дополнено (2)]* и иные обязательные платежи;

13-1) представлять компетентному органу годовую программу закупа товаров, работ и услуг; *[введено (4)]* *[исключено (11)]*

13-1) ежегодно, не позднее тридцати календарных дней со дня согласования годовой рабочей программы, представлять в уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики годовую программу закупа товаров, работ и услуг на предстоящий год по форме, утвержденной уполномоченным органом в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики; *[введено (11)]* *[исключено (16)]*

13-2) ежеквартально не позднее 15-го числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в уполномоченный орган в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики отчет по приобретенным товарам, работам и услугам по форме, утвержденной

уполномоченным органом в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики; *[введено (11)] [исключено (16)]*

13-1) ежегодно не позднее 1 февраля планируемого для проведения закупок года представлять в компетентный орган годовую программу закупок товаров, работ и услуг по утвержденной им форме; *[введено (16)]*

13-2) ежеквартально не позднее пятнадцатого числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в компетентный орган отчет о приобретенных товарах, работах и услугах по утвержденной им форме; *[введено (16)]*

13-3) представлять отчетность, подтвержденную аудиторским отчетом, в соответствии с требованиями Инициативы прозрачности деятельности добывающих отраслей в порядке, утвержденном Правительством Республики Казахстан; *[введено (11)]*

14) передавать информацию о содержании операций третьим лицам, если возникает такая необходимость, только с общего согласия сторон, если иное не установлено контрактом;

15) сохранять объекты культурно-исторического значения;

16) восстанавливать участки земли и другие природные объекты, нарушенные вследствие проведения операций по недропользованию, до состояния, пригодного для дальнейшего использования, в соответствии с законодательством;

17) прогнозировать экологические последствия своей деятельности на стадии проектирования; *[введено (4)]*

18) страховать гражданско-правовую ответственность за причинение вреда окружающей среде; *[введено (4)]*

19) принять на баланс все ранее пробуренные скважины, находящиеся на контрактной территории, проводить по ним мониторинг; *[введено (6)]*

20) при внесении изменений и (или) дополнений в годовую программу закупок товаров, работ и услуг в течение пяти рабочих дней предоставлять в компетентный орган информацию об этих изменениях и (или) дополнениях; *[введено (16)]*

21) зарегистрироваться в реестре товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, за исключением недропользователей, более пятидесяти процентов акций (долей участия в уставном капитале) которых прямо или косвенно принадлежат национальному управляющему холдингу. *[введено (16)]*

2. Лицензией и *[исключено (2)]* Контрактом могут предусматриваться и другие, не противоречащие законодательству обязанности недропользователя.

Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию осуществляется одним из следующих способов:

1) открытым или закрытым конкурсом;

- 2) из одного источника при отсутствии конкурентной среды;
- 3) на бесконкурсной основе в порядке, установленном настоящим Законом.
2. Основным способом приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию является конкурс. Открытые и закрытые конкурсы могут проводиться с использованием двухэтапных процедур.
3. Правительством Республики Казахстан устанавливаются: правила приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию; максимальные размеры закупок товаров, работ и услуг, приобретение которых осуществляется на бесконкурсной основе.
4. Недропользователи обязаны проводить конкурсы на территории Республики Казахстан. В отдельных случаях по согласованию с компетентным органом конкурс может быть проведен за пределами Республики Казахстан.
5. Организатор конкурса при прочих равных условиях должен отдавать приоритет казахстанским производителям.

Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию

1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, в том числе субподрядчиками, осуществляется одним из следующих способов:
 - 1) открытый конкурс;
 - 2) из одного источника;
 - 3) запрос ценовых предложений;
 - 4) через систему электронных закупок;
 - 5) через товарные биржи.
2. Порядок приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию определяется Правительством Республики Казахстан.
3. Приобретение товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, производится способами, указанными в подпунктах 1), 2), 3) и 4) пункта 1 настоящей статьи, с обязательным использованием реестра товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию. *[Вводится в действие с 1 октября 2010 года]*
4. При приобретении товаров, работ и услуг способами, указанными в подпунктах 1), 2), 3) и 4) пункта 1 настоящей статьи, объявление о проведении закупок, протоколы вскрытия конкурсных заявок и протоколы подведения итогов подлежат обязательному размещению в реестре товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию, и периодических печатных изданиях, публикуемых не реже трех раз в неделю и распространяемых на территории Республики Казахстан, на казахском и русском языках.
5. Недропользователи, а также лица, уполномоченные недропользователями осуществлять закуп товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию в Республике Казахстан, обязаны проводить приобретение товаров, работ и услуг любым из способов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, на территории Республики Казахстан.
6. Требования настоящей статьи не распространяются на:
 - 1) недропользователей, осуществляющих операции по

общераспространенным полезным ископаемым;
2) недропользователей, приобретающих товары, работы и услуги в соответствии с законодательством Республики Казахстан о государственных закупках;

3) юридических лиц, обладающих правом недропользования, пятьдесят и более процентов акций (долей участия в уставном капитале) которых прямо или косвенно принадлежат национальному управляющему холдингу.

7. Расходы по приобретению товаров, работ и услуг, используемых при проведении операций по недропользованию по результатам конкурса, состоявшегося вне территории Республики Казахстан, или приобретенных в нарушение уставленного Правительством Республики Казахстан порядка приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, исключаются из расходов, учитываемых компетентным органом в качестве исполнения недропользователем контрактных обязательств.

Статья 63-1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию

В новой редакции (11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (14) Законом Республики Казахстан от 13 февраля 2009 года № 135-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам деятельности Фонда национального благосостояния и признании утратившим силу Закона Республики Казахстан "Об Инвестиционном фонде Казахстана".

1. Приобретение товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, в том числе субподрядчиками, осуществляется одним из следующих способов:

- 1) конкурс (открытый, закрытый);
- 2) из одного источника;
- 3) запрос ценовых предложений;
- 4) через систему электронных закупок;
- 5) через открытые товарные биржи.

2. Порядок приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию определяется Правительством Республики Казахстан.

3. При приобретении товаров, работ и услуг способом открытого конкурса объявление о проведении конкурса подлежит опубликованию в периодических печатных изданиях, публикуемых не реже трех раз в неделю и распространяемых на всей территории Республики Казахстан, а также на веб-сайте уполномоченного органа в области государственного регулирования торговой и индустриальной политики на государственном и русском языках.

4. Недропользователи, а также лица, уполномоченные недропользователями осуществлять закуп товаров, работ и услуг для проведения операций по недропользованию в Республике Казахстан, обязаны проводить конкурсы на территории Республики Казахстан.

5. Требования настоящей статьи не распространяются на

недропользователей, осуществляющих операции по общераспространенным полезным ископаемым. *[исключено (14)]*

5. Требования настоящей статьи не распространяются на недропользователей, осуществляющих операции по общераспространенным полезным ископаемым, а также на недропользователей, более пятидесяти процентов акций (долей участия) которых прямо или косвенно принадлежат национальному управляющему холдингу. *[введено (14)]*

Статья 63-2. Поддержка казахстанских производителей товаров, работ и услуг *[дополнено (16)]*

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена: (9) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2006 года № 209 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам технического регулирования;

(11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(16) Законом Республики Казахстан от 29 декабря 2009 года № 233-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам казахстанского содержания.

1. При проведении операций по недропользованию подрядчик в соответствии с требованиями настоящего Закона обязан приобретать товары, работы и услуги у казахстанских производителей при их соответствии государственным и (или) международным стандартам требованиям законодательства Республики Казахстан о техническом регулировании *[изменено (9)]*. *[исключено (11)]*

1. При проведении операций по недропользованию в Республике Казахстан подрядчик, а также его субподрядчики в соответствии с требованиями настоящего Закона обязаны приобретать товары, работы и услуги у казахстанских производителей товаров, работ и услуг *[дополнено (16)]*. *[введено (11)]*

2. Не допускается привлечение к проведению конкурса исключительно иностранных организаций при наличии казахстанских производителей закупаемых *[исключено (16)]* товаров, работ и услуг.

3. Организатор конкурса при определении победителя конкурса условно уменьшает цену конкурсной заявки участников конкурса - казахстанских производителей товаров, работ и услуг *[дополнено (16)]* на двадцать процентов при условии соответствия товаров, работ и услуг требованиям конкурса и установленным стандартам законодательства Республики Казахстан о техническом регулировании *[изменено (9)]*.

Статья 63-3. Реализация обязательств по развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и

совместному использованию инфраструктурных и иных объектов

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Реализация недропользователем обязательств по развитию и использованию высоких технологий, новых и перерабатывающих производств, магистральных и иных трубопроводов, сооружению и совместному использованию инфраструктурных и иных объектов осуществляется в соответствии с положениями контракта на недропользование и дополнительного договора на инвестирование предложенных объектов. Затраты недропользователя, связанные с выполнением указанных обязательств, возмещению недропользователю по контракту о разделе продукции с добытой нефти не подлежат.

Статья 64. Условия проведения Операций по недропользованию

Изменена, дополнена (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Условия проведения Операций по недропользованию, в том числе обязательная программа работ минимальная или рабочая программы работ, а также порядок утверждения годовой программы работ, [изменено (2)] определяются в Контракте в соответствии с Лицензией и [исключено (2)] законодательством. В процессе проведения Операций по недропользованию Недропользователь обязан соблюдать законодательство Республики Казахстан. Подрядчик, проводивший Разведку на основе Контракта на Разведку и сделавший коммерческое обнаружение, имеет исключительное право на получение Права на Добычу на основе прямых переговоров. [дополнено (2)]

2. При обнаружении Месторождения (Месторождений) в результате Разведки Недропользователь обязан уведомить об этом Компетентный орган, сделать оценку Месторождения и подготовить заключение, является ли оно Коммерческим обнаружением. Сроки уведомления об обнаружении, оценка, процедура обсуждения принятия решения о наличии Коммерческого обнаружения определяются Контрактом.

3. При Коммерческом обнаружении Недропользователю предоставляется право на полное или частичное возмещение затрат в соответствии с условиями Контракта. При этом не допускается возмещение расходов, носящих необоснованно завышенный характер или не согласующихся с Положительной практикой разработки Месторождений или понесенных Недропользователем в связи с нарушением правил и норм, установленных государством в области безопасности проведения работ, охраны Недр и окружающей среды, либо в связи с нарушением им иных обязанностей, возлагаемых законодательством Республики Казахстан или Контрактом. [дополнено (2)]

Если в результате Разведки не найдено Коммерческое обнаружение, Недропользователь не имеет права на возмещение вложенных средств.

3-1. Подрядчик, осуществляющий Разведку, имеет право на проведение пробной эксплуатации запасов Месторождения только в случае, если она предусмотрена проектом или годовой программой работ, согласованной с государственным органом по использованию и охране недр. [введено (2)]

3-2. Недропользователь, проводящий Разведку, Добычу либо совмещенную Разведку и Добычу, обязан ежегодно согласовывать с территориальным подразделением государственного органа по использованию и охране недр годовую программу работ не позднее 30 числа месяца, следующего за месяцем заключения Контракта, если Контрактом не установлен иной срок для такого согласования. [введено (2)]

3-3. Годовая программа может быть пересмотрена Недропользователем по согласованию с государственным органом по использованию и охране недр. [введено (2)]

3-4. Недропользователь обязан представлять отчеты в государственный орган по использованию и охране недр по проведению Операций по недропользованию на условиях и в порядке, определяемых нормативными правовыми актами Республики Казахстан. [введено (2)]

3-5. Государственный орган по использованию и охране недр представляет Компетентному органу (уполномоченный государственный орган) копии утвержденных годовых программ работ и отчетов Недропользователя по их выполнению, включая проекты по пробной эксплуатации запасов месторождения, в двухнедельный срок с момента утверждения таких программ и отчетов. [введено (2)]

3-6. В случае прекращения действия Контракта в соответствии с настоящим Указом Недропользователь обязан осуществить консервацию объектов Разведки или Добычи, демонтаж и удаление оборудования и иного имущества с Контрактной территории в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами. [введено (2)]

Статья 64. Условия проведения операций по недропользованию

В новой редакции (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Изменена (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Разработка месторождений полезных ископаемых и пользование недрами в целях, не связанных с добычей полезных ископаемых, осуществляются в соответствии с утвержденными техническими проектами.

2. Подрядчик, осуществляющий разведку, имеет право на проведение пробной эксплуатации запасов месторождения только в случае, если она предусмотрена контрактом и годовой программой работ, согласованной с уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)].

3. Недропользователь, проводящий операции по разведке, добыче либо

совмещенной разведке и добыче, обязан ежегодно согласовывать с территориальным подразделением уполномоченного органа по использованию и охране недр годовую программу работ не позднее 30 числа месяца, следующего за месяцем заключения контракта в первый год, и не позднее 30 декабря года, предшествующего планируемому в последующие годы, если контрактом не установлен иной срок для такого согласования. *[исключено (б)]*

Территориальное подразделение уполномоченного органа по использованию и охране недр не вправе не согласовывать годовую программу работ ни по каким иным основаниям, кроме несоблюдения подрядчиком решений технического проекта и обязательств по применению положительной практики разработки месторождения. Срок рассмотрения и согласования годовой рабочей программы не должен превышать семь дней. *[исключено (б)]*

3. Недропользователь, проводящий операции по разведке, добыче либо совмещенной разведке и добыче, обязан ежегодно согласовывать с уполномоченным органом по изучению и использованию недр годовую программу работ не позднее 30 числа месяца, следующего за месяцем заключения контракта в первый год, и не позднее 30 декабря года, предшествующего планируемому в последующие годы, если контрактом не установлен иной срок для такого согласования. *[введено (б)]*

Уполномоченный орган по изучению и использованию недр не вправе не согласовывать годовую программу работ ни по каким иным основаниям, кроме несоблюдения подрядчиком решений технического проекта и обязательств по применению положительной практики разработки месторождения. Срок рассмотрения и согласования годовой рабочей программы не должен превышать семь дней. *[введено (б)]*

4. Годовая программа может быть пересмотрена недропользователем по согласованию с уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр *[изменено (б)]*.

5. Недропользователь обязан представлять отчеты в уполномоченный орган по использованию и охране недр уполномоченный орган по изучению и использованию недр *[изменено (б)]* о проведении операций по недропользованию на условиях и в порядке, определяемых Правительством Республики Казахстан.

6. Уполномоченный орган по использованию и охране недр представляет компетентному органу копии протоколов согласования годовых программ работ в двухнедельный срок с момента утверждения таких программ и отчетов. *[исключено (б)]*

6. Уполномоченный орган по изучению и использованию недр представляет компетентному органу копии протоколов согласований годовых рабочих программ не позднее одного месяца со дня их согласования. *[введено (б)]*

Статья 64-1. Коммерческое обнаружение

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Недропользователь, проводивший работы на основе контракта на разведку и сделавший коммерческое обнаружение, имеет исключительное право

на получение права на добычу на основе прямых переговоров.

2. При обнаружении месторождения (месторождений) в результате разведки недропользователь обязан уведомить об этом компетентный орган, сделать оценку месторождения и подготовить заключение, является ли оно коммерческим обнаружением. Сроки уведомления об обнаружении, оценка, процедура обсуждения принятия решения о наличии коммерческого обнаружения определяются контрактом.

3. При коммерческом обнаружении недропользователю предоставляется право на полное или частичное возмещение затрат в соответствии с условиями контракта. При этом не допускается возмещение расходов, носящих необоснованно завышенный характер или не согласующихся с положительной практикой разработки месторождений, или понесенных недропользователем в связи с нарушением правил и норм, установленных государством в области безопасности проведения работ, использования и охраны недр и окружающей среды, либо в связи с нарушением им иных обязанностей, возлагаемых законами Республики Казахстан или контрактом.

4. Если в результате разведки не найдено коммерческого обнаружения, недропользователь не имеет права на возмещение вложенных средств.

Статья 65. Совместная разработка месторождения

1. Совместная разработка месторождения означает координацию между недропользователями операций по добыче в разных частях одного и того же месторождения.

2. Недропользователи могут заключать между собой письменное соглашение по совместной разработке месторождения. Данное соглашение подлежит согласованию с компетентным органом.

Статья 66. Прекращение или приостановление проведения Операций по недропользованию

Статья 66. Обязанности недропользователя при прекращении или приостановлении проведения операций по недропользованию [изменено (4)]

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. При прекращении либо приостановлении проведения операций по недропользованию все производственные объекты недропользователя и земельные участки [дополнено (4)] должны быть приведены в состояние, обеспечивающее безопасность жизни и здоровья населения, охрану окружающей природной [исключено (4)] среды. При приостановлении проведения операций по недропользованию должна быть произведена консервация месторождения, что

означает обеспечение сохранности месторождения на все время приостановления работ. При прекращении операций по недропользованию должны быть ликвидированы последствия деятельности недропользователей. [дополнено (4)]

2. При прекращении или приостановлении разведки и (или) [дополнено (2)] добычи, а также строительства и (или) [дополнено (4)] эксплуатации подземных сооружений, не связанных с разведкой и (или) [дополнено (2)] добычей, геологическая и иная документация на момент завершения работ сдается на хранение в порядке, установленном статьей 69 настоящего Указа Закона [изменено (4)].

3. Прекращение или приостановление проведения Операций по недропользованию производится с соблюдением положений, установленных пунктами 2 и 3 статьи 46 настоящего Указа. [исключено (2)]

Статья 67. Право Республики Казахстан на приобретение полезных ископаемых

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1.[исключено (4)] Республика Казахстан имеет первоочередное право на приобретение полезных ископаемых из доли иностранного Недропользователя или негосударственного Недропользователя Республики Казахстан недропользователя [изменено (4)] по ценам, не превышающим цены мирового рынка. предельный объем приобретаемых полезных ископаемых, порядок определения их цен и вид оплаты оговариваются в контракте.

2. Условия приобретения Полезных ископаемых у казахстанского государственного Недропользователя определяются Правительством Республики Казахстан в соответствии с законодательством. [исключено (4)]

Статья 68. Реквизиция полезных ископаемых

1. В случае войны, стихийных бедствий или в иных случаях, предусмотренных законодательством о чрезвычайных ситуациях, Правительство Республики Казахстан имеет право реквизиции части или всех полезных ископаемых, принадлежащих недропользователю. Реквизиция может осуществляться в размерах, необходимых для нужд Республики в течение всего периода чрезвычайной ситуации. Реквизиция полезных ископаемых производится у каждого недропользователя независимо от формы собственности и государственной принадлежности.

2. Республика Казахстан гарантирует компенсацию за реквизируемые полезные ископаемые натурой или выплатой их стоимости иностранному недропользователю в свободно конвертируемой валюте, а национальному недропользователю - в национальной валюте по ценам мирового рынка, действующим на день реквизиции.

Статья 69. Право собственности на информацию о недрах

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года №

467-1 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Информация о геологическом строении недр, содержащихся в них полезных ископаемых, геологических параметрах месторождений, величине запасов, условиях разработки, а также любых особенностях недр, содержащаяся в геологических отчетах, картах и иных материалах, находится в государственной собственности, если она получена за счет бюджетных ассигнований Республики, и в собственности недропользователя, если она получена за счет собственных средств недропользователя.

1-1. Информация, полученная в ходе проведения операций по государственному геологическому изучению недр в соответствии с пунктом 2 пунктом 3 [изменено (6)] статьи 18 настоящего Закона, вне зависимости от источников финансирования является государственной собственностью и подлежит передаче исполнителем уполномоченному органу по использованию и охране недр уполномоченному органу по изучению и использованию недр [изменено (6)] по окончании проведения работ. [введено (4)]

2. Независимо от источника финансирования геологическая и иная информация о недрах в обязательном порядке безвозмездно по установленному стандарту передается на хранение, систематизацию и обобщение в уполномоченный орган по использованию и охране Недр государственный орган по использованию и охране недр [изменено (2)] уполномоченный орган по использованию и охране недр [изменено (4)] уполномоченный орган по изучению и использованию недр [изменено (6)].

3. Порядок использования в учебных, научных, коммерческих и иных целях геологической информации о недрах, находящейся в государственной собственности, определяется Правительством Республики Казахстан.

3-1. Стоимость геологической информации, находящейся в государственной собственности, определяется как часть суммы исторических затрат. [введено (6)]

Порядок определения исторических затрат и стоимости геологической информации определяется Правительством Республики Казахстан. [введено (6)]

4. Порядок использования в учебных, научных, коммерческих и иных целях геологической информации, полученной за счет средств недропользователя и переданной им в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи уполномоченному органу по использованию и охране недр уполномоченному органу по изучению и использованию недр [изменено (6)], определяется соглашением собственника информации и уполномоченным органом по использованию и охране недр уполномоченным органом по изучению и использованию недр [изменено (6)].

Этим соглашением также определяется срок конфиденциальности всей геологической информации или ее части, а также возможность и условия передачи геологической информации в период действия контракта из собственности недропользователя в собственность Республики Казахстан.

5. При прекращении действия контракта вся геологическая информация переходит в собственность государства. Недропользователь обязан безвозмездно передать уполномоченному органу по использованию и охране недр уполномоченному органу по изучению и использованию недр [изменено (6)] все документы и иные материальные носители геологической информации.

Статья 70. Контроль за соблюдением недропользователем условий контракта и Лицензий [исключено (2)]

Изменена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Если Недропользователь необоснованно нарушает сроки начала проведения Разведки или Добычи, установленные подпунктом 3 пункта 1 статьи 63 настоящего Указа, или осуществляет Добычу на недостаточном уровне с учетом геологических возможностей Месторождения, Лицензионный орган Компетентный орган (уполномоченный государственный орган) [изменено (2)] письменным уведомлением может указать Недропользователю на необходимость начала проведения Разведки или Добычи или принятия в определенный срок таких мер, которые обеспечат Добычу в объемах, обоснованных положительной практикой Положительной практикой [изменено (2)] разработки Месторождений. [исключено (4)]

Компетентный орган осуществляет контроль за соблюдением недропользователем условий контракта, в том числе рабочей программы. В случае нарушения недропользователем условий контракта компетентный орган письменным уведомлением может указать на необходимость устранения такого нарушения. [введено (4)]

В случае невыполнения требований уведомления в установленный срок Лицензионный орган компетентный орган (уполномоченный государственный орган) [исключено (4)] [изменено (2)] вправе отозвать Лицензию в соответствии со статьей 40 расторгнуть контракт в соответствии со статьей 45-2 [изменено (2)] настоящего Указа Закона [изменено (4)].

Статья 70-1. Контроль и надзор за деятельностью недропользователя со стороны государственных органов

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Контроль и надзор за деятельностью недропользователя, кроме компетентного органа и уполномоченного органа по использованию и охране недр, осуществляют и иные государственные органы в пределах своей компетенции, установленной законодательством Республики Казахстан.

Статья 70-1. Контроль за деятельностью недропользователя со стороны государственных органов

В новой редакции (6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-III ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Контроль за деятельностью недропользователя, кроме компетентного органа и уполномоченных органов в области охраны окружающей среды и по изучению и использованию недр, осуществляют и иные государственные органы в пределах своей компетенции, установленной законами Республики Казахстан.

Статья 70-2. Проверки по вопросам соблюдения недропользователями условий контракта

Введена (7) Законом Республики Казахстан от 31 января 2006 года № 125 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам предпринимательства.

Изменена (11) Законом Республики Казахстан от 12 января 2007 года № 226 О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Компетентный орган вправе с предварительным уведомлением недропользователя проводить проверки в целях контроля за соблюдением недропользователем условий контрактов.

Проверки недропользователей могут проводиться компетентным органом самостоятельно либо с привлечением других государственных органов.

Компетентный орган, в случае необходимости, при проведении проверок вправе привлекать для получения консультаций, исследования вопросов, требующих специальных знаний и навыков, консультантов (независимых экспертов). *[введено (11)]*

Статья 70-2. Государственный контроль в области недропользования

В новой редакции (15) Законом Республики Казахстан от 17 июля 2009 года № 188-IV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам частного предпринимательства.

1. Государственный контроль в области недропользования осуществляется в форме проверки и иных формах.

2. Проверка осуществляется в соответствии с Законом Республики Казахстан «О частном предпринимательстве». Иные формы государственного контроля осуществляются в соответствии с настоящим Законом.

Статья 71. Гарантии прав недропользователя

Изменена, дополнена: (2) Законом Республики Казахстан от 11 августа 1999 года № 467-І О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-ІІІ О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(6) Законом Республики Казахстан от 14 октября 2005 года № 79-ІІІ ЗРК О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан;

(14) Законом Республики Казахстан от 13 февраля 2009 года № 135-ІV О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам деятельности Фонда национального благосостояния и признании утратившим силу Закона Республики Казахстан "Об Инвестиционном фонде Казахстана".

Недропользователю гарантируется защита его прав в соответствии с законодательством. Изменения и дополнения законодательства, ухудшающие положение недропользователя, не применяются к Лицензиям и *[исключено (2)]* Контрактам, выданным и заключенным до таких изменений и дополнений к контрактам, заключенным до внесения данных изменений и дополнений. *[изменено (4)]*

Гарантии, установленные настоящей статьей, не распространяются на изменения законодательства Республики Казахстан в области обеспечения обороноспособности, национальной безопасности, в сфере экологической безопасности и здравоохранения. *[введено (2)]*

Для сохранения и укрепления ресурсно-энергетической основы экономики страны во вновь заключаемых, а также ранее заключенных контрактах на недропользование государство имеет приоритетное право перед другой стороной контракта или участниками юридического лица, обладающего правом недропользования, и другими лицами на приобретение отчуждаемого права недропользования (его части) и (или) доли участия (пакета акций) в юридическом лице, обладающем правом недропользования, на условиях не хуже, чем предложенные другими покупателями. *[введено (4)] [исключено (6)]*

Для сохранения и укрепления ресурсно-энергетической основы экономики страны во вновь заключаемых, а также ранее заключенных контрактах на недропользование, за исключением контрактов по подземным водам и общераспространенным полезным ископаемым, государство имеет государство в лице Правительства Республики Казахстан или по решению Правительства Республики Казахстан национальный управляющий холдинг или национальная компания по недропользованию имеют *[изменено (14)]* приоритетное право перед другой стороной контракта или участниками юридического лица, обладающего правом недропользования, и другими лицами на приобретение отчуждаемого права недропользования (его части) и (или) доли участия (пакета акций) в

юридическом лице, обладающем правом недропользования, а также в юридическом лице, которое имеет возможность прямо и (или) косвенно определять решения и (или) оказывать влияние на принимаемые недропользователем решения, если у данного юридического лица основная деятельность связана с недропользованием в Республике Казахстан на условиях не хуже, чем предложенные другими покупателями. *[введено (б)]*

Статья 71-1. Ответственность за нарушение законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Лица, виновные в нарушении законодательства Республики Казахстан о недрах и недропользовании, несут ответственность в соответствии с законами Республики Казахстан.

Статья 71-2. Разрешение споров

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Споры, связанные с исполнением и прекращением контракта, решаются путем переговоров либо в соответствии с ранее согласованными в контракте процедурами разрешения споров.

2. Если споры, связанные с исполнением и прекращением контракта, не могут быть разрешены в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, то стороны могут передать спор для разрешения:

- 1) в суд в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан;
- 2) в международный арбитраж в соответствии с законодательным актом Республики Казахстан об инвестициях.

ГЛАВА 10. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 72. Собственность на техногенные минеральные образования

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Техногенные минеральные образования, заскладированные до 30 мая 1992 года или включенные в государственный фонд минеральных ресурсов до вступления в силу настоящего Указа Закона *[изменено (4)]*, являются государственной собственностью.

Статья 73. Порядок применения настоящего Указа Закона [изменено (4)]

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. Настоящий Указ Закона [изменено (4)] применяется к отношениям по недропользованию и другим правоотношениям, возникшим после вступления его в силу. По отношениям по недропользованию и другим правоотношениям, возникшим до вступления его в силу, настоящий Указ Закона [изменено (4)] применяется к тем правам и обязанностям, которые возникли после вступления его в силу.

2. Лицензии, выданные, и контракты, заключенные до введения в действие настоящего Указа Закона [изменено (4)], а также все связанные с ними акты исполнительных органов Республики Казахстан сохраняют свое действие.

3. Недропользователям, занимавшим контрактную территорию до вступления в силу настоящего Указа Закона [изменено (4)], Лицензия на Разведку и/или Добычу выдается, как правило право недропользования предоставляется, [изменено (4)] на основе переговоров.

Статья 74. Применение законодательства в связи со вступлением в силу настоящего Указа Закона [изменено (4)]

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Принятые до вступления в силу настоящего Указа Закона [изменено (4)] нормативные правовые акты, регулирующие отношения по недропользованию, применяются в части, не противоречащей настоящему Указу Закона [изменено (4)].

Статья 74-1. Функции лицензионного органа

Введена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Функции лицензионного органа (Правительства Республики Казахстан) в отношении ранее выданных и действующих лицензий на недропользование возлагаются на компетентный орган.

Статья 75. Порядок вступления в силу настоящего Указа

Исключена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

**Статья 76. Меры по реализации настоящего Указа Закона
[изменено (4)]**

Изменена (4) Законом Республики Казахстан от 1 декабря 2004 года № 2-III О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам недропользования и проведения нефтяных операций в Республике Казахстан.

1. С даты вступления в силу настоящего Указа Закона [изменено (4)] признать утратившими силу:

Кодекс Республики Казахстан «О недрах и переработке минерального сырья» от 30 мая 1992 г. (Ведомости Верховного Совета Республики Казахстан, 1992 г., № 9, ст. 248; 1995 г., № 24);

постановление Верховного Совета Республики Казахстан от 30 мая 1992 г. «О порядке введения в действие Кодекса Республики Казахстан «О недрах и переработке минерального сырья» (Ведомости Верховного Совета Республики Казахстан, 1992 г., № 9, ст. 248);

пункт 1 Указа Президента Республики Казахстан, имеющего силу закона, от 5 апреля 1994 г., № 1637 «О дополнительных мерах по упорядочению недропользования для геологического изучения и добычи полезных ископаемых» (САПП Республики Казахстан, 1994 г., № 16, ст. 152).

2. Правительству Республики Казахстан в целях реализации Указа Закона Республики Казахстан [изменено (4)] Президента Республики Казахстан, имеющим силу закона, [исключено (4)] «О недрах и недропользовании»:

1) до 1 июля 1996 года:

разработать предложения по приведению законодательства Республики Казахстан в соответствие с Указом Законом Республики Казахстан [изменено (4)] Президента Республики Казахстан, имеющим силу закона, [исключено (4)] «О недрах и недропользовании»;

привести решения Правительства Республики Казахстан в соответствие с Указом Законом Республики Казахстан [изменено (4)] Президента Республики Казахстан, имеющим силу закона, [исключено (4)] «О недрах и недропользовании»;

обеспечить пересмотр и отмену государственными органами их нормативных актов, противоречащих Указу Закону Республики Казахстан [изменено (4)] Президента Республики Казахстан, имеющим силу закона, [исключено (4)] «О недрах и недропользовании»;

2) разработать и утвердить до 1 июля 1996 года:

положение о порядке заключения контрактов на проведение операций по недропользованию;

положение о порядке лицензирования недропользования;

положение о Государственном кадастре недр;

положение о геологической информации;

Модельный контракт на проведение операций по недропользованию.

Президент
Республики Казахстан
Н. НАЗАРБАЕВ

Алматы, 27 января 1996 г.